

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 391

183e JAARGANG

MARDI 24 DECEMBRE 2013

DINSDAG 24 DECEMBER 2013

Le Moniteur belge du 23 décembre 2013 comporte trois éditions, qui portent les numéros 388, 389 et 390.

Het Belgisch Staatsblad van 23 december 2013 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 388, 389 en 390.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

15 DECEMBRE 2013. — Loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture, p. 102008.

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 avril 2007 fixant les normes auxquelles le programme de soins oncologiques spécialisé pour le cancer du sein doit satisfaire pour être agréé. Erratum, p. 102011.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

18 DECEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, p. 102011.

18 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, p. 102014.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

15 DECEMBER 2013. — Wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw, bl. 102008.

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 april 2007 houdende vaststelling van de normen waaraan het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker moet voldoen om te worden erkend. Erratum, bl. 102011.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

18 DECEMBER 2013. — Wet houdende wijziging van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie en houdende wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, bl. 102011.

18 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, bl. 102014.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 avril 2008 portant approbation des Règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel de l'Enseignement des Communautés française, flamande et germanophone, p. 102015.

Service public fédéral Intérieur

23 AVRIL 2010. — Loi modifiant diverses lois applicables au personnel militaire. Traduction allemande d'extraits, p. 102035.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

23. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung verschiedener auf das Militärpersonal anwendbarer Gesetze. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 102035.

Service public fédéral Finances

18 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel octroyant une allocation aux membres du personnel de l'Administration générale des Douanes et Accises qui travaillent par équipes successives et doivent travailler durant un week-end, un jour férié ou entre vingt-deux heures et six heures, p. 102036.

17 DECEMBRE 2013. — Décision du président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 102037.

Service public fédéral Mobilité et Transports

17 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif au modèle et aux modalités d'application de la check-list standardisée pour la constatation des indications de signes d'usage récent de drogue dans la circulation routière. Traduction allemande, p. 102038.

11 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant réforme des structures de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la SNCB (2). Erratum, p. 102040.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

17. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr. Deutsche Übersetzung, S. 102038.

Service public fédéral Sécurité sociale

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 mars 2010 visant l'instauration d'honoraires pour la délivrance d'une spécialité pharmaceutique remboursable dans une officine ouverte au public, p. 102040.

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant le pourcentage de l'acompte de la cotisation subsidiaire prévue par l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^o *undecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et déterminant les modalités d'exonérations pour certaines spécialités pharmaceutiques. Année 2013, p. 102041.

Ministère de la Défense

31 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 mars 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense, p. 102042.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

4 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 april 2008 houdende goedkeuring van de Reglementen betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het personeel dat werkzaam is in het Onderwijs van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap, bl. 102015.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

23 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 102035.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen die werken in opeenvolgende ploegen en die dienen te werken tijdens een weekend, een feestdag of tussen tweeëntwintig en zes uur, bl. 102036.

17 DECEMBER 2013. — Beslissing van de voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 102037.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

17 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende het model en de toepassingsregels van de gestandaardiseerde checklist tot vaststelling van indicaties van tekenen van recent druggebruik in het verkeer. Duitse vertaling, bl. 102038.

11 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de structuren van de NMBS Holding, Infrabel en de NMBS (2) Erratum, bl. 102040.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 2010 tot vaststelling van de honoraria voor de aflevering van een vergoedbare farmaceutische specialiteit in een voor het publiek opengestelde apotheek, bl. 102040.

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het percentage van het voorschot van de subsidiaire heffing voorzien door artikel 191, eerste lid, 15^o *undecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en tot vaststelling van de uitzonderingsmodaliteiten voor sommige farmaceutische specialiteiten. Jaar 2013, bl. 102041.

Ministerie van Landsverdediging

31 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 maart 2003 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie, bl. 102042.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 OCTOBRE 2013. — Décret modifiant le décret du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF), p. 102043.

18 DECEMBRE 2013. — Décret contenant le budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 2014, p. 102045.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 NOVEMBRE 2013. — Décret modifiant le décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers sous, sur et au-dessus des voiries ou des cours d'eau, p. 102055.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 OKTOBER 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de "Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)", bl. 102044.

18 DECEMBER 2013. — Decreet houdende de ontvangstenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014, bl. 102050.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 NOVEMBER 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen, bl. 102071.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. NOVEMBER 2013 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen, S. 102063.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 102080. — Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 102080. — Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 102080. — Inspection générale de la police fédérale et de la police locale : désignation. Erratum, p. 102080.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 102081. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 102081.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. Pension, p. 102081. — Juridictions du travail. Démission, p. 102082. — Juridictions du travail. Démission, p. 102082. — Juridictions du travail. Démission, p. 102082. — Juridictions de travail. Nomination. Erratum, p. 102082.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 102082. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 102084. — Ordre judiciaire. Huissier de justice, p. 102084. — Notariat, p. 102084.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal renouvelant le mandat du président du Conseil d'Enquête économique pour Etrangers, p. 102086.

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant remplacement du président d'expression française du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises pour la session 2011-2016, p. 102086.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 102080. — Korpschef van de lokale politie. Aanwijzing, bl. 102080. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 102080. — Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie : aanwijzing. Erratum, bl. 102080.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 102081. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 102081.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. Pensioen, bl. 102081. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 102082. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 102082. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 102082. — Arbeidsgerechten. Benoeming. Erratum, bl. 102082.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 102082. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 102084. — Rechterlijke Orde. Gerechtsdeurwaarders, bl. 102084. Notariaat, bl. 102084.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

15 DECEMBER 2013. Koninklijk besluit tot hernieuwing van het mandaat van de voorzitter van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen, bl. 102086.

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter van de Franse taalrol van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen voor de zitting 2011-2016, bl. 102086.

Ministère de la Défense

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif au remplacement d'un expert scientifique externe du jury de recrutement, de promotion et d'évaluation du personnel scientifique du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, p. 102087.

Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux. Anciens combattants, p. 102088. — Forces armées. Distinctions honorifiques. Anciens combattants, p. 102088. — Forces armées. Distinctions honorifiques. Anciens combattants, p. 102088. — Forces armées. Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel, p. 102089. — Forces armées. Fonction spéciale. Désignation, p. 102089. — Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers, p. 102089. — Forces armées. Nominations et commissions de candidats officiers de carrière du recrutement spécial, p. 102090. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 102090. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 102090. — Armée. Force terrestre. Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 102091. — Armée. Force aérienne. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 102091. — Aumônerie. Démission honorable, p. 102091. — Personnel civil. Nomination, p. 102091.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. Nominations, p. 102092.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Santé, p. 102092. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA JV Supplies », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102098. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Denis Catoir, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102099. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Klepetko, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102101. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA R-B Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102104. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Sogarpac, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102106. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « KFT Euro Unio Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102108. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Raphaël Lambert, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102110. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Maison Marlier, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 102112.

Ministerie van Landsverdediging

24 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de vervanging van een externe wetenschappelijke deskundige van de jury voor werving, bevordering en beoordeling van het wetenschappelijk personeel van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis, bl. 102087.

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden. Oud-strijders, bl. 102088. — Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Oud-strijders, bl. 102088. — Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Oud-strijders, bl. 102088. — Krijgsmacht. Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel, bl. 102089. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzing, bl. 102089. — Krijgsmacht. Oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens van officieren, bl. 102089. — Krijgsmacht. Benoemingen en aanstellingen van kandidaat-beroepsofficieren van de bijzondere werving, bl. 102090. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 102090. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 102090. — Leger. Landmacht. Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 102091. — Leger. Luchtmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 102091. — Aalmoezeniersdienst. Eervol ontslag, bl. 102091. — Burgerpersoneel. Benoeming, bl. 102091.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. Benoemingen, bl. 102092.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Gezondheid, bl. 102095.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du directeur général de la communication externe (m/f) pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre (AFG13729), p. 102114.

Recrutement. Résultats, p. 102115.

SELOR. — Auswahlbüro der Föderalverwaltung

Werbung. Ergebnis, S. 102115.

Service public fédéral Personnel et Organisation

6 DECEMBRE 2013. — Circulaire n° 632. Dispenses de service accordées en 2014 au personnel des services de la fonction publique administrative fédérale telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, p. 102116.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 102117.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. Tribunal du travail de Bruxelles, p. 102118.

Service public fédéral Sécurité sociale

Adaptation hors index au 1^{er} septembre 2013 du montant de certaines prestations sociales, p. 102118.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 102121.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Autorité belge de la Concurrence. Lignes directrices de l'Autorité belge de la Concurrence dans le cadre des procédures de perquisition, p. 102122.

Autorité belge de la Concurrence. Auditorat. Avis. Notification préalable d'une opération de concentration. Affaire n° CONC-C/C-13/0034 : D'Ieteren SA/Beerens NV. Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée, p. 102126.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 102127 à 102180.

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van directeur-generaal externe communicatie (m/v) voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister (ANG13729), bl. 102114.

Werving. Uitslagen, bl. 102115.

Programmatorensche Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

6 DECEMBER 2013. — Omzendbrief nr. 632. De vaststelling van de brugdagen voor 2014 voor het personeel van de diensten van het federaal administratief openbaar ambt, zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, bl. 102116.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 102117.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechtelijke macht. Arbeidsrechtbank te Brussel, bl. 102118.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Aanpassing buiten index op 1 september 2013 van het bedrag van sommige sociale uitkeringen, bl. 102118.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 102121.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Belgische Mededingingsautoriteit. Richtsnoeren van de Belgische Mededingingsautoriteit betreffende de huiszoekingsprocedure, bl. 102122.

Belgische Mededingingsautoriteit. Auditoraat. Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. Zaak nr. CONC-C/C-13/0034 : D'Ieteren SA/Beerens NV. Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure, bl. 102126.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Selectie accountmanager internationaal ondernemen. Uitslag, bl. 102126.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 102127 tot bl. 102180.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24436]

**15 DECEMBRE 2013. — Loi portant
dispositions diverses en matière d'agriculture (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

CHAPITRE 2. — *SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Environnement — DG Animaux, Végétaux et Alimentation*

Setion 1^{re}. — Modification de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

Art. 2. Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, modifié par la loi du 22 décembre 2008, le mot "dénaturés" est inséré entre le mot "détruits," et le mot "traités".

Setion 2. — Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux

Art. 3. L'article 4 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, modifié par la loi du 22 décembre 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

"Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, quels revenus ou recettes peuvent être remboursés sans intérêt après avis du Conseil du Fonds."

Setion 3. — Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 4. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respectives :

- 1° l'arrêté royal du 28 mars 2012 modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits;
- 2° l'arrêté royal du 19 février 2013 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles;
- 3° l'arrêté royal du 24 avril 2013 modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24436]

**15 DECEMBER 2013. — Wet houdende
diverse bepalingen inzake landbouw (1)**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachten hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *FOD Volksgezondheid, Veiligheid
van de Voedselketen en Leefmilieu — DG Dier, Plant en Voeding*

Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen

Art. 2. In artikel 9, eerste lid, van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, wordt het woord "gedenatureerd" ingevoegd tussen het woord "vernietigd," en het woord "behandeld".

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten

Art. 3. Artikel 4 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, welke inkomsten of ontvangsten zonder intresten na advies van de Raad van het Fonds kunnen worden terugbetaald."

Afdeling 3. — Bekrachtiging van koninklijke besluiten

Art. 4. Bekrachtigd worden met ingang van hun respectieve dag van inwerkingtreding :

- 1° het koninklijk besluit van 28 maart 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten
- 2° het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen;
- 3° het koninklijk besluit van 24 april 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten.

Setion 4. — Modification de l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole

Art. 5. L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, fixées pour le secteur avicole est complété par les 19° et 20° rédigés comme suit :

"19° les responsables des exploitations d'élevage pour volailles de reproduction autorisées par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de 0,24 euro par femelle de reproduction, mise en place durant l'année calendrier précédente, et pour autant que les animaux restent en Belgique après le stade de la ponte;

20° les responsables des exploitations d'élevage pour des volailles de rente destinées à la production d'œufs de consommation enregistrées ou autorisées par l'AFSCA paient une cotisation annuelle de 0,075 euro par animal mis en place durant l'année calendrier précédente, et pour autant que les animaux restent en Belgique après qu'ils ont été élevés jusqu'au stade de la ponte."

Art. 6. L'article 5 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

CHAPITRE 3. — *Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Setion 1^{re}. — Modifications de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales

Art. 7. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, confirmé par la loi du 19 juillet 2001 et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 1^{er} mars 2007 et 29 mars 2012, il est inséré un paragraphe 1/1, rédigé comme suit :

"§ 1/1. Les agents statutaires et contractuels des services communaux qui concluent un contrat à ce sujet avec l'Agence, contrat dont les modalités sont définies par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sont compétents pour exercer un contrôle de l'exécution des dispositions suivantes, pour autant que ce contrôle se limite au secteur du commerce de détail :

- 1° la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et ses arrêtés d'exécution;
- 2° la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et ses arrêtés d'exécution;
- 3° la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et ses arrêtés d'exécution, pour autant que ceux-ci aient trait à l'hygiène, à la consommation de tabac dans les lieux publics, à l'étiquetage et à la composition des denrées alimentaires ainsi que d'autres produits pouvant se retrouver dans la chaîne alimentaire;
- 4° le Règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;
- 5° le Règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale;
- 6° les arrêtés pris en exécution des articles 3*bis* et 4, § 3, du présent arrêté.

Les conditions que doivent remplir les agents statutaires et contractuels des services communaux pour pouvoir exercer ces compétences sont déterminées par arrêté délibéré en Conseil des Ministres."

Afdeling 4. — Wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee

Art. 5. Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee, vervangen bij de wet van 22 december 2008, wordt aangevuld met de bepalingen onder 19° en 20°, luidende :

"19° de verantwoordelijken van de door het FAVV toegelaten opfokbedrijven voor fokpluimvee betalen een jaarlijkse bijdrage van 0,24 euro per vrouwelijk reproductiedier opgezet in het voorafgaande kalenderjaar, en voor zover de dieren na de opfok tot het legrijpe stadium in België blijven;

20° de verantwoordelijken van de door het FAVV geregistreerde of toegelaten opfokbedrijven voor gebruikspluimvee voor de productie van consumptie-eieren betalen een jaarlijkse bijdrage van 0,075 euro per dier opgezet in het voorafgaande kalenderjaar, en voor zover de dieren in België blijven nadat zij tot het legrijpe stadium werden opgekweekt."

Art. 6. Artikel 5 treedt in werking op 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 3. — *Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Afdeling 1. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen

Art. 7. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, bekrachtigd bij de wet van 19 juli 2001 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 1 maart 2007 en 29 maart 2012, wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende :

"§ 1/1. De statutaire en contractuele personeelsleden van de gemeentelijke diensten die dienaangaande een overeenkomst, waarvan de nadere regels worden bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, sluiten met het Agentschap, zijn bevoegd om toezicht uit te oefenen op de uitvoering van de volgende bepalingen, voor zover dit toezicht beperkt is tot de detailhandel :

- 1° de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en de uitvoeringsbesluiten daarvan;
- 2° de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel en de uitvoeringsbesluiten daarvan;
- 3° de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten en de uitvoeringsbesluiten daarvan, voor zover deze betrekking hebben op hygiëne, het gebruik van tabak op openbare plaatsen, de etikettering en de samenstelling van de voedingsmiddelen evenals van andere producten die in de voedselketen kunnen terechtkomen;
- 4° de Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;
- 5° de Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong;
- 6° de in uitvoering van artikelen 3*bis* en 4, § 3, van dit besluit genomen besluiten.

De voorwaarden waaraan de statutaire en contractuele personeelsleden van de gemeentelijke diensten moeten voldoen om deze bevoegdheden te kunnen uitoefenen worden bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad."

Art. 8. L'article 6, § 3, du même arrêté, modifié par la loi du 30 décembre 2001, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Lorsque les produits doivent être détruits, dénaturés, transformés ou rendus impropres à l'utilisation à laquelle ils étaient normalement destinés, le propriétaire, ou à défaut le détenteur, de ces produits communique à l'Agence, dans un délai fixé par l'agent verbalisateur, l'action choisie ainsi que la méthode et le délai. L'action choisie est mise en œuvre, après accord de l'Agence, suivant la méthode et dans le délai communiqués.”

Setion 2. — Modification de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 9. Dans l'article 6 de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire, modifié par les lois des 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002, les §§ 1^{er} à 4 sont remplacés par ce qui suit :

“§ 1^{er}. La gestion journalière de l'Agence est confiée à un administrateur délégué. Il assure le fonctionnement de l'Agence. Il dirige le personnel. Le Roi peut en outre lui attribuer des compétences spécifiques.

§ 2. L'administrateur délégué représente l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement en nom ou pour compte de l'Agence.

§ 3. L'administrateur délégué est assisté, le cas échéant, dans l'exercice de ses missions, par un administrateur délégué adjoint et par un comité de direction dont il assume la présidence.

L'administrateur délégué adjoint appartient à l'autre rôle linguistique que l'administrateur délégué. L'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint font partie du comité de direction.

§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition du comité de direction, le statut et la procédure de désignation de l'administrateur délégué, le cas échéant, de l'administrateur délégué adjoint et des membres du comité de direction.”

CHAPITRE 4. — Bureau d'intervention et de restitution belge

Setion unique. — Modifications de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge

Art. 10. L'article 6^{ter} de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, coordonnée par l'arrêté royal du 3 février 1995, inséré par la loi du 27 décembre 2006 est remplacé par ce qui suit :

“Art. 6^{ter}. § 1^{er}. La gestion journalière du Bureau d'intervention et de restitution belge est confiée à un directeur général. Il assure, sous l'autorité et le contrôle du conseil d'administration, le fonctionnement dudit Bureau. Il dirige le personnel.

§ 2. Le directeur général représente le Bureau dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement au nom ou pour compte dudit Bureau.

§ 3. Le directeur général est autorisé, moyennant l'avis du conseil d'administration, à déléguer une partie des pouvoirs qui lui sont conférés ainsi que la signature de certaines pièces. Seul le directeur général peut autoriser des subdélégations de pouvoirs.

§ 4. Le directeur général est assisté, le cas échéant, dans l'exercice de ses missions par un directeur général adjoint.

Le directeur général adjoint appartient à l'autre rôle linguistique que le directeur général. En cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, ses attributions sont exercées par le directeur général adjoint. En cas d'absence ou d'empêchement tant du directeur général que du directeur général adjoint, leurs attributions sont exercées par le membre du conseil de direction ayant l'ancienneté de service la plus importante.

§ 5. Le Roi fixe le statut du directeur général et du directeur général adjoint du Bureau d'intervention et de restitution belge.”

Art. 11. L'article 6^{quater} de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 6^{quater}. Les membres du personnel du Bureau, en ce compris le directeur général et le directeur général adjoint, sont nommés par le conseil d'administration.”

Art. 8. Artikel 6, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Wanneer de producten dienen te worden vernietigd, gedenatureerd, verwerkt of buiten gebruik gesteld voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn deelt de eigenaar, of bij ontstentenis de houder, binnen een termijn die wordt vastgesteld door de verbalisant de gekozen actie, de methode en termijn mee aan het Agentschap. De gekozen actie wordt, na akkoord van het Agentschap, binnen de meegedeelde termijn volgens de meegedeelde methode uitgevoerd.”

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 9. In artikel 6 van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 24 december 2002, worden de §§ 1 tot 4 vervangen als volgt :

“§ 1^{er}. Het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt toevertrouwd aan een gedelegeerd bestuurder. Hij is belast met de werking van het Agentschap. Hij leidt het personeel. De Koning kan hem bovendien specifieke bevoegdheden toekennen.

§ 2. De gedelegeerd bestuurder vertegenwoordigt het Agentschap in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en handelt geldig in naam of voor rekening van het Agentschap.

§ 3. De gedelegeerd bestuurder wordt, in voorkomend geval, bij de uitoefening van zijn opdrachten bijgestaan door een adjunct-gedelegeerd bestuurder en door een directiecomité dat hij voorziet.

De adjunct-gedelegeerd bestuurder behoort tot de andere taalrol dan de gedelegeerd bestuurder. De gedelegeerd bestuurder en de adjunct-gedelegeerd bestuurder maken deel uit van het directiecomité.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling van het directiecomité, het statuut en de wijze van aanstelling van de gedelegeerd bestuurder, in voorkomend geval, van de adjunct-gedelegeerd bestuurder en van de leden van het directiecomité.”

HOOFDSTUK 4. — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Enige afdeling. — Wijzigingen van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Art. 10. Artikel 6^{ter} van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1995, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt :

“Art. 6^{ter}. § 1. Het dagelijks beheer van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau wordt toevertrouwd aan een directeur-generaal. Hij verzekert, onder het gezag en controle van de raad van bestuur, de werking van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. Hij leidt het personeel.

§ 2. De directeur-generaal vertegenwoordigt het Bureau bij het verlijden van gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treedt rechtsgeldig op in naam van of voor rekening van het Bureau.

§ 3. De directeur-generaal is ertoe gemachtigd, na advies van de raad van bestuur, een deel van de hem verleende bevoegdheden over te dragen evenals het ondertekenen van bepaalde stukken te delegeren. Alleen de directeur-generaal kan machtiging tot subdelegatie van bevoegdheden verlenen.

§ 4. De directeur-generaal wordt, in voorkomend geval, bij de uitoefening van zijn opdrachten bijgestaan door een adjunct-directeur-generaal.

De adjunct-directeur-generaal behoort tot de andere taalrol dan de directeur-generaal. Wanneer de directeur-generaal afwezig of verhinderd is, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de adjunct-directeur-generaal. Wanneer zowel de directeur-generaal als de adjunct-directeur-generaal afwezig of verhinderd zijn, worden hun bevoegdheden uitgeoefend door het lid van de directieraad dat over de meeste dienstanciënniteit beschikt.

§ 5. De Koning bepaalt het statuut van de directeur-generaal en van de adjunct-directeur-generaal van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.”

Art. 11. Artikel 6^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt :

“Art. 6^{quater}. De personeelsleden van het Bureau, met inbegrip van de directeur-generaal en van de adjunct-directeur-generaal, worden benoemd door de raad van bestuur.”

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

(1) Session 2012-2013.
Chambre des représentants
Documents. – 53-3047
N°1 : Projet de loi
N°2 : Rapport
N°3 : Texte adopté
N°4 : Rapport
N°5 : Texte adopté
Sénat
Document. – S-5-2348
N°1: Projet non évoqué

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

(1) Zitting 2012-2013.
Kamer van volksvertegenwoordigers
Stukken. – 53-3047
N°1 : Wetsontwerp
N°2 : Verslag
N°3 : Aangenomen tekst
N°4 : Verslag
N°5 : Aangenomen tekst
Senaat
Stuk. – S-5-2348
N°1 : Niet geëvoceerd

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24445]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 avril 2007 fixant les normes auxquelles le programme de soins oncologiques spécialisé pour le cancer du sein doit satisfaire pour être agréé. — Erratum

Moniteur belge du 20 décembre 2013 :

Dans le texte francophone de l'article 24, § 2, inséré par l'article 30 du présent arrêté, les mots « exploité dans le cadre d'un accord de collaboration exclusive » sont remplacés par les mots « exploitée que dans le cadre d'un accord de collaboration exclusif ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24445]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 april 2007 houdende vaststelling van de normen waaraan het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker moet voldoen om te worden erkend. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 20 december 2013 :

In artikel 30 van dit besluit worden in de Franse tekst van het ingevoegde artikel 24, § 2, de woorden « exploité dans le cadre d'un accord de collaboration exclusive » vervangen door de woorden « exploitée que dans le cadre d'un accord de collaboration exclusif ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11640]

18 DECEMBRE 2013. — Loi modifiant la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité

Art. 2. Dans l'article 2 de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité, le 1^o est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1^o le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11640]

18 DECEMBER 2013. — Wet houdende wijziging van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie en houdende wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestaand in deze kerncentrales (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie wordt de bepaling onder 1^o opgeheven.

Art. 3. In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1^{er}. Les centrales nucléaires destinées à la production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires, sont désactivées aux dates suivantes et ne peuvent plus produire d'électricité dès cet instant:

- Doel 1 : 15 février 2015;
- Doel 2 : 1^{er} décembre 2015;
- Doel 3 : 1^{er} octobre 2022;
- Tihange 2 : 1^{er} février 2023;
- Doel 4 : 1^{er} juillet 2025;
- Tihange 3 : 1^{er} septembre 2025;
- Tihange 1 : 1^{er} octobre 2025.”;

“2^o le § 2 est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Dans les autorisations individuelles d'exploitation et de production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires, délivrées pour une période sans limitation de durée par le Roi,

a) en vertu de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultants des radiations ionisantes ainsi que sur base de l'article 5 de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes et qui restent d'application en vertu de l'article 52 de la loi du 15 avril 1994;

b) sur base de l'article 16 de la loi du 15 avril 1994, ainsi qu'en vertu des articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants;

les dispositions relatives à la permission de production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires prennent fin à la date mentionnée au paragraphe 1^{er}. Les autres dispositions restent intégralement d'application jusqu'à ce qu'elles soient adaptées en vertu de la loi du 15 avril 1994 ou de ses arrêtés d'exécution.”.

Art. 4. Dans la même loi, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

“Art. 4/1. § 1^{er}. Les propriétaires de la centrale nucléaire Tihange 1 versent à l'Etat, chacun au prorata de sa part indivise et sans solidarité entre eux, une redevance annuelle, calculée conformément au paragraphe 2, en contrepartie de la prolongation de la durée d'exploitation de la centrale jusqu'au 30 septembre 2025.

§ 2. La redevance annuelle visée au paragraphe 1^{er} est établie pour la période du 1^{er} octobre au 31 décembre 2015, pour chacune des années calendrier de 2016 à 2024 et pour la période du 1^{er} janvier au 30 septembre 2025. Elle est due au 15 avril de l'année qui suit la période pour laquelle elle est établie.

Ladite redevance correspond, pour chaque période, à 70 pourcent de la différence positive entre, d'une part, le produit de la vente de l'électricité de la centrale nucléaire Tihange 1, établi comme prévu à l'alinéa 3, et, d'autre part, la somme des postes suivants :

1^o l'ensemble des charges réelles liées à l'exploitation de la centrale, en ce compris les amortissements relatifs aux investissements de jouvence requis, et

2^o une rémunération globale nette de 9,3 pourcent appliquée aux investissements de jouvence, destinée à couvrir le coût du capital mobilisé par ces investissements et les risques spécifiques du projet, mesurés de façon comparative dans un environnement international.

Les propriétaires de la centrale nucléaire Tihange 1 ont la libre disposition de l'électricité produite par la centrale. Pour le calcul de ladite redevance, le produit de la vente de l'électricité de la centrale est établi sur la base de la production maximale de celle-ci, à une disponibilité de 100 pourcent, qui est réputée être vendue, au prix du marché, pour un tiers à terme deux ans à l'avance, pour un tiers à terme un an à l'avance et pour un tiers le jour avant le jour de production. Ce produit est régularisé en fonction de la quantité réellement produite par la prise en compte du prix des volumes achetés pour compenser des volumes non produits lors des périodes d'indisponibilité.

Lorsque, pour une période, le produit de la vente ainsi établi est inférieur à la somme des postes visés à l'alinéa 2, 1^o et 2^o, la différence négative est portée en déduction du produit de vente des périodes suivantes, étant entendu qu'un solde négatif subsistant au 30 septembre 2025 demeure à charge des propriétaires.

“§ 1. De nucleaire centrales bestemd voor de industriële elektriciteitsproductie door de splijting van kernbrandstoffen, worden gedisactiverd op de volgende data en mogen vanaf dan geen elektriciteit meer produceren:

- Doel 1 : 15 februari 2015;
- Doel 2 : 1 december 2015;
- Doel 3 : 1 oktober 2022;
- Tihange 2 : 1 februari 2023;
- Doel 4 : 1 juli 2025;
- Tihange 3 : 1 september 2025;
- Tihange 1 : 1 oktober 2025.”;

2^o paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 2. In de individuele vergunningen tot exploitatie en tot industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen, die door de Koning zonder tijdsbeperking werden toegekend,

a) krachtens de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren alsook op basis van artikel 5 van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen en die van toepassing blijven krachtens artikel 52 van de wet van 15 april 1994;

b) op basis van artikel 16 van de wet van 15 april 1994, alsook krachtens de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

nemen de bepalingen betreffende de toelating tot industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen een einde op de datum vermeld in paragraaf 1. De overige bepalingen blijven onverkort van toepassing tot op het ogenblik dat ze worden aangepast krachtens de wet van 15 april 1994 of haar uitvoeringsbepalingen.”.

Art. 4. In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidend als volgt :

“Art. 4/1. § 1. De eigenaars van de kerncentrale Tihange 1 storten aan de Staat, elk naar evenredigheid met zijn onverdeeld aandeel en zonder hoofdelijkheid onderling, een jaarlijkse vergoeding, berekend overeenkomstig paragraaf 2, bij wijze van tegenprestatie voor de verlenging van de exploitatieduur van de centrale tot 30 september 2025.

§ 2. De jaarlijkse vergoeding bedoeld in paragraaf 1 wordt vastgesteld voor de periode van 1 oktober tot 31 december 2015, voor elk van de kalenderjaren van 2016 tot 2024 en voor de periode van 1 januari tot 30 september 2025. Zij is verschuldigd op 15 april van het jaar volgend op dat waarvoor zij is vastgesteld.

Voorname vergoeding stemt voor elke periode overeen met 70 procent van het positieve verschil tussen, enerzijds, de opbrengst van de verkoop van de elektriciteit van de kerncentrale Tihange 1, vastgesteld zoals bepaald in het derde lid, en, anderzijds, de som van volgende posten :

1^o het geheel van de werkelijke kosten verbonden aan de exploitatie van de centrale, met inbegrip van de afschrijvingen van de vereiste investeringen voor levensduurverlenging, en

2^o een globale netto vergoeding van 9,3 procent op de investeringen voor levensduurverlenging, tot dekking van de kost van het kapitaal aangewend voor die investeringen en van de specifieke risico's van het project vergeleken in een internationale context.

De eigenaars van de kerncentrale Tihange 1 hebben de vrije beschikking over de elektriciteit geproduceerd door de centrale. Voor de berekening van voornoemde vergoeding wordt de opbrengst van de verkoop van de elektriciteit van de centrale vastgesteld op basis van de maximale productie van de centrale, aan een beschikbaarheid van 100 procent, die wordt geacht aan de marktprijs te worden verkocht voor één derde op termijn twee jaar op voorhand, voor één derde op termijn één jaar op voorhand en voor één derde de dag vóór de dag van productie. Deze opbrengst wordt geregulariseerd in functie van de werkelijk geproduceerde hoeveelheid door de prijs van de volumes, aangekocht ter compensatie van niet geproduceerde volumes tijdens perioden van onbeschikbaarheid, in rekening te brengen.

Wanneer voor enige periode de aldus vastgestelde verkoopopbrengst lager is dan de som van de posten bedoeld in het tweede lid, 1^o en 2^o, wordt het negatieve verschil in mindering gebracht van de verkoopopbrengst van de volgende perioden, met dien verstande dat een eventueel negatief saldo per 30 september 2025 ten laste blijft van de eigenaars.

§ 3. Sans préjudice des missions qui lui sont confiées par la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz est chargée d'une mission spéciale de vérification des revenus et des charges visés au paragraphe 2. Les propriétaires de la centrale nucléaire Tihange 1 communiquent à la Commission toutes les données dont celle-ci a besoin aux fins de cette vérification.

§ 4. La redevance visée au paragraphe 1^{er} exclut toutes autres charges en faveur de l'Etat (à l'exception des impôts d'application générale) qui seraient liées à la propriété ou à l'exploitation de la centrale nucléaire Tihange 1, aux revenus, production ou capacité de production de cette centrale ou à l'utilisation par celle-ci de combustible nucléaire.

§ 5. L'Etat peut conclure une convention avec les propriétaires de la centrale nucléaire Tihange 1 en vue de :

1° préciser les modalités de calcul de chacune des composantes de la redevance visée au paragraphe 1^{er}, de l'imputation d'éventuelles différences négatives sur les revenus des périodes suivantes, et de la vérification des revenus et charges liés à l'exploitation de la centrale; et

2° régler l'indemnisation des propriétaires en cas d'arrêt définitif anticipé de la centrale imposé par les autorités publiques ou en cas d'actes unilatéraux de l'Etat fédéral qui auraient pour effet soit de modifier les paramètres économiques définis dans la convention soit de réduire la capacité des propriétaires à rentabiliser les investissements de jeunesse consentis pour la prolongation de l'exploitation de la centrale nucléaire de Tihange 1."

Art. 5. L'article 9 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE 3. — Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les prévisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales

Art. 6. Dans l'article 11, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, les mots "soit au plus tard quarante ans après la date de mise en service industrielle" sont remplacés par les mots "soit au plus tard aux dates prévues à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité".

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

—
Note

Documents de la Chambre des représentants : 53-3087 – 2013/2014 :

N° 1 : Projet de loi.

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 28 novembre 2013.

Documents du Sénat : 5-2367/1 – 2013/2014 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : décision de ne pas amander

Annales du Sénat : 12 décembre 2013.

§ 3. Onverminderd de opdrachten die haar worden toevertrouwd door de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, is de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas belast met een bijzondere opdracht om de inkomsten en de werkelijke kosten bedoeld in paragraaf 2 te verifiëren. De eigenaars van de kerncentrale Tihange 1 verstrekken aan de Commissie alle gegevens die zij nodig heeft voor deze verificatie.

§ 4. De vergoeding bedoeld in paragraaf 1 sluit alle andere heffingen ten voordele van de Staat uit (met uitzondering van de belastingen van algemene toepassing) die zouden zijn verbonden aan de eigendom of de exploitatie van de nucleaire centrale Tihange 1, aan de inkomsten, productie of productiecapaciteit van deze centrale of aan het gebruik van nucleaire brandstof door de centrale.

§ 5. De Staat kan met de eigenaars van de kerncentrale Tihange 1 een overeenkomst aangaan teneinde :

1° de nadere regels te preciseren voor de berekening van elk van de bestanddelen van de vergoeding bedoeld in paragraaf 1, voor de aanrekening van eventuele negatieve verschillen op de inkomsten van de volgende perioden, en voor de verificatie van de inkomsten en kosten verbonden aan de exploitatie van de centrale; en

2° de schadeloosstelling van de eigenaars te regelen in geval van vroegtijdige definitieve stillegging van de centrale die door de overheid wordt opgelegd, of in geval van eenzijdige handelingen van de Federale Staat die ofwel de economische parameters zouden wijzigen die in de overeenkomst bepaald zijn, ofwel het vermogen zouden verminderen van de eigenaars om het verwachte rendement te halen uit de investeringen voor levensduurverlenging gedaan voor de verdere exploitatie van de kerncentrale Tihange 1."

Art. 5. Artikel 9 van dezelfde wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrale en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales

Art. 6. In artikel 11, § 3, eerste lid, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, worden de woorden "te weten ten laatste veertig jaar na de datum van industriële ingebruikname" vervangen door de woorden "te weten uiterlijk op de in artikel 4, § 1, van de wet van 31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie bepaalde data."

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Energie,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

—
Nota

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 53-3087 — 2013/2014 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 28 november 2013.

Stukken van de Senaat : 5-2367 — 2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 5 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 12 december 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11628]

18 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 21^{ter}, §2, 1^o, inséré par la loi du 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 14 novembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 19 novembre 2013;

Vu l'urgence motivée par;

- la nécessité de protéger le pouvoir d'achat des citoyens et la compétitivité de nos entreprises face à la facture énergétique et la nécessité de garantir aux clients finals le droit de bénéficier du service universel, à savoir être approvisionnés en électricité à des prix raisonnables, aisément et clairement comparables, transparents et non discriminatoires, conformément aux exigences de la Directive 2009/72/CE;

- le fait qu'il y a lieu d'éviter à partir du 1^{er} jour de la prochaine année, à savoir le 1^{er} janvier 2014, tout prélèvement de la cotisation fédérale à destination du fonds Kyoto, ceci permettant, d'une part, d'éviter une influence à la hausse sur les factures d'électricité et, d'autre part, aux fournisseurs de se baser sur une période de facturation maîtrisable;

Vu l'avis 54.589/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances et du Secrétaire d'Etat à l'Energie et à l'Environnement et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 décembre 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'année 2014, le montant destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre, à financer par le produit de la cotisation fédérale à la charge du secteur de l'électricité, s'élève à 0 EUR. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le ministre ayant l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et à l'Environnement,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11628]

18 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 21^{ter}, §2, 1^o, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 14 november 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 19 november 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door;

- de noodzaak tot bescherming van de koopkracht van de burgers en de competitiviteit van onze ondernemingen, ten overstaan van de energiefactuur, evenals de noodzaak om voor de eindafnemers het recht te vrijwaren om te genieten van de universele dienst, namelijk om tegen redelijke, eenvoudig en vergelijkbare, doorzichtige en niet-discriminerende prijzen van elektriciteit te worden voorzien, conform de eisen van de Richtlijn 2009/72/EG;

- het feit dat er reden is om vanaf de eerste dag van het volgend jaar, namelijk 1 januari 2014, elke heffing van de federale bijdrage ter bestemming van het Kyotofonds te vermijden, teneinde enerzijds een opwaartse invloed op de elektriciteitsfacturen te vermijden en anderzijds de leveranciers toe te laten zich te baseren op een duidelijke en beheersbare facturatieperiode;

Gelet op advies 54.589/3 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2013, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en van de Staatssecretaris voor Energie en Leefmilieu, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 december 2012, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Voor het jaar 2014 bedraagt het bedrag bestemd tot financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen, te financieren door de opbrengst van de federale bijdrage ten laste van de elektriciteitssector, 0 EUR. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Energie en Leefmilieu,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15275]

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 avril 2008 portant approbation des Règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel de l'Enseignement des Communautés française, flamande et germanophone

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 2006 fixant les règles et la procédure d'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux, l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 16 avril 2008 portant approbation des Règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel de l'enseignement des Communautés française, flamande et germanophone, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 2009;

Vu les demandes des Ministres de l'Enseignement des Communautés française et flamande;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 13 juin 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juillet 2013;

Vu les avis 51.931/2/V et 54.038/4 du Conseil d'Etat, donnés le 29 août 2012 et le 18 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les tableaux des Règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel travaillant dans l'Enseignement, annexés à l'arrêté royal du 16 avril 2008 portant approbation des Règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel de l'Enseignement des Communautés française, flamande et germanophone, sont remplacés par les tableaux ci-annexés.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du mouvement du 8 avril 2008.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15275]

4 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 april 2008 houdende goedkeuring van de Reglementen betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het personeel dat werkzaam is in het Onderwijs van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 3;

Gelet op dat het koninklijk besluit van 13 oktober 2006 tot vaststelling van de regels en de procedure tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden, artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 2008 tot goedkeuring van de Reglementen betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het personeel dat werkzaam is in het onderwijs van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 april 2009;

Gelet op de aanvragen van de Ministers van Onderwijs van de Vlaamse en Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Eerste Minister, gegeven op 13 juni 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 4 juli 2013;

Gelet op de advies 51.931/2/V en 54.038/4 van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2012 en 18 september 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De tabellen van de Reglementen betreffende het verlenen van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het personeel dat werkzaam is in het Onderwijs, gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 2008 houdende goedkeuring van de Reglementen betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden van de Franse, Vlaamse en Duitstalige Gemeenschap, worden vervangen door de bijgevoegde tabellen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de beweging van 8 april 2008.

Art. 3. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

1. INSPECTION

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Inspecteur général coordonnateur Inspecteur général	1F	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de la Couronne Commandeur de Léopold II Commandeur de Léopold
Administrateur pédagogique Inspecteur coordonnateur	1E	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de la Couronne
Inspecteur de la discipline sociale Inspecteur de la discipline paramédicale Inspecteur de la discipline psychologique Inspecteur de l'enseignement supérieur Inspecteur de l'enseignement secondaire Inspecteur du personnel auxiliaire d'éducation Inspecteur du personnel paramédical Inspecteur de l'enseignement artistique Inspecteur de l'enseignement à distance	1D	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de Léopold II
Inspecteur principal de l'enseignement fondamental	1C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Inspecteur de l'enseignement maternel Inspecteur de l'enseignement primaire Inspecteur de morale dans l'enseignement primaire Inspecteur de cours spéciaux dans l'enseignement primaire Inspecteur de seconde langue dans l'enseignement fondamental	1B	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne

2.1. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR UNIVERSITAIRE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE - MANDATAIRES

Tableau en vigueur à partir de l'arrêté du 27 juin 2003 du Gouvernement de la Communauté française instaurant un régime de mandats pour les Administrateurs des Universités organisées par la Communauté française

TITRE	A partir de 40 ans et après le 1 ^{er} mandat	Après le 2 ^{ème} mandat	Après le 3 ^{ème} mandat Ou mise à la retraite après 2 mandats accomplis ¹
Recteur Vice-Recteur Président du Conseil d'Administration Administrateur général	Commandeur de Léopold	Grand Officier de la Couronne	Grand Officier de Léopold
Commissaire/ Délégué du gouvernement	Officier de Léopold	Commandeur de la Couronne	Grand Officier de Léopold II

2. 2. ENSEIGNEMENT SUPERIEUR UNIVERSITAIRE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Professeur ordinaire Professeur extraordinaire Professeur	1 H	40 ans 50 ans 60 ans 65 ans	Officier de Léopold Commandeur de la Couronne Grand Officier de Léopold II Grand Officier de la Couronne
Chargé de cours Maître de conférence Bibliothécaire en chef	1 D	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de Léopold II
Chef de travaux Conservateur Répétiteur Agrégé de faculté Conservateur-agrégé	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Premier assistant Assistant Assistant chargé d'exercices adjoint à un titulaire de langues vivantes (ATLV) Lecteur Bibliothécaire	1 B	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne

¹ (Disposition transitoire : En cas de mise à la retraite après 2 mandats non accomplis, les recteurs peuvent valoriser leur année d'ancienneté de fonction avant l'application du système des mandats)

3.1. HAUTES ECOLES - mandataires

TITRE	A partir de 40 ans et après le 1 ^{er} mandat	Après le 2 ^{ème} mandat	Après le 3 ^{ème} mandat Ou mise à la retraite après 2 mandats accomplis ²
Directeur-président Ancien Directeur-président	Commandeur de la Couronne	Grand Officier de Léopold II	Grand Officier de la Couronne
Directeur de catégorie	Officier de Léopold	Commandeur de la Couronne	Grand Officier de Léopold II
Commissaire/délégué du Gouvernement ³	Officier de la Couronne	Commandeur de Léopold II	Commandeur de Léopold

3.2. HAUTES ECOLES

Professeur Chef de bureau d'études	1 F	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de la Couronne Commandeur de Léopold II Commandeur de Léopold
Chargé de cours	1 D	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de Léopold II
Chef de travaux	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Maître-assistant	1 B	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne
Maître principal de formation pratique Maître de formation pratique	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II

² (Disposition transitoire : En cas de mise à la retraite après 2 mandats non accomplis, les recteurs peuvent valoriser leur année d'ancienneté de fonction avant l'application du système des mandats)

³ (Décret du 17/03/97 fixant le statut des Commissaires auprès des hautes écoles, ou exerçant les fonctions de Délégué du Gouvernement, conformément aux articles 34bis et suivants du Décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants))

4. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE ORDINAIRE TECHNIQUE – PROFESSIONNEL - SPECIALISE

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Préfet des études Directeur	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Proviseur Sous-directeur Chef de travaux d'atelier	1 B	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne
Professeur (Univ. - ESTL - Master a finalité didactique - Licencié - Agrégé - Diplôme AESS)	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II
Professeur (ESTC – Régent - Bachelier – Diplôme AESI) Chef d'atelier (ESTC)	2 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold
Professeur (Autres)	2B	40 ans 50 ans 60 ans	Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne

5. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL ORDINAIRE ET SPECIALISE

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Directeur	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II
Instituteur primaire Instituteur maternel Maître de cours spéciaux Maître de psychomotricité Maître de morale Maître de seconde langue	2 B	40 ans 50 ans 60 ans	Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne

6. ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Directeur (Ens.sup.TC) Directeur (cours techn.et prof.sec.sup.)	1 D	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de Léopold II
Sous-directeur (Ens.sup.TC) Sous-directeur (cours techn.et prof.sec.sup.) Directeur (cours techn.sec.inf.)	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Chargé de cours (Ens.sup.TC + TL) Chef de travaux Sous-directeur (cours techn.sec.inf.) Directeur (cours prof.sec.inf.)	1 B	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne
Chargé de cours de pratique professionnelle et de cours techniques et de pratique professionnelle (Ens.sup.TC) Assistant Chargé de cours généraux (cours techn.et prof.sec.sup.) Chargé de cours techniques (cours techn.et prof.sec.sup.)	1A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II
Chef d'atelier Chargé de pratique professionnelle (cours techn.et prof.sec.sup.) Chargé de cours généraux (cours techn.sec.inf.) Chargé de cours techniques (cours techn. sec.inf.) Chargé de pratique professionnelle (cours techn.sec.inf.) Moniteur (cours techn.sec.inf.)	2C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold
Chef d'atelier (cours prof.sec.inf.) Chargé de cours généraux (cours prof.sec.inf.) Chargé de cours techniques (cours prof.sec.inf.) Chargé de pratique professionnelle (cours prof.sec.inf.) Moniteur (cours prof.sec.inf.)	2 B	40 ans 50 ans 60 ans	Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne

7. CENTRES PSYCHO-MÉDICO-SOCIAUX

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Directeur	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Conseiller psycho-pédagogique	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de Léopold II Officier de la Couronne
Auxiliaire social Auxiliaire paramédical Auxiliaire psycho-pédagogique	2C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II

**8. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE SUPERIEUR - CONSERVATOIRES ROYAUX
ACADEMIES ROYALES DES BEAUX-ARTS – ECOLES D'ARTS DECORATIFS A7/A1
ECOLES SUPERIEURES DES ARTS PLASTIQUES ET VISUELS**

Communauté française	Rang		Décorations
Directeur	1 E	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de la Couronne
Directeur adjoint Professeur (<i>universitaire</i>) Chargé de cours (<i>universitaire</i>)	1 D	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de Léopold II
Professeur (<i>non universitaire</i>) Chargé d'enseignement Accompagnateur Assistant de l'Insas	1B	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de la Couronne
Chef de bureau d'étude	1A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II
Chargé de cours (<i>non universitaire</i>) Assistant	2C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold
Professeur de pratique professionnelle Chef de travaux	2B	40 ans 50 ans 60 ans	Palme d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne

**8A. CONSERVATOIRES – ACADEMIES DES BEAUX-ARTS – ACADEMIES DES ARTS
ACADEMIES DE MUSIQUE – ECOLES DE MUSIQUE
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE A HORAIRE REDUIT**

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Directeur Sous directeur	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Professeur Accompagnateur	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II

9. PERSONNELS ADMINISTRATIF, SPECIALISE, DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE - ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Directeur général	1 G	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold Commandeur de la Couronne Grand Officier de Léopold II
Directeur Ingénieur-inspecteur général	1 F	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de la Couronne Commandeur de Léopold II Commandeur de Léopold
Informaticien directeur Premier Conseiller Ingénieur en chef-directeur Informaticien expert Conseiller chef de service Conseiller Ingénieur industriel en chef principal Traducteur directeur Médecin chef directeur Architecte directeur	1 E	40 ans 50 ans 60 ans	Officier de Léopold II Officier de Léopold Commandeur de la Couronne
Ingénieur principal chef de service Informaticien principal chef de service Ingénieur industriel chef de service Médecin chef de service Architecte en chef principal Ingénieur industriel en chef Informaticien principal Informaticien Premier attaché Ingénieur principal Architecte en chef Conducteur en chef Ingénieur technicien en chef Ingénieur industriel principal Architecte principal Attaché principal	1 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold Officier de la Couronne Officier de Léopold
Ingénieur Ingénieur industriel Médecin Architecte Attaché	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II

<p>Premier agent spécialisé en chef principal Assistant social en chef principal Logopède en chef principal Infirmier en chef principal Ingénieur technicien principal Conducteur principal Analyste de programmation Premier agent spécialisé en chef Ingénieur technicien Conducteur Assistant social en chef Logopède en chef Infirmier en chef Traducteur en chef Assistant social principal Logopède principal Infirmier gradué principal Traducteur principal Chef-programmeur Agent spécialisé en chef</p>	2 C	40 ans 50 ans 60 ans	<p>Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold</p>
<p>Assistant social de première classe Logopède de première classe Infirmier gradué de première classe Premier agent spécialisé principal Programmeur de première classe Programmeur Assistant social Logopède Infirmier gradué Premier agent spécialisé Traducteur</p>	2 B	40 ans 50 ans 60 ans	<p>Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne</p>
<p>Programmeur de deuxième classe Agent spécialisé</p>	2 A	50 ans 60 ans	<p>Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II</p>
<p>Chef opérateur-mécanographe de première classe Chef opérateur-mécanographe de deuxième classe Opérateur mécanographe de première classe. Opérateur mécanographe de deuxième classe. Agent qualifié</p>	3	50 ans 60 ans	<p>Palmes d'Argent de la Couronne Palmes d'Or de la Couronne</p>

**10. PERSONNELS ADMINISTRATIF, AUXILIAIRE ET OUVRIER :
ENSEIGNEMENT NON UNIVERSITAIRE**

Communauté française	Rang	Age	Décorations
Attaché (rang 1 – rang 2) Psychologue Pédagogue Orthopédagogue Médecin Bibliothécaire (universitaire ou assimilé) Administrateur d'internat autonome	1 A	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold Officier de Léopold II
Administrateur d'internat annexé Administrateur secrétaire	2 C	40 ans 50 ans 60 ans	Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne Chevalier de Léopold
Adjoint administratif de niveau 2+ (rang 1) Agent administratif de niveau 2+ (rang 2) Educateur économe Comptable Educateur Secrétaire de direction Bibliothécaire (gradué) Assistant bibliothécaire Surveillant éducateur Surveillant d'internat Personnel psycho-médico-social Kinésithérapeute Assistant social Logopède	2 B	40 ans 50 ans 60 ans	Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II Chevalier de la Couronne
Agent administratif de niveau 2 (rang 1 – rang 2) (Premier) Correspondant comptable (Premier) Secrétaire comptable (Premier) Rédacteur Secrétaire bibliothécaire Puéricultrice (Premier) Luthier réparateur (Premier) Opérateur technicien	2 A	50 ans 60 ans	Palmes d'Or de la Couronne Chevalier de Léopold II
Agent administratif de niveau 3 (rang 1 – rang 2) (Premier) Surveillant(en chef) (Premier) Commis (chef) (Premier) Commis dactylographe (Premier) Commis sténodactylographe Auxiliaire administratif (Premier) Cuisinier (chef d'équipe) (Premier) Préparateur (chef d'équipe) (Premier) Ouvrier d'entretien qualifié (chef d'équipe) (Premier) Ouvrier qualifié (chef d'équipe) (Premier) Compositeur typographe (Premier) Mouleur (Premier) Relieur d'art Surveillant copiste Magasinier Aide ouvrier d'entretien qualifié Aide-cuisinier Ouvrier d'entretien Veilleur de nuit Concierge	3	50 ans 60 ans	Palmes d'Argent de la Couronne Palmes d'Or de la Couronne

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 décembre 2013 modifiant l'arrêté royal du 16 avril 2008 portant approbation des règlements relatifs à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux au personnel de l'Enseignement des Communautés française, flamande et germanophone.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

1. I N S P E C T I E

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Inspecteur-generaal Adviseur-coördinator pedagogische begeleiding	1 F	Officier Kroon	Commandeur Leopold II	Commandeur Leopold
Coördinerend inspecteur	1 E	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Kroon
Inspecteur Inspecteur-adviseur levens- beschouwelijke vakken (sec.ond)	1 D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
Inspecteur (*) Inspecteur-adviseur levens- beschouwelijke vakken (basisond.)	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon

(*) Inspecteur basisonderwijs

2. UNIVERSITAIR ONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Rector Gewezen rector Voorzitter Raad van Bestuur Vice-rector	1 I	Commandeur Leopold II	Commandeur Leopold	Grootofficier Kroon (60 j) Grootofficier Leopold (65j)
Gewoon hoogleraar Buitengewoon hoogleraar Hoogleraar	1 H	Officier Leopold	Commandeur Kroon	Grootofficier Leopold II (60 j) Grootofficier Kroon (65 j)
Regeringscommissaris	1 G	Officier Leopold	Commandeur Kroon	Grootofficier Leopold II
Hoofddocent	1 E	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Kroon
Docent	1 D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
Werkleider Faculteitsgeaggreerde	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Eerstaanwezend assistent	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon

3. HOGESCHOLENONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Algemeen directeur	1 H	Officier Leopold	Commandeur Kroon	Grootofficier Leopold II (60 j) Grootofficier Kroon (65 j)
Gewoon hoogleraar Commissaris van de Vlaamse Regering	1 G	Officier Leopold	Commandeur Kroon	Grootofficier Leopold II
Hoogleraar Directeur * Adjunct-directeur *	1 F	Officier Kroon	Commandeur Leopold II	Commandeur Leopold
Hoofddocent Docent Departementshoofd	1 D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
Werkleider Hoofdlector Lector Bibliothecaris	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Assistent Praktijkassistent	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon
Hoofdpraktijklector Praktijklector	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II

* Enkel voor Hogere Zeevaartschool

4. SECUNDAIR EN BUITENGEWOON SECUNDAIR ONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Algemeen directeur (*) Coördinerend directeur (*)	1D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
Directeur	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Technisch adviseur-coördinator / Werkplaatsleider Begeleider (univ+holt+tenm.holt) Onderdirecteur / Adjunct directeur	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon
Leraar (univ+holt+tenm.holt) Godsdienstleraar (id) Leraar niet-confess. zedenleer (id) Coördinator (tenm.holt)	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Technisch-adviseur / Werkmeester Begeleider (hokt+tenm. hokt) Leraar (id) Godsdienstleraar (id) Leraar niet-confess. zedenleer (id) Coördinator (tenm. hokt)	2 C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold
Leraar (anderen) Godsdienstleraar (id) Leraar niet-confess. zedenleer (id) Begeleider (id)	2 B	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II	Ridder Kroon

(*) Mandaat van onbepaalde duur

5. BASIS- en BUITENGEWOON BASISONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Directeur Directeur Medisch-Pedag. Instituut van de Vlaamse Gemeenschap	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Onderwijzer Onderwijzer alg. en soc. vorming Leermeester alg. en soc. vorming Leermeester bijzondere vakken Kleuteronderwijzer Kleuteronderwijzer alg. en soc. vorming	2 B	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II	Ridder Kroon

**6. CENTRA VOOR VOLWASSENENONDERWIJS /
ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE**

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Directeur *	1 D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
Adjunct-directeur hoger onderwijs Directeur **	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Technisch adviseur coördinator Adjunct-directeur sec. onderwijs	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon
Lector	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Technisch adviseur Leraar sec. ond. soc. prom. (hokt+tenm. hokt)	2 C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold
Leraar (andere)	2 B	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II	Ridder Kroon

* directeur van een Centrum Sociale Promotie met HOKT

** directeur van een Centrum Sociale Promotie zonder HOKT

7. CENTRA VOOR LEERLINGENBEGELEIDING

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Directeur Directeur Rijksvormingscentrum technisch personeel Rijkscentra * Arts	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Werkleider psycho-ped. discipline * Werkleider sociale discipline * Werkleider paramed. discipline* Werkleider methodologische informatie en documentatie*	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon
Psycho-pedagogisch consulent Consulent	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Maatschappelijk werker Paramedisch werker Psycho-pedagogisch werker Administratief werker	2 C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold
Medewerker Ervaringsdeskudige Intercultureel bemiddelaar	2 A	-	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II
Klerk *	3	-	Zilveren Palmen Kroon	Gouden Palmen Kroon

* graden in uitdoving

8A. DEELTIJDS KUNSTONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
Directeur	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
Leraar (uni.+holt+tenm.holt) Begeleider (id)	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Leraar (hokt + tenm. hokt) Begeleider (id)	2C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold

9. ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH PERSONEEL / UNIVERSITAIR ONDERWIJS

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
13	1 G	Officier Leopold	Commandeur Kroon	Grootofficier Leopold II
12	1 F	Officier Kroon	Commandeur Leopold II	Commandeur Leopold
10 & 11 & 15 & 16 & 17	1 E	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Kroon
8 & 9 & 14	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
7	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
6	2 C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold
5	2 B	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II	Ridder Kroon
3 & 4	2 A		Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II
2	3		Zilveren Palmen Kroon	Gouden Palmen Kroon
1.3 & 1.4	4 B		Gouden Medaille Kroon	Zilveren Palmen Kroon
1.1 & 1.2	4 A		Zilveren Medaille Leopold II	Gouden Medaille Kroon

**10. NIET-ONDERWIJZEND PERSONEEL VAN HET NIET-UNIVERSITAIR ONDERWIJS
GEORGANISEERD DOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

Graad	Rang	Ereteken		
		40 jaar	50 jaar	60 jaar
A 4	1 F	Officier Kroon	Commandeur Leopold II	Commandeur Leopold
A 3	1 D	Officier Leopold II	Officier Leopold	Commandeur Leopold II
A 2	1 C	Ridder Leopold	Officier Kroon	Officier Leopold
A 1	1 B	Ridder Leopold	Officier Leopold II	Officier Kroon
Psycholoog Pedagoog Orthopedagoog Arts Bibliothecaris (univ+holt+tenm holt) B 3	1 A	Ridder Kroon	Ridder Leopold	Officier Leopold II
Beheerder Beheerder-secretaris B 2 C 2 ICT-coördinator zorgcoördinator	2 C	Ridder Leopold II	Ridder Kroon	Ridder Leopold
Directiesecretaris Administratief medewerker Bibliothecaris (tenm. hokt) B 1 C 1 Maatschappelijk werker Verpleger Logopedist Ergotherapeut Kinesitherapeut (Hoofd) Opvoeder Opvoeder-huismeester Stuudiemeester-opvoeder Stuudiemeester-opvoeder internaat	2 B	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II	Ridder Kroon
(Eerste) Opsteller (Eerste) Secretaris-rekenplichtige (Eerste) Rekenplichtig- correspondent Geselecteerd rekenplichtig correspondent Secretaris-bibliothecaris Assistent-bibliothecaris Kinderverzorg(st)er	2 A	-	Gouden Palmen Kroon	Ridder Leopold II

(Eerste)(Hoofd) Suppoost Suppoost-kopiist (Eerste)(Hoofd) Klerk (Eerste) Klerk-typist of Klerk- dactylograaf (Eerste) Klerk-stenotypist (Eerste) Operateur-technicus (Eerste) Hersteller muziekinstrumnt. Eerste kok-ploegbaas (Eerste) Amanuensis(-ploegbaas) Eerste geschoold onderhouds- werkman-ploegbaas Eerste geschoold werkman- ploegbaas (Eerste) Handzetter Eerste Vormer (Eerste) Kunstboekbinder Magazijnbediende D 2 D 1	3	-	Zilveren Palmen Kroon	Gouden Palmen Kroon
E 1 Bode-kamerbewaarder (Eerste) Kok (Eerste) Geschoold onderhoudswerkman (Eerste) Geschoold werkman Geschoold hulponderhouds- werkman Vormer	4 B	-	Gouden Medaille Kroon	Zilveren Palmen Kroon
Onderhoudswerkman Nachtwaker Hulpkok	4 A	-	Zilveren Medaille Leopold II	Gouden Medaille Kroon

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 december 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 april 2008 houdende goedkeuring van de Reglementen betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden aan het personeel dat werkzaam is in het Onderwijs van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00806]

23 AVRIL 2010. — Loi modifiant diverses lois applicables au personnel militaire. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des chapitres 7, 8 et 9 de la loi du 23 avril 2010 modifiant diverses lois applicables au personnel militaire (*Moniteur belge* du 7 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de Traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00806]

23 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de hoofdstukken 7, 8 en 9 van de wet van 23 april 2010 tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00806]

23. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung verschiedener auf das Militärpersonal anwendbarer Gesetze — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Kapitel 7, 8 und 9 des Gesetzes vom 23. April 2010 zur Abänderung verschiedener auf das Militärpersonal anwendbarer Gesetze.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

23. APRIL 2010 — Gesetz zur Abänderung verschiedener auf das Militärpersonal anwendbarer Gesetze

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

KAPITEL 7 — *Abänderung des Gesetzes vom 16. Juli 2005 zur Versetzung bestimmter Militärpersonen zu einem öffentlichen Arbeitgeber*

Art. 29 - In Artikel 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 16. Juli 2005 zur Versetzung bestimmter Militärpersonen zu einem öffentlichen Arbeitgeber, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, werden zwischen den Wörtern "die Polizeizonen" und den Wörtern "und die Einrichtungen, die von ihnen abhängen" die Wörter ", die Hilfeleistungszonen, die Feuerwehrdienste, die Feuerwehrdienste und Dienste für dringende medizinische Hilfe" eingefügt.

KAPITEL 8 — *Autonome Bestimmung*

Art. 30 - Die Zeiträume in der freiwilligen Arbeitsregelung der Viertageweche, die den Militärpersonen, die sich zum Zeitpunkt der Einreichung ihres Antrags nicht im aktiven Dienst befanden, in Anwendung von Kapitel I des Gesetzes vom 25. Mai 2000 zur Einführung der freiwilligen Arbeitsregelung der Viertageweche und der Regelung des vorzeitigen Ausscheidens für die Hälfte der Arbeitszeit für bestimmte Militärpersonen und zur Abänderung des Statuts der Militärpersonen im Hinblick auf die Einführung einer zeitweiligen Amtsenthebung wegen Laufbahnunterbrechung gewährt werden, werden gemäß den Bestimmungen von Artikel 9 des vorerwähnten Gesetzes für die Berechnung der Ruhestands- und Hinterbliebenenpension berücksichtigt.

Die Zeiträume des vorzeitigen Ausscheidens für die Hälfte der Arbeitszeit, die den Militärpersonen, die sich zum Zeitpunkt der Einreichung ihres Antrags nicht im aktiven Dienst befanden, in Anwendung von Kapitel II des vorerwähnten Gesetzes gewährt werden, werden gemäß den Bestimmungen von Artikel 18 des vorerwähnten Gesetzes für die Berechnung der Ruhestands- und Hinterbliebenenpension berücksichtigt.

Die Zeiträume der zeitweiligen Amtsenthebung wegen Laufbahnunterbrechung und die Zeiträume der Zurdispositionstellung, die den Militärpersonen, die sich zum Zeitpunkt der Einreichung ihres Antrags nicht im aktiven Dienst befanden, in Anwendung von Kapitel III des vorerwähnten Gesetzes gewährt werden, werden gemäß den Bestimmungen der Artikel 21 und 23 des vorerwähnten Gesetzes für die Berechnung der Ruhestands- und Hinterbliebenenpension berücksichtigt.

KAPITEL 9 — *Schlussbestimmungen*

Art. 31 - Artikel 28 des vorliegenden Gesetzes wird wirksam mit 1. Januar 2009.

Art. 32 - Die Kapitel 5 und 7 des vorliegenden Gesetzes treten am 1. Juni 2011 in Kraft.

Der König kann Inkrafttretungsdaten festlegen, die vor dem in Absatz 1 erwähnten Datum liegen.

Art. 33 - Artikel 30 des vorliegenden Gesetzes wird wirksam mit 20. August 1997.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 23. April 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Beschäftigung und der Chancengleichheit

Frau J. MILQUET

Der Minister der Pensionen

M. DAERDEN

Der Minister der Landesverteidigung

P. DE CREM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03424]

18 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel octroyant une allocation aux membres du personnel de l'Administration générale des Douanes et Accises qui travaillent par équipes successives et doivent travailler durant un week-end, un jour férié ou entre vingt-deux et six heures

Le Ministre des Finances,

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 22 novembre 2006;

Considérant que le travail par équipes successives durant les week-ends, jours fériés et nuits a un impact sur la vie sociale et familiale des membres du personnel;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 septembre 2013;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 16 octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2013;

Vu le protocole de négociation n° C.D. 337/D/86 du Comité de secteur II - Finances, conclu le 4 octobre 2013;

Vu l'avis 54.410/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par « jour férié », tous les jours visés à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

Art. 2. § 1^{er}. Il est accordé aux membres du personnel de l'Administration générale des douanes et accises qui travaillent par équipes successives, en shifts d'une durée minimale de 7.36 heures, une allocation de :

- 2,33 euros par heure prestée entre vingt-deux heures et six heures;
- 3,86 euros par heure prestée le samedi;
- 5,44 euros par heure prestée le dimanche ou un jour férié.

Les allocations, visées à l'alinéa 1^{er}, ne sont pas cumulables. Les prestations effectuées durant les périodes susmentionnées seront payées au tarif le plus avantageux.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03424]

18 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen die werken in opeenvolgende ploegen en die dienen te werken tijdens een weekend, een feestdag of tussen tweeëntwintig en zes uur

De Minister van Financiën,

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 22 november 2006;

Overwegende dat het werk in opeenvolgende ploegen tijdens weekends, feestdagen en nachten een impact heeft op het sociaal en familiaal leven van de personeelsleden;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, d.d. 16 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 25 september 2013;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. D.I. 337/D/86 van het sectorcomité II – Financiën, gesloten op 4 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.410/3 van de Raad van State, gegeven op 3 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « feestdag », alle dagen bedoeld in artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

Art. 2. § 1. Aan de personeelsleden van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen die in opeenvolgende ploegen werken, in shifts die een duurtijd hebben van minimaal 7.36 uur, wordt een toelage toegekend van :

- 2,33 euro per uur gepresteerd tussen tweeëntwintig en zes uur;
- 3,86 euro per uur gepresteerd op een zaterdag;
- 5,44 euro per uur gepresteerd op een zondag of een feestdag.

De toelagen, bedoeld in het eerste lid, kunnen niet worden gecumuleerd. Prestaties geleverd tijdens bovenvermelde periodes worden uitbetaald aan het meest voordelige tarief.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} n'est pas d'application pour les membres du personnel bénéficiant de l'allocation de travail par équipes successives visée au chapitre V de l'arrêté royal du 11 février 2013 octroyant une allocation aux membres du personnel de la fonction publique fédérale administrative qui effectuent certaines prestations au pourcentage prévu, dans cet arrêté, à l'article 13, alinéa 2, 4°.

Art. 3. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics fédéraux s'applique également à l'allocation prévue dans cet arrêté.

L'allocation est liée à l'indice-pivot 138,01.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 18 décembre 2013.

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de personeelsleden die genieten van de toelage voor werk in opeenvolgende ploegen bedoeld in hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 11 februari 2013 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt die bepaalde prestaties verrichten, aan het percentage bedoeld in artikel 13, tweede lid, 4° van dit besluit.

Art. 3. Het mobiliteitsstelsel dat van toepassing is op de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten is eveneens van toepassing op de toelage bedoeld in dit besluit.

De toelage is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 18 december 2013.

De Minister van Financiën,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03435]

17 DECEMBRE 2013. — Décision du président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant création de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus;

Vu la décision du 31 octobre 1997 relative à la compétence territoriale de certains services de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Les compétences des Centres de Contrôle mentionnées ci-après sont modifiées comme suit :

Article 1^{er}. Les Centres de Contrôle d'Anvers II, Anvers III, Charleroi-Périphérie, Gand II, Liège II, Bruxelles III, Bruxelles IV et Bruxelles V sont supprimés.

Art. 2. Les compétences des Centres de Contrôle Anvers II et Anvers III sont transférées au Centre de Contrôle d'Anvers I.

Les compétences du Centre de Contrôle Charleroi-Périphérie sont transférées au Centre de Contrôle Charleroi.

Les compétences du Centre de Contrôle Liège II sont transférées au Centre de Contrôle Liège I.

Les compétences du Centre de Contrôle Gand II sont transférées au Centre de Contrôle Gand I.

Les compétences du Centre de Contrôle Bruxelles III sont transférées au Centre de Contrôle Bruxelles I.

Les compétences des Centres de Contrôle Bruxelles IV et Bruxelles V sont transférées au Centre de Contrôle Bruxelles II.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 17 décembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03435]

17 DECEMBER 2013. — Beslissing van de voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 houdende oprichting van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit;

Gelet op de beslissing van 31 oktober 1997 betreffende de territoriale bevoegdheid van sommige diensten van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

De bevoegdheden van de hierna vermelde Controlecentra worden als volgt gewijzigd:

Artikel 1. De controlecentra Antwerpen II, Antwerpen III, Charleroi-Périphérie, Gent II, Luik II, Brussel III, Brussel IV en Brussel V worden opgeheven.

Art. 2. De bevoegdheden van de controlecentra Antwerpen II en Antwerpen III worden overgedragen aan het Controlecentrum Antwerpen I.

De bevoegdheden van het Controlecentrum Charleroi-Périphérie worden overgedragen aan het Controlecentrum Charleroi.

De bevoegdheden van het Controlecentrum Luik II worden overgedragen aan het Controlecentrum Luik I.

De bevoegdheden van het Controlecentrum Gent II worden overgedragen aan het Controlecentrum Gent I.

De bevoegdheden van het Controlecentrum Brussel III worden overgedragen aan het Controlecentrum Brussel I.

De bevoegdheden van de Controlecentra Brussel IV en Brussel V worden overgedragen aan het Controlecentrum Brussel II.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 17 december 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14702]

17 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif au modèle et aux modalités d'application de la check-list standardisée pour la constatation des indications de signes d'usage récent de drogue dans la circulation routière. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 17 septembre 2010 (*Moniteur belge* du 27 septembre 2010) relatif au modèle et aux modalités d'application de la check-list standardisée pour la constatation des indications de signes d'usage récent de drogue dans la circulation routière.

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14702]

17 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende het model en de toepassingsregels van de gestandaardiseerde checklist tot vaststelling van indicaties van tekenen van recent druggebruik in het verkeer. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 september 2010 (*Belgisch Staatsblad* 27 september 2010) betreffende het model en de toepassingsregels van de gestandaardiseerde checklist tot vaststelling van indicaties van tekenen van recent druggebruik in het verkeer.

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2013/14702]

17. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 17. September 2010 über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

17. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 61bis § 2 Nr. 1, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 2009;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.257/4 des Staatsrates vom 14. Juni 2010, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Premierministers, des Ministers der Justiz und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die standardisierte Checkliste im Sinne von Artikel 61bis § 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen des kürzlichen Konsums eines der in Artikel 37bis § 1 Nr. 1 desselben Gesetzes genannten Stoffe entspricht dem in der Anlage abgedruckten Muster.

Art. 2 - Die Checkliste wird vollständig durchgegangen und alle festgestellten Anzeichen werden angekreuzt.

Wurden auf der Checkliste mindestens drei Anzeichen in mindestens zwei unterschiedlichen Rubriken angekreuzt, so gilt dies als Hinweis auf Anzeichen des kürzlichen Konsums eines der in Artikel 37bis § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei genannten Stoffe.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Oktober 2010 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Justiz gehört und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 17. September 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPPE

Anlage zum Königlichen Erlass vom 17. September 2010 über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr

STANDARDISIERTE CHECKLISTE - SPEICHELTEST DROGEN

(Gemäß Artikel 61bis § 1 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei)

Mutmaßlicher Urheber eines Verkehrsunfalls oder jede Person, die dazu beigetragen haben kann, diesen Unfall zu verursachen, selbst wenn sie Opfer dieses Unfalls ist.

(In diesem Fall kann der Speicheltest sofort vorgenommen werden, ohne die Checkliste anzuwenden.)

Führer/Begleiter zeigt an einem öffentlichen Ort körperliche Anzeichen für den Gebrauch der in Artikel 37bis § 1 Nr. 1 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Substanzen.

Person, die sich an einem öffentlichen Ort dazu anschickt, ein Fahrzeug zu führen oder sich dazu anschickt, einen Führer zu Schulungszwecken zu begleiten, zeigt körperliche Anzeichen für den Gebrauch der in Artikel 37bis § 1 Nr. 1 des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei erwähnten Substanzen.

AUGEN

glänzende Augen
 tränende Augen
 glasige Augen
 blutunterlaufene Augen
 verengte Pupillen
 erweiterte Pupillen
 träge Lichtreaktion der Pupillen
 keine Lichtreaktion der Pupillen
 Lichtüberempfindlichkeit
 zitternde Augenlider
 zufallende Augenlider

GESICHT

trockene(r) Mund/Lippen
 trockener Speichel um die Mundpartie
 beschädigtes Gebiss (bräunliche, schwarz gewordene, fehlende, lose Zähne)
 Zähneknirschen
 Anwesenheit des Produktes im Bereich der Nasenlöcher
 blasse Hautfarbe
 wiederholtes Schniefen

VERHALTEN

aufgeregt/nervös
 verbale/physische Aggression
 geistige Verwirrung
 Apathie
 Müdigkeit

GEMÜTSZUSTAND

Euphorie
 Tränen
 wechselnde Gemütsstimmung

SPRACHE

stammeln/stottern
 ständiges Wiederholen der gleichen Äußerungen
 Redeschwall

GANG

hüpfend
 zu sicher/entschlossen
 Gleichgewichtsstörungen (sucht nach Halt, wackelnd, strauchelnd)

SONSTIGE ANZEICHEN

sichtbar klopfende Adem
 zitternde Gliedmaßen (Hände, Arme, Beine)
 räumliche und zeitliche Desorientierung
 Schwitzen
 nervöse Macken
 beschleunigte Reflexe
 verlangsamte Reflexe
 gibt den Gebrauch von Drogen innerhalb der letzten zwölf Stunden zu
 Geruch des Produkts (Cannabis, chemisch)
 im Besitz von Drogen oder Gebrauchsmaterial

NB: Wenn mindestens drei Anzeichen verteilt über mindestens zwei unterschiedliche Rubriken angekreuzt werden, wird ein Speicheltest vorgenommen.

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 17. September 2010 über das Muster und die Anwendungsvorschriften der standardisierten Checkliste zur Feststellung von Hinweisen auf Anzeichen eines kürzlichen Drogenkonsums im Verkehr beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14757]

11 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant réforme des structures de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la SNCB (2). — Erratum

Au *Moniteur belge* du 19 décembre 2013, première édition, page 99702, acte n° 2013/14748, dans la version française de l'intitulé, il y a lieu de lire « SNCB Holding » au lieu de « SNCB Building ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14757]

11 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de structuren van de NMBS Holding, Infrabel en de NMBS (2). — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 december 2013, eerste uitgave, bl. 99702, akte nr. 2013/14748, dient er in de Franse tekst van de hoofding te worden gelezen : « SNCB Holding » in plaats van « SNCB Building ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22632]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 mars 2010 visant l'instauration d'honoraires pour la délivrance d'une spécialité pharmaceutique remboursable dans une officine ouverte au public

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35octies, inséré par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 10 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 2010 visant l'instauration d'honoraires pour la délivrance d'une spécialité pharmaceutique remboursable dans une officine ouverte au public;

Vu la proposition de la Commission de conventions pharmaciens - organismes assureurs, donnée le 26 avril et le 28 juin 2013 de sa propre initiative;

Considérant l'avis de la Commission de Contrôle budgétaire, émis le 17 juillet 2013;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 22 juillet 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 octobre 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 54.336/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et du Ministre de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 16 mars 2010 visant l'instauration d'honoraires pour la délivrance d'une spécialité pharmaceutique remboursable dans une officine ouverte au public est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'année 2013, l'honoraire spécifique d'accompagnement de la première délivrance est porté à 730 euros par officine pharmaceutique ouverte au public. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22632]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 2010 tot vaststelling van de honoraria voor de aflevering van een vergoedbare farmaceutische specialiteit in een voor het publiek opengestelde apotheek

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het artikel 35octies, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 10 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 2010 tot vaststelling van de honoraria voor de aflevering van een vergoedbare farmaceutische specialiteit in een voor het publiek opengestelde apotheek;

Gelet op het voorstel van de Overeenkomstencommissie apothekers - verzekeringsinstellingen, gegeven op 26 april en 28 juni 2013 op eigen initiatief;

Overwegende het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 17 juli 2013;

Gelet op het advies van het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging, gegeven op 22 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 oktober 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarbij werd besloten dat een effectbeoordeling niet is vereist;

Gelet op het advies 54.336/2 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Economie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 16 maart 2010 tot vaststelling van de honoraria voor de aflevering van een vergoedbare farmaceutische specialiteit in een voor het publiek opengestelde apotheek wordt ingevuld met een lid, luidende :

“Voor het jaar 2013 wordt het specifiek honorarium voor de begeleiding van de eerste aflevering vastgesteld op 730 euro per voor het publiek opengestelde apotheek.”

Art. 2. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'adaptation prévue à l'article 35octies, § 2, alinéa 4 de la loi a lieu le 1^{er} janvier de l'année T sauf si la commission de convention a décidé au plus tard le 31 octobre de l'année T-1 d'allouer pour l'année T la masse d'indexation à un honoraire tel que visé à l'article 35octies, § 2 alinéa 4 précité. La liste des spécialités pharmaceutiques est adaptée de plein droit. »

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“De aanpassing voorzien in artikel 35octies, § 2, vierde lid van de wet heeft plaats op 1 januari van het jaar T, tenzij de Overeenkomstencommissie ten laatste op 31 oktober van het jaar T-1 besloten heeft de indexmassa voor het jaar T toe te kennen aan een honorarium zoals bedoeld in voormeld artikel 35octies, § 2 vierde lid. De lijst van de farmaceutische specialiteiten wordt van rechtswege aangepast.”

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22633]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant le pourcentage de l'acompte de la cotisation subsidiaire prévue par l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oundecies de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et déterminant les modalités d'exonérations pour certaines spécialités pharmaceutiques. — Année 2013

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oundecies inséré par la loi du 22 décembre 2008 et modifié par la loi du 23 décembre 2009;

Considérant que le dépassement budgétaire pour l'année 2013 a été fixé à 47,247 millions d'euros par le Conseil général du 7 octobre 2013;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 25 septembre 2013;

Vu l'avis du Conseil Général, donné le 7 octobre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 novembre 2013;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 191, 15^oundecies de la loi relative à l'assurance maladie soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, stipule que l'acompte de la cotisation subsidiaire doit être versé pour le 31 décembre 2013 au plus tard et donc que ce montant de l'acompte doit être communiqué aux demandeurs avant cette date et par le fait que cette cotisation est nécessaire au maintien de l'équilibre budgétaire de l'assurance soins de santé;

Vu l'avis 54.587/2 du Conseil d'Etat, donné le 2 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22633]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het percentage van het voorschot van de subsidiaire heffing voorzien door artikel 191, eerste lid, 15^oundecies van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en tot vaststelling van de uitzonderingsmodaliteiten voor sommige farmaceutische specialiteiten. — Jaar 2013

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 191, eerste lid, 15^oundecies, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 en gewijzigd door de wet van 23 december 2009;

Overwegende dat de overschrijding van het budget voor het jaar 2013 werd vastgelegd op 47,247 miljoen euro door de Algemene Raad van 7 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole gegeven op 25 september 2013;

Gelet op het advies van de Algemene Raad gegeven op 7 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 november 2013;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het artikel 191, 15^oundecies van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, stipuleert dat het voorschot van deze subsidiaire heffing ten laatste op 31 december 2013 betaald moet worden en dus dat het bedrag van het voorschot dus aan de aanvragers vóór die datum meegedeeld moet worden, en door de omstandigheid dat deze heffing noodzakelijk is voor het behoud van het budgetair evenwicht van de verzekering voor de geneeskundige verzorging;

Gelet op advies 54.587/2 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Outre les exceptions visées à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^o, alinéa 4, de la loi coordonnée susvisée, les spécialités pharmaceutiques, remboursées conformément à l'article 37, § 3, de la loi coordonnée susvisée, sont exonérées de cette cotisation pour l'année 2013 à concurrence de maximum 75%. Le chiffre d'affaires taxable pour chaque spécialité concernée est calculé de la façon suivante :

$$CA \text{ taxé} = CA - [CA \times QP \text{ 2012} \times 75 \text{ \%}]$$

Où

CA = Chiffre d'affaires réalisé par le demandeur pour la spécialité concernée;

QP 2012 = Rapport entre les dépenses dans le forfait et les dépenses totales de l'institut pour cette spécialité, qui est calculé par l'institut sur base des dernières données connues, soit l'année 2012, qui sont communiquées en application de l'article 206, § 1^{er}, de la loi coordonnée.

Pour les spécialités pour lesquelles les dernières données ne sont pas connues, il n'y a pas d'exonération.

Le Service des Soins de Santé communique ces informations à chaque demandeur au plus 15 jours avant les échéances décrites à l'article 191, 15^o *undecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Art. 2. Le pourcentage de l'acompte pour la cotisation subsidiaire 2013 visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^o *undecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 est de 1,51 %, à appliquer sur le chiffre d'affaires 2012.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Naast de uitzonderingen bepaald in artikel 191, eerste lid, 15^o, vierde lid, van de hierboven vermelde gecoördineerde wet, worden de farmaceutische specialiteiten die vergoedbaar zijn overeenkomstig artikel 37, § 3 van de hierboven vermelde gecoördineerde wet uitgezonderd van deze heffing voor het jaar 2013, ten belope van maximum 75 %. Het belastbare omzetcijfer voor elke betrokken specialiteit wordt als volgt berekend :

$$\text{Belast OC} = \text{OC} - [\text{OC} \times \text{DB 2012} \times 75 \text{ \%}]$$

Waarin

OC = het gerealiseerd omzetcijfer door de aanvrager voor de betrokken specialiteit;

DB 2012 = Verband tussen de uitgaven in het forfait en de totale uitgaven van het instituut voor die specialiteit, dat door het instituut wordt berekend op basis van de laatste bekende gegevens, met name het jaar 2012, die zijn meegedeeld met toepassing van artikel 206, § 1, van de gecoördineerde wet.

Voor de specialiteiten waarvoor de laatste gegevens niet zijn gekend bestaat er geen uitzondering.

De Dienst Geneeskundige verzorging maakt deze inlichtingen aan elke aanvrager over, ten laatste 15 dagen vóór de termijnen beschreven in het artikel 191, 15^o *undecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 2. Het percentage voor het voorschot van de subsidiaire heffing 2013 zoals voorzien in artikel 191, eerste lid, 15^o *undecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vastgesteld op 1,51 %, toe te passen op het omzetcijfer van 2012.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07296]

31 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 mars 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi programme pour l'année budgétaire 2001 du 19 juillet 2001, article 47, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense;

Vu l'arrêté ministériel du 21 mars 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense;

Vu l'arrêté ministériel du 25 juin 2013 portant délégations de pouvoir par le Ministre de la Défense en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière d'aliénation et en matière de dépenses diverses;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07296]

31 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 maart 2003 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de programmawet voor het begrotingsjaar 2001 van 19 juli 2001, artikel 47, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2003 houdende de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 maart 2003 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 juni 2013 houdende overdracht van bevoegdheid door de Minister van Landsverdediging inzake het plaatsen en uitvoeren van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake vervreemding en inzake diverse uitgaven;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 octobre 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1 de l'arrêté ministériel du 21 mars 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles de gestion du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense, modifié par les arrêtés ministériels du 18 mars 2009 et du 4 février 2011, est complété par le 7^o, rédigé comme suit :

« 7^o « CND » : Cercle National de la Défense. ».

Art. 2. Dans l'article 12 du même arrêté l'alinéa 2, est remplacé par « l'arrêté ministériel du 4 février 2011 », est remplacé par, ce qui suit :

« Pour préparer, attribuer et exécuter les marchés publics autres que ceux visés à l'alinéa 1^{er}, le président du comité de gestion bénéficie de la même délégation de pouvoir que celle accordée aux chefs de corps dans l'arrêté ministériel portant délégations de pouvoir par le Ministre de la Défense en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière d'aliénation et en matière de dépenses diverses, le manager CND bénéficie d'une délégation de pouvoir à concurrence de 8.500 EUR hors T.V.A. et le président de la commission de gestion bénéficie d'une délégation de pouvoir à concurrence de 31.000 EUR hors T.V.A. ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 31 octobre 2013.

P. DE CREM

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 oktober 2013,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 21 maart 2003 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de beheersregels van de restauratie- en hoteldienst van Defensie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 maart 2009 en 4 februari 2011, wordt aangevuld met de bepaling onder 7^o, luidende :

« 7^o « NKD » : Nationale Kring van Defensie. ».

Art. 2. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid « vervangen bij het ministerieel besluit van 4 februari 2011 », vervangen als volgt :

« Om andere overheidsopdrachten voor te bereiden, te gunnen en uit te voeren dan deze bedoeld in het eerste lid, beschikt de voorzitter van het beheerscomité over dezelfde bevoegdheidsoverdracht als diegene die toegekend is aan de korpscommandanten in het ministerieel besluit houdende overdracht van bevoegdheid door de Minister van Landsverdediging inzake het plaatsen en uitvoeren van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake vervreemding en diverse uitgaven, beschikt de manager NKD over een bevoegdheidsoverdracht ten belope van 8.500 EUR exclusief btw en beschikt de voorzitter van de beheerscommissie over een bevoegdheidsoverdracht ten belope van 31.000 EUR exclusief btw. ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 31 oktober 2013.

P. DE CREM

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29641]

17 OCTOBRE 2013. — Décret modifiant le décret du 14 juillet 1997
portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le décret du 14 juillet 1997 portant statut de la Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF), tel que modifié, est inséré un article 25^{bis} libellé comme suit :

« Article 25^{bis}. § 1^{er}. A dater du 1^{er} avril 2013, l'entreprise doit confier tous ses comptes financiers, y compris ses placements en compte au caissier de la Communauté française, à l'exception de comptes techniques de transferts. Ces comptes techniques, définis comme étant des comptes ouverts auprès d'une autre institution bancaire que le caissier dans le but de verser ou de recevoir temporairement les flux découlant d'opérations financières réalisées par l'entreprise, sont notamment destinés à payer des prestations de services ayant fait l'objet d'ordres permanents dans le cadre de contrats antérieurs à l'adoption du quatrième contrat de gestion de l'entreprise. L'entreprise dispose de ses comptes financiers dans le respect de son autonomie.

§ 2. L'entreprise confie au caissier l'exécution matérielle de ses opérations de recettes et dépenses et la tenue de tous ses comptes financiers selon les conditions définies par le « contrat de Caissier » qui lie la Communauté française et son caissier.

§ 3. Le caissier détermine l'état global, c'est-à-dire la position nette de trésorerie déterminée à partir de l'ensemble des soldes de tous les comptes de la Communauté française, des comptes de l'ETNIC et des comptes de l'entreprise. Cet état global est géré par la Direction de la Dette du Ministère de la Communauté française. Les comptes financiers de l'entreprise dans l'état global ne portent pas d'intérêt créditeur et/ou débiteur au bénéfice de l'entreprise. »

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2013.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

—————
Note

Session 2012-2013.

Documents du Parlement. — Projet de décret, n°538-1. — Rapport, n°538-2.

Session 2013-2014.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. — Séance du 16 octobre 2013.

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29641]

17 OKTOBER 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de « Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF) » (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de "Radio-Télévision belge de la Communauté française (RTBF)", zoals gewijzigd, wordt een artikel 25 bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 25bis, § 1. Vanaf 1 april 2013, moet het bedrijf al zijn financiële rekeningen, met inbegrip van zijn beleggingsrekeningen, aan de kassier van de Franse Gemeenschap toevertrouwen, met uitzondering van de technische overschrijvingsrekeningen. Die technische rekeningen, die worden gedefinieerd als rekeningen die open zijn bij een andere bankinstelling dan de kassier, met het oog op het tijdelijk storten of ontvangen van de geldstroom voortvloeiend uit financiële verrichtingen door het bedrijf, zijn inzonderheid bestemd om dienstprestaties te betalen waarvoor permanente betalingsopdrachten bestonden in het kader van overeenkomsten die werden gesloten vóór de goedkeuring van de vierde beheersovereenkomst van het bedrijf. Het bedrijf beschikt over zijn financiële rekeningen, waarbij zijn autonomie wordt gewaarborgd.

§ 2. Het bedrijf vertrouwt de kassier de materiële uitvoering van zijn ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en het houden van al zijn financiële rekeningen toe volgens de voorwaarden bepaald door de "kassiersovereenkomst" waardoor de Franse Gemeenschap en haar kassier met elkaar worden verbonden.

§ 3. De kassier bepaalt de globale staat, dit is de netto thesauriestaat die wordt bepaald op grond van het geheel van de saldi van alle rekeningen van de Franse Gemeenschap, de rekeningen van het ÉTNIC (Bedrijf voor de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën). Die globale staat wordt beheerd door de Directie van de Schuld van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. De financiële rekeningen van het bedrijf in de globale staat brengen geen credit- en/of debetrente op voor het bedrijf."

Art. 2. Dit decreet treedt in werking op 1 april 2013.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 oktober 2013.

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

—
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 538-1. — Verslag, nr. 538-2.

Zitting 2013 – 2014.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 16 oktober 2013.

—————
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29647]

18 DECEMBRE 2013. — Décret contenant le budget des recettes de la Communauté française pour l'année budgétaire 2014 (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2014, les recettes de la Communauté française sont évaluées à 9.420.601.000 euros, se décomposant comme suit :

- Recettes courantes (Titre I) : 9.414.051.000 euros

- Recettes en capital (Titre II) : 6.550.000 euros

Art. 2. Le Gouvernement est autorisé à constater tout droit et à percevoir toute recette revenant à la Communauté.

Art. 3. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé à souscrire les emprunts et à conclure toute opération de gestion financière et de trésorerie réalisée dans l'intérêt général du Trésor dans le respect des procédures arrêtées par le Gouvernement de la Communauté française.

Art. 4. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé, moyennant information du Parlement, du Gouvernement et de la Cour des comptes, à imputer une recette de l'exercice au budget d'une année antérieure dès lors que cette recette procédait de l'équilibre budgétaire de l'année concernée.

Art. 5. La constatation des droits et le recouvrement des recettes est opéré par les receveurs désignés par arrêté du Ministre du budget.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-M. SCHYNS

—————
Note

(1) *Session 2013-2014.*

Document du Parlement. — Projet de décret, n° 565-1. — Exposé particulier, n° 565-1 (annexe 1^{re}). — Amendement de commission, n° 565-2. — Rapport, n° 565-3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 2013.

**BUDGET DES RECETTES DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE POUR L'ANNEE
BUDGETAIRE 2014**

(En milliers d'euros)

Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
TITRE I - RECETTES COURANTES				
SUBDIVISION I - SUBDIVISION GENERALE				
08.01.00	----	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté		
08.03.00	0810	Versements des soldes des fonds budgétaires supprimés		
08.04.00	0810	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française		
11.01.00	1111	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	13.205	
11.02.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL		
11.03.00	1111	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	13.204	
11.41.00	1140	Quote-part à charge des membres du personnel du Ministère de la Communauté française dans les titres-repas	1.166	
12.01.00	1211	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	3.930	
16.01.00	1612	Produits divers	7.441	
16.02.00	1612	Remboursement de sommes indûment versées	130	
16.03.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	126	
16.04.00	1612	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.739	
16.05.00	1612	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	37	
16.07.00	1611	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	
16.21.00	1612	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	3.668	
16.22.00	1612	Droits d'homologation des certificats et diplômes	7	
16.23.00	1611	Produit de la vente des fréquences analogiques		
29.01.00	2610 2110	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	3.300	
36.01.00	3650	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution		
38.01.00	3850	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes		
46.01.00	4942	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	2.273.880	
46.02.00	4942	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	6.507.627	
46.05.00	4941	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	75.434	
46.06.00	4531	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)		
46.07.00	1120	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)		
46.08.00	4930 4910	Interventions de la Région Wallonne et de la COCOF relatives à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	100	
46.09.00	4930	Contribution exceptionnelle de la Région wallonne		
49.31.00	4930 4943	Accords de coopération avec la Région wallonne et l'Etat fédéral relatifs aux conventions de premier emploi	5.343	
49.32.00	1612	Recettes résultant de l'application des articles 114 et 115 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale	7.860	

<i>(En milliers d'euros)</i>				
Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
49.37.00	4930 4943	Remboursement des rémunérations du personnel engagé dans le cadre de conventions ACS - APE signées avec toute entité fédérée ou fédérale	55.761	
49.38.00	4930	Contributions du FOREM et d'ACTIRIS dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n°25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand	3.721	
49.39.00	4930	Interventions de la Région bruxelloise et de la Région wallonne dans le cadre des programmes de transition professionnelle	11.230	
49.41.00	4941	Dotation compensatoire de la redevance radio et télévision	326.982	
Total SUBDIVISION I - SUBDIVISION GENERALE				9.326.815
SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIERES				
06.04.11	3810	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires -cf. D.O. 11 - P.A. 12 - F.B.M. 0101	270	
38.10.11	3810	Dotations et avances de la Loterie nationale -cf. D.O. 11 - P.A. 36 - F.B.M. 0101	23.879	
38.40.11	3840	Recettes diverses -cf. D.O. 11 - P.A. 37 - F.B.M. 0102	5	
39.14.14	3910	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne -cf. D.O. 14 - P.A. 12 - F.B.M. 1272	317	
39.10.15	3910	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles - cf. D.O. 15 - P.A. 23 - F.B.M. 0101	2.000	
49.43.16	4943	Intervention de l'Etat fédéral dans le cadre de programmes de prévention à caractère national en matière de vaccination -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 1202	13.785	
49.44.16	4943	Intervention de l'Etat fédéral dans les programmes de dépistage des cancers -cf. D.O. 16 - P.A. 24 - F.B.M. 3310	339	
30.02.17	3300	Récupérations d'allocations familiales, recouvrement de parts contributives et intervention du fédéral dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 3304	11.705	
38.50.17	3850	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 13 - F.B.M. 0101	70	
16.08.20	1612	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants -cf. D.O. 20 - P.A. 15 - F.B.M. 1232	50	
16.10.20	1612	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels -cf. D.O. 20 - P.A. 11 - F.B.M. 1251	4	
16.13.20	1612	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter et par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol -cf. D.O. 20 - P.A. 05 - F.B.M. 0101	500	
49.45.21	3910	Recettes en provenance de l'Union européenne en vue de financer le fonctionnement du Point de Contact Culture Europe -cf. D.O. 21 - P.A. 51 - F.B.M. 1203	20	
16.09.22	1612	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services -cf. D.O. 22 - P.A. 11 - F.B.M. 1230	70	
16.11.25	3690	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du décret du 19 juillet 1991) -cf. D.O. 25 - P.A. 34 - F.B.M. 3101	2.783	
16.24.25	1611	Recettes LTE -cf. D.O. 25 - P.A. 11 - F.B.M. 0102	100	
06.05.26	3810	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif -cf. D.O. 26 - P.A. 11 - F.B.M. 1233	14.400	

<i>(En milliers d'euros)</i>				
Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
28.01.40	2610	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance -cf. D.O. 40 - P.A. 42 - F.B.M. 0101	70	
39.06.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement obligatoire de plein exercice, ordinaire et spécialisé, et enseignement en alternance -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3002	4.347	
39.07.40	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale -cf. D.O. 40 - P.A. 80 - F.B.M. 3001	6.000	
30.01.47	3431	Remboursement des allocations d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 3302	549	
39.11.52	4930	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0102		
39.12.52	4910 4930 4943 3910	Interventions des Fonds européens, des Fonds sectoriels, subventions régionales, provinciales et fédérales en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel -cf. D.O. 52 - P.A. 94 - F.B.M. 0103	2.877	
49.35.52	4930	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire -cf. D.O. 52 - P.A. 91 - F.B.M. 0104	246	
39.15.55	3910	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur -cf. D.O. 55 - P.A. 91 - F.B.M. 0101	2.662	
39.17.58	3910	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action et de formation de réinsertion professionnelle à l'intervention de l'enseignement à distance -cf. D.O. 58 - P.A. 30 - F.B.M. 0101	188	
Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIERES				87.236
Total TITRE I - RECETTES COURANTES				9.414.051
TITRE II - RECETTES EN CAPITAL				
SUBDIVISION I - SUBDIVISION GENERALE				
76.01.00	7632	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles		
76.02.00	7632	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	4.665	
76.03.00	7720	Recettes diverses	13	
76.04.00	7632	Produits du règlement des litiges	16	
Total SUBDIVISION I - SUBDIVISION GENERALE				4.694
SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIERES				
87.03.17	8710	Remboursements des prêts accordés aux services agréés de l'aide à la jeunesse et des organismes agréés d'adoption -cf. D.O. 17 - P.A. 14 - F.B.M. 8101	1.083	
86.01.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 0101	200	
86.02.22	8610	Remboursements de prêts accordés à des libraires -cf. D.O. 22 - P.A. 24 - F.B.M. 8104	20	
87.01.40	8720	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits -cf. D.O. 40 - P.A. 13 - F.B.M. 8201	62	
87.02.47	8720	Remboursements des prêts d'études -cf. D.O. 47 - P.A. 10 - F.B.M. 8203	491	
Total SUBDIVISION II - SUBDIVISIONS PARTICULIERES				1.856
Total TITRE II - RECETTES EN CAPITAL				6.550

<i>(En milliers d'euros)</i>				
Article	Cé	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
		Total général		9.420.601
		dont subdivisions générales		9.331.509
		dont subdivisions particulières		89.092

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29647]

18 DECEMBER 2013. — Decreet houdende de ontvangstenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014 (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2014, worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschap op 9.420.601.000 euro geraamd, onderverdeeld als volgt :

- Gewone ontvangsten (Titel I) : 9.414.051.000 euro.

- Vermogensontvangsten (Titel II) : 6.550.000 euro.

Art. 2. De Regering wordt ertoe gemachtigd elk recht vast te stellen en elke ontvangst die aan de Franse Gemeenschap toekomt, in te vorderen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de begroting en de financiën, wordt ertoe gemachtigd leningen aan te gaan en elke verrichting inzake financieel beheer en elke thesaurieverrichting in het algemeen belang van de Thesaurie uit te voeren met inachtneming van de procedures bepaald door de Regering van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. De Minister bevoegd voor de begroting en de financiën, wordt ertoe gemachtigd, mits informatie aan het Parlement, de Regering en het Rekenhof, een ontvangst van dit jaar aan te rekenen op de begroting van een vorig jaar, als die ontvangst noodzakelijk was voor het evenwicht van de begroting van dat jaar.

Art. 5. De vaststelling van de rechten en de invordering van de ontvangsten geschieden door toedoen van de ontvangsters die bij besluit van de Minister van Begroting aangesteld worden.

Art. 6. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2014.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-M. SCHYNS

—
Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 565-1. — Bijzondere toelichting, nr. 565-1 (bijlage 1). — Commissieamendement, nr. 565-2. — Verslag, nr. 565-3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 2013.

**BEGROTING VAN DE ONTVANGSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 2014**

<i>(In duizendtallen euro)</i>				
Artikel	Ec	Benaming van de opbrengst	Raming per artikel	Totaal
TITEL I - GEWONE ONTVANGSTEN				
ONDERAFDELING I - ALGEMENE ONDERAFDELING				
08.01.00	----	Stortingen door de instellingen van openbaar nut met het oog op de betaling van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Gemeenschap		
08.03.00	0810	Storting van de saldi van de afgeschafte begrotingsfondsen		
08.04.00	0810	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor de begrotingen van de Franse Gemeenschap		
11.01.00	1111	Terugbetaling van lonen, wedden, weddetoelagen, bijkomende toelagen van het personeel van het onderwijs of van de diensten van de Gemeenschap of de Staat	13.205	
11.02.00	1111	Terugbetaling van bezoldigingen van leerkrachten die ter beschikking van V.Z.W.'s worden gesteld		
11.03.00	1111	Terugbetaling van bezoldigingen van leerkrachten die ter beschikking van V.Z.W.'s worden gesteld – Opdrachthouders + heffingen	13.204	
11.41.00	1140	Bijdrage ten laste van de personeelsleden van het ministerie van de Franse Gemeenschap in de maaltijdcheques	1.166	
12.01.00	1211	Storting van de bedragen die niet werden gebruikt door de rekenplichtigen die met geldvoorschotten werken	3.930	
16.01.00	1612	Diverse opbrengsten	7.441	
16.02.00	1612	Terugbetaling van ten onrechte gestorte bedragen	130	
16.03.00	1612	Inschrijvingsgeld voor afstandsonderwijs	126	
16.04.00	1612	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs in de inrichtingen voor kunstonderwijs met beperkt leerplan die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd of georganiseerd	3.739	
16.05.00	1612	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs voor sociale promotie	37	
16.07.00	1611	Opbrengst van de retributie voor het betrekken van de gebouwen van de Franse Gemeenschap door het "Centre hospitalier universitaire de Liège"	8.924	
16.21.00	1612	Rechten voor gelijkstelling van in het buitenland behaalde diploma's	3.668	
16.22.00	1612	Rechten voor homologatie van getuigschriften en diploma's	7	
16.23.00	1611	Opbrengst van de verkoop van de analoge frequenties		
29.01.00	2610 2110	Beleggingsinteressen en opbrengsten van het beheer van de schuld	3.300	
36.01.00	3650	Retributies, heffingen en rechten, opbrengsten van alle belastingen en taksen geheven in het kader van artikel 170, §2, van de Grondwet		
38.01.00	3850	Terugvordering van de tekorten van de rekenplichtigen die door het Rekenhof werden veroordeeld		
46.01.00	4942	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting	2.273.880	
46.02.00	4942	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde	6.507.627	
46.05.00	4941	Tegemoetkoming van de Staat in de financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten	75.434	
46.06.00	4531	Definitieve correctie dotaties Waals Gewest/Franse Gemeenschapscommissie (intresten inbegrepen)		
46.07.00	1120	Definitieve correctie responsabiliseringsbijdrage (intresten inbegrepen)		
46.08.00	4930 4910	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest en van de Franse Gemeenschapscommissie in de opvang van de leerlingen in het buitengewoon onderwijs	100	
46.09.00	4930	Uitzonderlijke frequentie van het Waalse Gewest		

<i>(In duizendtallen euro)</i>				
Artikel	Ec	Benaming van de opbrengst	Raming per artikel	Totaal
49.31.00	4930 4943	Samenwerkingsakkoorden met het Waalse Gewest en de Federale Staat betreffende de startbaanovereenkomsten	5.343	
49.32.00	1612	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 114 en 115 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie	7.860	
49.37.00	4930 4943	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel dat tewerkgesteld is in het kader van overeenkomsten Geco's-Agentschap voor de bevordering van de tewerkstelling met iedere deelstaat of de federale overheid	55.761	
49.38.00	4930	Bijdragen van de FOREM en ACTIRIS in de bezoldigingen die werden uitbetaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector	3.721	
49.39.00	4930	Tegemoetkomingen van het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest in het kader van de doorstromingsprogramma's	11.230	
49.41.00	4941	Dotatie ter compensatie van het kijk- en luistergeld	326.982	
Totaal ONDERAFDELING I - ALGEMENE ONDERAFDELING				9.326.815
ONDERAFDELING II - BIJZONDERE ONDERAFDELING				
06.04.11	3810	Diverse ontvangsten, inschrijvingsrechten, opbrengst van de verkoop van periodieken, subsidies van internationale instellingen voor gemeenschapsacties -cf. O.A. 11 - A.P. 12 - M.B.F. 0101	270	
38.10.11	3810	Dotaties en voorschotten van de Nationale Loterij -cf. O.A. 11 - A.P. 36 - M.B.F. 0101	23.879	
38.40.11	3840	Diverse ontvangsten -cf. O.A. 11 - A.P. 37 - M.B.F. 0102	5	
39.14.14	3910	Tegemoetkoming van de Europese Unie in de financiering van activiteiten in verband met het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie -cf. O.A. 14 - A.P. 12 - M.B.F. 1272	317	
39.10.15	3910	Tegemoetkoming van de Europese Unie voor culturele infrastructuur - cf. O.A. 15 - A.P. 23 - M.B.F. 0101	2.000	
49.43.16	4943	Tegemoetkoming van de Federale Staat in het kader van preventieprogramma's met een nationaal karakter inzake vaccinatie -cf. O.A. 16 - A.P. 24 - M.B.F. 1202	13.785	
49.44.16	4943	Tegemoetkoming van de federale Staat in de programma's voor kankeropsporing -cf. O.A. 16 - A.P. 24 - M.B.F. 3310	339	
30.02.17	3300	Terugvordering van kinderbijslag en invordering van bijdragen op het gebied van hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming -cf. O.A. 17 - A.P. 14 - M.B.F. 3304	11.705	
38.50.17	3850	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie -cf. O.A. 17 - A.P. 13 - M.B.F. 0101	70	
16.08.20	1612	Vergoedingen voor schade toegebracht aan het uitgeleend materieel; opbrengst van de verkoop van gedeclasseerd materieel en opbrengst van betaalluteningen -cf. O.A. 20 - A.P. 15 - M.B.F. 1232	50	
16.10.20	1612	Inschrijvingsrechten voor activiteiten voor opleiding van socio-culturele animators -cf. O.A. 20 - A.P. 11 - M.B.F. 1251	4	
16.13.20	1612	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het cultureel centrum Marcel Hicter en door het Centrum voor sociaal-culturele vorming van Rossignol -cf. O.A. 20 - A.P. 05 - M.B.F. 0101	500	
49.45.21	3910	Ontvangsten uit de Europese Unie voor de financiering van de werking van het contactpunt Cultuur-Europa -cf. O.A. 21 - A.P. 51 - M.B.F. 1203	20	
16.09.22	1612	Inschrijvingsrechten, taksen, boeten en gemeentelijke tegemoetkomingen ontvangen in de centra voor openbare lectuurvoorziening van de Franse Gemeenschap en de centrale openbare bibliotheek van de Franse Gemeenschap. Opbrengst van de verkoop van goederen of van diensten -cf. O.A. 22 - A.P. 11 - M.B.F. 1230	70	

<i>(In duizendtallen euro)</i>				
Artikel	Ec	Benaming van de opbrengst	Raming per artikel	Totaal
16.11.25	3690	Bijdrage van de RTBF en de private radio's (artikel 27 van het decreet van 19 juli 1991) -cf. O.A. 25 - A.P. 34 - M.B.F. 3101	2.783	
16.24.25	1611	Ontvangsten LTE -cf. O.A. 25 - A.P. 11 - M.B.F. 0102	100	
06.05.26	3810	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten, dotatie van de Nationale Loterij, inschrijvingsrechten, abonnementen, heffingen, opbrengst van belastingen, taksen, commerciële sponsoring op sportgebied -cf. O.A. 26 - A.P. 11 - M.B.F. 1233	14.400	
28.01.40	2610	Rente op beleggingen van de stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen, en terugbetaling van de beleggingen die vervallen zijn -cf. O.A. 40 - A.P. 42 - M.B.F. 0101	70	
39.06.40	3910	Bijdragen van de Europese Fondsen voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - Gewoon en gespecialiseerd onderwijs met volledig leerplan, en alternerend onderwijs -cf. O.A. 40 - A.P. 80 - M.B.F. 3002	4.347	
39.07.40	3910	Bijdragen van de Europese Fondsen voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - Onderwijs voor sociale promotie -cf. O.A. 40 - A.P. 80 - M.B.F. 3001	6.000	
30.01.47	3431	Terugbetaling van de studietoelagen -cf. O.A. 47 - A.P. 10 - M.B.F. 3302	549	
39.11.52	4930	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest voor de actieprogramma's in verband met de uitrusting van het beroepstechnisch onderwijs -cf. O.A. 52 - A.P. 94 - M.B.F. 0102		
39.12.52	4910 4930 4943 3910	Tegemoetkomingen van de Europese Fondsen, de Sectorfondsen, gewest-, provinciale en federale subsidies voor de actieprogramma's in verband met de uitrusting van het technisch en beroepsopleiding -cf. O.A. 52 - A.P. 94 - M.B.F. 0103	2.877	
49.35.52	4930	Tegemoetkoming van de gewesten ten gunste van programma's in verband met het secundair onderwijs -cf. O.A. 52 - A.P. 91 - M.B.F. 0104	246	
39.15.55	3910	Tegemoetkoming van de Europese Fondsen ten gunste van actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs -cf. O.A. 55 - A.P. 91 - M.B.F. 0101	2.662	
39.17.58	3910	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actie- of opleidingsprogramma's voor wederinschakeling in het arbeidsproces en maatschappelijke integratie door toedoen van het afstandsonderwijs -cf. O.A. 58 - A.P. 30 - M.B.F. 0101	188	
Totaal ONDERAFDELING II - BIJZONDERE ONDERAFDELING			87.236	
Totaal TITEL I - GEWONE ONTVANGSTEN			9.414.051	
TITEL II - VERMOGENSONTVANGSTEN				
ONDERAFDELING I - ALGEMENE ONDERAFDELING				
76.01.00	7632	Opbrengst van de verkoop of van de toekenning van alle andere zakelijke rechten op onroerende goederen		
76.02.00	7632	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen	4.665	
76.03.00	7720	Diverse ontvangsten	13	
76.04.00	7632	Opbrengsten van opgeloste geschillen	16	
Totaal ONDERAFDELING I - ALGEMENE ONDERAFDELING			4.694	
ONDERAFDELING II - BIJZONDERE ONDERAFDELING				
87.03.17	8710	Terugbetaling van de leningen toegestaan aan de erkende diensten voor hulpverlening aan de jeugd en de erkende adoptie-instellingen -cf. O.A. 17 - A.P. 14 - M.B.F. 8101	1.083	
86.01.22	8610	Terugbetaling van leningen toegestaan aan uitgevers -cf. O.A. 22 - A.P. 24 - M.B.F. 0101	200	
86.02.22	8610	Terugbetaling van leningen toegestaan aan boekhandelaars -cf. O.A. 22 - A.P. 24 - M.B.F. 8104	20	

<i>(In duizendtallen euro)</i>				
Artikel	Ec	Benaming van de opbrengst	Raming per artikel	Totaal
87.01.40	8720	Terugbetaling van leningen toegestaan aan personeelsleden of aan rechtverkrijgenden -cf. O.A. 40 - A.P. 13 - M.B.F. 8201	62	
87.02.47	8720	Terugbetaling van studieleningen -cf. O.A. 47 - A.P. 10 - M.B.F. 8203	491	
Totaal ONDERAFDELING II - BIJZONDERE ONDERAFDELING				1.856
Totaal TITEL II - VERMOGENSONTVANGSTEN				6.550
Algemeen totaal				9.420.601
onderverdeeld in algemene onderafdelingen				9.331.509
onderverdeeld in bijzondere onderafdelingen				89.092

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/207123]

28 NOVEMBRE 2013. — Décret modifiant le décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers sous, sur et au-dessus des voiries ou des cours d'eau (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Titre I^{er} — GénéralitésCHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} du décret du 30 avril 2009 relatif à l'information, la coordination et l'organisation des chantiers, sous, sur ou au-dessus des voiries ou des cours d'eau, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au 2^o, les mots « physique ou morale » sont supprimés;

2^o au 3^o, les mots « physique ou morale » sont supprimés;

3^o le 6^o est complété comme suit : « ou la personne à laquelle l'autorité en question a concédé la mise à disposition ou la gestion de cette voirie ou de ce cours d'eau »;

4^o il est inséré un 7^o rédigé comme suit :

« 7^o « gestionnaire de câbles et de canalisations » : la personne qui, dans le cadre de ses activités professionnelles ou tâches d'intérêt public, gère des câbles et/ou des canalisations sous, sur ou au-dessus de la voirie ou d'un cours d'eau; »;

5^o le 7^o devient 8^o. Les mots « physiques ou morales » sont abrogés;

6^o le 8^o devient 9^o;

7^o le 9^o devient 10^o;

8^o le 10^o est remplacé par ce qui suit :

« 11^o « plate-forme d'échange d'information » : portail informatique sécurisé permettant la collecte, la validation, la structuration et la circulation des informations nécessaires à l'exécution du présent décret, la gestion de la programmation, de la coordination et des autorisations d'ouverture de chantier; »;

9^o le 11^o est remplacé par ce qui suit :

« 12^o « bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier » ou « bénéficiaire » : personne qui entend effectuer les travaux et a introduit, seule ou par l'intermédiaire d'un coordinateur-pilote, et obtenu une autorisation d'exécution de chantier en vertu de la procédure prévue au chapitre IV du Titre II; »;

10^o le 12^o devient 13^o. Le mot « annexe » est remplacé par les mots « document de référence ». La mention « RW99 » est supprimée;

11^o un 14^o est inséré et rédigé comme suit :

« 14^o « Emprise de chantier » : la ou les zones délimitées par le volume nécessaire à la bonne mise en œuvre du chantier; »;

12^o un 15^o est inséré et rédigé comme suit :

« 15^o « Périmètre de chantier » : la ou les zones délimitées par la longueur des travaux envisagés et par la largeur du domaine public; »;

13^o un 16^o est inséré et rédigé comme suit :

« 16^o « Règlement » : document élaboré par la Commission instituée par l'article 2 du décret qui a une portée générale et est obligatoire dans tous ses éléments. Il ne peut être adopté que dans les cas expressément prévus par le présent décret et ne sort ses effets qu'après avoir été approuvé par arrêté du Gouvernement wallon et publié au *Moniteur belge*. ».

CHAPITRE II. — *La Commission*Section 1^{re}. — *La Commission*

Art. 2. A l'article 2 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au 1^o les mots « physiques ou morales » sont supprimés;

2^o le 3^o est abrogé;

3^o le 4^o devient le 3^o. Les mots « au système » sont remplacés par les mots « à la plate-forme »;

4^o le 5^o devient le 4^o;

5^o il est inséré un 5^o rédigé comme suit :

« 5^o de proposer les membres du Comité technique au Gouvernement »;

6^o il est inséré un 6^o rédigé comme suit :

« 6^o d'évaluer la mise en œuvre du présent décret »;

7^o il est inséré un 7^o rédigé comme suit :

« 7^o de collaborer à la rédaction de textes relatifs à la problématique des gestionnaire de câbles et de canalisations »;

8^o il est inséré un 8^o rédigé comme suit :

« 8^o statuer sur les recours dirigés contre les décisions sur les demandes d'autorisation visés aux articles 26 à 28 »;

9^o il est inséré un 9^o rédigé comme suit :

« 9^o de statuer sur les saisies sur cautionnement et garantie prévues par ou en vertu du présent décret »;

10^o il est inséré un 10^o rédigé comme suit :

« 10^o de réceptionner les envois visés aux articles 8, 11, et 45 »;

11^o il est inséré un 11^o rédigé comme suit :

« 11^o d'exercer les autres missions qui lui sont dévolues par décret ».

Art. 3. L'article 3 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. La Commission est composée de :

1° huit représentants effectifs des gestionnaires dont deux gestionnaires des voiries communales proposés par l'Union des Villes et Communes de Wallonie, deux gestionnaires des cours d'eau (un gestionnaire des cours d'eau navigables et un gestionnaire des cours d'eau non navigables), un gestionnaire provincial proposé par l'Association des Provinces wallonnes, deux gestionnaires de voiries régionales et un gestionnaire du réseau structurant;

2° huit représentants des gestionnaires de câbles et de canalisations dont un représentant des gestionnaires de câbles et de canalisations publics;

3° deux représentants des acteurs de développement économique, ayant dans leur objet social l'établissement de nouvelles activités économiques, leur reconversion ou leur expansion;

4° huit représentants des entrepreneurs;

5° deux membres du Comité technique visé à l'article 7;

6° un représentant de la coordination géomatique. ».

Art. 4. A l'article 4 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

§ 1^{er}. A l'alinéa 1^{er}, après les mots « à une obligation de confidentialité. » est ajoutée la phrase : « Les membres sont désignés pour un mandat de cinq ans. ».

§ 2. Les mots « Ministres et » sont abrogés et les mots « visés à l'article 8 » sont remplacés par les mots « visés à l'article 3 ».

Art. 5. A l'article 5 du même décret, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement wallon désigne, parmi les représentants des gestionnaires, le président de la Commission sur proposition de celle-ci ».

Le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept » dans l'alinéa 2 de l'article 5 du même décret.

Art. 6. A l'article 6, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « sur la base des principes généraux préalablement définis par le Gouvernement » sont abrogés.

Section 2. — Le Comité technique

Art. 7. A l'article 7 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le Gouvernement est habilité à créer » sont remplacés par les mots « La Commission institue »;

2° à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « physiques ou morales » et le mot « éventuelles » sont abrogés;

3° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 2° rédigé comme suit :

« 2° réceptionner les envois visés aux articles 8, 11, 23, 38 et 47; »;

4° à l'alinéa 1^{er}, le 2° devient le 3°. Au 3° nouveau, les mots « le système » sont remplacés par les mots « la plate-forme »;

5° à l'alinéa 1^{er}, le 3° devient le 4°. Au 4° nouveau, les mots « le système » sont remplacés par les mots « la plate-forme ». Les mots « article 38 » sont remplacés par les mots « article 35 »;

6° à l'alinéa 1^{er}, le 4° devient le 5°. Au 5° nouveau, les mots « physiques ou morales » sont abrogés. Au 5° nouveau, les mots « du système » sont remplacés par les mots « de la plate-forme »;

7° à l'alinéa 1^{er}, le 5° devient le 6°;

8° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 7° rédigé comme suit :

« 7° réaliser une expertise sur les recours dirigés contre les demandes d'autorisation visés aux articles 26 à 28; »;

9° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 8° rédigé comme suit :

« 8° instruire tout recours dirigé contre une décision prise par le gestionnaire sur une demande d'autorisation soumis à la Commission en vertu de l'article 2, 8°; »;

10° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 9° rédigé comme suit :

« 9° réaliser une expertise sur les travaux exécutés à la suite des mesures d'office décidées par le gestionnaire de voirie visées à l'article 41; »;

11° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 10° rédigé comme suit :

« 10° instruire tout dossier relatif à la saisie du cautionnement ou de la garantie soumis à la Commission en vertu de l'article 42; »;

12° l'alinéa 2 est remplacé par :

« La Commission peut conférer d'autres missions au Comité technique avec l'approbation du Gouvernement wallon. ».

Art. 8. Dans le même décret, il est inséré un article 7bis rédigé comme suit :

« Art. 7bis. Le Gouvernement nomme les membres du Comité sur proposition de la Commission. Il peut financer le fonctionnement du Comité technique. ».

Titre II. — Obligations préalables à l'exécution d'un chantier

CHAPITRE I^{er}. — Obligation de se faire connaître

Art. 9. A l'article 8 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° aux alinéas 1^{er} et 2, les mots « physique ou morale » sont supprimés;

2° au 3^e tiret, les mots : « Les transporteurs et les distributeurs d'énergie » sont remplacés par : « Les gestionnaires de réseaux de transport et de distribution d'énergie »;

3° à l'alinéa 3, le texte est réécrit comme suit :

« La Commission définit dans un règlement la manière dont les personnes définies aux alinéas précédents se font connaître auprès de la Commission ainsi que les informations qui doivent lui être envoyées. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Art. 10. A l'article 9 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « physiques ou morales » sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, les mots « Le Gouvernement » sont remplacés par les mots « La Commission »;

3° à l'alinéa 2, les mots « dans un règlement, » sont insérés entre les mots « peut déterminer » et « les motifs ».
Les mots : « Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. » sont ajoutés;

4° il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit :

« En application de l'article 28, les personnes visées à l'article 8 peuvent introduire un recours à l'encontre de la décision d'interdiction d'exécution de chantier prévue à l'alinéa 1^{er} auprès du Gouvernement. ».

CHAPITRE II. — *La programmation des chantiers*

Art. 11. A l'article 10 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « physiques ou morales » sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, le texte est remplacé par :

« La Commission détermine, dans un règlement, la liste des chantiers et types de chantiers qui sont dispensés de figurer dans la programmation en raison notamment de l'urgence, d'une décision des autorités judiciaires qui n'est plus susceptible de recours ou de leur importance limitée. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Art. 12. A l'article 11 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les personnes visées à l'article 8 envoient à la Commission, au moins annuellement, la programmation de leurs projets de chantiers, compte tenu de leurs propres obligations. »;

2° trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Le début des travaux ne peut avoir lieu dans un délai inférieur à six mois à partir du moment où leur programmation a été envoyée à la Commission.

La Commission est chargée, dès réception, de communiquer aux personnes visées à l'article 8 les programmations des chantiers.

Pour les gestionnaires de câbles et de canalisations agissant dans le cadre d'une activité libéralisée, le délai visé à l'alinéa 2 peut être réduit à 4 mois. La décision quant à la demande de réduction est prise par la Commission dans un règlement. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

3° au nouvel alinéa 5, le texte est modifié comme suit :

« La Commission définit, dans un règlement, la forme et le contenu de la programmation. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

CHAPITRE III. — *La coordination des chantiers*

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 13. A l'article 12 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « physiques ou morales » sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, les mots « Le Gouvernement dresse » sont remplacés par « La Commission établit, dans un règlement. »;

3° à l'alinéa 2, il est ajouté :

« Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Art. 14. A l'article 13 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « article 37 » est remplacé par « article 38 »;

2° au § 2, les mots « physiques ou morales » sont abrogés;

3° il est inséré un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Le délai de deux ans visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est porté à cinq ans pour les travaux étant soumis à un délai de garantie de cinq ans en vertu du cahier des charges type de la Région wallonne. »;

4° il est inséré un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. La Commission peut, dans un règlement, réduire les délais pour cause d'obligation de raccordements, d'alimentation, de renforcement, pour cause de sécurité, de santé publique et dans tous les autres cas qu'elle détermine. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Section 2. — Procédure

Sous-section 1^{re}. — Demande de coordination

Art. 15. A l'article 14 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « physiques ou morales » sont abrogés et les mots « tel que défini par le Gouvernement » sont remplacés par les mots « et respectant un préavis de minimum quatre mois. »;

2° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« La Commission détermine, dans un règlement, le contenu de cette demande, la forme et définit la notion de périmètre visé à l'alinéa qui précède. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

3° au § 2, les mots « physiques ou morales » sont abrogés et les mots « dix jours » sont remplacés par les mots « quinze jours »;

4° au § 3, les mots « physiques ou morales » sont abrogés.

Sous-section 2. — Désignation du coordinateur-pilote

Art. 16. A l'article 15 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « physiques ou morales ayant manifesté leur intérêt » sont remplacés par les mots « visées à l'article 8 » et le mot « dix » est remplacé par le mot « quinze »;

2° au § 1^{er}, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La Commission détermine, dans un règlement, le contenu et la forme de la convocation laquelle contient notamment une demande de communication de plan. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

3° au § 2, le 3^e tiret est complété par les mots « d'avant-projet »;

4° au § 2, le 4^e tiret est complété comme suit :

« Cette convention fixe les droits et obligations des intervenants, ainsi que les délais et sanctions éventuels »;

5° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « lequel ne peut être le gestionnaire concerné par le chantier » sont abrogés;

6° au § 3, l'alinéa 2 est remplacé par

« A défaut d'accord, le demandeur de coordination est désigné comme coordinateur-pilote. »;

7° il est inséré un § 5 rédigé comme suit :

« § 5. Le coût relatif à cette coordination en ce compris afférents au coordinateur pilote est réparti entre les acteurs de la coordination, soit de commun accord, soit sur base d'une clé de répartition entre acteurs dans un règlement adopté par la Commission. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

8° il est inséré un § 6 rédigé comme suit :

« § 6. La Commission établit, dans un règlement, le barème du coordinateur-pilote. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

9° il est inséré un § 7 rédigé comme suit :

« § 7. Le demandeur de coordination dresse un procès-verbal de la réunion de coordination lequel est envoyé à l'ensemble des parties présentes ou convoquées, dans les sept jours de la réunion.

La Commission établit, dans un règlement, le modèle du procès-verbal. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

10° il est inséré un § 8 rédigé comme suit :

« § 8. Les personnes présentes ou convoquées lors de la réunion de coordination envoient leur accord, leurs observations ou les renseignements sollicités dans les sept jours de la réception du procès-verbal visé au § 7 ».

CHAPITRE IV. — L'autorisation d'exécution de chantier

Section 1^{re}. — Elaboration du dossier de demande d'autorisation d'exécution de chantier

Sous-section 1^{re}. — Elaboration du dossier commun de demande d'autorisation d'exécution de chantier

Art. 17. A l'article 16 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° les §§ 1^{er} et 2 sont abrogés;

2° au nouveau § 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, le mot quarante est remplacé par le mot « trente » et les mots « à l'exclusion du gestionnaire auprès duquel il doit introduire la demande » sont abrogés;

b) l'alinéa 1^{er} est complété par ce qui suit : « concerté avec la Commission »;

c) à l'alinéa 2, les mots « Le Gouvernement détermine » sont remplacés par les mots « La Commission détermine dans un règlement, lequel est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

d) à l'alinéa 2, 2°, les mots « l'emprise » sont remplacés par les mots « le périmètre »;

e) à l'alinéa 2, 3°, les mots « le cas échéant, » sont insérés entre les mots « les ouvrages à réaliser » et les mots « le démontage projeté » et les mots « des installations » sont remplacés par les mots « d'installations »;

f) à l'alinéa 2, 5°, le mot « précisant » est remplacé par le mot « indiquant »;

3° le § 4 devient le § 2. Au § 2 nouveau, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept » et le mot « pertinentes » est abrogé;

4° le § 5 devient le § 3. Au § 3 nouveau, alinéa 1^{er}, les mots « visés aux §§ 1^{er} à 4 » sont remplacés par les mots « visés aux §§ 1^{er} et 2 »;

5° au § 3 nouveau, alinéa 2, « § 3 » est remplacé par « § 1^{er} ». Les mots « mois de juillet et d'août » sont remplacés par « congés scolaires ».

Sous-section 2. — Elaboration du dossier simplifié de demande d'autorisation d'exécution de chantier

Art. 18. A l'article 17 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots suivants : « concerté avec la Commission. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Le Gouvernement détermine » sont remplacés par les mots « La Commission détermine dans un règlement, lequel est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

3° à l'alinéa 2, 2°, les mots « l'emprise » sont remplacés par les mots « le périmètre »;

4° à l'alinéa 2, 3°, les mots « , le cas échéant, » sont insérés entre les mots « les ouvrages à réaliser, » et les mots « , le démontage ». Les mots « des installations » sont remplacés par les mots « d'installations »;

5° à l'alinéa 2, 4°, le mot « prévue » est abrogé;

6° à l'alinéa 2, 5°, le mot « précisant » est remplacé par le mot « indiquant ».

Sous-section 3. — Dispenses

Art. 19. L'article 19 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 19. La Commission approuve, dans un règlement, la liste des chantiers et des types de chantiers qui, en raison notamment de l'urgence, d'une décision des autorités judiciaires qui n'est plus susceptible de recours, d'une mise en demeure de la Commission européenne lorsque la procédure d'autorisation rend impossible l'exécution des travaux dans le délai prescrit par le droit européen ou de leur importance limitée, sont dispensés de l'autorisation d'exécution de chantier. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Section 2. — Introduction et instruction de la demande

Art. 20. A l'article 20, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « visés à l'article 16, § 4, » sont remplacés par les mots « visés à l'article 16, § 2, ».

Art. 21. A l'article 21 du même décret, le mot « dix » est remplacé par le mot « sept ».

Art. 22. A l'article 22, § 1^{er}, alinéa 2, du même décret, les mots « la longueur » est remplacé par les mots « le périmètre ».

Section 3. — La décision

Art. 23. A l'article 23 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« Selon que le chantier fait ou non l'objet d'une coordination, la décision du gestionnaire octroyant ou refusant l'autorisation d'exécution de chantier est notifiée par envoi au coordinateur-pilote, au demandeur de coordination ou au maître d'ouvrage visé à l'article 17, au Comité technique et, le cas échéant, aux autres gestionnaires visés à l'article 22. »;

2^o le § 2, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« La Commission détermine dans un règlement, lequel est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*, la forme et le contenu de la décision, laquelle sur le plan des conditions techniques d'exécution du chantier ne peut pas avoir pour conséquence de remettre les lieux autrement que dans leur pristin état et contient, au minimum, les informations suivantes : »;

3^o au § 2, 2^o, les mots « l'emprise » sont remplacés par les mots « le périmètre ». Les mots « , le cas échéant, » sont insérés entre les mots « des travaux projetés ainsi que » et les mots « le démontage projeté »;

4^o au § 2, 5^o, le mot « précisant » est remplacé par le mot « indiquant ».

Art. 24. A l'article 24 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au § 1^{er}, alinéa 2, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept »;

2^o au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « de réponse » sont insérés entre les mots « A défaut » et les mots « , l'autorisation est réputée refusée »;

3^o au § 2, les mots « un défaut de réponse, ou pour » sont insérés entre les mots « pour » et les mots « des motifs »;

4^o au § 3, les mots « mois de juillet et d'août » sont remplacés par « congés scolaires ».

Section 4. — La péremption de l'autorisation

Art. 25. 1^o à l'article 25, § 2, alinéa 2, du même décret les mots « à la Commission » sont remplacés par les mots « au coordinateur et au Comité technique »;

2^o à l'article 25, § 2, est inséré un alinéa 3 :

« Pour les chantiers ne faisant pas l'objet d'une coordination, la prorogation de l'autorisation est communiquée au maître d'ouvrage. ».

Section 5. — Le recours

Art. 26. L'article 26 du même décret est modifié comme suit :

« Art. 26. § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 8 peuvent introduire un recours, par courrier recommandé postal, auprès de la Commission, dans les trente jours de la réception de la décision statuant sur l'autorisation d'exécution du chantier ou de refus de prolongation de la validité d'une autorisation visée à l'article 25 et ou d'interdiction d'exécution de chantier ou du défaut de réponse prévue à l'article 24.

§ 2. Le Comité technique est chargé de l'instruction du recours. Il adresse une copie du recours au gestionnaire de la voirie concernée, dans les dix jours de sa réception.

§ 3. Le Comité technique peut se faire communiquer tous les renseignements et documents qu'il juge nécessaires pour l'examen du recours et entendre des témoins.

§ 4. Le Comité technique entend, à leur demande, le requérant ou son conseil, le gestionnaire ou son délégué.

Lorsqu'une partie demande à être entendue, les autres parties sont invitées à comparaître. ».

Art. 27. L'article 27 du même décret est modifié comme suit :

« § 1^{er}. La Commission notifie sa décision aux parties dans les soixante jours de la réception du recours. Lorsque les parties sont entendues, le délai est prolongé de quinze jours.

§ 2. A défaut de notification de la décision dans les délais précités, la décision initiale du gestionnaire, fût-elle tacite, est réputée confirmée.

§ 3. Si la Commission délivre l'autorisation d'exécution de chantier, sa décision comporte, le cas échéant, les informations visées à l'article 23, § 2. ».

Art. 28. L'article 28 du même décret est modifié comme suit :

« Art. 28. Les recours contre les décisions adoptées par la Commission doivent être introduits, par recommandé postal, auprès du Gouvernement, dans un délai de trente jours de la réception de la décision.

La Commission définit, dans un règlement, les modalités de ce recours. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Titre III. — Exécution du chantier

CHAPITRE I^{er}. — Obligations préalables à l'ouverture d'un chantier

Art. 29. A l'article 29 les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit :

« § 1^{er}. A défaut d'accord entre le gestionnaire et le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier sur une autre forme de cautionnement, les travaux réalisés par le bénéficiaire doivent être couverts par un cautionnement destiné au recouvrement des frais exposés liés à la remise en état des lieux ou des frais exposés suite à la décision de recourir à des mesures d'office.

Ce cautionnement peut être constitué soit en numéraire ou en fonds publics, soit sous forme de cautionnement collectif. Il peut également être constitué par une garantie accordée par un établissement de crédit satisfaisant aux prescrits de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements ou toute autre forme déterminée par la Commission dans un règlement. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

2° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« La Commission approuve, dans un règlement, le montant et les modalités de constitution, d'adaptation et de libération du cautionnement. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

3° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. La Commission approuve, dans un règlement, la liste des chantiers et des types de chantiers dont l'exécution n'affecte pas l'intégrité de la voirie ou du cours d'eau ou ne l'affecte que de façon minimale et qui sont dispensés de la constitution de la garantie visée au § 1^{er}. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. »;

4° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Aucun cautionnement n'est constitué lorsque le maître d'ouvrage est le gestionnaire. ».

Art. 30. L'article 30 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Selon que le chantier fait ou non l'objet d'une coordination, le coordinateur-pilote, le demandeur de coordination ou le maître d'ouvrage informe les riverains et les usagers de la tenue du chantier. Cette information est, le cas échéant, faite par voie de lettre circulaire préalablement au chantier et obligatoirement par la pose d'affiche identifiant le gestionnaire de câbles et de canalisations ou le maître d'ouvrage durant les travaux. ».

Art. 31. L'article 31, § 1^{er}, du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. § 1^{er}. Par défaut, les lieux sont réputés conformes à l'état global du site. Si l'état est contesté par une des parties, le coordinateur-pilote ou le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier dans le cas de l'article 17 dresse, en présence du gestionnaire, un état des lieux de la voirie ou du cours d'eau avant chantier.

Cet état des lieux est dressé, sauf accord des parties, au plus tard sept jours avant le début des travaux. ».

Art. 32. A l'article 32 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept » et les mots « ainsi que la Commission » sont abrogés;

2° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé;

3° au § 2, les mots « ainsi que la Commission » et les mots « physiques ou morales » sont abrogés.

CHAPITRE II. — Obligations durant l'exécution du chantier

Art. 33. A l'article 34 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « immédiatement et » sont abrogés et les mots « gestionnaire » sont remplacés par les mots « maître de l'ouvrage »;

2° au § 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Les tolérances appliquées en matière de localisation des installations sont, à minima, conformes aux prescriptions du Code de bonne pratique. »;

3° au § 1^{er}, alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « Le gestionnaire » sont remplacés par les mots « Le maître de l'ouvrage ». Les mots « physique ou morale » sont abrogés;

4° au § 2, alinéas 1^{er} et 2, les mots « gestionnaire » sont à chaque fois remplacés par les mots « maître de l'ouvrage »; les mots « physique ou morale » sont abrogés;

5° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « Dans les 24 heures au plus tard de » sont remplacés par les mots « Au plus tard à la fin du jour ouvrable suivant » et les mots « dans les meilleurs délais » sont insérés entre les mots « et prend » et les mots « toute mesure utile »;

6° le § 2, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Selon que le chantier fait ou non l'objet d'une coordination, le maître d'ouvrage, le coordinateur-pilote et le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution du chantier sont avisés. »;

7° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Dans les 24 heures du délai prévu au § 1^{er}, alinéa 2, si le propriétaire de l'installation découverte ne peut être identifié, le maître de l'ouvrage convoque toutes les personnes visées à l'article 8 susceptibles d'être le propriétaire à une réunion plénière au cours de laquelle sont décidées des mesures utiles conformément au code de bonne pratique. »;

8° au § 3, alinéa 2, et au § 4, le mot « gestionnaire » est remplacé par les mots « maître de l'ouvrage »;

9° au § 5, les mots « physique ou morale » sont supprimés. Le mot « gestionnaire » est remplacé par les mots « maître de l'ouvrage ». Les mots « de récolement » sont remplacés par les mots « portant sur l'état des lieux de sortie ». Les mots « l'article 38 » sont remplacés par les mots « l'article 36 ».

CHAPITRE III. — Obligations au terme du chantier

Art. 34. Dans le même décret, il est inséré un article 35 rédigé comme suit :

« Art. 35. § 1^{er}. Avant la remise en état de la voirie ou du cours d'eau, et au fur et à mesure de l'exécution du chantier, les bénéficiaires de l'autorisation d'exécution de chantier collectent les informations nécessaires pour dresser le plan de récolement de leurs installations respectives.

§ 2. Au terme du chantier et au plus tard dans les six mois de l'état des lieux de sortie définitif, chacun dresse un plan de récolement de ses installations et en adresse un exemplaire au gestionnaire.

Ce plan doit figurer dans la plate-forme d'échange d'information visée à l'article 1^{er}.

La Commission détermine, dans un règlement, la forme, le contenu et les conditions du plan de récolement. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*.

Le Comité technique délivre une attestation certifiant que le plan de récolement a été introduit dans la plate-forme. ».

Art. 35. L'article 35 devient l'article 36.

Les §§ 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le coordinateur-pilote ou, dans le cas visé à l'article 17, le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier organise, en présence du gestionnaire, une réunion portant sur l'état des lieux de sortie, à une date convenue.

Le procès-verbal de cet état des lieux de sortie est transmis, sauf accord des parties, au plus tard dans les sept jours de la tenue de la réunion visée à l'alinéa qui précède.

§ 2. Si l'état de sortie ne peut pas être dressé du fait du gestionnaire dans un délai raisonnable qui ne dépasse pas 30 jours à dater de la demande, la voirie ou le cours d'eau est réputé remis dans son pristine état à la fin du chantier. ».

Art. 36. L'article 36 devient l'article 37 et les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, les mots « visé à l'article 35 » sont remplacés par les mots « visé à l'article 36 »;

2° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. A l'issue des travaux visés au § 1^{er} et à sa demande, le coordinateur-pilote ou, dans le cas visé à l'article 17, le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier organise, en présence du gestionnaire, une réunion portant sur l'état des lieux de sortie complémentaire, à une date convenue.

Cet état des lieux complémentaire est dressé, sauf accord des parties, au plus tard dans les sept jours de la demande visée à l'alinéa précédent. »;

3° au § 3, les mots « dans un délai raisonnable qui ne dépasse pas 30 jours à dater de la demande » sont insérés entre les mots « du fait du gestionnaire » et les mots « la voirie ou le cours d'eau »;

4° au § 5, alinéa 1^{er}, les mots : « le gestionnaire peut exécuter ou faire exécuter d'office les travaux complémentaires en ses lieu et place et à ses frais » sont remplacés par « le gestionnaire met en demeure le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier défaillant de procéder aux travaux complémentaires »;

5° au § 5, un alinéa 2 est inséré et rédigé comme suit :

« A défaut pour le bénéficiaire de l'autorisation d'exécution de chantier de débiter les travaux dans les sept jours à dater de la réception de la mise en demeure, le gestionnaire est autorisé à prendre d'office toutes mesures utiles aux frais du bénéficiaire défaillant. ».

Art. 37. L'article 37 devient l'article 38 et les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept », les mots « à l'article 3 » sont remplacés par les mots « à l'article 17 »;

2° à l'alinéa 2, les mots « à la Commission » sont remplacés par les mots « au Comité technique ».

Art. 38. Dans le même décret, il est inséré un article 38bis rédigé comme suit :

« Art. 38bis. La remise des attestations prévues aux articles 35 et 38 entraînent la libération du cautionnement ».

Art. 39. L'article 38 du même décret est abrogé.

CHAPITRE IV. — *Interruption de chantier*

Art. 40. A l'article 39 du même décret, le mot « vingt » est remplacé par le mot « quinze ».

A l'article 39 du même décret, le mot « détaillant » est remplacé par le mot « défaillant ».

Art. 41. A l'article 40, alinéa 2, du même décret, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept ».

CHAPITRE V. — *Les mesures d'office*

Art. 42. A l'article 41 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « des articles 31, § 2, 34, §§ 2 et 3, 36, §§ 4 et 5 et 40 » sont remplacés par les mots « des articles 31, § 2, 34, §§ 2 et 3, 37, §§ 4 et 5 et 40 » et les mots « à l'article 18 » sont remplacés par les mots « à l'article 22 »; les mots « à la Commission » sont remplacés par « au Comité technique »;

2° à l'alinéa 2, les mots « et le Comité technique réalise une expertise » sont ajoutés en fin d'alinéa.

Art. 43. L'article 42 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 42. Dans les cas où l'expertise révèle un manquement, le montant des dépenses résultant de l'application des mesures d'office, non payé à son échéance, est imputé de plein droit par la Commission au profit du gestionnaire compétent sur le cautionnement ou est recouvré par lui par toutes voies de droit. ».

Titre IV. — *L'information*

Art. 44. L'article 43 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 43. Le Gouvernement crée un portail informatique sécurisé permettant la collecte, la validation, la structuration et la circulation des informations, la gestion de la programmation, de la coordination et des autorisations d'ouverture de chantier.

Les personnes visées à l'article 8 sont tenues d'adhérer à la plate-forme et d'en utiliser les fonctionnalités au fur et à mesure de leur développement. ».

Art. 45. L'article 44 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 44. Sans préjudice de l'application du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'Administration, le Gouvernement approuve, sur proposition de la Commission, les personnes qui ont accès à tout ou partie des renseignements mis à disposition ainsi que les modalités de cet accès ».

Titre V. — *Sanctions*

CHAPITRE 1^{er}. — *La recherche et la constatation des infractions*

Art. 46. A l'article 45 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est modifié comme suit :

« § 1^{er}. Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, le Gouvernement wallon désigne les agents chargés de constater et de rechercher les infractions au présent décret.

Les fonctionnaires et agents visés à l'alinéa 1^{er} ont la qualité d'agents ou d'officiers de police judiciaire et doivent prêter serment devant le Tribunal de Première Instance de leur résidence administrative. En cas de changement de résidence, ils ne doivent pas prêter de nouveau serment. »;

2° un nouveau § 2 est introduit comme suit :

« § 2. Sans préjudice des compétences dévolues au bourgmestre et à la police locale, le conseil communal peut désigner des agents communaux, intercommunaux et d'associations de projets dans le cadre de missions à caractère régional conformément aux dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et qui seront chargés de contrôler le respect des dispositions du présent décret. »;

3° un nouveau § 3 est introduit comme suit :

« § 3. Sur les voiries et cours d'eau gérés par les provinces, sur proposition du Collège provincial, les agents provinciaux sont désignés et habilités spécialement par le Conseil provincial pour constater et poursuivre les infractions. »;

4° les §§ 2 et 3 deviennent respectivement les §§ 4 et 5;

5° au nouveau § 4, les mots « visés au § 1^{er} » sont remplacés par « visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3 »;

6° au nouveau § 5, alinéa 1^{er}, les mots « visés au § 1^{er} » sont remplacés par « visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3 »;

7° au nouveau § 5, 1°, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept »;

8° au nouveau § 5, 2°, le mot « cinq » est remplacé par le mot « sept ».

CHAPITRE II. — *Les infractions et les amendes administratives*

Art. 47. A l'article 46 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, 4°, les mots « et de l'introduire dans la banque de données en application de l'article 38 » sont abrogés;

2° au § 1^{er}, 5°, les mots « de quelque manière que ce soit » sont abrogés;

3° au § 1^{er}, le 7° est remplacé par ce qui suit :

« 7° ne respectent pas les impositions prévues à l'article 30. ».

Art. 48. A l'article 47 du même décret les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « et § 2 » sont ajoutés après les mots « à l'article 45, § 1^{er} »;

2° au § 4, alinéa 4, du même décret, les mots « la Commission » sont remplacés par les mots « le Comité technique ».

Art. 49. A l'article 48 du même décret, les mots « à l'article 22, § 1^{er} » sont remplacés par « à l'article 29 » et les mots « par le Gouvernement » sont remplacés par « par la Commission dans un règlement. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Titre VI. — Dispositions abrogatoires et transitoires

Art. 50. Dans le même décret, à l'intitulé du Titre VI, le mot « finales, » est inséré entre le mot « Dispositions » et le mot « abrogatoires ».

Art. 51. Un article *48bis* est inséré et rédigé comme suit :

« Art. *48bis*. Les personnes visées à l'article 8 sont tenues de vectoriser leurs informations afférentes à la localisation de leur réseau dans les 10 ans de l'entrée en vigueur du présent décret selon les conditions et modalités définies dans un règlement adopté par la Commission. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*.

Les personnes qui sont en défaut de se conformer à l'alinéa 1^{er} n'exécutent aucun chantier jusqu'à leur mise en conformité.

La Commission peut déterminer, dans un règlement, les motifs légitimes pour lesquels il peut être dérogé à l'alinéa 2. Ce règlement est approuvé par le Gouvernement et publié au *Moniteur belge*. ».

Art. 52. L'article 52 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 52. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement wallon et au plus tard le 31 décembre 2014 à l'exception des articles 2 à *7bis* qui entrent en vigueur 15 jours suivant leur publication au *Moniteur belge*. Le Gouvernement pourra fixer des dates d'entrée en vigueur distinctes pour les différentes dispositions du présent décret. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

(1) *Session 2013-2014.*

Documents du Parlement wallon, 849 (2012-2013). N^{os} 1 à 6.

Compte rendu intégral, séance plénière du 27 novembre 2013.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/207123]

28. NOVEMBER 2013 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Titel I — Allgemeines**KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen**

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekrets vom 30. April 2009 über die Information, Koordination und Organisation der Baustellen unter, auf oder über Straßen oder Wasserläufen werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° In Punkt 2° werden die Wörter "natürliche oder juristische" gestrichen;

2° In Punkt 3° werden die Wörter "natürliche oder juristische" gestrichen;

3° Punkt 6° wird folgendermaßen ergänzt: "oder die Person, der die besagte Behörde die Verfügbarkeit oder Verwaltung dieser Straße oder dieses Wasserlaufs eingeräumt hat";

4° Es wird ein Punkt 7° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"7° "Verwalter von Kabeln und Leitungen": die Person, die im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeiten oder der Aufgaben öffentlichen Interesses Kabel und/oder Leitungen unter, auf oder über einer Straße oder einem Wasserlauf verwaltet;";

5° Punkt 7° wird zum Punkt 8°. Die Wörter "natürliche oder juristische" werden gestrichen;

6° Punkt 8° wird zum Punkt 9°;

7° Punkt 9° wird zum Punkt 10°;

8° Punkt 10° wird durch Folgendes ersetzt:

"11° "Austausch- und Informationsplattform": gesichertes Internetportal, das die Sammlung, Validierung, Strukturierung und Übermittlung der zur Durchführung des vorliegenden Dekrets erforderlichen Informationen, die Verwaltung der Programmierung, der Koordinierung und der Genehmigungen für Baustelleneröffnungen ermöglicht;";

9° Punkt 11° wird durch Folgendes ersetzt:

"12° "Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen" oder "Genehmigungsinhaber": die Person, die die Durchführung der Arbeiten beabsichtigt, und kraft des in Titel II, Kapitel IV vorgesehenen Verfahrens allein oder durch die Vermittlung eines Pilotkoordinators eine Genehmigung zur Durchführung einer Baustelle beantragt und erhalten hat;";

10° Punkt 12° wird zum Punkt 13°. Das Wort "Anlage" wird durch das Wort "Referenzdokument" ersetzt. Die Angabe "RW99" wird gestrichen;

11° Es wird ein Punkt 14° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"14° "Baustellengrundfläche": die durch das für eine angemessene Durchführung der Baustelle erforderliche Volumen abgegrenzte(n) Zone(n)";

12° Es wird ein Punkt 15° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"15° "Umkreis der Baustelle": die durch die Länge der geplanten Arbeiten und durch die Breite des öffentlichen Eigentums abgegrenzte(n) Zone(n)";

13° Es wird ein Punkt 16° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"16° "Regelung": das von der in Artikel 2 des Dekrets eingerichteten Kommission erarbeitete Dokument mit einem allgemeinen Geltungsbereich, das in all seinen Bestandteilen verpflichtend ist. Es kann nur in den ausdrücklich in dem vorliegenden Dekret vorgesehenen Fällen angenommen werden und ist erst wirksam, nachdem es von der Wallonischen Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* genehmigt worden ist."

KAPITEL II — Kommission**Abschnitt 1 — Kommission**

Art. 2 - In Artikel 2 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° In Punkt 1° werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

2° Punkt 3° wird außer Kraft gesetzt;

3° Punkt 4° wird zum Punkt 3°. Die Wörter "zu dem Artikel 43 genannten Informationsaustauschsystem" werden durch die Wörter "zu der in Artikel 43 erwähnten Informationsplattform" ersetzt und das Wort "dessen" wird durch das Wort "deren" ersetzt;

4° Punkt 5° wird zum Punkt 4°;

5° Es wird ein Punkt 5° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"5° der Regierung die Mitglieder des technischen Ausschusses vorschlagen";

6° Es wird ein Punkt 6° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"6° die Durchführung des vorliegenden Dekrets bewerten";

7° Es wird ein Punkt 7° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"7° bei der Abfassung der Texte bezüglich der Problematik der Verwalter von Kabeln und Leitungen mitwirken";

8° Es wird ein Punkt 8° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"8° über die Beschwerden gegen die Beschlüsse bezüglich der in den Artikeln 26 bis 28 erwähnten Genehmigungsanträge befinden";

9° Es wird ein Punkt 9° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"9° über die durch und aufgrund des vorliegenden Dekrets vorgesehenen Pfändungen der Sicherheitsleistung und Bürgschaft befinden";

10° Es wird ein Punkt 10° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"10° die in den Artikeln 8, 11 und 45 erwähnten Sendungen in Empfang nehmen";

11° Es wird ein Punkt 11° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"11° die anderen Aufgaben durchführen, die ihr aufgrund des vorliegenden Dekrets zufallen".

Art. 3 - Artikel 3 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 3 - Die Zusammensetzung der Kommission ist die Folgende:

1° acht effektive Vertreter der Verwalter, worunter zwei von der "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie) vorgeschlagene Verwalter der Gemeindestraßen, zwei Verwalter der Wasserläufe (ein Verwalter der schiffbaren Wasserläufe und ein Verwalter der nichtschiffbaren Wasserläufe), ein von der "Association des Provinces wallonnes" (Vereinigung der Wallonischen Provinzen) vorgeschlagener Provinzialverwalter, zwei Verwalter der Regionalstraßen und ein Verwalter des strukturierenden Netzes;

2° acht Vertreter der Verwalter von Kabeln und Leitungen, worunter ein Vertreter der Verwalter von öffentlichen Kabeln und Leitungen;

3° zwei Vertreter der wirtschaftlichen Entwicklungsträger, zu deren Gesellschaftszweck die Ansiedlung neuer wirtschaftlicher Aktivitäten, ihre Umstellung oder ihr Aufschwung gehören;

4° acht Vertreter der Unternehmer;

5° zwei Vertreter des in Artikel 7 erwähnten technischen Ausschusses;

6° ein Vertreter der geomatischen Koordination."

Art. 4 - In Artikel 4 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

§ 1. In Absatz 1 wird nach den Wörtern "denen eine Vertrauensverpflichtung auferlegt wird" folgender Satz hinzugefügt: "Die Mitglieder werden für ein Mandat von fünf Jahren bezeichnet."

§ 2. Die Wörter "der Minister und" werden gestrichen und die Wörter "in Artikel 8 genannten" werden durch die Wörter "in Artikel 3 genannten" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 5 desselben Dekrets wird der Absatz 1 durch Folgendes ersetzt:

"Die Wallonische Regierung bezeichnet unter den Vertretern der Verwalter den Vorsitzenden der Kommission auf deren Vorschlag".

In Absatz 2 des Artikels 5 desselben Dekrets wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 6, Absatz 1 desselben Dekrets werden die Wörter "auf der Grundlage der vorherig von der Regierung bestimmten allgemeinen Grundsätze" gestrichen.

Abschnitt 2 — Technischer Ausschuss

Art. 7 - In Artikel 7 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 werden die Wörter "Die Regierung wird dazu befugt, einen technischen Ausschuss zu bilden" durch die Wörter "Die Kommission richtet einen technischen Ausschuss ein," ersetzt;

2° in Absatz 1, 1° werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" und das Wort "etwaigen" gestrichen;

3° in Absatz 1 wird ein Punkt 2° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"2° die in den Artikeln 8, 11, 23, 38 und 47 erwähnten Sendungen in Empfang nehmen";

4° in Absatz 1 wird der Punkt 2° zum Punkt 3°. In dem neuen Punkt 3° werden die Wörter "in dem in Artikel 43 genannten Informationsaustauschsystem" durch die Wörter "in der in Artikel 43 genannten Informationsaustauschplattform" ersetzt;

5° in Absatz 1 wird der Punkt 3° zum Punkt 4°; In dem neuen Punkt 4° werden die Wörter "in das Informationsaustauschsystem" durch die Wörter "in der Informationsaustauschplattform" ersetzt. Die Wörter "Artikel 38" werden durch die Wörter "Artikel 35" ersetzt;

6° in Absatz 1 wird der Punkt 4° zum Punkt 5°. In dem neuen Punkt 5° werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen; In dem neuen Punkt 5° werden die Wörter "des Informationsaustauschsystems" durch die Wörter "der Informationsaustauschplattform" ersetzt;

7° in Absatz 1 wird der Punkt 5° zum Punkt 6°;

8° in Absatz 1 wird ein Punkt 7° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"7° ein Sachverständigengutachten über die Beschwerden gegen die in den Artikeln 26 bis 28 erwähnten Genehmigungsanträge durchführen,";

9° in Absatz 1 wird ein Punkt 8° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"8° jede Beschwerde gegen einen vom Verwalter über einen der Kommission aufgrund des Artikels 2, 8° unterbreiteten Genehmigungsantrag gefassten Beschluss untersuchen,";

10° in Absatz 1 wird ein Punkt 9° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"9° ein Sachverständigengutachten über die infolge der vom Straßenverwalter beschlossenen und in Artikel 41 erwähnten Maßnahmen von Amts wegen ausgeführten Arbeiten durchführen,";

11° in Absatz 1 wird ein Punkt 10° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"10° jede Akte bezüglich der der Kommission aufgrund des Artikels 42 unterbreiteten Pfändung der Sicherheitsleistung oder Bürgschaft untersuchen,";

12° Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

"Die Kommission kann dem technischen Ausschuss mit der Zustimmung der Wallonischen Regierung andere Aufgaben erteilen."

Art. 8 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 7*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 7*bis* - Die Regierung ernennt auf Vorschlag der Kommission die Mitglieder des Ausschusses. Sie kann die Betriebskosten des technischen Ausschusses finanzieren."

Titel II — Verpflichtungen vor der Durchführung einer Baustelle

KAPITEL I — Verpflichtung, sich zu melden

Art. 9 - In Artikel 8 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in den Absätzen 1 und 2 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

2° im 3^{ten} Gedankenstrich werden die Wörter: "die Energietransport- und -versorgungsgesellschaften" durch die Wörter "die Verwalter von Transport- und Energieversorgungsnetzen" ersetzt;

3° in Absatz 3 wird der neue Text wie folgt:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung die Art und Weise, wie die in den vorigen Absätzen genannten Personen sich bei der Kommission melden, sowie die Informationen, die der Kommission zuzusenden sind. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Art. 10 - In Artikel 9 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

2° in Absatz 2 werden die Wörter "Die Regierung" durch die Wörter "Die Kommission" ersetzt;

3° in Absatz 2 werden die Wörter "in einer Regelung" zwischen das Wort "kann" und "berechtigte Gründe" eingefügt. Die Wörter: "Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht." werden hinzugefügt.

4° ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"In Anwendung des Artikels 28 können die in Artikel 8 erwähnten Personen gegen den Beschluss des in Absatz 1 vorgesehenen Verbots der Durchführung einer Baustelle bei der Regierung Beschwerde einreichen."

KAPITEL II — Die Planung der Baustellen

Art. 11 - In Artikel 10 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

2° in Absatz 2 wird der Text durch Folgendes ersetzt:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung die Liste der Baustellen und der Kategorien von Baustellen, die insbesondere wegen der Dringlichkeit, eines Beschlusses der Gerichtsbehörden, gegen den kein Einspruch mehr eingelegt werden kann, oder ihres geringen Umfangs nicht in die Planung aufgenommen werden müssen. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Art. 12 - In Artikel 11 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"Die in Artikel 8 genannten Personen senden der Kommission mindestens einmal im Jahr die Planung ihrer Baustellenprojekte zu, unter Berücksichtigung ihrer eigenen Verpflichtungen.;"

2° zwischen die Absätze 1 und 2 werden drei Absätze mit folgenden Wortlauten eingefügt:

"Die Arbeiten dürfen nicht innerhalb einer Frist von weniger als sechs Monaten ab dem Zeitpunkt der Übermittlung ihrer Planung an die Kommission begonnen werden.

Die Kommission ist ab dem Eingang der Planung damit beauftragt, den in Artikel 8 erwähnten Personen die Baustellenplanungen zu übermitteln.

Für die Verwalter von Kabeln und Leitungen, die im Rahmen einer liberalisierten Tätigkeit handeln, kann die in Absatz 2 erwähnte Frist auf 4 Monate verkürzt werden. Der Beschluss betreffend den Verkürzungsantrag wird von der Kommission in einer Regelung gefasst. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.;"

3° im neuen Absatz 5° wird der Text folgendermaßen abgeändert:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung die Form und den Inhalt der Planung fest. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

KAPITEL II — Die Koordinierung der Baustellen

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 13 - In Artikel 12 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

2° in Absatz 2 werden die Wörter "Die Regierung erstellt die Liste der Baustellen und der Kategorien von Baustellen" durch die Wörter "Die Kommission legt in einer Regelung die Liste der Baustellen und der Kategorien von Baustellen fest" ersetzt.;

3° in Absatz 2 wird Folgendes hinzugefügt:

"Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Art. 14 - In Artikel 13 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 2 werden die Wörter "Artikel 37" durch die Wörter "Artikel 38" ersetzt.

2° in § 2 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen;

3° es wird ein § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 3. Für die Arbeiten, die aufgrund des Musterlastenheftes der Wallonischen Region einer Garantiefrist von fünf Jahren unterliegen, wird die in § 1, Absatz 1 erwähnte Frist von zwei Jahren auf fünf Jahre verlängert.;"

4° ein § 4 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 4. Die Kommission kann in einer Regelung die Fristen verkürzen, weil eine Anschluss-, Versorgungs- oder Verstärkungsverpflichtung vorliegt, aus Gründen der öffentlichen Sicherheit oder Gesundheit, oder in allen anderen von ihr festgesetzten Fällen. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Abschnitt 2 — Verfahren

Unterabschnitt 1 — Antrag auf Koordination

Art. 15 - In Artikel 14 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 1 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen und die Wörter "und von der Regierung bestimmten Umkreis" durch die Wörter "Umkreis unter Berücksichtigung einer Vorankündigungsfrist von mindestens vier Monaten" ersetzt;

2° der § 1, Absatz 2 wird gestrichen und durch Folgendes ersetzt:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung den Inhalt und die Form dieses Antrags und legt den Begriff des in dem vorhergehenden Absatz erwähnten Umkreises fest. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

3° in § 2 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen und die Wörter "zehn Tagen" durch die Wörter "fünfzehn Tagen" ersetzt;

4° in § 3 werden die Wörter "natürlichen oder juristischen" gestrichen.

Unterabschnitt 2 — Benennung des Pilotkoordinators

Art. 16 - In Artikel 15 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 1 werden die Wörter "die natürlichen und juristischen Personen, die ihr Interesse gemeldet haben" durch die Wörter "die in Artikel 8 erwähnten Personen" und wird das Wort "zehn" durch das Wort "fünfzehn" ersetzt;

2° in § 1, wird der Absatz 3 durch Folgendes ersetzt:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung den Inhalt und die Form der Einberufung, die insbesondere einen Antrag auf Mitteilung des Plans umfasst. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

3° in § 2 wird der 3^{te} Gedankenstrich durch die Wörter "Vorentwurfspläne auszutauschen" ersetzt.

4° in § 2 wird der 4^{te} Gedankenstrich folgendermaßen ergänzt:

"In dieser Vereinbarung werden die Rechte und Pflichten der Beteiligten, sowie die eventuellen Fristen und Strafmaßnahmen festgelegt";

5° in § 3, Absatz 1 werden die Wörter "der nicht der von der Baustelle betroffene Verwalter sein darf" gestrichen;

6° in § 3, wird der Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

"Wird kein Einvernehmen erzielt, so wird der Antragsteller der Koordination als Pilotkoordinator benannt.";

7° es wird ein § 5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 5. Die Kosten für diese Koordination, einschließlich der mit dem Pilotkoordinator verbundenen Kosten, werden unter den Akteuren der Koordination verteilt, und zwar entweder im gegenseitigen Einvernehmen oder aufgrund eines Verteilungsschlüssels zwischen den Akteuren im Rahmen einer von der Kommission verabschiedeten Regelung. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.";

8° es wird ein § 6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 6. Die Kommission erstellt in einer Regelung die Gehaltstabelle des Pilotkoordinators. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.";

9° es wird ein § 7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 7. Der Antragsteller der Koordination nimmt ein Protokoll von der Koordinationsversammlung auf, das allen anwesenden oder einberufenen Parteien binnen sieben Tag nach der Versammlung zugesandt wird.

Die Kommission erstellt in einer Regelung das Muster des Protokolls. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.";

10° es wird ein § 8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 8. Die bei der Koordinationsversammlung anwesenden oder einberufenen Personen übermitteln ihr Einverständnis, ihre Beobachtungen oder die innerhalb von sieben Tagen ab dem Erhalt des in § 7 erwähnten Protokolls ersuchten Auskünfte."

KAPITEL IV — Genehmigung zur Durchführung der Baustelle

Abschnitt 1 — Ausarbeitung der Akte zum Antrag auf Genehmigung zur Durchführung der Baustelle

Unterabschnitt 1

Ausarbeitung der gemeinsamen Akte zum Antrag auf Genehmigung zur Durchführung der Baustelle

Art. 17 - In Artikel 16 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° die §§ 1 und 2 werden gestrichen.

2° in dem neuen § 1 werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Absatz 1 wird das Wort "vierzig" durch das Wort "dreißig" ersetzt und werden die Wörter "mit Ausnahme des Verwalters, bei dem er den Antrag einreichen muss" gestrichen;

b) der Absatz 1 wird folgendermaßen geändert: die Wörter "die auf die Regeln der guten fachlichen Praxis hinweist" werden durch die Wörter "die auf die mit der Kommission vereinbarten Regeln der guten fachlichen Praxis hinweist" ersetzt;

c) in Absatz 2 werden die Wörter "Die Regierung bestimmt" durch die Wörter "Die Kommission bestimmt in einer von der Regierung genehmigten und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Regelung" ersetzt;

d) in Absatz 2, 2° werden die Wörter "die Grundfläche" durch die Wörter "den Umkreis" ersetzt;

e) in Absatz 2, 3° wird das Wort "gegebenenfalls" zwischen die Wörter "die auszuführenden Bauwerke" und die Wörter "die geplante Demontage" eingefügt und werden die Wörter "der Anlagen" durch die Wörter "von Anlagen" ersetzt;

f) in Absatz 2, 5° wird das Wort "mit Angabe" durch das Wort "unter Mitteilung" ersetzt;

3° der § 4 wird zum § 2. In dem neuen § 2 wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt und das Wort "relevanten" gestrichen;

4° der § 5 wird zum § 3. In dem neuen § 3, Absatz 1 werden die Wörter "in § 1 bis § 4 genannten" durch die Wörter "in den §§ 1 und 2 genannten" ersetzt;

5° in dem neuen § 3, Absatz 2 wird "§ 3" durch "§ 1" ersetzt. Die Wörter "den Monaten Juli und August" durch die Wörter "den Schulferien" ersetzt.

Unterabschnitt 2

Ausarbeitung der vereinfachten Akte zum Antrag auf Genehmigung zur Durchführung der Baustelle

Art. 18 - In Artikel 17 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird durch folgenden Wortlaut ergänzt: die Wörter "die auf die Regeln der guten fachlichen Praxis hinweist" werden durch die Wörter "die auf die mit der Kommission vereinbarten Regeln der guten fachlichen Praxis hinweist" ersetzt;

2° in Absatz 2° werden die Wörter "Die Regierung bestimmt" durch die Wörter "Die Kommission bestimmt in einer von der Regierung genehmigten und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Regelung" ersetzt;

3° in Absatz 2, 2° werden die Wörter "die Grundfläche" durch die Wörter "den Umkreis" ersetzt;

4° in Absatz 2, 3° wird das Wort "gegebenenfalls" zwischen die Wörter "die auszuführenden Bauwerke" und die Wörter "die geplante Demontage" eingefügt. Die Wörter "der Anlagen" werden durch die Wörter "von Anlagen" ersetzt;

5° in Absatz 2, 4° wird das Wort "vorgesehene" gestrichen.

6° in Absatz 2, 5° wird das Wort "mit Angabe" durch das Wort "unter Mitteilung" ersetzt.

Unterabschnitt 3 — Befreiungen

Art. 19 - Artikel 19 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 19 - Die Kommission genehmigt in einer Regelung die Liste der Baustellen und der Kategorien von Baustellen, die insbesondere wegen der Dringlichkeit, eines Beschlusses der Gerichtsbehörden, gegen den kein Einspruch mehr eingelegt werden kann, einer Mahnung der Europäischen Kommission, wenn das Genehmigungsverfahren die Durchführung der Arbeiten binnen der durch das europäische Recht vorgeschriebenen Frist unmöglich macht, oder ihres geringen Umfangs von der Genehmigung zur Durchführung der Baustelle befreit sind. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Abschnitt 2 — Einreichung und Untersuchung des Antrags

Art. 20 - In Artikel 20, Absatz 1 desselben Dekrets werden die Wörter "in Artikel 16, § 4 genannten" durch die Wörter "in Artikel 16, § 2" ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 21 desselben Dekrets wird das Wort "zehn" durch das Wort "sieben" ersetzt.

Art. 22 - In Artikel 22, § 1, Absatz 2 desselben Dekrets werden die Wörter "die Länge" durch die Wörter "der Umkreis" ersetzt.

Abschnitt 3 — Der Beschluss

Art. 23 - In Artikel 23 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° der § 1, Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"Je nachdem ob die Baustelle Gegenstand einer Koordination ist oder nicht, wird der Beschluss des Verwalters zur Erteilung oder Ablehnung der Genehmigung zur Durchführung der Baustelle dem Pilotkoordinator, dem Antragsteller auf Koordination oder dem in Artikel 17 genannten Bauherrn, dem technischen Ausschuss und gegebenenfalls den in Artikel 22 genannten Verwaltern per Sendung zugestellt.;

2° der § 2, Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"Die Kommission bestimmt in einer Regelung, die von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird, die Form und den Inhalt des Beschlusses, der hinsichtlich der technischen Bedingungen zur Durchführung der Baustelle nicht zur Folge haben darf, die Örtlichkeiten in einen anderen Zustand als den ursprünglichen Zustand wieder instandzusetzen, und der mindestens folgende Informationen enthält: ;

3° in § 2, 2° werden die Wörter "die Grundfläche" durch die Wörter "den Umkreis" ersetzt; Das Wort "gegebenenfalls" wird zwischen die Wörter "der geplanten Arbeiten sowie" und die Wörter "die geplante Demontage" eingefügt;

4° in § 2, 5° wird das Wort "mit Angabe" durch das Wort "unter Mitteilung" ersetzt.

Art. 24 - In Artikel 24 desselben Dekrets werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 2 wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt;

2° in § 1, Absatz 3 werden die Wörter "Wird kein Beschluss zugestellt" durch die Wörter "In Ermangelung einer Antwort" ersetzt;

3° in § 2 werden die Wörter "wegen des Fehlens einer Antwort oder" zwischen das Wort "nur" und das Wort "aus" eingefügt;

4° in § 3 werden die Wörter "der Monate Juli und August" durch die Wörter "den Schulferien" ersetzt.

Abschnitt 4 — Verfall der Genehmigung

Art. 25 - 1° in Artikel 25, § 2, Absatz 2 desselben Dekrets werden die Wörter "der Kommission" durch die Wörter "dem Koordinator und dem technischen Ausschuss" ersetzt;

2° in Artikel 25, § 2 wird eine Absatz 3 eingefügt:

"Für die Baustellen, die nicht Gegenstand einer Koordination sind, wird die Verlängerung der Genehmigung dem Bauherrn mitgeteilt."

Abschnitt 5 — Beschwerden

Art. 26 - Artikel 26 desselben Dekrets wird folgendermaßen abgeändert:

"Art. 26 - § 1. Die in Artikel 8 genannten Personen können binnen dreißig Tagen nach dem Empfang des Beschlusses über die Genehmigung der Durchführung der Baustelle oder der Ablehnung der Verlängerung der in Artikel 25 erwähnten Gültigkeit einer Genehmigung und oder des Verbots der Durchführung der Baustelle oder der in Artikel 24 vorgesehenen fehlenden Antwort bei der Kommission per Einschreiben bei der Post Beschwerde einreichen.

§ 2. Der technische Ausschuss wird mit der Untersuchung der Beschwerde beauftragt. Innerhalb von zehn Tagen nach Erhalt der Beschwerde übermittelt er dem betroffenen Straßenverwalter eine Kopie davon.

§ 3. Der technische Ausschuss kann sich alle Auskünfte und Unterlagen zukommen lassen, die er für die Prüfung der Beschwerde als notwendig erachtet, und Zeugen anhören.

§ 4. Der technische Ausschuss hört den Beschwerdeführer oder seinen Berater, den Verwalter oder seinen Beauftragten auf deren Antrag an.

Wenn eine Partei beantragt, angehört zu werden, werden die anderen Parteien vorgeladen.“.

Art. 27 - Artikel 27 desselben Dekrets wird folgendermaßen abgeändert:

“§ 1. Die Kommission stellt den Parteien binnen sechzig Tagen ab dem Empfang der Beschwerde ihren Beschluss zu. Wenn die Parteien angehört werden, wird die Frist um fünfzehn Tage verlängert.

§ 2. In Ermangelung einer Zustellung des Beschlusses innerhalb der vorerwähnten Fristen gilt der ursprüngliche, wenn auch stillschweigende Beschluss als bestätigt.

§ 3. Wenn die Kommission eine Genehmigung zur Durchführung der Baustelle ausstellt, enthält ihr Beschluss gegebenenfalls die in Artikel 23, § 2 erwähnten Informationen.“.

Art. 28 - Artikel 28 desselben Dekrets wird folgendermaßen abgeändert:

“Art. 28 - Die Beschwerden gegen die von der Kommission verabschiedeten Beschlüsse müssen innerhalb von dreißig Tagen ab dem Empfang des Beschlusses bei der Regierung per Einschreiben bei der Post eingereicht werden.

Die Kommission bestimmt in einer Regelung die Modalitäten dieser Beschwerde. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.“.

Titel III — Durchführung der Baustelle

KAPITEL I — Vor der Eröffnung einer Baustelle einzuhaltende Verpflichtungen

Art. 29 - In Artikel 29 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° der § 1, Absatz 1 wird durch zwei Absätze mit folgenden Wortlauten ersetzt:

“ § 1. Wenn keine Vereinbarung zwischen dem Verwalter und dem Inhaber der Genehmigung zur Durchführung der Baustelle über eine andere Art von Sicherheitsleistung zustande gekommen ist, müssen die vom Genehmigungsinhaber durchgeführten Arbeiten durch eine Sicherheitsleistung gedeckt sein, die zur Zurückzahlung der ausgelegten Kosten in Verbindung mit der Wiederinstandsetzung der Örtlichkeiten oder infolge des Beschlusses, Maßnahmen von Amts wegen einzuleiten, bestimmt ist.

Diese Sicherheitsleistung kann entweder aus Bargeld oder aus öffentlichen Mitteln, oder in der Form einer kollektiven Sicherheitsleistung bestehen. Sie kann ebenfalls durch eine Bürgschaft gebildet werden, die von einem Kreditinstitut gewährt wird, das den Vorschriften des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute genügt, oder durch jede andere, von der Kommission in einer Regelung festgelegten Form. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.“;

2° der § 1, Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“Die Kommission genehmigt in einer Regelung den Betrag und die Modalitäten für die Bildung, Anpassung und Auszahlung der Sicherheitsleistung. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.“;

3° der § 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“§ 2. Die Kommission genehmigt in einer Regelung die Liste der Baustellen und der Arten von Baustellen, deren Durchführung die Unversehrtheit der Straßen oder des Wasserlaufs nicht oder kaum beeinträchtigt, und die von der Bildung der in § 1 genannten Bürgschaft befreit sind. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.“;

4° der § 3 wird durch Folgendes ersetzt:

“§ 3. Es wird keine Sicherheitsleistung gebildet, wenn der Bauherr der Verwalter ist.“.

Art. 30 - Artikel 30 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

“Art. 30 - Je nachdem ob die Baustelle Gegenstand einer Koordination ist oder nicht, informiert der Pilotkoordinator, der Antragsteller auf Koordination oder der Bauherr die Anwohner und Verkehrsteilnehmer über die Durchführung der Baustelle. Diese Information erfolgt gegebenenfalls durch ein Rundschreiben vor Eröffnung der Baustelle und zwangsläufig durch Anschlag mit Angabe des Verwalters der Kabel und Leitungen oder des Bauherrn während den Arbeiten.“.

Art. 31 - Artikel 31, § 1 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

“Art. 31 - § 1. Standardmäßig gelten die Örtlichkeiten als übereinstimmend mit dem globalen Zustand des Geländes. Wenn der Zustand von einer der Parteien angefochten wird, erstellt der Pilotkoordinator oder der Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen im Falle des Artikels 17 in Anwesenheit des Verwalters einen Ortsbefund der Straße oder des Wasserlaufs vor Beginn der Baustelle.

Dieser Ortsbefund wird spätestens sieben Tage vor Beginn der Arbeiten erstellt, außer wenn die Parteien eine andere Vereinbarung treffen.“.

Art. 32 - In Artikel 32 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 1 wird das Wort “fünf” durch das Wort “sieben” ersetzt und werden die Wörter “sowie die Kommission” gestrichen;

2° in § 1^{er} wird Absatz 2 gestrichen;

3° in § 2 werden die Wörter “sowie die Kommission” und die Wörter “natürlichen oder juristischen” gestrichen.

KAPITEL II — Verpflichtungen während der Durchführung der Baustelle

Art. 33 - In Artikel 34 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 1 werden die Wörter “unverzüglich und dies” gestrichen und wird das Wort “Verwalter” durch das Wort “Bauherrn” ersetzt;

2° in § 1 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut zwischen die Absätze 1 und 2 eingefügt:

“Die in Sachen Lokalisierung der Anlagen zulässigen Abweichungen entsprechen mindestens den Vorschriften der Regeln der guten fachlichen Praxis.“;

3° in § 1, Absatz 2, der zum Absatz 3 wird, werden die Wörter “der Verwalter” durch die Wörter “der Bauherr” ersetzt“. Die Wörter “natürlichen oder juristischen” werden gestrichen;

4° in § 2, Absätze 1 und 2 wird das Wort “Verwalter” jedesmal durch das Wort “Bauherr” ersetzt; die Wörter “juristische oder natürliche” werden gestrichen;

5° in § 2, Absatz 1 werden die Wörter "Spätestens binnen 24 Stunden nach der erhaltenen Information" durch die Wörter "Spätestens nach Ablauf des Werktages, der auf den Erhalt der Information folgt" ersetzt und die Wörter "so schnell wie möglich" zwischen die Wörter "und trifft" und die Wörter "alle zweckdienlichen Maßnahmen" eingefügt;

6° der § 2, Absatz 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"Je nachdem ob die Baustelle Gegenstand einer Koordination ist oder nicht werden der Bauherr, der Pilotkoordinator und der Inhaber der Genehmigung zur Durchführung der Baustelle informiert.";

7° der § 3, Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"Wenn der Eigentümer der entdeckten Anlage nicht identifiziert werden kann, beruft der Bauherr alle in Artikel 8 erwähnten Personen, die der Eigentümer sein könnten, zu einer Vollversammlung ein, im Laufe derer zweckdienliche Maßnahmen gemäß den Regeln der guten fachlichen Praxis getroffen werden.";

8° in § 3, Absatz 2, und in § 4 wird das Wort "Verwalter" durch das Wort "Bauherr" ersetzt;

9° in § 5 werden die Wörter "natürliche oder juristische" gestrichen. Das Wort "Verwalter" wird durch das Wort "Bauherr" ersetzt. Das Wort "Prüfungsversammlung" wird durch die Wörter "Versammlung über den abschließenden Ortsbefund" ersetzt. Die Wörter "Artikel 38" werden durch die Wörter "Artikel 36" ersetzt.

KAPITEL III — *Verpflichtungen am Ende der Baustelle*

Art. 34 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 35 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35 - § 1. Vor der Wiederinstandsetzung der Straße oder des Wasserlaufs und im Laufe der Durchführung der Baustelle sammeln die Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen die Informationen, die zur Aufstellung des Bestandsplans ihrer jeweiligen Anlagen erforderlich sind.

§ 2. Am Ende der Baustelle und spätestens sechs Monate nach dem endgültigen abschließenden Ortsbefund stellt jeder einen Bestandsplan seiner Anlagen auf und übermittelt dem Verwalter ein Exemplar davon.

Dieser Plan muss in der in Artikel 1 erwähnten Austausch- und Informationsplattform enthalten sein.

Die Kommission bestimmt in einer Regelung die Form, den Inhalt und die Bedingungen des Bestandsplans. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Der technische Ausschuss stellt eine Bescheinigung aus, in der bestätigt wird, dass der Bestandsplan in die Plattform eingefügt worden ist."

Art. 35 - Artikel 35 wird zum Artikel 36.

Die §§ 1 und 2 werden durch Folgendes ersetzt:

"§ 1. Der Pilotkoordinator, oder in dem in Artikel 17 erwähnten Fall, der Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen organisiert an einem vereinbarten Datum in Anwesenheit des Verwalters eine Versammlung über den abschließenden Ortsbefund.

Das Protokoll dieses abschließenden Ortsbefunds wird spätestens binnen sieben Tagen ab der Abhaltung der in dem vorhergehenden Absatz erwähnten Versammlung übermittelt, außer wenn die Parteien eine andere Vereinbarung treffen.

§ 2. Kann der abschließende Ortsbefund aus Gründen, die auf den Verwalter zurückzuführen sind, nicht innerhalb einer vernünftigen Frist, die 30 Tage ab dem Antrag nicht überschreiten darf, erstellt werden, gilt, dass die Straße oder der Wasserlauf am Ende der Baustelle in ihren/seinen ursprünglichen Zustand hergestellt worden ist."

Art. 36 - Artikel 36 wird zum Artikel 37 und es werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1 werden die Wörter "nach Art. 35" durch die Wörter "nach Art. 36" ersetzt;

2° der § 2 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 2. Am Ende der in § 1 erwähnten Arbeiten und auf seine Anfrage organisiert der Pilotkoordinator, oder in dem in Artikel 2 erwähnten Fall, der Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen an einem vereinbarten Datum in Anwesenheit des Verwalters eine Versammlung über den ergänzenden abschließenden Ortsbefund.

Dieser ergänzende Ortsbefund muss spätestens sieben Tage nach dem im vorigen Absatz genannten Antrag erstellt, außer wenn die Parteien eine andere Vereinbarung treffen.";

3° in § 3 werden die Wörter "innerhalb einer vernünftigen Frist, die 30 Tage ab dem Antrag nicht überschreiten darf," zwischen das Wort "nicht" und die Wörter "erstellt werden" eingefügt.

4° in § 5, Absatz 1 werden die Wörter "kann der Verwalter die ergänzenden Arbeiten an seiner Stelle und auf seine Kosten oder von Amts wegen ausführen lassen" durch die Wörter "ermahnt der Verwalter den säumigen Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen, die ergänzenden Arbeiten durchzuführen" ersetzt;

5° in § 5 wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Falls der Inhaber der Genehmigung zur Durchführung von Baustellen die Arbeiten nicht innerhalb von sieben Tagen ab dem Erhalt der Mahnung beginnt, ist der Verwalter befugt, von Amts wegen und auf Kosten des säumigen Genehmigungsinhaber alle zweckdienlichen Maßnahmen zu treffen."

Art. 37 - Artikel 37 wird zum Artikel 38 und es werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt und werden die Wörter "in Artikel 3" durch die Wörter "in Artikel 7" ersetzt;

2° in Absatz 2 werden die Wörter "der Kommission" durch die Wörter "dem technischen Ausschuss" ersetzt;

Art. 38 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 38*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 38*bis* - Die Ausstellung der in den Artikeln 35 und 38 erwähnten Bescheinigungen haben die Auszahlung der Sicherheitsleistung zur Folge.

Art. 39 - Artikel 38 desselben Dekrets wird außer Kraft gesetzt.

KAPITEL IV — *Unterbrechung der Baustelle*

Art. 40 - In Artikel 39 desselben Dekrets wird das Wort "zwanzig" durch das Wort "fünfzehn" ersetzt.

In Artikel 39 desselben Dekrets wird in der französischen Fassung das Wort "détaillant" durch das Wort "défaillant" ersetzt.

Art. 41 - In Artikel 40, Absatz 2 desselben Dekrets wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt.

KAPITEL V — *Maßnahmen von Amtswegen*

Art. 42 - In Artikel 41 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 werden die Wörter "von Artikel 31 § 2, Artikel 34 § 2 und 3, Artikel 36 § 4 und 5 und Artikel 40" durch die Wörter "von Artikel 31 § 2, Artikel 34, § 2 und 3, Artikel 37, § 4 und 5 und Artikel 40" und die Wörter "in Artikel 18" durch die Wörter "in Artikel 22" ersetzt; die Wörter "der Kommission" werden durch die Wörter "dem technischen Ausschuss" ersetzt;

2° in Absatz 2 werden die Wörter "und der technische Ausschuss führt ein Sachverständigengutachten durch" am Ende des Absatzes hinzugefügt.

Art. 43 - Artikel 42 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 42 - Falls aus dem Sachverständigengutachten ein Versäumnis hervorgeht, wird der Betrag der Ausgaben, die sich aus der Anwendung der Maßnahmen von Amts wegen ergeben, und der am Fälligkeitsdatum noch unbezahlt ist, von der Kommission von Amts wegen zugunsten des zuständigen Verwalters von der Sicherheitsleistung abgerechnet oder wird von ihm mittels aller rechtlicher Mittel beigetrieben."

Titel IV — Information

Art. 44 - Artikel 43 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 43 - Die Regierung schafft ein gesichertes Internetportal, das die Sammlung, Validierung, Strukturierung und Übermittlung der Informationen, die Verwaltung der Programmierung, der Koordinierung und der Genehmigungen für Baustelleneröffnungen ermöglicht.

Die in Artikel 8 genannten Personen sind verpflichtet, dieser Plattform beizutreten und deren Funktionen im Laufe ihrer Entwicklung zu benutzen."

Art. 45 - Artikel 44 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 44 - Unbeschadet der Anwendung des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung genehmigt die Regierung auf Vorschlag der Kommission die Personen, die Zugang zu den gesamten oder zu einem Teil der zur Verfügung gestellten Auskünften haben dürfen, sowie die Modalitäten zu diesem Zugang".

Titel V — Strafmaßnahmen

KAPITEL I — *Ermittlung und Feststellung der Verstöße*

Art. 46 - In Artikel 45 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° der § 1 wird folgendermaßen abgeändert:

"§ 1. Unbeschadet der Verpflichtungen, die den Gerichtspolizeioffizieren obliegen, bezeichnet die Regierung die Bediensteten, die mit der Feststellung und Ermittlung der Verstöße gegen das vorliegende Dekret beauftragt sind.

Die in Absatz 1 genannten Beamten und Bediensteten haben die Eigenschaft eines Gerichtspolizeibediensteten oder -offiziers und müssen vor dem Gericht erster Instanz ihres Amtssitzes den Eid ablegen. Im Falle eines einfachen Wohnsitzwechsels brauchen sie nicht erneut den Eid abzulegen."

2° es wird ein neuer § 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 2. Unbeschadet der Zuständigkeiten, die dem Bürgermeister und der lokalen Polizei zufallen, kann der Gemeinderat im Rahmen von Aufgaben mit regionalem Charakter gemäß den Bestimmungen des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung kommunale und interkommunale Bedienstete, sowie Bedienstete von Projektvereinigungen bezeichnen, die mit der Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Dekrets beauftragt werden."

3° es wird ein neuer § 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 3. Auf den von den Provinzen verwalteten Straßen und Wasserläufen werden die Bediensteten der Provinz auf Vorschlag des Provinzkollegiums eigens vom Provinzialrat bezeichnet und ermächtigt, um die Verstöße festzustellen und zu verfolgen."

4° die §§ 2 und 3 werden jeweils zu den §§ 4 und 5;

5° in dem neuen § 4 werden die Wörter "in § 1 genannten" durch die Wörter "in den §§ 1, 2 und 3 genannten" ersetzt;

6° in dem neuen § 5, Absatz 1 werden die Wörter "in § 1 genannten" durch die Wörter "in den §§ 1, 2 und 3 genannten" ersetzt;

7° in dem neuen § 5, 1° wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt;

8° in dem neuen § 5, 2° wird das Wort "fünf" durch das Wort "sieben" ersetzt.

KAPITEL II — *Verstöße und administrative Geldbußen*

Art. 47 - In Artikel 46 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, 4° werden die Wörter "oder nicht in die Datenbank gemäß Artikel 38 einführen" gestrichen;

2° in § 1, 5° werden die Wörter "in irgendeiner Weise" gestrichen;

3° in § 1 wird der Punkt 7° durch Folgendes ersetzt:

"7° die in Artikel 30 vorgesehenen Vorschriften nicht einhalten."

Art. 48 - In Artikel 47 desselben Dekrets werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 2 werden die Wörter "und § 2" hinter die Wörter "in Artikel 45 § 1" gesetzt;

2° in § 4, Absatz 4 desselben Dekrets werden die Wörter "die Kommission" durch die Wörter "den technischen Ausschuss" ersetzt.

Art. 49 - In Artikel 48 desselben Dekrets werden die Wörter "in Artikel 22 § 1" durch die Wörter "in Artikel 29" und die Wörter "von der Regierung" durch die Wörter "von der Kommission in einer Regelung" ersetzt und wird der folgende Satz hinzugefügt: Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Titel VI — *Aufhebende und vorübergehende Bestimmungen*

Art. 50 - In demselben Dekret wird der Titel VI "Aufhebende und vorübergehende Bestimmungen" durch den Titel VI "Aufhebungs-, Übergangs- und Schlussbestimmungen" ersetzt.

Art. 51 - Es wird ein Artikel 48*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 48bis - Die in Artikel 8 genannten Personen sind verpflichtet, ihre Informationen im Zusammenhang mit der Lokalisierung ihres Netzes innerhalb von 10 Jahren ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets gemäß den in einer von der Kommission verabschiedeten Regelung festgelegten Bedingungen und Modalitäten zu vektorisieren. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Die Personen, die den Absatz 1 nicht einhalten, dürfen keine Baustelle durchführen, bis sie sich angepasst haben.

Die Kommission kann in einer Regelung die rechtmäßigen Gründe festlegen, aufgrund deren von Absatz 2 abgewichen werden kann. Diese Regelung wird von der Regierung genehmigt und im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Art. 52 - Artikel 52 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 52 - Das vorliegende Dekret tritt an dem von der Wallonischen Regierung festgelegten Datum und spätestens am 31. Dezember 2014 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 2 bis 7bis, die 15 Tage nach ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft treten. Die Regierung kann für die verschiedenen Bestimmungen des vorliegenden Dekrets unterschiedliche Daten für das Inkrafttreten festlegen."

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 28. November 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

(1) *Sitzungsperiode 2013-2014.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 849 (2012-2013). Nrn. 1 bis 6.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 27. November 2013.

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/207123]

28 NOVEMBER 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Titel I — Algemeenheden

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen.

Artikel 1. Artikel 1 van het decreet van 30 april 2009 betreffende de informatie, de coördinatie en de organisatie van de werven onder, op of boven de wegen of waterlopen wordt gewijzigd als volgt :

1° onder punt 2° vervallen de woorden "natuurlijke of rechts";

2° onder punt 3° vervallen de woorden "natuurlijke of rechts";

3° punt 6° wordt aangevuld als volgt : "of de persoon waaraan de bedoelde overheid de terbeschikkingstelling of het beheer van deze weg of waterloop heeft toegewezen";

4° er wordt een punt 7° ingevoegd, luidend als volgt :

"7° "kabel- en leidingbeheerder" : persoon die in het kader van zijn beroepsactiviteiten of taken van publiek belang kabels en leidingen onder, op of boven de weg of een waterloop beheert;";

5° punt 7° wordt punt 8°. De woorden "natuurlijke of rechts" vervallen;

6° punt 8° wordt punt 9°;

7° punt 9° wordt punt 10°;

8° punt 10° wordt vervangen als volgt :

"11° "platform voor informatie-uitwisseling" : beveiligd informaticaportaal dat de verzameling, de validatie, de structurering en de verspreiding van informatie nodig voor de uitvoering van dit decreet, het beheer van de programmering, van de coördinatie en de machtigingen voor de opening van de werf mogelijk maakt;";

9° punt 11° wordt vervangen als volgt :

"12° "begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf" of "begunstigde": persoon die werken wil uitvoeren en die alleen of via een leidende en coördinerende persoon een aanvraag heeft ingediend en die een machtiging tot uitvoering van een werf heeft gekregen overeenkomstig de procedure bedoeld in hoofdstuk IV van Titel II";

10° punt 12° wordt punt 13°. Het woord "bijlage" wordt vervangen door het woord "referentiedocument". De motie "RW99" vervalt;

11° er wordt een punt 14° ingevoegd, luidend als volgt :

"14° "Wegterrein van de werf": gebied(en) afgebakend door het volume dat noodzakelijk is voor de zorgvuldige uitvoering van de werf";

12° er wordt een punt 15° ingevoegd, luidend als volgt :

"15° "Werfomtrek": gebied(en) afgebakend door de lengte van de geplande werken en door de breedte van het openbaar domein";

13° er wordt een punt 16° ingevoegd, luidend als volgt :

"16° "Reglement": Document opgesteld door de Commissie opgericht door artikel 2 van het decreet met een algemene draagwijdte en verbindend in al zijn onderdelen. Het kan uitsluitend worden aangenomen in de gevallen die uitdrukkelijk voorzien zijn bij dit decreet en het heeft pas uitwerking nadat het bij besluit van de Waalse Regering wordt aangenomen en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*".

HOOFDSTUK II. — *De Commissie*

Afdeling 1. — De Commissie

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° onder punt 1° vervallen de woorden "natuurlijke of rechts";

2° punt 3° wordt opgeheven;

3° punt 4° wordt punt 3°. De woorden "tot het systeem" worden vervangen door de woorden "tot het platform";

4° punt 5° wordt punt 4°;

5° er wordt een punt 5° ingevoegd, luidend als volgt :

"5° de leden van het technisch Comité aan de Regering voordragen";

6° er wordt een punt 6° ingevoegd, luidend als volgt :

"6° de uitvoering van dit decreet beoordelen";

7° er wordt een punt 7° ingevoegd, luidend als volgt :

"7° meewerken aan de opstelling van teksten die betrekking hebben op de problematiek van de kabel- en leidingbeheerders";

8° er wordt een punt 8° ingevoegd, luidend als volgt :

"8° beslissen over de beroepen tegen de beslissingen i.v.m. de machtigingsaanvragen bedoeld in de artikelen 26 tot 28";

9° er wordt een punt 9° ingevoegd, luidend als volgt :

"9° beslissen over de beslagen op de borgtocht en de waarborg bepaald bij of krachtens dit decreet";

10° er wordt een punt 10° ingevoegd, luidend als volgt :

"10° de zendingen bedoeld in de artikelen 8, 11, en 45 in ontvangst nemen";

11° er wordt een punt 11° ingevoegd, luidend als volgt :

"11° de andere opdrachten vervullen die haar bij decreet worden toegewezen".

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 3. De Commissie bestaat uit :

1° acht vertegenwoordigers van de beheerders waaronder twee beheerders van het gemeentelijk wegennet voorgedragen door de "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Unie van Steden en Gemeenten van Wallonië), twee beheerders van de waterlopen (een beheerder van de bevaarbare waterlopen en een beheerder van de onbevaarbare waterlopen) een provinciale beheerder voorgedragen door de "Association des Provinces wallonnes" (Vereniging van de Waalse Provincies), twee beheerders van de gewestelijke wegen en een beheerder van het structurend netwerk;

2° acht vertegenwoordigers van de kabel- en leidingbeheerders waaronder één vertegenwoordiger van de openbare kabel- en leidingbeheerders;

3° twee vertegenwoordigers van de actoren voor economische ontwikkeling die de uitvoering van nieuwe economische activiteiten, hun omschakeling of hun uitbreiding als maatschappelijk doel hebben;

4° acht vertegenwoordigers van de aannemers;

5° twee leden van het technisch comité bedoeld in artikel 7;

6° een vertegenwoordiger van de geomatische coördinatie."

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

§ 1. In het eerste lid wordt na de woorden "tot een verplichting tot vertrouwelijkheid" de volgende zin toegevoegd : "De leden worden voor een mandaat van vijf jaar aangewezen."

§ 2. De woorden "Minister en" worden opgeheven en de woorden "bedoeld in artikel 8" worden vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 3".

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde decreet, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

"De Waalse Regering wijst, onder de vertegenwoordigers van de beheerders, de voorzitter van de Commissie aan op voorstel van laatstgenoemde".

Het woord "vijf" wordt vervangen door het woord "zeven" in het tweede lid van artikel 5 van hetzelfde decreet.

Art. 6. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de woorden "op grond van de algemene beginselen die eerst bepaald zijn door de Regering" geschrapt.

Afdeling 2. — Het technisch comité

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden "De Regering wordt ertoe gemachtigd om een technisch comité op te richten" vervangen door "De Commissie stelt een technisch comité in";

2° in het eerste lid, 1°, vervallen de woorden "natuurlijke of rechts" en het woord "eventuele";

3° in het eerste lid wordt een punt 2° ingevoegd, luidend als volgt :

"2° de zendingen bedoeld in de artikelen 8, 11, 23, 38 en 47 in ontvangst nemen;";

4° punt 2° wordt punt 3° in het eerste lid. In het nieuwe punt 3° wordt het woord "systeem" vervangen door het woord "platform";

5° punt 3° wordt punt 4° in het eerste lid. In het nieuwe punt 4° worden in de Franse versie de woorden "le système" vervangen door de woorden "la plate-forme"; De woorden "in artikel 38" worden vervangen door de woorden "in artikel 35";

6° punt 4° wordt punt 5° in het eerste lid. In het nieuwe punt 5° vervallen de woorden "natuurlijke of rechts". In het nieuwe punt 5° wordt het woord "systeem" vervangen door het woord "platform";

7° punt 5° wordt punt 6° in het eerste lid;

8° in het eerste lid wordt een punt 7° ingevoegd, luidend als volgt :

"7° een expertise uitvoeren i.v.m. de beroepen tegen de machtigingsaanvragen bedoeld in de artikelen 26 tot 28;";

9° in het eerste lid wordt een punt 8° ingevoegd, luidend als volgt :

"8° elk beroep instellen tegen een beslissing die genomen is door de beheerder over een machtigingsaanvraag onderworpen aan de Commissie krachtens artikel 2, 8;";

10° in het eerste lid wordt een punt 9° ingevoegd, luidend als volgt :

"9° een expertise uitvoeren over de werken die worden uitgevoerd ten gevolge van de maatregelen van ambtswege beslist door de beheerder van de wegen bedoeld in artikel 41;";

11° in het eerste lid wordt een punt 10° ingevoegd, luidend als volgt :

"10° elk dossier onderzoeken m.b.t. de beslagen op de borgtocht en de waarborg onderworpen aan de Commissie krachtens artikel 42;";

12° het tweede lid wordt vervangen door :

"De Commissie kan andere opdrachten toevertrouwen aan het technisch comité met de goedkeuring van de Waalse Regering."

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. *7bis*. De Regering benoemt de leden van het Comité op voorstel van de Commissie. Zij kan de werking van het technisch comité financieren."

Titel II. — Aan de uitvoering van een werf voorafgaande verplichtingen**HOOFDSTUK I. — *Verplichting om zich te doen kennen***

Art. 9. Artikel 8 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden "natuurlijke of rechts" geschrapt;

2° in het 3de streepje worden : de woorden "de energievervoerders en -verdelers" vervangen door : "De beheerders van vervoers- en distributienetwerken van energie";

3° in het derde lid wordt de tekst herschreven als volgt :

"De Commissie bepaalt in een reglement de wijze waarop de personen bepaald in de vorige leden zich doen kennen bij de Commissie alsmede de informatie die hun moeten worden gestuurd. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

Art. 10. Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid vervallen de woorden "natuurlijke of rechts";

2° in het tweede lid worden de woorden "De Regering" vervangen door "De Commissie";

3° in het tweede lid, worden de woorden "in een reglement" ingevoegd tussen de woorden "kan" en "de wettelijke redenen bepalen". De woorden : "Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*." worden toegevoegd;

4° er wordt een derde lid 3 ingevoegd, luidend als volgt :

"Overeenkomstig artikel 28 kunnen de personen bedoeld in artikel 8 bij de Regering een beroep indienen tegen de beslissing tot het verbod van de uitvoering van een werf zoals bedoeld in het eerste lid."

HOOFDSTUK II. — *De programmering van de werven*

Art. 11. Artikel 10 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid vervallen de woorden "natuurlijke of rechts";

2° in het tweede lid wordt de tekst vervangen door :

"De Commissie bepaalt in een reglement de lijst van de werven en van de soorten werven die ervan vrijgesteld zijn te worden vermeld in de programmering wegens met name de dringende noodzakelijkheid, een beslissing van de gerechtelijke overheden die niet meer vatbaar is voor een beroep of wegens hun beperkt belang. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

Art. 12. Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

"De personen bedoeld in artikel 8 sturen de Commissie, minstens jaarlijks, de programmering van hun werfprojecten rekening houdende met hun eigen verplichtingen.";

2° drie leden worden ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidend als volgt :

"Het begin van de werken mag niet starten binnen een termijn van minder dan 6 maanden vanaf het ogenblik dat hun programmering naar de Commissie is gestuurd.

De Commissie is ermee belast, na ontvangst, om de programmeringen van de werven mee te delen aan de personen bedoeld in artikel 8.

Voor de kabel- en leidingbeheerders die in het kader van een geliberaliseerde activiteit handelen, kan de termijn bedoeld in het tweede lid tot vier maanden worden ingekort. De beslissing inzake de aanvraag tot vermindering wordt door de Commissie in een reglement genomen. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”

3° in het nieuwe vijfde lid wordt de tekst gewijzigd als volgt :

”De Commissie bepaalt de vorm en de inhoud van de programmering in een reglement. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”

HOOFDSTUK III. — *De coördinatie van de werken*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 13. Artikel 12 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid vervallen de woorden “natuurlijke of rechts”;

2° in het tweede lid worden de woorden “De Regering maakt de lijst op” vervangen door de woorden “De Commissie maakt in een reglement de lijst op”;

3° in het tweede lid wordt het volgende toegevoegd :

Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”

Art. 14. Artikel 13 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden “in artikel 37” vervangen door de woorden “in artikel 38”;

2° in § 2 vervallen de woorden “natuurlijke of rechts”;

3° er wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

”§ 3. De termijn van twee jaar bedoeld in § 1, eerste lid, wordt op vijf jaar gebracht voor de werken die aan een waarborgtermijn van vijf jaar worden onderworpen krachtens het modelbestek van het Waalse Gewest.”;

4° er wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

”§ 4. De Commissie kan, in een reglement, de termijnen inkorten wegens verplichtingen inzake aansluitingen, bevoorrading, versterking, wegens de veiligheid, de openbare gezondheid en in al de andere gevallen die zij bepaalt. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”

Afdeling 2. — Procedure

Onderafdeling 1. — Coördinatieaanvraag

Art. 15. Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “natuurlijke of rechts” geschrapt en worden de woorden “zoals bepaald door de Regering” vervangen door de woorden “en die een opzegtermijn van minstens vier maanden naleven.”;

2° in § 1, wordt het tweede lid opgeheven en vervangen als volgt :

”De Commissie bepaalt, in een reglement, de inhoud van deze aanvraag, de vorm en omschrijft het begrip omtrek bedoeld in het vorig lid. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”;

3° in § 2 worden de woorden “natuurlijke of rechts” geschrapt en worden de woorden “tien dagen” vervangen door de woorden “vijftien dagen”;

4° in § 3 vervallen de woorden “natuurlijke of rechts”.

Onderafdeling 2. — Aanwijzing van de leidende en coördinerende persoon

Art. 16. Artikel 15 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “de natuurlijke en rechtspersonen die hun belang hebben aangetoond” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 8” en wordt het woord “tien” vervangen door het woord “vijftien”;

2° in § 1 wordt het derde lid vervangen als volgt :

De Commissie bepaalt, in een reglement, de inhoud en de vorm van de oproeping die met name een aanvraag om planmededeling omvat. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”;

3° in § 2 worden in het derde streepje de woorden “van het voorontwerp” ingevoegd tussen het woord “plannen” en het woord “uit”;

4° in § 2 wordt het vierde streepje aangevuld als volgt :

”Deze overeenkomst bepaalt de rechten en verplichtingen van de interveniënten, alsook de termijnen en eventuele sancties”;

5° in § 3, eerste lid, vervallen de woorden “die niet de bij de werf betrokken beheerder mag zijn”;

6° in § 3 wordt het tweede lid vervangen door :

”Bij gebrek aan overeenstemming wordt de coördinatieaanvrager aangewezen als leidende en coördinerende persoon.”;

7° er wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

”§ 5. De kosten i.v.m. deze coördinatie, met inbegrip van de kosten m.b.t. de leidende en coördinerende persoon worden verdeeld tussen de actoren van de coördinatie, hetzij in onderlinge overeenstemming, hetzij op grond van een verdeelsleutel tussen actoren in een reglement aangenomen door de Commissie. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”;

8° er wordt een § 6 ingevoegd, luidend als volgt :

”§ 6. De Commissie bepaalt, in een reglement, het barema van de leidende en coördinerende persoon. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”;

9° er wordt een § 7 ingevoegd, luidend als volgt :

”§ 7. De coördinatieaanvrager maakt een proces-verbaal op van de coördinatievergadering, dat binnen zeven dagen na de vergadering aan het geheel van de aanwezige of opgeroepen partijen wordt gestuurd.

De Commissie bepaalt, in een reglement, het model van het proces-verbaal. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.”;

10° er wordt een § 8 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 8. De op de coördinatievergadering aanwezige of opgeroepen personen sturen hun aangevraagde overeenstemming, opmerkingen of inlichtingen binnen zeven dagen na ontvangst van het in § 7 bedoelde proces-verbaal".

HOOFDSTUK IV. — De machtiging tot uitvoering van een werf

Afdeling 1. — Uitvoering van het dossier betreffende de aanvraag om machtiging tot uitvoering van een werf

Onderafdeling 1.

Uitvoering van het gezamenlijke dossier betreffende de aanvraag om machtiging tot uitvoering van een werf

Art. 17. Artikel 16 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° de §§ 1 en 2 worden opgeheven;

2° het nieuwe § 1 wordt gewijzigd als volgt :

a) in het eerste lid wordt het woord "veertig" vervangen door het woord "dertig" en vervallen de woorden "met uitzondering van de beheerder bij wie hij de aanvraag moet indienen";

b) het eerste lid wordt aangevuld als volgt : "overlegd met de Commissie";

2° in het tweede lid worden de woorden "De Regering bepaalt" vervangen door "De Commissie bepaalt in een reglement welke door de Regering wordt goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*";

d) in het tweede lid, 2°, worden de woorden "het wegterrein" vervangen door de woorden "de omtrek";

e) in het tweede lid, 3°, worden de woorden "in voorkomend geval" ingevoegd tussen de woorden "de uit te voeren werken" en de woorden "de geplande ontmanteling" en worden in de Franse versie de woorden "des installations" vervangen door de woorden "d'installations";

f) in het tweede lid, 5°, worden de woorden "met bepaling van" vervangen door de woorden "met vermelding van";

3° § 4 wordt § 2. In het nieuwe § 2 wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven" en vervalt het woord "relevante";

4° § 5 wordt § 3. In het nieuwe § 3, eerste lid, worden de woorden "bedoeld in de §§ 1 tot 4" vervangen door de woorden "bedoeld in de § 1 tot 2";

5° in het nieuwe § 3, tweede lid, wordt "§ 3" vervangen door "§ 1". De woorden "de maanden juli en augustus" worden vervangen door de woorden "de schoolvakanties".

Onderafdeling 2.

Uitvoering van het vereenvoudigde dossier betreffende de aanvraag om machtiging tot uitvoering van een werf

Art. 18. Artikel 17 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt : "overlegd met de Commissie.";

2° in het tweede lid worden de woorden "De Regering bepaalt" vervangen door "De Commissie bepaalt in een reglement welke door de Regering wordt goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*";

3° in het tweede lid, 2°, worden de woorden "het wegterrein" vervangen door de woorden "de omtrek";

4° in het tweede lid, 3°, worden de woorden "in voorkomend geval" ingevoegd tussen de woorden "de uit te voeren werken" en de woorden "de geplande ontmanteling". In de Franse versie worden de woorden "des installations" vervangen door de woorden "d'installations";

5° in het tweede lid, 4°, vervalt het woord "geplande";

6) in het tweede lid, 5°, worden de woorden "met bepaling van" vervangen door de woorden "met vermelding van".

Onderafdeling 3. — Vrijstellingen

Art. 19. Artikel 19 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 19. De Commissie keurt, in een reglement de lijst van de soorten werven goed die vrijgesteld zijn van de machtiging tot uitvoering van een werf wegens met name de dringende noodzakelijkheid, een beslissing van de gerechtelijke overheden die niet meer vatbaar is voor een beroep, een ingebrekestelling van de Europese Commissie wanneer de machtigingsprocedure de uitvoering van de werken binnen de door het Europees recht voorgeschreven termijn onmogelijk maakt, of wegens hun beperkt belang. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*".

Afdeling 2. — Indiening en behandeling van de aanvraag

Art. 20. In artikel 20, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "bedoeld in artikel 16, § 4" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 16, § 2".

Art. 21. In artikel 21 van hetzelfde decreet wordt het woord "tien" vervangen door het woord "zeven".

Art. 22. In artikel 22, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "de lengte van" vervangen door de woorden "de omtrek van".

Afdeling 3. — De beslissing

Art. 23. Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

"Naargelang de werf al dan niet het voorwerp uitmaakt van een coördinatie wordt de beslissing van de beheerder tot toekenning of weigering van de machtiging tot uitvoering van een werf per zending betekend aan de leidende en coördinerende persoon, aan de coördinatieaanvrager of aan de in artikel 17 bedoelde opdrachtgever, aan het technisch comité en, in voorkomend geval, aan de andere beheerders bedoeld in artikel 22.";

2° § 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

"De Commissie bepaalt in een reglement dat door de Regering wordt goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, de vorm en de inhoud van de beslissing die op het vlak van de technische voorwaarden van de uitvoering van de werf niet tot gevolg mag hebben om de plaats anders dan in haar oorspronkelijke staat te herstellen en bevat, minstens, de volgende informatie.";

3° in § 2, 2°, worden de woorden "het wegterrein" vervangen door de woorden "de omtrek". De woorden "in voorkomend geval" ingevoegd tussen de woorden "de uit te voeren werken alsmede" en de woorden "de geplande ontmanteling";

4° in § 2, 5°, worden de woorden "met bepaling van" vervangen door de woorden "met vermelding van".

Art. 24. Artikel 24 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, tweede lid, wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven";

2° in § 1, derde lid, wordt het woord "Zoniet" vervangen door de woorden "Bij gebrek aan antwoord";

3° in § 2, worden de woorden "bij een gebrek aan antwoord of" ingevoegd tussen de woorden "geweigerd worden" en de woorden "om redenen";

4° in § 3, worden de woorden "de maanden juli en augustus" vervangen door de woorden "de schoolvakanties".

Afdeling 4. — Het verval van de machtiging

Art. 25. 1° in artikel 25, § 2, tweede lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "aan de Commissie" vervangen door de woorden "aan de coördinerende persoon en aan het technisch comité";

2° in artikel 25, § 2, wordt een derde lid ingevoegd :

"Voor de werven die niet het voorwerp uitmaken van een coördinatie wordt de verlenging van de machtiging aan de opdrachtgever meegedeeld."

Afdeling 5. — Het beroep

Art. 26. Artikel 26 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

"Art. 26. § 1. De in artikel 8 bedoelde personen kunnen bij ter post aangetekend schrijven een beroep bij de Commissie indienen binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing tot machtiging van de uitvoering van een werf of tot weigering van de verlenging van de geldigheid van een machtiging bedoeld in artikel 25 en/of tot verbod van de uitvoering van een werf of bij gebrek aan antwoord zoals bedoeld in artikel 24.

§ 2. Het technisch comité moet het beroep onderzoeken. Hij richt een afschrift van het beroep aan de betrokken wegenbeheerder binnen tien dagen na ontvangst ervan.

§ 3. Het technisch comité kan zich alle inlichtingen en documenten laten mededelen die het comité nodig acht voor de behandeling van het beroep en om getuigen te horen.

§ 4. Het technisch comité hoort op hun verzoek de verzoeker of zijn raadsheer, de beheerder of zijn afgevaardigde.

Wanneer een partij erom verzoekt gehoord te worden, worden de andere partijen erom verzocht te verschijnen."

Art. 27. Artikel 27 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

"§ 1. De beslissing van de Commissie wordt aan de partijen betekend binnen zestig dagen na ontvangst van het beroep. Wanneer de partijen gehoord worden, wordt de termijn met vijftien dagen verlengd.

§ 2. Bij gebrek aan kennisgeving van de beslissing binnen de bovengenoemde termijnen wordt de oorspronkelijke beslissing van de beheerder, ongeacht of ze stilzwijgend was, geacht bevestigd te zijn.

§ 3. Als de Commissie de machtiging tot uitvoering van een werf toekent, omvat haar beslissing in voorkomend geval de in artikel 23, § 2, bedoelde inlichtingen."

Art. 28. Artikel 28 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

"Art. 28. De beroepen tegen de beslissingen aangenomen door de Commissie moeten bij de Regering bij aangetekend schrijven worden ingediend binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van de beslissing.

De Commissie bepaalt de modaliteiten van dit beroep in een reglement. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

Titel III. — Uitvoering van de werf

HOOFDSTUK I. — Aan de opening van een werf voorafgaande verplichtingen

Art. 29. Artikel 29 wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door twee leden, luidend als volgt :

"§ 1. Bij gebrek aan overeenstemming tussen de beheerder en de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van de werf over een andere borgtochtsvorm moeten de werken uitgevoerd door de begunstigde worden gedekt door een borgtocht, die bestemd is voor de dekking van de kosten gebonden aan het herstel van de plaats in haar oorspronkelijke staat of van de kosten voortvloeiend uit de beslissing om maatregelen van ambtswege te treffen.

Deze borgtocht kan hetzij in speciën of publieke fondsen, hetzij onder de vorm van een gezamenlijke borgstelling worden gesteld. De borgtocht kan eveneens worden gesteld via een waarborg toegestaan door een kredietinstelling die voldoet aan de voorschriften van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of elke andere vorm bepaald door de Commissie in een reglement. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

2° § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

"De Commissie keurt, in een reglement, het bedrag en de modaliteiten goed voor de stelling, aanpassing en bevrijding van de borgtocht. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

3° § 2 wordt vervangen als volgt :

"§ 2. De Commissie keurt in een reglement de lijst goed van de werven en soorten werven waarvan de uitvoering het geheel van de weg of van de waterloop niet aantast of op minieme wijze aantast en die vrijgesteld zijn van het verstrekken van de waarborg bedoeld in § 1. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

4° § 3 wordt vervangen als volgt :

"§ 3. Er wordt geen borgtocht gesteld wanneer de opdrachtgever de beheerder is."

Art. 30. Artikel 30 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 30. Naargelang de werf al dan niet het voorwerp uitmaakt van een coördinatie informeert de leidende en coördinerende persoon, de coördinatieaanvrager of de opdrachtgever de omwoners over de uitvoering van de werf. Deze informatie wordt, in voorkomend geval, per omzendbrief meegedeeld vóór het begin van de werf en moet via een affiche die de kabel- en leidingbeheerder of de opdrachtgever tijdens de werken vermelden, worden meegedeeld."

Art. 31. Artikel 31, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

“Art. 31. § 1. Bij ontstentenis wordt de plaats geacht overeen te stemmen met de globale toestand van de site. Indien de staat door één van de partijen wordt betwist, maakt de leidende en coördinerende persoon of de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf in het geval van artikel 17, in aanwezigheid van de beheerder, een plaatsbeschrijving van de weg of van de waterloop voor het begin van de werf op.

Die plaatsbeschrijving wordt uiterlijk binnen zeven dagen voor het begin van de werken behalve overeenstemming van de partijen opgemaakt.”.

Art. 32. Artikel 32 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, eerste lid, wordt het woord “vijf” vervangen door het woord “zeven” en vervallen de woorden “alsmede de Commissie”;

2° in § 1 wordt het tweede lid opgeheven;

3° in § 2 vervallen de woorden “en de Commissie” en de woorden “natuurlijke of rechts”.

HOOFDSTUK II. — *Verplichtingen gedurende de uitvoering van de werf*

Art. 33. Artikel 34 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, eerste lid, vervallen de woorden “zo spoedig mogelijk en” en wordt het woord “beheerder” vervangen door het woord “opdrachtgever”;

2° in § 1 wordt een lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidend als volgt :

“De toleranties toegepast inzake de ligging van de installaties voldoen, op zijn minst, aan de voorschriften van de goede praktijkcode.”;

3° in § 1, tweede lid dat het derde lid wordt, worden de woorden “de beheerder” vervangen door de woorden “de opdrachtgever”. De woorden “natuurlijke of rechts” vervallen;

4° in § 2, eerste en tweede lid, wordt het woord “beheerder” telkens vervangen door het woord “opdrachtgever”; de woorden “natuurlijke of rechts” vervallen;

5° in § 2, eerste lid, worden de woorden “Uiterlijk binnen 24 uur na de” vervangen door de woorden “Uiterlijk aan het einde van de werkdag die volgt op de” en worden de woorden “zo spoedig mogelijk” ingevoegd tussen de woorden “neemt ze” en de woorden “elke nuttige maatregel”;

6° § 2, derde lid, wordt vervangen als volgt :

“Naargelang de werf al dan niet het voorwerp uitmaakt van een coördinatie worden de opdrachtgever, de leidende of coördinerende persoon en de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van de werf daarvan op de hoogte gebracht.”;

7° § 3, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Uiterlijk binnen 24 uur na de termijn bedoeld in § 1, tweede lid, als de eigenaar van de ontdekte installatie niet geïdentificeerd kan worden, roept de opdrachtgever de in artikel 8 bedoelde personen die de eigenaar kunnen zijn op een plenaire vergadering op waarop maatregelen worden beslist overeenkomstig de goede praktijkcode.”;

8° in § 3, tweede lid, en in § 4 wordt het woord “beheerder” vervangen door het woord “opdrachtgever”;

9° in § 5 vervallen de woorden “natuurlijke of rechts”; Het woord “beheerder” wordt vervangen door het woord “opdrachtgever”. Het woord “vergelijkings” wordt vervangen door de woorden “vergadering die betrekking heeft op de plaatsbeschrijving bij het beëindigen”. De woorden “in artikel 38” worden vervangen door de woorden “in artikel 36”.

HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen aan het einde van de werf*

Art. 34. In hetzelfde decreet wordt een artikel 35 ingevoegd, luidend als volgt :

“Art. 35. § 1. Voor het herstel van de weg of de waterloop in zijn oorspronkelijke staat en naarmate de werf wordt uitgevoerd, verzamelen de begunstigden van de machtiging tot uitvoering van een werf de nodige informatie om het vergelijkingsplan van hun respectievelijke installaties op te maken.

§ 2. Aan het einde van de werf en uiterlijk binnen zes maanden na de definitieve plaatsbeschrijving bij het beëindigen, maakt eenieder een vergelijkingsplan van zijn installaties op en deelt een exemplaar mede aan de beheerder.

Dit plan moet opgenomen worden in het platform voor informatie-uitwisseling bedoeld in artikel 1.

De Commissie bepaalt in een reglement, de vorm, de inhoud en de voorwaarden van het vergelijkingsplan. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Het technisch comité geeft een attest aan, dat bevestigt dat het vergelijkingsplan ingediend is in het platform.”.

Art. 35. Artikel 35 wordt artikel 36.

De §§ 1 en 2, worden vervangen als volgt :

“§ 1. De leidende en coördinerende persoon of, in het geval van artikel 17, de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf, plant op een afgesproken datum en in aanwezigheid van de beheerder, een vergadering die betrekking heeft op de plaatsbeschrijving bij het beëindigen.

Het proces-verbaal van deze plaatsbeschrijving bij het beëindigen moet uiterlijk binnen zeven dagen na de in het vorige lid bedoelde vergadering, behalve overeenstemming van de partijen, overgemaakt worden.

§ 2. Als die plaatsbeschrijving bij het beëindigen niet door de beheerder binnen een redelijke termijn die niet meer bedraagt dan 30 dagen na de aanvraag opgemaakt kan worden, wordt de weg of de waterloop geacht in zijn vorige staat aan het einde van de werf hersteld te zijn.

Art. 36. Artikel 36 wordt artikel 37 en wordt gewijzigd als volgt :

2° in § 1 worden de woorden "in artikel 35" vervangen door de woorden "in artikel 36";

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

"§ 2. Na afloop van de werken bedoeld in § 1 en op zijn verzoek, organiseert de leidende en coördinerende persoon of, in het geval van artikel 17, de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf, op een afgesproken datum en in aanwezigheid van de beheerder, een vergadering die betrekking heeft op de aanvullende plaatsbeschrijving bij het beëindigen.

Die aanvullende plaatsbeschrijving bij het beëindigen wordt uiterlijk binnen zeven dagen na de in het vorige lid bedoelde aanvraag, behalve overeenstemming van de partijen, opgemaakt;

3° in § 3 worden de woorden "binnen een redelijke termijn die niet meer bedraagt dan 30 dagen na de aanvraag" ingevoegd tussen de woorden "door de beheerder" en de woorden "opgemaakt kan worden";

§ 4° in § 5, eerste lid, worden de woorden "kan de beheerder in zijn plaats de aanvullende werken van ambtswege en op zijn kosten uitvoeren of laten uitvoeren" vervangen door de woorden "maant de beheerder de in gebreke blijvende begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf aan om de bijkomende werken uit te voeren";

5° in § 5 wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

"Als de begunstigde van de machtiging tot uitvoering van een werf de werken binnen zeven dagen na ontvangst van de ingebrekestelling niet start, wordt de beheerder ertoe gemachtigd om alle nuttige maatregelen van ambtswege te treffen en dit, ten koste van de in gebreke blijvende begunstigde."

Art. 37. Artikel 37 wordt artikel 38 en wordt gewijzigd als volgt :

2° in het eerste lid wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven" en worden de woorden "van artikel 3" vervangen door de woorden "van artikel 17";

2° in het tweede lid worden de woorden "aan de Commissie" vervangen door de woorden "aan het technisch comité".

Art. 38. In hetzelfde decreet wordt een artikel 38*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 38*bis*. De overhandiging van de attesten bedoeld in de artikelen 35 en 38 heeft de vrijgave van de borgstelling tot gevolg".

Art. 39. Artikel 38 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Werfonderbreking*

Art. 40. In artikel 39 van hetzelfde decreet wordt het woord "twintig" vervangen door het woord "vijftien".

In artikel 39 van hetzelfde decreet wordt in de Franse versie het woord "détaillant" vervangen door het woord "défaillant".

Art. 41. In artikel 40, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven".

HOOFDSTUK V. — *De maatregelen van ambtswege*

Art. 42. Artikel 41 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid, worden de woorden "de artikelen 31, § 2, 34, §§ 2 en 3, 36, §§ 4 en 5 en 40" vervangen door de woorden "de artikelen 31, § 2, 34, §§ 2 en 3, 37, §§ 4 en 5 en 40" en worden de woorden "in artikel 18" vervangen door de woorden "in artikel 22"; de woorden "aan de Commissie" worden vervangen door de woorden "aan het technisch comité";

2° in het tweede lid worden de woorden "en het technisch Comité voert een expertise uit" toegevoegd aan het einde van het lid.

Art. 43. Artikel 42 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 42. Als de expertise een tekortkoming vaststelt wordt het bedrag van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de maatregelen van ambtswege, dat op de vervaldatum niet betaald is, van rechtswege door de Commissie ten gunste van de bevoegde beheerder op de borgstelling toegerekend of wordt door hem bij alle wettelijke middelen ingevorderd."

Titel IV. — *De informatie*

Art. 44. Artikel 43 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 43. De Regering richt een beveiligd informaticaportaal op dat de verzameling, de validatie, de structurering en de verspreiding van informatie, het beheer van de programmering, van de coördinatie en de machtigingen voor de opening van de werf mogelijk maakt.

De personen bedoeld in artikel 8 moeten tot het platform toetreden en moeten naarmate van hun ontwikkeling de functionaliteiten gebruiken."

Art. 45. Artikel 44 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 44. Onverminderd de toepassing van het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur keurt de Regering op voorstel van de Commissie, de personen goed die toegang hebben tot het geheel of een gedeelte van de terbeschikking gestelde inlichtingen alsook de modaliteiten van deze toegang".

Titel V. — *Straffen*

HOOFDSTUK I. — *Het opsporen en het vaststellen van de overtredingen*

Art. 46. Artikel 45 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt gewijzigd als volgt :

"§ 1. Onverminderd de plichten van de officieren van de gerechtelijke politie wijst de Waalse Regering de personeelsleden aan die belast zijn met het opsporen en het opzoeken van de overtredingen van dit decreet.

De in het eerste lid bedoelde ambtenaren en personeelsleden hebben de hoedanigheid van agenten of officieren van de gerechtelijke politie en moeten de eed afleggen voor de rechtbank van eerste aanleg van hun administratieve standplaats. Als ze van standplaats veranderen, moeten ze geen nieuwe eed afleggen."

2° Er wordt een nieuw § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 2. Onverminderd de bevoegdheden toegewezen aan de burgemeester en de plaatselijke politie, kan de gemeenteraad in het kader van opdrachten met een regionaal karakter personeelsleden (gemeentelijke, intergemeentelijke en i.v.m. projectverenigingen) aanwijzen overeenkomstig het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, die personeelsleden zullen toezien op de naleving van de bepalingen van dit decreet."

3° Er wordt een nieuw § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 3. Op de wegen en waterlopen beheerd door de provincies, op voorstel van het provinciecollege, worden de provinciale personeelsleden aangewezen en speciaal gemachtigd door de Provincieraad om overtredingen vast te stellen en te vervolgen."

4° de §§ 2 en 3 worden respectievelijk de §§ 4 en 5;

5° in het nieuwe § 4 worden de woorden "de in § 1 bedoelde" vervangen door de woorden "de in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde";

6° in het nieuwe § 5, eerste lid, worden de woorden "de in § 1 bedoelde" vervangen door de woorden "de in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde";

7° in het nieuwe § 5, 1°, wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven";

8° in het nieuwe § 5, 2°, wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "zeven".

HOOFDSTUK II. — *De overtredingen en de administratieve boetes*

Art. 47. Artikel 46 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, 4°, vervallen de woorden "en die het niet indienen in de databank overeenkomstig artikel 38";

2° in § 1, 5°, vervallen de woorden "ongeacht de wijze";

3° in § 1 wordt punt 7° vervangen als volgt :

"7° degene die de verplichtingen bedoeld in artikel 30 niet naleven."

Art. 48. Artikel 47 van hetzelfde decreet wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden "en § 2" toegevoegd na de woorden "in artikel 45, § 1";

2° in § 4, vierde lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "de Commissie" vervangen door de woorden "het technisch comité".

Art. 49. In artikel 48 van hetzelfde decreet worden de woorden "in artikel 22, § 1" vervangen door "in artikel 29" en worden de woorden "door de Regering" vervangen door "door de Commissie in een reglement". Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Titel VI. — **Opheffings- en overgangsbepalingen**

Art. 50. In hetzelfde decreet, in het opschrift van Titel VI wordt het woord "slot" ingevoegd tussen het woord "overgangs" en het woord "bepalingen".

Art. 51. Er wordt een artikel 48bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 48bis. De personen bedoeld in artikel 8 dienen een vectoring te doen van hun informatie betreffende de lokalisatie van hun netwerk binnen tien jaar na de inwerkingtreding van dit decreet volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald in een reglement aangenomen door de Commissie. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

De personen die zich niet hebben aangepast aan het eerste lid, voeren geen enkele werf uit tot het in overeenstemming brengen.

De Commissie kan in een reglement de wettelijke redenen bepalen waarvoor kan worden afgeweken van het tweede lid. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 52. Artikel 52 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 52. Dit decreet treedt in werking op de door de Waalse Regering bepaalde datum en uiterlijk op 31 december 2014, met uitzondering van de artikelen 2 tot 7bis die 15 dagen na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* in werking treden. De Regering zal aparte data van inwerkingtreding kunnen bepalen voor de verschillende bepalingen van dit decreet."

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

(1) *Zitting 2013-2014.*

Stukken van het Waals Parlement, 849 (2012-2013), Nrs 1 tot 6.

Volledig verslag, openbare vergadering van 27 november 2013.

Bespreking.

Stemming.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00772]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté ministériel du 13 décembre 2013, M. Jacques Jaumotte, Conseiller d'Etat, est autorisé à exercer la charge de Président suppléant et, le cas échéant, de Président faisant fonction de la Commission de discipline du corps professoral et du corps scientifique de l'Université Libre de Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00772]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij ministerieel besluit van 13 december 2013, wordt heer Jacques Jaumotte, Staatsraad, gemachtigd het ambt van plaatsvervangend Voorzitter uit te oefenen en, in voorkomend geval, van dienstdoend Voorzitter van de "Commission de discipline du corps professoral et du corps scientifique" van de "Université Libre de Bruxelles".

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00829]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 15 décembre 2013 M. DONDEYNE, Marc, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police BODUKAP (Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver) pour une durée de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00829]

Korpschef van de lokale politie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit d.d. 15 december 2013 wordt de heer DONDEYNE, Marc, aangewezen als korpschef van de lokale politie van de politiezone BODUKAP (Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver) voor een termijn van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00830]

Commissaire divisionnaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Rotty, Yves, numéro d'identification 44-53775-20, est nommé dans la fonction de 'Commissaire divisionnaire de police - Directeur Direction d'Administration' auprès de la police locale de la zone de police Brugge et dans le grade de commissaire divisionnaire de police à partir du 23 octobre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00830]

Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 15 december 2013 wordt de heer Rotty, Yves, identificatienummer 44-53775-20, benoemd in de functie van 'Hoofdcommissaris van politie - Directeur Directie Beheer' bij de lokale politie van de politiezone Brugge en in de graad van hoofdcommissaris van politie met ingang van 23 oktober 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00823]

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale : désignation. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 29 novembre 2013, p. 94269, il faut lire en version française et néerlandaise à la place des noms « M. VANDEPERRE, Danny », « M. ALENS, Roland », les noms « M. VANDENPERRE, Danny », « ALENS, Ronald ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00823]

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie : aanwijzing. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2013, blz. 94269, dient zowel in de Franstalige als de Nederlandstalige tekst de namen « de heer VANDEPERRE, Danny », « de heer ALENS, Roland » gelezen te worden als « de heer VANDENPERRE, Danny », « de heer ALENS, Ronald ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14731]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et de la Sécurité Routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-126
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	04/11/2013
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	03/11/2018
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	Ardoois opleidings- en nascholingscentrum Snellestraat 11 8850 Ardoorie

L'agrément est accordé pour :
- Le transport de marchandises

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14731]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert erkend :

De erkenning wordt verleend voor :
- Goederenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14730]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et Sécurité Routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-134
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	08/10/2013
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	07/10/2018
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	Formation PME Liège-Huy-Waremme rue du Château Massart 70 4000 Liège

L'agrément est accordé pour :
- Le transport de marchandises et de personnes

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14730]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert erkend :

De erkenning wordt verleend voor :
- Goederen- en personenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/207230]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, démission honorable dans la classe A3 au titre de conseiller est accordée à Mme Elsie De Cock, à partir du 1^{er} avril 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/207230]

Personeel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 wordt Mevr. Elsie De Cock, met ingang van 1 april 2014 eervol ontslag verleend in de klasse A3, met als titel adviseur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/206606]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Gand est accordée à M. DE RYCK Christian à la fin du mois de juillet 2014, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/206606]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 wordt aan de heer DE RYCK Christian, op het einde van de maand juli 2014, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Gent.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/206607]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre de travailleur-employé à la cour du travail de Gand est accordée à Mme DUTHIEUW Josiane à la fin du mois de septembre 2014, au cours duquel elle atteindra la limite d'âge.

L'intéressée est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/206607]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 wordt aan Mevr. DUTHIEUW Josiane, op het einde van de maand september 2014, in de loop van dewelke zij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemerbediende, bij het arbeidshof van Gent.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/206608]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail d'Anvers est accordée à M. DERIDDER Frank à la fin du mois de juin 2014, au cours duquel il atteindra la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/206608]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 wordt aan de heer DERIDDER Frank, op het einde van de maand juni 2014, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemerbediende, bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207233]

Juridictions de travail. — Nomination. — Erratum

Arrêté royal du 4 décembre 2013, *Moniteur belge* n° 375 du lundi 16 décembre 2013, page 98998, dans le texte français :

A la place de :

M. Di Verde, Guiseppe.

Il faut lire :

M. Di Verde, Giuseppe.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207233]

Arbeidsgerechten. — Benoeming. — Erratum

Koninklijk besluit van 4 december 2013, *Belgisch Staatsblad* n° 375 van maandag 16 december 2013, pagina 98998, in de Nederlandse tekst :

In plaats van :

De heer DI Verde Guiseppe.

Dient te worden gelezen :

De heer Di Verde Giuseppe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09574]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

— d'Anvers :

MM. :

- Cuvelier, L., domicilié à Zoersel;

- Van Eupen, E., domicilié à Berchem;

- Van den Berghen, P., domicilié à Lierse;

- Mme Veirman, K., domiciliée à Knokke,

pour un terme de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09574]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

— te Antwerpen :

de heren :

- Cuvelier, L., wonende te Zoersel;

- Van Eupen, E., wonende te Berchem;

- Van den Berghen, P., wonende te Lier;

- Mevr. Veirman, K., wonende te Knokke,

voor een termijn van vijf jaar.

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} mars 2014, sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

- de Malines :
- M. Van Deuren, P., domicilié à Duffel, pour un terme de cinq ans.
- de Tongres :
- MM. :
- Moors, L., domicilié à Bilzen;
- Winkels, D., domicilié à Geetbets, pour un terme de cinq ans.

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

- de Bruxelles :
- M. Vandervinne, Ch., domicilié à Wezembeek-Oppem;
- M. Clement, D., domicilié à Kapellen;
- Mme Claes, I., domiciliée à Heverlee;
- M. d’Hoop de Synghem, R., domicilié à Ixelles, pour un terme de cinq ans.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} février 2014, Mme Collet, C., domiciliée à Bruxelles, est nommée juge consulaire au tribunal de commerce de Nivelles.

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, sont nommés juge consulaire au tribunal de commerce :

- de Verviers et Eupen :
- M. Ernst, J., pour un terme expirant le 31 décembre 2017.
- de Namur :
- M. Durieux, B., domicilié à Bierges, pour un terme de cinq ans.
- de Liège :
- MM. :
- Geron, M., domicilié à Magnée;
- Devalckeneer, M., domicilié à Beaufays, pour un terme de cinq ans.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d’Anvers de MM. :

- De Laet, Ch., domicilié à Boom, pour un terme de cinq ans prenant cours le 4 janvier 2014.
- Jacobs, W., domicilié à Boortmeerbeek, pour un terme de cinq ans prenant cours le 30 janvier 2014.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d’Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d’Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, welke niet mogen gebeuren vóór 1 maart 2014, zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

- te Mechelen :
- de heer Van Deuren, P., wonende te Duffel, voor een termijn van vijf jaar.
- te Tongeren :
- de heren :
- Moors, L., wonende te Bilzen;
- Winkels, D., wonende te Geetbets, voor een termijn van vijf jaar.

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

- te Brussel :
- de heer Vandervinne, Ch., wonende te Wezembeek-Oppem;
- de heer Clement, D., wonende te Kapellen;
- Mevr. Claes, I., wonende te Heverlee;
- de heer d’Hoop de Synghem, R., wonende te Elsene, voor een termijn van vijf jaar.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, welke niet mag gebeuren vóór 1 februari 2014, is Mevr. Collet, C., wonende te Brussel, benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Nijvel.

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, zijn benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

- te Verviers en te Eupen :
- de heer Ernst, J., voor een termijn eindigend op 31 december 2017.
- te Namen :
- de heer Durieux, B., wonende te Bierges, voor een termijn van vijf jaar.
- te Luik :
- De heren
- Geron, M., wonende te Magnée;
- Devalckeneer, M., wonende te Beaufays, voor een termijn van vijf jaar.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen van de heren :

- De Laet, Ch., wonende te Boom, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 4 januari 2014.
- Jacobs, W., wonende te Boortmeerbeek, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 30 januari 2014.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09577]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 17 mars 2013, M. Brandhof, M., notaire à la résidence de Diest, est promu Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 15 juillet 2013, M. Talloen, L., notaire associé à la résidence de Louvain (territoire du premier canton), est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09577]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 17 maart 2013, is de heer Brandhof, M., notaris ter standplaats Diest, bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2013, is de heer Talloen, L., geassocieerd notaris ter standplaats Leuven (grondgebied van het eerste kanton), benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09575]

Ordre judiciaire. — Huissier de justice

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, sont nommées huissier de justice :

- Mme Boirs, M.-P., licenciée en droit.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire de Verviers;

- Mme Koenig, S., candidat-huissier de justice.

Elle instrumentera et sera tenue de résider dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09575]

Rechterlijke Orde. — Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, zijn benoemd tot gerechtsdeurwaarder :

- Mevr. Boirs, M.-P., licentiaat in de rechten.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Verviers haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven;

- Mevr. Koenig, S., kandidaat-gerechtsdeurwaarder.

Zij zal in het gerechtelijk arrondissement Aarlen haar ambt uitoefenen en er moeten verblijven.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09576]

Notariat

Par arrêté royal du 1^{er} septembre 2012, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Debauche, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de La Louvière.

Par arrêté royal du 11 février 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Brandhof, M., de ses fonctions de notaire à la résidence de Diest.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Oswald, G., de ses fonctions de notaire à la résidence d'Aubange.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 6 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur et au plus tard le 19 septembre 2015, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Talloen, L., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Louvain (territoire du premier canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09576]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 1 september 2012, is aan de heer Debauche, P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats La Louvière.

Bij koninklijk besluit van 11 februari 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Brandhof, M., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Diest.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan Mevr. Oswald, G., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Aubange.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger en ten laatste op 19 september 2015, is aan de heer Talloen, L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Leuven (grondgebied van het eerste kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 17 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur et au plus tard le 30 janvier 2015, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Vanhaesebrouck, D., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Courtrai (territoire du deuxième canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 24 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur et au plus tard le 24 janvier 2014, est acceptée, à sa demande, la démission de M. van den Hove d'Ertsenryck, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de Zandhoven.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 24 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Genin, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de Tournai (territoire du premier canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 juillet 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Neven, E., de ses fonctions de notaire à la résidence de Forest.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de la date de publication de ces arrêtés au *Moniteur belge* :

- Mme Meesters, B., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

La résidence est fixée à Zandhoven.

- Mme François, C., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Bruxelles (territoire du deuxième canton).

- Mme Claeys, P., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Forest.

- M. Arnauts, Th., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Louvain.

La résidence est fixée à Diest.

- Mme Mostaert, I., licenciée en droit, notaire associée, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Louvain.

La résidence es fixée à Louvain (territoire du premier canton).

- Mme Denys, Ch., licenciée en droit, notaire à la résidence de Zele, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Termonde.

La résidence est fixée à Termonde.

- M. Ide, M., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Termonde.

La résidence est fixée à Hamme.

- M. Van Moffaert, P., licencié en droit, notaire associé, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Gand.

La résidence est fixée à Sint-Martens-Latem.

- Mme Degroote, L., licenciée en droit, notaire associée, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Courtrai.

La résidence est fixée à Courtrai (territoire du deuxième canton).

- Mme Hames, A.-F., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Arlon.

La résidence est fixée à Aubange.

Bij koninklijk besluit van 17 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger en ten laatste op 30 januari 2015, is aan de heer Vanhaesebrouck, D., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Kortrijk (grondgebied van het tweede kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger en ten laatste op 24 januari 2014, is aan de heer van den Hove d'Ertsenryck, P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Zandhoven.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Genin, P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Doornik (grondgebied van het eerste kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Neven, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Vorst.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging welke dienen te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van deze besluiten in het *Belgisch Staatsblad* :

- is Mevr. Meesters, B., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

De standplaats is gevestigd te Zandhoven.

- is Mevr. François, C., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Brussel (grondgebied van het tweede kanton).

- is Mevr. Claeys, P., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Vorst.

- is de heer Arnauts, Th., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Leuven.

De standplaats is gevestigd te Diest.

- is Mevr. Mostaert, I., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Leuven.

De standplaats is gevestigd te Leuven (grondgebied van het eerste kanton).

- is Mevr. Denys, Ch., licentiaat in de rechten, notaris ter standplaats Zele, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde.

De standplaats is gevestigd te Dendermonde.

- is de heer Ide, M., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde.

De standplaats is gevestigd te Hamme.

- is de heer Van Moffaert, P., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Gent.

De standplaats is gevestigd te Sint-Martens-Latem.

- is Mevr. Degroote, L., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Kortrijk.

De standplaats is gevestigd te Kortrijk (grondgebied van het tweede kanton).

- is Mevr. Hames, A.-F., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Aarlen.

De standplaats is gevestigd te Aubange.

- Mme Droulez, V., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Mons.

La résidence est fixée à La Louvière.

- M. Huvenne, J., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Tournai.

La résidence est fixée à Tournai (territoire du premier canton).

- Mme Difrancesco, A., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Tournai.

La résidence est fixée à Brunehaut.

- is Mevr. Droulez, V., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Bergen.

De standplaats is gevestigd te La Louvière.

- is de heer Huvenne, J., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Doornik.

De standplaats is gevestigd te Doornik (grondgebied van het eerste kanton).

- is Mevr. Difrancesco, A., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Doornik.

De standplaats is gevestigd te Brunehaut.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11647]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal renouvelant le mandat du président du Conseil d'Enquête économique pour Etrangers

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 février 1965, relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, les articles 8, § 1^{er}, et 9, § 1^{er}, modifiés par la loi du 28 juin 1984;

Sur la proposition de la Ministre des Classes moyennes, des P.M.E., des Indépendants et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est renouvelé pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} avril 2013, le mandat de président du Conseil d'Enquête économique pour Etrangers de M. K. LUYCKX, avocat au barreau d'Anvers.

Art. 2. Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E., des Indépendants et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11647]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot hernieuwing van het mandaat van de voorzitter van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 februari 1965, betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, artikelen 8, § 1, en 9, § 1, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, K.M.O.'s, Zelfstandigen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met ingang van 1 april 2013 wordt het mandaat van voorzitter van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen van dhr. K. LUYCKX, advocaat aan de balie van Antwerpen, hernieuwd voor een termijn van zes jaar.

Art. 2. De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s, Zelfstandigen en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11646]

15 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant remplacement du président d'expression française du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises pour la session 2011-2016

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, modifiées par la loi programme du 9 juillet 2004, l'article 13, § 4;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2004 réglant l'application des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, l'article 23, § 2;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11646]

15 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende vervanging van de voorzitter van de Franse taalrol van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen voor de zitting 2011-2016

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, artikel 13, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2004 tot regeling van de toepassing van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, artikel 23, § 2;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises du 26 novembre 2013 relatif à la proposition de la Ministre des Classes moyennes, des P.M.E., des Indépendants et de l'Agriculture quant à la présidence pour la session 2011-2016;

Sur la proposition de la Ministre des Classes moyennes, P.M.E. et des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable est accordée à M. Christophe WAMBERSIE, président d'expression française du Conseil Supérieur des Indépendants et des P.M.E.

Art. 2. Mme Christine LHOSTE est nommé président d'expression française du Conseil Supérieur des Indépendants et des P.M.E. en remplacement de M. Christophe WAMBERSIE dont elle achève le mandat jusqu'au terme de la session 2011-2016.

Art. 3. Le ministre qui a des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen van 26 november 2013 aangaande het voorstel van de Minister van Middenstand, K.M.O.'s, Zelfstandigen en Landbouw met betrekking tot het voorzitterschap voor de zitting 2011-2016;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van voorzitter, van de Franse taalrol, van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O.'s wordt verleend aan de heer Christophe WAMBERSIE.

Art. 2. Mevr. Christine LHOSTE wordt benoemd tot voorzitter van de Franse taalrol van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O.'s ter vervanging van de heer Christophe WAMBERSIE, wiens mandaat zij zal voltooien tot het einde van de zitting 2011-2016.

Art. 3. De minister bevoegd voor Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07295]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif au remplacement d'un expert scientifique externe du jury de recrutement, de promotion et d'évaluation du personnel scientifique du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 4, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 4, § 1^{er}, 1^o et 3^o;

Vu l'arrêté ministériel du 22 mars 2013 désignant le président et les experts scientifiques externes du jury de recrutement, de promotion et d'évaluation du personnel scientifique du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire;

Vu la démission du professeur De Vos, membre du jury précité en qualité d'expert scientifique choisi en-dehors de l'établissement, prenant effet le 1^{er} juillet 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Quanten, Kris, est désigné comme membre du jury précité en qualité d'expert scientifique choisi en-dehors de l'établissement, pour remplacer le professeur De Vos, dont il achèvera le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2013.

Bruxelles, le 24 octobre 2013.

P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07295]

24 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de vervanging van een externe wetenschappelijke deskundige van de jury voor werving, bevordering en beoordeling van het wetenschappelijk personeel van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 4, § 1, 1^o en 3^o;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 maart 2013 houdende de aanduiding van de voorzitter en van de externe wetenschappelijke deskundigen van de jury voor werving, bevordering en beoordeling van het wetenschappelijk personeel van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis;

Gelet op het ontslag van professor De Vos, lid van voornoemde jury in de hoedanigheid van wetenschappelijke deskundige buiten de instelling gekozen, met ingang op 1 juli 2013,

Besluit :

Artikel 1. De heer Kris Quanten wordt aangewezen als lid van voornoemde jury in de hoedanigheid van wetenschappelijke deskundige buiten de instelling gekozen, om professor De Vos te vervangen, hij zal het mandaat voltooien.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.

Brussel, 24 oktober 2013.

P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07313]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux. — Anciens combattants**

Par arrêté royal n° 6 du 17 août 2013 :

Mme De Keyser, Marie, est autorisée comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, à apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes "40-45" en BRONZE.

M. Sohier, Robert, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes "40-45" en BRONZE.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 21 juillet 2013.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07313]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Nationale Orden. — Oud-strijders**

Bij koninklijk besluit nr. 6 van 17 augustus 2013 :

Wordt Mevr. M. De Keyser, gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen "40-45" in BRONS.

Wordt de heer R. Sohier, benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van het kenteken van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen "40-45" in BRONS.

Zij nemen rang in de Orde in op datum van 21 juli 2013.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07315]

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Anciens combattants

Par arrêté royal n° 8 du 17 août 2013 :

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant les millésimes "1940-1945" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans les forces armées belges pour la durée de la guerre au cours de la campagne 1940-1945 :

MM. Borlon F. et Martens A.

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant la mention "Corée-Korea" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans le Corps de Volontaires pour la Corée :

MM. Goedemond J., Vanclooster W., Van Reeth F. et Wageneire B.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07315]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Oud-strijders

Bij koninklijk besluit nr. 8 van 17 augustus 2013 :

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" wordt aan de hierna vermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan bij de Belgische strijdkrachten voor de duur van de oorlog gedurende de veldtocht 1940-1945 :

De heren F. Borlon en A. Martens.

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de woorden "Korea-Corée" wordt aan de hierna vermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan in het Vrijwilligerskorps voor Korea.

De heren J. Goedemond, W. Vanclooster, F. Van Reeth en B. Wageneire.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07316]

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Anciens combattants

Par arrêté royal n° 9 du 17 août 2013 :

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant les millésimes "1940-1945" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans les forces armées belges pour la durée de la guerre au cours de la campagne 1940-1945 :

MM. Borlon, F., Moreau, P. et Van Der Zeypen, P.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant les millésimes "1940-1945" est octroyée aux personnes désignées en raison de leur activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

Mme De Keyser, M. et M. Sohier, R.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant la mention "Corée-Korea" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans le Corps de Volontaires pour la Corée :

MM. Vanclooster, W., Van Reeth, F. et Wageneire, B.

Est autorisé, comme titulaire de la Médaille du volontaire de guerre combattant, à apposer sur le ruban une barrette en argent portant les millésimes "1940-1945" :

M. Wieme, V.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07316]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Oud-strijders

Bij koninklijk besluit nr. 9 van 17 augustus 2013 :

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" wordt aan de hierna vermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan bij de Belgische strijdkrachten voor de duur van de oorlog gedurende de veldtocht 1940-1945 :

De heren F. Borlon, P. Moreau en P. Van Der Zeypen.

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" wordt aan de hierna vermelde personen verleend om reden van hun vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

Mevr. M. De Keyser en de heer R. Sohier.

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van de woorden "Korea-Corée" wordt aan de hierna vermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan in het Vrijwilligerskorps voor Korea :

De heren W. Vanclooster, F. Van Reeth en B. Wageneire.

Wordt gemachtigd, als titularis van de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder, op het lint een zilveren staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" te hechten :

De heer V. Wieme.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07317]

Forces armées

Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel

Par arrêté royal n° 10 du 17 août 2013, la Décoration militaire de deuxième classé, pour services exceptionnels, est décernée au maître-chef Pauwels, P.

Pour : "Plus de vingt ans de services accomplis à bord des navires de la Marine, dans des circonstances de service difficiles, au prix d'un grand engagement physique et moral".

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07317]

Krijgsmacht

Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel

Bij koninklijk besluit nr. 10 van 17 augustus 2013, wordt het Militair Ereteken van tweede klasse, voor buitengewone diensten, toegekend aan meester-chef P. Pauwels.

Voor : "Meer dan twintig dienstjaren te hebben volbracht aan boord van bodems van de Marine, onder moeilijke dienstomstandigheden, ten koste van grote fysieke en morele inzet".

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07319]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation

Par arrêté royal n° 12 du 17 août 2013, le capitaine de frégate ingénieur du matériel militaire Degraer, P., est désigné, le 1^{er} août 2013, à l'emploi d'aide de camp du Roi Albert II.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07319]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 12 van 17 augustus 2013 wordt de fregatkapitein ingenieur van het militair materieel P. Degraer op 1 augustus 2013 aangewezen voor het ambt van vleugeladjutant van Koning Albert II.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07312]

Forces armées

Mise à la pension par limite d'âge d'officiers

Par arrêté royal n° 5 du 17 août 2013 :

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} octobre 2013 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 4° :

Force terrestre

Corps de l'infanterie

Colonel breveté d'état-major Yvon Michel
Lieutenant-colonel breveté d'état-major Eric Drybooms
Major Serge Ferooz

Corps des troupes blindées

Colonel Alexis Hauwaert
Majors Robert Hubrecht et Guy Van Asch
Capitaine-commandant Eric Colbrant

Corps de l'artillerie

Colonel breveté d'état-major Roger Lothaire
Majors Jean-François Jancys, Marc Ottevaere et Joseph Van Geldorp
Capitaines-commandants Herwig Pelckmans et Jean Van Craen

Corps des troupes de transmission

Major Luc Van den Abbeele

Corps de la logistique

Capitaines-commandants Thibaut Deprez, Edmond Remy, Rudi Réveillon et Marc Van Acker

Corps de l'administration

Capitaine-commandant d'administration Didier Stordeur

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant

Capitaines-commandants d'aviation Freddy Bleys, Dirk Buys et Hilde Demeyere

Marine

Corps du personnel de la marine

Capitaines de vaisseau Carlo Rijckaert et Edwin Vanden Haute

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07312]

Krijgsmacht

Oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens van officieren

Bij koninklijk besluit nr. 5 van 17 augustus 2013 :

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 oktober 2013 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de infanterie

Kolonel stafbrevethouder Yvon Michel
Luitenant-kolonel stafbrevethouder Eric Drybooms
Majoor Serge Ferooz

Korps van de pantsertroepen

Kolonel Alexis Hauwaert
Majors Robert Hubrecht en Guy Van Asch
Kapitein-commandant Eric Colbrant

Korps van de artillerie

Kolonel stafbrevethouder Roger Lothaire
Majors Jean-François Jancys, Marc Ottevaere en Joseph Van Geldorp
Kapiteins-commandanten Herwig Pelckmans en Jean Van Craen

Korps van de transmissietroepen

Majoor Luc Van den Abbeele

Korps van de logistiek

Kapiteins-commandanten Thibaut Deprez, Edmond Remy, Rudi Réveillon et Marc Van Acker

Korps van de administratie

Kapitein-commandant van administratie Didier Stordeur

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen Freddy Bleys, Dirk Buys en Hilde Demeyere

Marine

Korps van het marinepersoneel

Kapiteins-ter-zee Carlo Rijckaert et Edwin Vanden Haute

Service médical

Corps technique médical - Médecins

Médecin colonel Francine Defoer

Médecins lieutenants-colonels Thierry Pieters et Luc Vanderlinden

Corps support médical

Colonel breveté d'état-major Eddy Lapon.

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} octobre 2013 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5^o :

Force aérienne

Corps du personnel navigant

Lieutenant général aviateur Michel Singelé

Capitaine-commandant aviateur Johan De Block.

Medische dienst

Medisch technisch korps - Geneesheren

Geneesheer-kolonel Francine Defoer

Geneesheren-luitenant-kolonels Thierry Pieters en Luc Vanderlinden

Medisch ondersteunend korps

Kolonel stafbrevethouder Eddy Lapon.

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 oktober 2013 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5^o :

Luchtmacht

Korps van het varend personeel

Luitenant-generaal vlieger Michel Singelé

Kapitein-commandant vlieger Johan De Block.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07277]

Forces armées. — Nominations et commissions de candidats officiers de carrière du recrutement spécial

Par arrêté royal n° 9603 du 4 juillet 2013 :

Force terrestre

Le candidat officier de carrière Smolders C. est nommé au grade de lieutenant le 26 juin 2013, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2011, et est inscrit dans le corps des troupes de transmission.

Le candidat officier de carrière Roels S. est nommé au grade de lieutenant le 26 juin 2013, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2012, et est inscrit dans le corps du génie.

Le candidat officier de carrière Joos A. est commissionné au grade de sous-lieutenant le 26 juin 2013.

Service médical

Le candidat officier de carrière Van De Velde B. est commissionné au grade de sous-lieutenant le 26 juin 2013 avec effet au 26 octobre 2012.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07277]

Krijgsmacht. — Benoemingen en aanstellingen van kandidaat-beroepsofficieren van de bijzondere werving

Bij koninklijk besluit nr. 9603 van 4 juli 2013 :

Landmacht

De kandidaat-beroepsofficier C. Smolders wordt op 26 juni 2013 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake ancienniteit voor de bevordering op 26 september 2011 en in het korps van de transmissietroepen ingeschreven.

De kandidaat-beroepsofficier S. Roels wordt op 26 juni 2013 benoemd in de graad van luitenant, met terugwerking inzake ancienniteit voor de bevordering op 26 september 2012 en in het korps van de genie ingeschreven.

De kandidaat-beroepsofficier A. Joos wordt op 26 juni 2013 aangesteld in de graad van onderluitenant.

Medische dienst

De kandidaat-beroepsofficier B. Van De Velde wordt op 26 juni 2013 aangesteld in de graad van onderluitenant met uitwerking op 26 oktober 2012.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07322]

**Armée. — Force terrestre
Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 18 du 30 août 2013, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le lieutenant Dirickx, K., est acceptée le 1^{er} octobre 2013.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2003.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07322]

**Leger. — Landmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 18 van 30 augustus 2013, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant K. Dirickx, aanvaard op 1 oktober 2013.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 2003.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07323]

**Armée. — Force terrestre
Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 20 du 30 août 2013, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le capitaine-commandant Vandewal, L., est acceptée le 1^{er} septembre 2013.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps de l'infanterie.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 1994.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07323]

**Leger. — Landmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 20 van 30 augustus 2013, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein-commandant L. Vandewal, aanvaard op 1 september 2013.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van de infanterie.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 1994.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07320]

Armée. — Force terrestre
Mise à la pension par limite d'âge d'un officier

Par arrêté royal n° 13 du 17 août 2013, le capitaine-commandant De Lange A. du corps du génie est mis à la pension le 1^{er} septembre 2013 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° et article 58^{ter}.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07320]

Leger. — Landmacht
Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier

Bij koninklijk besluit nr. 13 van 17 augustus 2013, wordt kapitein-commandant A. De Lange van het korps van de genie op pensioen gesteld op 1 september 2013 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° en artikel 58^{ter}.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07318]

Armée. — Force aérienne
Passage du cadre des officiers de carrière
vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 11 du 17 août 2013, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le lieutenant d'aviation Cabosart, V., est acceptée le 1^{er} septembre 2013.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2003.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07318]

Leger. — Luchtmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren
naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 11 van 17 augustus 2013 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant van het vliegwezen V. Cabosart, aanvaard op 1 september 2013.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserve-onderluitenant op 28 september 2003.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07321]

Aumônerie. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 17 du 17 août 2013, la démission honorable de sa fonction d'aumônier 1^{re} classe du culte catholique est accordée à M. Bex, Guido, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{ère} juillet 2013.

Il est autorisé à porter le titre honorifique des fonctions exercées en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07321]

Aalmoezeniersdienst. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 17 van 17 augustus 2013, wordt aan de heer Guido Bex, op 1 juli 2013 eervol ontslag uit zijn ambt van aalmoezenier 1ste klasse van de katholieke eredienst verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershelve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07284]

Personnel civil. — Nomination

Par arrêté royal n° 9604 du 14 juillet 2013, M. Neijens Tim est nommé à titre définitif dans la classe A1, le 1^{er} avril 2013. Il porte le titre d'attaché.

Pour la détermination de son ancienneté dans la classe A1, les services effectifs prestés à partir du 1^{er} avril 2012 sont pris en considération.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2013, à l'exception de l'alinéa 2 qui produit ses effets le 1^{er} avril 2012.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07284]

Burgerpersoneel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 9604 van 14 juli 2013, wordt de heer Tim Neijens op 1 april 2013 in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Voor de vaststelling van zijn anciënniteit in de klasse A1 worden de werkelijke diensten gepresteerd met ingang van 1 april 2012 in aanmerking genomen.

Dit besluit heeft uitwerking op 1 april 2013, met uitzondering van het tweede lid, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2012.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2013/21135]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 13 novembre 2013 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2013, Mme Bergs, An, née le 30 juin 1972, est désignée comme titulaire de la fonction d'encadrement -1 de Directeur du service personnel et Organisation (classe 3) du Service public fédéral Politique scientifique.

Par arrêté royal du 18 novembre 2013 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 2013, Mme Belleflamme, Claudine, née le 29 mai 1952, stagiaire de niveau A est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans un emploi du cadre linguistique français au titre d'attaché de la classe 2 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique.

Par arrêté royal du 18 novembre qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2013, M. Malek Mansour, Geoffrey, né le 27 novembre 1972, stagiaire de niveau A est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans un emploi du cadre linguistique français au titre d'attaché de la classe 2 au Service public fédéral de programmation Politique scientifique.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2013/21135]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 13 november 2013 dat uitwerking heeft op 1 september 2013 wordt Mevr. Bergs, An, geboren op 30 juni 1972, als houder van een staffunctie -1 aangeduid in de functie van Directeur van de dienst Personeel en Organisatie (klasse 3) van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

Bij koninklijk besluit van 18 november 2013 dat uitwerking heeft op 1 oktober 2013 wordt Mevr. Belleflamme, Claudine, geboren op 29 mei 1952, stagiair van niveau A, tot rijksambtenaar benoemd in een betrekking van het Franse taalkader met de titel van attaché van de klasse 2 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

Bij koninklijk van 18 november dat uitwerking van 1 september 2013 wordt de heer Malek Mansour, Geoffrey, geboren op 27 november 1972, stagiair van niveau A, tot rijksambtenaar benoemd in een betrekking van het Franse taalkader met de titel van attaché van de klasse 2 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/207124]

Santé

Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 renouvelle, pour une période de six mois prenant cours le 19 novembre 2012 jusqu'au 18 avril 2013, l'agrément provisoire n° 138 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « SPRL Ambulance tournaisienne ».

Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 renouvelle, pour une période de six mois prenant cours le 6 décembre 2012, l'agrément provisoire n° 141 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « CHC Clinique de l'Espérance ».

Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 3 décembre 2012, un agrément provisoire n° 142 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « Service Grande » SPRL.

Un arrêté ministériel du 13 décembre 2012 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 13 décembre 2012, un agrément provisoire n° 143 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « Ambuhuy » SPRL.

Un arrêté ministériel du 20 décembre 2012 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 20 décembre 2012, un agrément provisoire n° 144 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « Hainaut Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 24 décembre 2012 agréé, pour une période de trois ans prenant cours le 24 décembre 2012, le cycle de formation organisé par l'Institut provincial de formation du Hainaut dans le cadre du transport médico-sanitaire.

Un arrêté ministériel du 11 janvier 2013 renouvelle, pour une période de trois ans prenant cours le 20 mars 2012 jusqu'au 19 mars 2015, l'agrément n° 098 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « Medic-Ambulance ».

Un arrêté ministériel du 28 janvier 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 28 janvier 2013, un agrément provisoire n° 145 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « Sprint Medical Team ASBL ».

Un arrêté ministériel du 14 février 2013 accorde, pour une période de cinq ans prenant cours le 3 mai 2013 jusqu'au 2 mai 2018, un agrément n° 142 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL « Service Grande ».

Un arrêté ministériel du 15 février 2013 renouvelle, pour une période de trois ans prenant cours le 7 décembre 2012 jusqu'au 6 décembre 2015, l'agrément n° 090 en qualité de service de transport médico-sanitaire accordé à la SPRL « JS Ambu ».

Un arrêté ministériel du 14 mars 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 24 avril 2012 jusqu'au 23 avril 2014, l'agrément n° 032 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à l'ASBL « Centre Secours Ambulance poste Gilly (SAPG) ».

Un arrêté ministériel du 14 mars 2013 accorde, pour une période de cinq ans prenant cours le 23 février 2013 jusqu'au 22 février 2018, un agrément n° 136 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL « Ath Ambu ».

Un arrêté ministériel du 15 mars 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 23 avril 2013 jusqu'au 22 avril 2018, l'agrément n° 010 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à la SCRL « Ambulances Joye ».

Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 3 avril 2013, un agrément provisoire n° 146 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « SPRL Trans Ambulance ».

Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 3 avril 2013, un agrément provisoire n° 147 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « SPRL Oudar Laetitia ».

Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 23 avril 2013 jusqu'au 22 avril 2018, l'agrément n° 001 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à l'entreprise « Ambulances Courtois ».

Un arrêté ministériel du 16 avril 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 26 mai 2013 jusqu'au 25 mai 2018, l'agrément n° 121 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à la société « CJP Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 14 mai 2013 accorde, pour une période de cinq ans prenant cours le 19 avril 2013 jusqu'au 28 avril 2018, un agrément n° 138 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL « Ambulance tournaisienne ».

Un arrêté ministériel du 14 mai 2013 proroge pour une période de trois ans à dater du 26 avril 2013, l'agrément des cycles de formation organisés par la SPRL « Sud Assistance » dans le cadre du transport médico-sanitaire.

Un arrêté ministériel du 21 mai 2013 agréé, pour une période de trois ans prenant cours le 21 mai 2013, le cycle de formation organisé par « Save My Live » dans le cadre du transport médico-sanitaire.

Un arrêté ministériel du 21 mai 2013 renouvelle, pour une période de six mois prenant cours le 20 mai 2013 jusqu'au 19 novembre 2013, l'agrément provisoire n° 144 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « Hainaut Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 10 juin 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 10 juin 2013, un agrément provisoire n° 148 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « SA Falck Benelux ».

Un arrêté ministériel du 19 juin 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 23 août 2013 jusqu'au 22 août 2018, l'agrément n° 068 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à la société « Ambulances Detheux SA ».

Un arrêté ministériel du 2 juillet 2013 prolonge, pour une période de six mois prenant cours le 29 juin 2013 jusqu'au 28 décembre 2013, l'agrément provisoire n° 145 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « Sprint Medical Team ».

Un arrêté ministériel du 2 juillet 2013 accorde, pour une période de cinq ans prenant cours le 13 juin 2013 jusqu'au 12 juin 2018, un agrément n° 143 en qualité de service de transport médico-sanitaire à la société « Ambuhuy ».

Un arrêté ministériel du 19 juillet 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 19 juillet 2013, un agrément provisoire n° 149 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « ASBL G.I.P.S. ».

Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 2 septembre 2013, un agrément provisoire n° 150 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « SCRL FS Centra-Secours ».

Un arrêté ministériel du 12 septembre 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 12 septembre 2013, un agrément provisoire n° 151 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise « ASBL Ambulance ».

Un arrêté ministériel du 12 septembre 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 12 septembre 2013, un agrément provisoire n° 152 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL-S « E.L.S. Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 15 octobre 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 15 octobre 2013, un agrément provisoire n° 153 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SCRI « Save My Live ».

Un arrêté ministériel du 29 octobre 2013 renouvelle, pour une période de cinq ans prenant cours le 17 octobre 2013 jusqu'au 16 octobre 2018, l'agrément n° 106 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL « Transports Services ».

Un arrêté ministériel du 13 novembre 2013 accorde, pour une période de six mois prenant cours le 13 novembre 2013, un agrément provisoire n° 154 en qualité de service de transport médico-sanitaire à l'entreprise SPRL « O2 Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 13 novembre 2013 accorde, pour une période de cinq ans prenant cours le 20 novembre 2013 jusqu'au 19 novembre 2018, un agrément n° 144 en qualité de service de transport médico-sanitaire à la société « Hainaut Ambulances ».

Un arrêté ministériel du 19 novembre 2013 renouvelle, pour une période de six mois prenant cours le 3 octobre 2013, l'agrément provisoire n° 147 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « Oudar Laetitia ».

Un arrêté ministériel du 19 novembre 2013 renouvelle, pour une période de six mois prenant cours le 11 décembre 2013, l'agrément provisoire n° 148 accordé à l'entreprise de transport médico-sanitaire « SA Falck Benelux ».

Un arrêté ministériel du 19 novembre 2013 renouvelle, pour une période de deux ans prenant cours le 25 août 2013 jusqu'au 24 août 2015, l'agrément n° 013 en qualité de service de transport médico-sanitaire octroyé à l'entreprise « Maison Cobaux ».

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/207124]

Gezondheid

Bij ministerieel besluit van 3 december 2012 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "SPRL Ambulance tournaisienne" toegekende voorlopige erkenning nr. 138 vanaf 19 november 2012 tot 18 april 2013 voor zes maanden hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 3 december 2012 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "CHC Clinique de l'Espérance" toegekende voorlopige erkenning nr. 141 vanaf 6 december 2012 voor zes maanden hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 3 december 2012 wordt het bedrijf "Service Grande SPRL" vanaf 3 december 2012 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 142).

Bij ministerieel besluit van 13 december 2012 wordt het bedrijf "Ambuhuy SPRL" vanaf 13 december 2012 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 143).

Bij ministerieel besluit van 20 december 2012 wordt het bedrijf "Hainaut Ambulances" vanaf 20 december 2012 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 144).

Bij ministerieel besluit van 24 december 2012, dat in werking treedt op 24 december 2012, wordt de opleidingscyclus die door het "Institut provincial de formation du Hainaut" georganiseerd wordt in het kader van het medisch-sanitair vervoer, erkend voor een termijn van drie jaar.

Bij ministerieel besluit van 11 januari 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Medic-Ambulance" toegekende erkenning nr. 098 vanaf 20 maart 2012 tot 19 maart 2015 voor drie jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 28 januari 2013 wordt het bedrijf "Sprint Medical Team ASBL" vanaf 28 januari 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 145).

Bij ministerieel besluit van 14 februari 2013 wordt het bedrijf "SPRL Service Grande" vanaf 3 mei 2013 tot 2 mei 2018 voor vijf jaar erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 142).

Bij ministerieel besluit van 15 februari 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "SPRL JS Ambu" toegekende erkenning nr. 090 vanaf 7 december 2012 tot 6 december 2015 voor drie jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 14 maart 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "ASBL Centre Secours Ambulance poste Gilly (SAPG)" toegekende erkenning nr. 032 vanaf 24 april 2012 tot 23 april 2014 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 14 maart 2013 wordt het bedrijf "SPRL Ath Ambu" vanaf 23 februari 2013 tot 22 februari 2018 voor vijf jaar erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 136).

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "SCRL Ambulances Joye" toegekende erkenning nr. 010 vanaf 23 april 2013 tot 22 april 2018 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 3 april 2013 wordt het bedrijf "SPRL Trans Ambulance" vanaf 3 april 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 146).

Bij ministerieel besluit van 3 april 2013 wordt het bedrijf "SPRL Ouder Laetitia" vanaf 3 april 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 147).

Bij ministerieel besluit van 3 april 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Ambulances Courtois" toegekende erkenning nr. 001 vanaf 23 april 2013 tot 22 april 2018 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 16 april 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "CJP Ambulances" toegekende erkenning nr. 121 vanaf 26 mei 2013 tot 25 mei 2018 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 14 mei 2013 wordt het bedrijf "SPRL Ambulance tournaisienne" vanaf 19 april 2013 tot 28 april 2018 voor vijf jaar erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 138).

Bij ministerieel besluit van 14 mei 2013 wordt de erkenning van de opleidingscycli die door de "SPRL Sud Assistance" in het kader van het medisch-sanitair vervoer georganiseerd wordt voor drie jaar verlengd vanaf 26 april 2013.

Bij ministerieel besluit van 21 mei 2013, dat in werking treedt op 21 mei 2013, wordt de opleidingscyclus die door "Save My Live" georganiseerd wordt in het kader van het medisch-sanitair vervoer, erkend voor een termijn van drie jaar.

Bij ministerieel besluit van 21 mei 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Hainaut Ambulances" toegekende voorlopige erkenning nr. 144 vanaf 20 mei 2013 tot 19 november 2013 voor zes maanden hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2013 wordt het bedrijf "SA Falck Benelux" vanaf 10 juni 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 148).

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Ambulances Detheux SA" toegekende erkenning nr. 068 vanaf 23 augustus 2013 tot 22 augustus 2018 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 2 juli 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Sprint Medical Team" toegekende voorlopige erkenning nr. 145 vanaf 29 juni 2013 tot 28 december 2013 voor zes maanden verlengd.

Bij ministerieel besluit van 2 juli 2013 wordt het bedrijf "Ambuhuy" vanaf 13 juni 2013 tot 12 juni 2018 voor vijf jaar erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 143).

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2013 wordt het bedrijf "ASBL G.I.P.S." vanaf 19 juli 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 149).

Bij ministerieel besluit van 2 september 2013 wordt het bedrijf "SCRL FS Centra-Secours" vanaf 2 september 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 150).

Bij ministerieel besluit van 12 september 2013 wordt het bedrijf "ASBL Ambulance" vanaf 12 september 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 151).

Bij ministerieel besluit van 12 september 2013 wordt het bedrijf "SPRL E.L.S. Ambulances" vanaf 12 september 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 152).

Bij ministerieel besluit van 15 oktober 2013 wordt het bedrijf "SCRI Save My Live" vanaf 15 oktober 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 153).

Bij ministerieel besluit van 29 oktober 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "SPRL Transports Services" toegekende erkenning nr. 106 vanaf 17 oktober 2013 tot 16 oktober 2018 voor vijf jaar hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 13 november 2013 wordt het bedrijf "SPRL O2 Ambulances" vanaf 13 november 2013 voor zes maanden erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 154).

Bij ministerieel besluit van 13 november 2013 wordt het bedrijf "Hainaut Ambulances" vanaf 20 november 2013 tot 19 november 2018 voor vijf jaar erkend als dienst voor medisch-sanitair vervoer (tijdelijke erkenning nr. 144).

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Oudar Laetitia" toegekende voorlopige erkenning nr. 147 vanaf 3 oktober 2013 voor zes maanden hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "SA Falck Benelux" toegekende voorlopige erkenning nr. 148 vanaf 11 december 2013 voor zes maanden hernieuwd.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2013 wordt de aan het bedrijf voor medisch-sanitair vervoer "Maison Cobeaux" toegekende erkenning nr. 013 vanaf 25 augustus 2013 voor twee jaar hernieuwd.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206961]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA JV Supplies », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêté n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA JV Supplies », le 30 octobre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA JV Supplies », sise Galgestraat 8, à 8610 Kortemark (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0838723762), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-17.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206962]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Denis Catoir, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Denis Catoir, le 5 novembre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Denis Catoir, Prolongement des Naiveux 143, à 4040 Herstal (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0757444591), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206963]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Klepetko, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Klepetko, le 5 novembre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Klepetko, Brandtova 24, à CZ-40011 Usti Nad Labem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : CZ7008222903), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-19.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206964]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de « L'EOD Lindi », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par « L'EOD Lindi », le 4 novembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. « L'EOD Lindi », sise Rila 3, à BG-2500 Kyustendil (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BG202147197), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-20.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinquans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir. A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206965]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA R-B Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA R-B Trans », le 5 novembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA R-B Trans », sise Laarnebaan 111, à 9070 Heusden (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0863713536), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-21.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206966]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Sogarpac, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Sogarpac, le 5 novembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SAS Sogarpac, sise ZA La Courtilière, à F-62123 Beaumetz-lès-Loges (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR53344076021), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-22.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir. A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206967]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « KFT Euro Unio Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « KFT Euro Unio Trans », le 4 novembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « KFT Euro Unio Trans », sise 035/2 HRSZ, à HU-8912 Nagypali (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : HU24264903420), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-23.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206968]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Raphaël Lambert, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Raphaël Lambert, le 5 novembre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Raphaël Lambert, chaussée d'Andenne 139, à 4500 Huy (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0595147458), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-24.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206969]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Maison Marlier, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

u le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Maison Marlier, le 5 novembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Maison Marlier, sise rue des Iguanodons 90, à 7320 Bernissart (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0896462518), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-11-08-25.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 8 novembre 2013.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/207310]

Sélection du directeur général de la communication externe (m/f)
pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre (AFG13729)

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection de SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

- être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A, et
- avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.

Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience dans au moins l'un des aspects suivants :

- o L'établissement de plans stratégiques de communication (conception et/ou pilotage).
- o La gestion de projets de communication (conception et/ou pilotage).
- o La mise en place de projets de communication utilisant les nouveaux médias (communication informatisée, réseaux sociaux...).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505.55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 140.550,57 (bande de salaire 5).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (**14 janvier 2014**) être accompagnée du CV standardisé (AFG13729) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV :

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505.55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be

2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/207310]

Selectie van directeur-generaal externe communicatie (m/v)
voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister (ANG13729)

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

- houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (b.v. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A, en
- over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard curriculum vitae, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitvoerende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

Onder managementervaring wordt verstaan : een ervaring inzake beheer binnen een openbare dienst of een organisatie uit de private sector.

Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan een ervaring in minstens één van de volgende domeinen :

- o Het opstellen van strategische communicatieplannen (ontwikkeling en/of coördinatie).
- o Het beheer van communicatieprojecten (ontwikkeling en/of coördinatie).
- o Het ontwikkelen van communicatieprojecten met gebruik van de nieuwe media (geautomatiseerde communicatie, sociale netwerken...).

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505.54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 140.550,57 (salarisband 5).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

- Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (**14 januari 2014**) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG13729), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen :

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505.54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be

2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (www.selor.be), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres topteamnl@selor.be

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2013/207287]

Sélection comparative des directeurs P & O, néerlandophones

La sélection comparative des directeurs P & O (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA) (ANG13117) a été clôturée le 19 décembre 2013.

Le nombre de lauréats aptes s'élève à 2.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2013/207287]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs P & O

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs P & O (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (ANG13117) werd afgesloten op 19 december 2013.

Er zijn 2 geschikten.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/207344]

Sélection comparative de contrôleurs ou dessinateurs électriques, mécaniques, électromécaniques, électroniques et télécommunications, en travaux publics, construction et cartographie, germanophones, pour le Service public de Wallonie et certains organismes d'intérêt public de la région wallonne (AFG13100)

La sélection comparative de contrôleurs ou dessinateurs électriques, mécaniques, électromécaniques, électroniques et télécommunications, en travaux publics, construction et cartographie (m/f) (niveau C), germanophones, pour le Service public de Wallonie et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne a été clôturée le 11 décembre 2013.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/207344]

Vergelijkende selectie van Duitstalige elektrische, mechanische, elektromechanische, elektronische en telecommunicatie controle - tekening, tekening openbare werken, bouw en cartografie voor de Waalse Overheidsdienst en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest (AFG13100)

De vergelijkende selectie van Duitstalige elektrische, mechanische, elektromechanische, elektronische en telecommunicatie controle - tekening, tekening openbare werken, bouw en cartografie (m/v) (niveau C) voor de Waalse Overheidsdienst en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest werd afgesloten op 11 december 2013.

Er zijn 1 geslaagden.

SELOR

AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

Werbung — Ergebnis

[2013/207344]

Auswahl im Wettbewerbsverfahren von deutschsprachigen Kontrolleuren oder Technischen Zeichnern im Fach Elektrotechnik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Telekommunikation, öffentliche Arbeiten, Bauwesen und Kartographie für den Öffentlichen Dienst der Wallonie und bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses der Wallonischen Region (AFG13100)

Die Auswahl im Wettbewerbsverfahren von deutschsprachigen Kontrolleuren oder Technischen Zeichnern im Fach Elektrotechnik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Telekommunikation, öffentliche Arbeiten, Bauwesen und Kartographie (m/w) (Stufe C) für den Öffentlichen Dienst der Wallonie und bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses der Wallonischen Region (AFG13100) wurde am 11 Dezember 2013.

Es gab 1 erfolgreichen.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/207346]

Sélection comparative de bacheliers en construction, francophones

La sélection comparative de bacheliers en construction (m/f) (niveau B), francophones, pour le Service public de Wallonie et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne (AFG13104) a été clôturée le 12 décembre 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 41.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/207346]

Vergelijkende selectie van Franstalige bachelors in bouw

De vergelijkende selectie van Franstalige bachelors in bouw (m/v) (niveau B) (AFG13104) voor de Waalse Overheidsdienst en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest werd afgesloten op 12 december 2013.

Er zijn 41 geslaagden.

SELOR

AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2013/207346]

Auswahl im Wettbewerbsverfahren von französischsprachigen Bachelors/Graduiertern im Fach Bauwesen

Die Auswahl im Wettbewerbsverfahren von französischsprachigen Bachelors/Graduiertern im Fach Bauwesen (m/w) (Stufe B) für den Öffentlichen Dienst der Wallonie und bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses der Wallonischen Region (AFG13104) wurde am 12. Dezember 2013.

Es gab 41 erfolgreichen.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/207347]

Sélection comparative d'inspecteurs d'aéroport, francophones

La sélection comparative d'inspecteurs d'aéroport (m/f) (niveau C), francophones, pour le Service public de Wallonie et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne (AFG13105) a été clôturée le 11 décembre 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 211.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/207347]

Vergelijkende selectie van Franstalige luchthaveninspecteur

De vergelijkende selectie van Franstalige luchthaveninspecteur met voldoende kennis van het Engels (m/v) (niveau C) (AFG13105) voor de Waalse Overheidsdienst en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest werd afgesloten op 11 december 2013.

Er zijn 211 geslaagden.

SELOR

AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2013/207347]

Auswahl im Wettbewerbsverfahren von französischsprachigen Flughafeninspektoren

Die Auswahl im Wettbewerbsverfahren von französischsprachigen Flughafeninspektoren (m/w) (Stufe C) für den Öffentlichen Dienst der Wallonie und bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses der Wallonischen Region (AFG13105) wurde am 11. Dezember 2013.

Es gab 211 erfolgreichen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2013/02065]

6 DECEMBRE 2013. — Circulaire n° 632. — Dispenses de service accordées en 2014 au personnel des services de la fonction publique administrative fédérale telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique

Chers collègues,

Madame,

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer de ce qui suit.

Au total, trois jours de dispense de service seront accordés en 2014 à tous les membres du personnel de l'administration fédérale :

Vendredi 2 mai 2014

Vendredi 30 mai 2014

Lundi 10 novembre 2014

Il s'agit respectivement des ponts relatifs au jeudi 1^{er} mai 2014 (jour du travail), jeudi 29 mai 2014 (Ascension) et au mardi 11 novembre 2014 (Armistice).

Le membre du personnel absent l'un de ces jours de dispense de service pour un autre motif, par exemple temps partiel, congé pour motif impérieux, congé de maladie, ne peut bénéficier d'un jour de compensation.

Le membre du personnel qui, en raison de la nature de sa mission, doit être présent dans son service l'un de ces jours de dispense bénéficiera de celle-ci ultérieurement, à une date plus appropriée, aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

Je vous remercie de bien vouloir communiquer cette information et de veiller à ce les usagers soient informés le plus rapidement possible de ces périodes d'indisponibilité.

Le Ministre chargé de la Fonction publique
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction pulique
H. BOGAERT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2013/02065]

6 DECEMBER 2013. — Omzendbrief nr. 632. — De vaststelling van de brugdagen voor 2014 voor het personeel van de diensten van het federaal administratief openbaar ambt, zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken

Geachte collega's,

Geachte mevrouw,

Geachte heer,

Ik heb de eer u het volgende mee te delen.

Aan alle personeelsleden van de federale overheid wordt in totaal drie dagen dienstvrijstelling toegekend in 2014 :

Vrijdag 2 mei 2014

Vrijdag 30 mei 2014

Maandag 10 november 2014

Het betreft brugdagen voor respectievelijk donderdag 1 mei 2014 (dag van de Arbeid), donderdag 29 mei 2014 (O.H. Hemelvaart) en dinsdag 11 november 2014 (Wapenstilstand).

Het personeelslid dat om een andere reden op een van de dagen van dienstvrijstelling afwezig is, bijvoorbeeld in geval van deeltijds werken, verlof om dwingende reden of ziekteverlof, krijgt geen compensatiedag.

Het personeelslid dat wegens de aard van zijn opdracht op een van de dagen van dienstvrijstelling op zijn dienst aanwezig moet zijn, kan die dag later, op een geschikter moment opnemen, onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof.

Ik dank u bij voorbaat dat u deze informatie meedeelt en ervoor zorgt dat de gebruikers zo snel mogelijk op de hoogte worden gebracht van de periodes van onbeschikbaarheid.

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,
H. BOGAERT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2013/55186]

Succession en déshérence de Schatteman, Jean René

Schatteman, Jean René, veuf de Berthe Droogne, né à Bruxelles (1^{er} district) le 17 août 1920, domicilié à Saint-Josse-ten-Noode, rue de Spa 84, fils de Schatteman, François, et de Gregoire, Jeanne Hermine (décédés), est décédé à Anderlecht le 15 juillet 1997, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a, par ordonnance du 23 avril 2013, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 4 juin 2013.

Le directeur régional,
C. Falla

(55186)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2013/55186]

Erfloze nalatenschap van Schatteman, Jean René

Schatteman, Jean René, weduwnaar van Droogne, Berthe, geboren te Brussel (1^e district) op 17 augustus 1920, wonende te Sint-Joost-ten-Node, Spastraat 84, zoon van Schatteman, François, en van Gregoire, Jeanne Hermine (overleden), is overleden te Anderlecht op 15 juli 1997, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 23 april 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 4 juni 2013.

De gewestelijke directeur,
C. Falla

(55186)

[2013/55187]

Succession en déshérence de Funk, Erika

Funk, Erika, née à Lintorf (Deutschland) le 16 juin 1927, veuve de Van Der Veken, Rene, domiciliée à 1980 Zemst, Lindestraat 60, est décédée à Zemst le 19 mai 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, 27^e chambre, a, par ordonnance du 25 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 10 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
F. Rober

(55187)

[2013/55187]

Erfloze nalatenschap van Funk, Erika

Funk, Erika, geboren te Lintorf (Duitsland) op 16 juni 1927, weduwe van Van Der Veken, Rene, laatst wonende te 1980 Zemst, Lindestraat 60, is overleden te Zemst op 19 mei 2009, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, 27^e kamer, bij beschikking van 25 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 10 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober

(55187)

Succession en déshérence de Jouret, Christian

Jouret, Christian, né à Renaix le 6 janvier 1947, sans profession, domicilié à Renaix, Oscar Delghuststraat 68, est décédé à Zottegem le 17 juin 2011, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Oudenaarde, a, par ordonnance du 13 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 17 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
N. De Wolf

(55188)

Erfloze nalatenschap van Jouret, Christian Victor

Jouret, Christian Victor, ongehuwd, geboren te Ronse op 6 januari 1947, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68, is overleden te Zottegem op 17 juni 2011, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Oudenaarde, bij beschikking van 11 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 17 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,
N. De Wolf

(55188)

Succession en déshérence de Neefs, Henri

Neefs, Henri, né à Bruxelles le 31 janvier 1937, célibataire, domicilié à 1731 Asse, Zuiderlaan 65/02, est décédé à Bruxelles le 12 octobre 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat,

Erfloze nalatenschap van Neefs, Henri

Neefs, Henri, geboren te Brussel op 31 januari 1937, ongehuwd, laatst wonende te 1731 Asse, Zuiderlaan 65/2, is overleden te Brussel op 12 oktober 2006, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van

l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, 27^e chambre, a, par ordonnance du 5 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 12 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
F. Rober

(55189)

Brussel, 27e kamer, bij beschikking van 5 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevelen.

Mechelen, 12 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober

(55189)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/207193]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail de Bruxelles

Le 2 octobre 2013, M. BERGER, Freddy, juge social au titre d'employeur, au tribunal du travail de Bruxelles, a été désigné par la Présidente de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/207193]

Rechtelijke macht. — Arbeidsrechtbank te Brussel

Op 2 oktober 2013, werd de heer BERGER, Freddy, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Brussel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2013/207041]

**Adaptation hors index au 1^{er} septembre 2013
du montant de certaines prestations sociales**

A l'indice-pivot 119,62 (base 2004 = 100), le montant des prestations sociales suivantes est fixé, à partir du 1^{er} septembre 2013 à :

A. Assurance maladie-invalidité

I. Régime des travailleurs salariés

⁽¹⁾ En vertu de l'arrêté royal du 5 juin 2007 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

⁽²⁾ En vertu de l'arrêté royal du 19 février 2003 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

⁽³⁾ En vertu de l'arrêté royal du 24 juin 2013 portant adaptation au bien-être de certaines pensions dans le régime des travailleurs salariés

⁽⁴⁾ En vertu de l'arrêté royal du 21 mai 2013 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

1. Montant journalier maximum des indemnités à partir de la deuxième année d'incapacité de travail

a) Incapacité de travail ayant débuté à partir du 1^{er} janvier 2007 et au plus tard le 31 décembre 2007 :

- . Invalide avant le 1^{er} janvier 2009 :
- avec charge de famille⁽¹⁾ 84,95 EUR
- isolé⁽¹⁾ 71,88 EUR
- cohabitant⁽¹⁾ 52,28 EUR

- . Invalide à partir du 1^{er} janvier 2009
- avec charge de famille⁽¹⁾ 85,63 EUR
- isolé⁽¹⁾ 72,45 EUR
- cohabitant⁽¹⁾ 52,69 EUR

2. Montant journalier minimum de l'indemnité (à partir du 1^{er} jour du 7^e mois de l'incapacité de travail) :

- . Travailleur régulier :
- avec charge de famille⁽³⁾ 53,99 EUR
- isolé⁽³⁾ 43,21 EUR
- cohabitant⁽⁴⁾ 37,05 EUR

- . Travailleur non régulier :
- avec charge de famille⁽²⁾ 41,92 EUR
- sans charge de famille⁽²⁾ 31,44 EUR

^(*) Titulaires pour qui le période d'incapacité primaire a été suspendue en raison d'une période de maternité.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2013/207041]

**Aanpassing buiten index op 1 september 2013
van het bedrag van sommige sociale uitkeringen**

Aan het spilindexcijfer 119,62 (basis 2004 = 100) wordt, vanaf 1 september 2013, het bedrag van de volgende sociale uitkeringen vastgelegd op :

A. Ziekte- en invaliditeitsverzekering

I. Regeling voor werknemers

⁽¹⁾ Krachtens het koninklijk besluit van 5 juni 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

⁽²⁾ Krachtens het koninklijk besluit van 19 februari 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

⁽³⁾ Krachtens het koninklijk besluit van 24 juni 2013 tot aanpassing aan de welvaart van bepaalde pensioenen in de regeling voor werknemers

⁽⁴⁾ Krachten het koninklijk besluit van 21 mei 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

1. Maximum daguitkering vanaf het tweede jaar arbeidsongeschiktheid

a) Arbeidsongeschiktheid aanvangend vanaf 1 januari 2007 tot en met 31 december 2007 :

- . Invalide voor 1 januari 2009
- met gezinslast⁽¹⁾ 84,95 EUR
- alleenstaande⁽¹⁾ 71,88 EUR
- samenwonende⁽¹⁾ 52,28 EUR
- . Invalide vanaf 1 januari 2009^(*)
- met gezinslast⁽¹⁾ 85,63 EUR
- alleenstaande⁽¹⁾ 72,45 EUR
- samenwonende⁽¹⁾ 52,69 EUR

2. Minimum dagbedrag van de uitkering (vanaf de 1^{ste} dag van de 7e maand van de arbeidsongeschiktheid) :

- . Regelmatige werknemer :
- met gezinslast⁽³⁾ 53,99 EUR
- alleenstaande⁽³⁾ 43,21 EUR
- samenwonende⁽⁴⁾ 37,05 EUR

- . Niet regelmatige werknemer :
- met gezinslast⁽²⁾ 41,92 EUR
- zonder gezinslast⁽²⁾ 31,44 EUR

^(*) Gerechtigden wiens periode van primaire ongeschiktheid geschorst werd omwille van een periode van moederschap.

II. Régime des travailleurs indépendants

(montants journaliers forfaitaires)

(¹) En vertu de l'arrêté royal du 19 septembre 2013 modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

(²) En vertu de l'arrêté royal du 24 juin 2013 portant adaptation au bien-être de certaines pensions dans le régime des travailleurs salariés

(³) En vertu de l'arrêté royal du 30 août 2013 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants

1. Incapacité primaire(¹) :

- avec charge de famille..... 53,99 EUR
- isolé..... 40,81 EUR
- cohabitant..... 33,13 EUR

2. Invalidité :

a) Sans arrêt de l'entreprise :

- avec charge de famille(²)..... 53,99 EUR
- isolé(²)..... 40,81 EUR
- cohabitant(³)..... 33,13 EUR

b) Avec arrêt de l'entreprise(¹) :

- avec charge de famille..... 53,99 EUR
- isolé..... 43,21 EUR
- cohabitant..... 37,05 EUR

3. Allocation forfaitaire pour soins palliatifs(¹)

Païement en 3 tranches..... 2.121,88 EUR

B. Pensions

I. Régime des travailleurs salariés

En vertu de l'arrêté royal du 24 juin 2013 portant adaptation au bien-être de certaines pensions dans le régime des travailleurs salariés

1. Pension minimum garantie pour une carrière complète de travailleur salarié (montants annuels) :

a) Pension de retraite :

- taux ménage..... 16.844,72 EUR
- taux isolé..... 13.480,03 EUR

b) Pension de survie..... 13.268,09 EUR

II. Garantie de revenus aux personnes âgées

(montants annuels)

En vertu de l'arrêté royal du 30 août 2013 portant majoration du montant visé à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées. (*Moniteur belge* du 4 septembre 2013)

a) Montant de base..... 8.093,56 EUR

b) Montant de base x 1,5..... 12.140,34 EUR

III. Régime des indépendants

(montants annuels forfaitaires)

En vertu de l'arrêté royal du 19 septembre 2013 modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

1. Ménage :

a) Pension minimum..... 16.844,72 EUR

2. Conjoint survivant :

a) pension minimum..... 12.731,29 EUR

3. Isolé :

a) pension minimum..... 12.731,29 EUR

C. Accidents du travail

En vertu de l'arrêté royal du 19 juillet 2013 portant modification de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

II. Regeling voor zelfstandigen

(forfaitaire dagbedragen)

(¹) Krachtens Koninklijk besluit van 19 september 2013 tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

(²) Krachtens het koninklijk besluit van 24 juni 2013 tot aanpassing aan de welvaart van bepaalde pensioenen in de regeling voor werknemers

(³) Krachtens het koninklijk besluit van 30 augustus 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten

1. Primaire ongeschiktheid(¹) :

- met gezinslast..... 53,99 EUR
- alleenstaande..... 40,81 EUR
- samenwonende..... 33,13 EUR

2. Invaliditeit :

a) Zonder stopzetting van het bedrijf :

- met gezinslast(²)..... 53,99 EUR
- alleenstaande(²)..... 40,81 EUR
- samenwonende(³)..... 33,13 EUR

b) Met stopzetting van het bedrijf(¹) :

- met gezinslast..... 53,99 EUR
- alleenstaande..... 43,21 EUR
- samenwonende..... 37,05 EUR

3. Forfaitaire uitkering voor palliatieve zorgen(¹)

Betaling in 3 schijven..... 2.121,88 EUR

B. Pensioenen

I. Regeling voor werknemers

Krachtens het koninklijk besluit van 24 juni 2013 tot aanpassing aan de welvaart van bepaalde pensioenen in de regeling voor werknemers

1. Gewaarborgd minimumpensioen voor een volledige werknemersloopbaan (jaarbedragen) :

a) Rustpensioen :

- gezinsbedrag..... 16.844,72 EUR
- bedrag alleenstaande..... 13.480,03 EUR

b) Overlevingspensioen..... 13.268,09 EUR

II. Inkomensgarantie voor ouderen

(jaarbedragen)

Krachtens het koninklijk besluit van 30 augustus 2013 tot verhoging van het bedrag bedoeld in artikel 6, par. 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen. (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 2013)

a) Basisbedrag..... 8.093,56 EUR

b) Basisbedrag x 1,5..... 12.140,34 EUR

III. Regeling voor zelfstandigen

(forfaitair jaarbedrag)

Krachtens Koninklijk besluit van 19 september 2013 tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

1. Gezin :

a) Minimumpensioen..... 16.844,72 EUR

2. Overlevende echtgenoot :

a) Minimumpensioen..... 12.731,29 EUR

3. Alleenstaande :

a) Minimumpensioen..... 12.731,29 EUR

C. Arbeidsongevallen

Krachtens het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijlagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

Le montant annuel de l'allocation complémentaire accordée par le Fonds des accidents du travail est égal à la différence entre :

1° les montants réévalués indiqués ci-dessous lesquels sont liés à l'indice des prix à la consommation, et

2° le montant de la rente avant tout paiement en capital ou de l'allocation annuelle payée en application de la loi sur les accidents du travail.

Les montants suivi d'une * tiennent compte des adaptations au bien-être.

1. Les victimes (montant par p.c. d'incapacité) :

a) dont l'incapacité permanente est inférieure à 10 p.c.....
 77,84 EUR
 85,94 EUR*

b) dont l'incapacité permanente est comprise entre 10 p.c. et 35 p.c.
 113,37 EUR
 125,17 EUR*

c) dont l'incapacité permanente est comprise entre 36 p.c. et 65 p.c.
 151,05 EUR
 166,77 EUR*

d) dont l'incapacité permanente est de 66 p.c. ou plus, ou lorsque la victime a obtenu une indemnité pour l'assistance d'une tierce personne, calculée sur un montant plus élevé que 100 p.c. sans dépasser 150 p.c.
 191,72 EUR

..... 211,67 EUR*

e) si l'accident est survenu avant le 15 octobre 1951 et lorsque l'assistance d'une tierce personne a été reconnue nécessaire par l'accord des parties ou par jugement ou lorsque l'allocation complémentaire pour l'aide d'une tierce personne est calculée sur base du revenu minimum mensuel moyen garanti..... 95,92 EUR

..... 105,90 EUR*

2. Les autres ayants droit :

a) le conjoint survivant..... 4.223,51 EUR
 4.663,10 EUR*

b) bénéficiant d'une rente égale à 20 p.c. de la rémunération de base
 2.815,67 EUR
 3.108,73 EUR*

c) bénéficiant d'une rente égale à 15 p.c. de la rémunération de base
 2.111,70 EUR
 2.331,48 EUR*

d) bénéficiant d'une rente égale à 10 p.c. de la rémunération de base
 1.407,84 EUR
 1.554,37 EUR*

D. Maladies professionnelles

Montant annuel pour le calcul des allocations supplémentaires accordées aux bénéficiaires d'une indemnité en exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles.

Les montants communiqués ci-dessous tiennent compte des adaptations au bien-être (10,41 %).

En vertu de l'arrêté royal du 22 novembre 2013 modifiant l'arrêté royal du 17 juillet 1974 octroyant des allocations à certains bénéficiaires des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970

1. Les victimes (montant par p.c. d'incapacité permanente) :

a) dont l'incapacité permanente est inférieure à 10 p.c.....
 85,9378 EUR

b) dont l'incapacité permanente est comprise entre 10 p.c. et 35 p.c.
 125,1728 EUR

c) dont l'incapacité permanente est comprise entre 36 p.c. et 65 p.c.
 166,7685 EUR

d) dont l'incapacité permanente est de 66 p.c. ou plus, ou lorsque la victime a obtenu une indemnité pour l'assistance d'une tierce personne, calculée sur un montant plus élevé que 100 p.c. sans dépasser 150 p.c.
 211,6727 EUR

2. Les autres ayants droit :

a) le conjoint survivant..... 4.663,0952 EUR

b) bénéficiant d'une rente égale à 20 p.c. de la rémunération de base
 3.108,7301 EUR

c) bénéficiant d'une rente égale à 15 p.c. de la rémunération de base
 2.331,4833 EUR

d) bénéficiant d'une rente égale à 10 p.c. de la rémunération de base
 1.554,3651 EUR

E. Prestations en cas de faillite pour indépendants

(montants mensuels)

Het jaarbedrag van de aanvullende bijslag die door het Fonds voor arbeidsongevallen wordt toegekend, is gelijk aan het verschil tussen :

1° de hierna aangegeven geherwaardeerde bedragen die gekoppeld zijn aan het indexcijfer der consumptieprijs, en

2° het bedrag van de rente vóór iedere uitkering in kapitaal, of van de jaarlijkse vergoeding die in toepassing van de arbeidsongevallenwet wordt uitbetaald.

De bedragen gevolgd door een * houden rekening met de welvaartsaanpassingen.

1. De getroffen(e) (bedrag per pct. ongeschiktheid) :

a) met een blijvende ongeschiktheid van minder dan 10 pct.....
 77,84 EUR
 85,94 EUR*

b) met een blijvende ongeschiktheid tussen 10 en 35 pct....
 113,37 EUR
 125,17 EUR*

c) met een blijvende ongeschiktheid tussen 36 en 65 pct....
 151,05 EUR
 166,77 EUR*

d) met een blijvende ongeschiktheid van 66 pct. of meer, of wanneer de getroffen(e) een vergoeding voor hulp van derden ontvangt, berekend op een hoger bedrag dan 100 pct. zonder 150 pct. te overschrijden
 191,72 EUR

..... 211,67 EUR*

e) wanneer het ongeval vóór 15 oktober 1951 is gebeurd en de hulp van derden als noodzakelijk werd erkend bij overeenkomst tussen de partijen of bij vonnis of wanneer de bijkomende vergoeding voor de hulp van derden berekend wordt op basis van het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon..... 95,92 EUR

..... 105,90 EUR*

2. De andere rechthebbenden :

a) de overlevende echtgenoot..... 4.223,51 EUR
 4.663,10 EUR*

b) met een rente van 20 pct. van het basisloon
 2.815,67 EUR
 3.108,73 EUR*

c) met een rente van 15 pct. van het basisloon
 2.111,70 EUR
 2.331,48 EUR*

d) met een rente van 10 pct. van het basisloon
 1.407,84 EUR
 1.554,37 EUR*

D. Beroepsziekten

Jaarbedrag voor de berekening van de aanvullende toeslagen die toegekend worden aan de gerechtigden op een vergoeding in uitvoering van de wetten betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten.

De hier beneden vermelde bedragen houden rekening met de aanpassingen aan de welvaartsstijging(10,41 %).

Krachtens het koninklijk besluit van 22 november 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juli 1974 waarbij bijslagen worden verleend aan sommige gerechtigden van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970

1. De getroffen(e) (bedrag per pct. blijvende ongeschiktheid) :

a) met een blijvende ongeschiktheid van minder dan 10 pct.
 85,9378 EUR

b) met een blijvende ongeschiktheid tussen 10 en 35 pct....
 125,1728 EUR

c) met een blijvende ongeschiktheid tussen 36 en 65 pct....
 166,7685 EUR

d) met een blijvende ongeschiktheid van 66 pct. of meer, of wanneer de getroffen(e) een vergoeding voor hulp van derden ontvangt, berekend op een hoger bedrag dan 100 pct. zonder 150 pct. te overschrijden
 211,6727 EUR

2. De andere rechthebbenden :

a) de overlevende echtgenoot..... 4.663,0952 EUR

b) met een rente van 20 pct. van het basisloon.....
 3.108,7301 EUR

c) met een rente van 15 pct. van het basisloon.....
 2.331,4833 EUR

d) met een rente van 10 pct. van het basisloon.....
 1.554,3651 EUR

E. Faillissementsuitkering voor zelfstandigen

(bedragen per maand)

En vertu de l'Arrêté royal du 19 septembre 2013 modifiant l'article 131bis, § 1^{er}septies, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

- sans charge de famille..... 1.060,94 EUR
- avec charge de famille..... 1.403,73 EUR

F. Allocations aux personnes handicapées

(montants annuels)

En vertu de l'arrêté royal du 30 août 2013 portant diverses modifications relatives aux allocations aux personnes handicapées

I. La loi du 27 février 1987

Les montants maximaux des allocations s'élèvent à :

1. Allocation de remplacement de revenus :

- a) catégorie A..... 6.542,20 EUR
- b) catégorie B..... 9.813,30 EUR
- c) catégorie C..... 13.084,40 EUR

G. Revenu d'intégration

(Montants annuels)

En vertu de la circulaire du 23 août 2013 portant augmentation des montants de base visés à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (liaison au bien-être) (*Moniteur belge* du 6 septembre 2013)

- a) personne cohabitante..... 6.538,91 EUR
- b) personne isolée..... 9.808,37 EUR
- c) personne vivant avec une famille à sa charge
..... 13.077,84 EUR

Krachtens het Koninklijk besluit van 19 september 2013 tot wijziging van artikel 131bis, § 1septies, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

- gerechtigde zonder gezinslast..... 1.060,94 EUR
- gerechtigde met gezinslast..... 1.403,73 EUR

F. Tegemoetkomingen aan personen met een handicap

(jaarbedragen)

Krachtens het koninklijk besluit van 30 augustus 2013 houdende diverse wijzigingen met betrekking tot de tegemoetkomingen aan personen met een handicap

I. De wet van 27 februari 1987

De maximale tegemoetkomingen bedragen :

1. Inkomensvervangende tegemoetkoming :

- a) categorie A..... 6.542,20 EUR
- b) categorie B..... 9.813,30 EUR
- c) categorie C..... 13.084,40 EUR

G. Leefloon

(jaarbedragen)

Krachtens de omzendbrief van 23 augustus 2013 tot verhoging van de basisbedragen bedoeld in artikel 14, § 1, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (welvaartsaanpassing) (*Belgisch Staatsblad* van 6 september 2013)

- a) samenwonende..... 6.538,91 EUR
- b) alleenstaande..... 9.808,37 EUR
- c) samenwonende met een gezin ten laste
..... 13.077,84 EUR

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09554]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 Mlle Gonzalez-Fernandez, Maite, née à Hasselt le 2 octobre 2013, demeurant à Heusden-Zolder, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Gonzalez" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 Mlle Boudin, Carla, née à Etterbeek le 12 août 2013, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Boudin Sánchez" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 Mlle Sarakajev, Petimat, née à Anvers (district Wilrijk) le 8 octobre 2011, demeurant à Anvers, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Sarakajeva" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 M. Spruyt, Lorin Florian, né à Gand le 15 mars 1986, demeurant à Merelbeke; et

M. Spruyt, Egon Lucian, né à Gand le 21 juin 1989, demeurant à Herentals, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Mignolet" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 Mme Mazrekaj, Mimoza, née à Peje (Yougoslavie) le 20 avril 1979, demeurant à Eeklo, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Qufaj" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09554]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan Mej. Gonzalez-Fernandez, Maite, geboren te Hasselt op 2 oktober 2013, wonende te Heusden-Zolder, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Gonzalez" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan Mej. Boudin, Carla, geboren te Etterbeek op 12 augustus 2013, er wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Boudin Sánchez" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan Mej. Sarakajev, Petimat, geboren te Antwerpen (district Wilrijk) op 8 oktober 2011, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Sarakajeva" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Spruyt, Lorin Florian, geboren te Gent op 15 maart 1980, wonende te Merelbeke; en

de heer Spruyt, Egon Lucian, geboren te Gent op 21 juni 1989, wonende te Herentals, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Mignolet" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Mazrekaj, Mimoza, geboren te Peje (Joegoslavië) op 20 april 1979, wonende te Eeklo, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Qufaj" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 le nommé Pullen Chacku, Milan Felix, né à Louvain le 27 août 2013, demeurant à Malines, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Pullen" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 le nommé Lopes dos Santos, Lucas, né à Portimão (Portugal) le 4 novembre 2007, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Almaci Santos" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 M. Priem, Andy, né à Anvers (district Merksem) le 2 janvier 1991, demeurant à Schoten, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Mermans" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 Mlle Ruelens, Emely Eric Tania, née à Gand le 3 avril 2002, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "De Sutter" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 4 décembre 2013 M. Casteels, Angelo Freddy Giuseppe, né à Gand le 5 octobre 1984, demeurant à Destelbergen, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Zingarelli" après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Pullen Chacku, Milan Felix, geboren te Leuven op 27 augustus 2013, wonende te Mechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Pullen" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Lopes dos Santos, Lucas, geboren te Portimão (Portugal) op 4 november 2007, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Almaci Santos" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Priem, Andy, geboren te Antwerpen (district Merksem) op 2 januari 1991, wonende te Schoten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Mermans" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan Mej. Ruelens, Emely Eric Tania, geboren te Gent op 3 april 2002, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "De Sutter" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 4 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Casteels, Angelo Freddy Giuseppe, geboren te Gent op 5 oktober 1984, wonende te Destelbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Zingarelli" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11650]

Autorité belge de la Concurrence. — Lignes directrices de l'Autorité belge de la Concurrence dans le cadre des procédures de perquisition (1)

INTRODUCTION

Depuis 2011, l'Auditorat transmet aux entreprises qui font l'objet d'une perquisition un document intitulé « *Pratiques de l'Auditorat du Conseil de la Concurrence et de la Direction générale de la Concurrence du SPF Economie dans le cadre des procédures de perquisition.* » (2)

Suite à l'entrée en vigueur du Livre IV du Code de Droit économique (ci-après « CDE ») et à l'abrogation de la loi sur la Protection de la Concurrence économique, ce document devait faire l'objet d'une mise en conformité avec les dispositions du CDE.

Dès lors que ces pratiques ont été accueillies positivement par les entreprises ayant fait l'objet de perquisitions, il apparaît opportun de les codifier et de les publier, dans un souci de transparence.

En vertu de l'article IV.25, deuxième tiret, CDE, le Comité de direction de l'Autorité belge de la concurrence (ci-après « ABC ») a décidé en réunion du 17 décembre 2013 d'adopter des lignes directrices qui reprennent ces pratiques et qui seront accessibles sur le site internet de l'ABC et publiées au *Moniteur belge*.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11650]

Belgische Mededingingsautoriteit. — Richtsnoeren van de Belgische Mededingingsautoriteit betreffende de huiszoekingsprocedure (1)

INLEIDING

Sinds 2011 overhandigt het Auditoraat aan de ondernemingen die aan een huiszoeking onderworpen worden, een document getiteld : "*Werkwijze van het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging en van de Algemene Directie Mededinging van de FOD Economie in het raam van een procedure van huiszoeking.*" (2)

Na de inwerkingtreding van Boek IV van het Wetboek van Economisch Recht (hierna : "WER") en de opheffing van de wet tot bescherming van de economische mededinging, moest dit document in overeenstemming worden gebracht met de bepalingen van het WER.

Daar de ondernemingen die aan een huiszoeking onderworpen werden deze werkwijze positief onthaalden, lijkt het wenselijk deze te codificeren en in het belang van de transparantie, te publiceren.

Op grond van artikel IV.25, tweede streepje, WER, heeft het Directiecomité van de Belgische mededingingsautoriteit (hierna : "BMA") in haar vergadering van 17 december 2013 richtsnoeren aangenomen die deze werkwijze codificeren. Deze richtsnoeren zullen beschikbaar zijn op de website van de BMA en worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

GENERALITES

1. Les entreprises (3) sont légalement tenues de se soumettre aux perquisitions menées par les auditeurs et membres du personnel de l'ABC commissionnés par le ministre (ci-après, ensemble, « membres du personnel de l'ABC ») ainsi que les experts mandatés, avec l'autorisation préalable d'un juge d'instruction. (4)

2. Une copie certifiée conforme de l'ordre de mission de l'auditeur précisant l'objet et le but de la mission (5) ainsi que de l'autorisation du juge d'instruction sont remises à l'entreprise par un des membres du personnel de l'ABC. L'entreprise signe un document dans lequel elle confirme avoir reçu les présentes lignes directrices et les copies certifiées conformes des deux documents précités.

3. L'entreprise peut se faire assister par un avocat ou un conseil, cependant cette assistance n'est pas une condition légale affectant la validité de la perquisition. Après notification de l'ordre de mission et de l'autorisation, les membres du personnel de l'ABC et les experts mandatés peuvent immédiatement accéder aux locaux, occuper les bureaux et commencer les opérations de recherche. Ils ne sont pas tenus d'attendre que l'entreprise ait consulté un avocat ou un conseil.

POUVOIRS D'ENQUETE

4. Les membres du personnel de l'ABC peuvent, notamment, dans le cadre de leur mission (6) :

— accéder aux locaux, moyens de transport et autres lieux des entreprises où ils ont des raisons de croire qu'ils trouveront des documents ou éléments d'information qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie, et ce quel qu'en soit le support;

— accéder au domicile des chefs d'entreprise, administrateurs, gérants, directeurs, et autres membres du personnel ainsi qu'au domicile et dans les locaux professionnels des personnes physiques ou morales, internes ou externes, chargées de la gestion commerciale, comptable, administrative, fiscale et financière;

— interroger les responsables de l'entreprise ainsi que le personnel sur des faits ou des documents en relation avec l'objet de l'ordre de mission et le constater dans un procès-verbal;

— interroger les responsables de l'entreprise ainsi que le personnel sur l'organisation interne de l'entreprise, les méthodes de travail, les répartitions des responsabilités en vue de faciliter la recherche des documents;

— procéder à toute constatation nécessaire, et

— saisir sur place et apposer des scellés pour la durée de la mission. (7)

Les experts mandatés assistent les membres du personnel de l'ABC dans le cadre de leur mission. (8)

RECHERCHES DANS L'ENVIRONNEMENT INFORMATIQUE

5. Une partie des recherches peut consister en des recherches dans l'environnement informatique. Cette recherche peut être effectuée - via notamment l'utilisation de software et de hardware dédiés - par des experts mandatés et les membres du personnel de l'ABC. Les programmes utilisés lors des perquisitions respectent l'intégrité des systèmes et des données de l'entreprise.

Une première évaluation notamment du contenu et de l'arborescence des données informatiques des personnes ciblées peut être effectuée par les membres du personnel de l'ABC et les experts mandatés. Cette évaluation peut conduire à l'ouverture et la prise de connaissance sommaire de certains fichiers en vue de vérifier la pertinence du choix des personnes ciblées et des fichiers se trouvant sur l'environnement informatique analysé au regard de l'ordre de mission.

ALGEMEEN

1. De ondernemingen (3) zijn er bij wet toe gehouden om zich te onderwerpen aan huiszoeken verricht door de auditeurs en het personeel van de BMA, aangesteld door de minister (hierna samen vermeld als "de personeelsleden van de BMA"), evenals de gemachtigde deskundigen, met voorafgaande machtiging van een onderzoeksrechter. (4)

2. Een eensluidend verklaard afschrift van het opdrachtbevel van de auditeur met vermelding van het voorwerp en het doel van de opdracht (5) en van de machtiging van de onderzoeksrechter wordt aan de onderneming overhandigd door één van de personeelsleden van de BMA. De onderneming tekent een document waarin ze erkent onderhavige richtsnoeren en voormelde conforme afschriften van de twee hierboven genoemde documenten te hebben ontvangen.

3. De onderneming kan zich laten bijstaan door een advocaat of een raadsman, zonder dat deze bijstand een wettelijke voorwaarde is voor de geldigheid van de huiszoeking. Na kennisgeving van het opdrachtbevel en de machtiging kunnen de personeelsleden van de BMA en de gemachtigde deskundigen onmiddellijk de lokalen betreden, de kantoren bezetten en de zoekhandelingen aanvangen. Zij zijn niet verplicht te wachten tot de onderneming een advocaat of een raadsman heeft geraadpleegd.

ONDERZOEKSBEVOEGDHEDEN

4. De personeelsleden van de BMA kunnen, meer bepaald, in het kader van hun opdracht (6) :

— de lokalen, de transportmiddelen, en andere plaatsen van de ondernemingen betreden waar zij redelijkerwijze vermoeden bescheiden of gegevens te kunnen vinden, welke zij voor het vervullen van hun opdracht nodig achten en waarvan zij kopie mogen nemen, en dit op welke drager ook;

— de woning van de ondernemingshoofden, bestuurders, zaakvoerders, directeurs en andere personeelsleden betreden, alsook de woning en de lokalen die gebruikt worden voor professionele doeleinden door natuurlijke en rechtspersonen, intern of extern, belast met het commercieel, boekhoudkundig, administratief, fiscaal en financieel beheer;

— de verantwoordelijken van de onderneming en het personeel ondervragen over de feiten of de documenten die verband houden met het voorwerp van het opdrachtbevel, en hiervan akte nemen in een proces-verbaal;

— de verantwoordelijken van de onderneming en het personeel ondervragen over de interne organisatie van de onderneming, de werkmethode, en de verdeling van de verantwoordelijkheden met het oog op het vergemakkelijken van het opzoeken van documenten;

— elke noodzakelijke vaststelling doen, en

— ter plaatse beslag leggen en verzegelen voor de duur van de opdracht. (7)

De gemachtigde deskundigen staan de personeelsleden van de BMA bij in de uitvoering van hun opdracht. (8)

OPZOEKINGEN IN EEN INFORMATICA-OMGEVING

5. Een gedeelte van de opzoeken kunnen bestaan uit opzoeken in een informatica-omgeving. Deze opzoeken - met name het gebruik van aangepaste software en hardware - kan geschieden door gemachtigde deskundigen en personeelsleden van de BMA. De programma's die tijdens huiszoeken gebruikt worden, brengen geen nadeel toe aan de integriteit van de systemen en de gegevens van de onderneming.

De personeelsleden van de BMA en de gemachtigde deskundigen kunnen een eerste beoordeling uitvoeren van de inhoud en de structuur van de informatica-gegevens van de personen die beoogd worden. Deze beoordeling kan leiden tot het openen en het oppervlakkig kennis nemen van bepaalde bestanden om de relevantie na te gaan van de keuze van de beoogde personen en van de bestanden die zich op de onderzochte informatica-omgeving bevinden in het licht van het verleende opdrachtbevel.

Il existe différents types de recherches : recherche digitale et recherche manuelle sur la copie électronique. Les membres du personnel de l'ABC et les experts mandatés peuvent opter pour un ou plusieurs types de recherches selon les besoins de la situation.

5.1. Recherche au moyen d'un logiciel spécialisé

Les experts mandatés et les membres du personnel de l'ABC sélectionnent et transfèrent les éléments pertinents sur un espace dédié (par exemple sur un disque dur externe, un réseau sécurisé mis à disposition par l'entreprise,...) en vue d'un traitement via le logiciel spécialisé et l'utilisation de mots-clés dont l'entreprise recevra la liste en fin de perquisition en annexe du procès-verbal rédigé à la fin de la perquisition.

Après une première sélection sur place sur la base de mots-clés, une 2ème sélection peut être effectuée si nécessaire sur la base d'un 2ème mot-clé. Ceci peut être fait sur place ou dans les bureaux de l'ABC, mais toujours en présence de représentants de l'entreprise.

Au terme des sélections effectuées sur place et du traitement par le logiciel en question, trois copies des données sélectionnées sont générées, dont deux sont mises sous scellés pour être emportées par les membres du personnel de l'ABC, la troisième étant remise à l'entreprise. Il en est de même si des sélections complémentaires sont effectuées dans les bureaux de l'ABC.

Dans ce type de recherches, le traitement des données se fait en principe sans consultation du contenu des fichiers, sous réserve de ce qui suit.

Une autre type de recherche informatique consiste en la sélection d'un certain volume de documents à l'aide d'un logiciel spécialisé sur base de mots-clés ou d'autres critères mais avec consultation immédiate et détermination de l'éventuel caractère « out of scope » et « LPP » des documents.

En cas de contestation et/ou pour d'autres raisons (par exemple le « timing »), ce type de recherche peut être poursuivie dans les locaux de l'ABC en présence des représentants de l'entreprise concernée.

Dans cet autre type de recherche informatique, trois copies des données sélectionnées sont également générées au terme des sélections effectuées sur place et du traitement par le logiciel en question, dont deux sont mises sous scellés pour être emportées par les membres du personnel de l'ABC, la troisième étant remise à l'entreprise. En outre, deux copies non scellées des documents électroniques « in scope » sont effectuées, une destinée à l'ABC et l'autre à l'entreprise. Il en est de même si des sélections complémentaires sont effectuées dans les bureaux de l'ABC.

A la fin de la perquisition l'entreprise reçoit la liste de mots-clés sous forme d'annexe au procès-verbal qui est rédigé à la clôture de la perquisition.

5.2. Sélection manuelle sur base de consultation des données

Cette méthode consiste à ce que les experts mandatés et les membres du personnel de l'ABC, après avoir sélectionné et transféré les données pertinentes sur un espace dédié (par exemple sur un disque dur externe, un réseau sécurisé mis à disposition par l'entreprise,...) procèdent sur place à la consultation des données stockées sur la copie en présence de représentants de l'entreprise concernée.

5.3. Traitement des documents sélectionnés

Les documents sélectionnés sont copiés sous forme électronique, et classés dans trois répertoires/catégories distinct(es),

(1) documents « in scope », reprenant la copie des documents individuels pour lesquels la copie n'est pas contestée par l'entreprise;

(2) les éventuels documents « LPP » (9), reprenant la copie des documents individuels que l'entreprise estime être couverts par le LPP et dont le caractère LPP est contesté par les membres du personnel de l'ABC, et

(3) les éventuels documents « out of scope » (10), reprenant la copie des documents que les membres du personnel de l'ABC de la concurrence estiment pertinents mais que l'entreprise estime être en dehors du champ d'application de l'autorisation.

Seuls les documents repris dans le répertoire des documents « in scope » sous (1) seront accessibles à l'équipe d'instruction. Les documents repris sous (2) éventuels documents « LPP » et (3) éventuels documents « out of scope » sont mis sous enveloppes scellées en vue d'un traitement ultérieur par un auditeur tiers.

Er zijn verschillende wijzen van opzoekingen : digitale wijze en manueel op een digitale kopie. De personeelsleden van de BMA en de gemachtigde deskundigen kunnen volgens de noodwendigheden van de situatie opteren om één of meerdere methoden toe te passen.

5.1. Opzoeking met gespecialiseerde software

De gemachtigde deskundigen en de personeelsleden van de BMA selecteren de ter zake dienende gegevens en brengen deze over naar een daartoe bestemde ruimte (bijvoorbeeld een externe harde schijf, een beveiligd netwerk dat door de onderneming ter beschikking wordt gesteld,...) met het oog op verwerking door middel van gespecialiseerde software en het gebruik van zoektermen waarvan de onderneming op het einde van de huiszoeking de lijst ontvangt als bijlage bij het proces-verbaal van het einde van de huiszoeking.

Na een eerste selectie ter plaatse op basis van zoektermen, kan een tweede selectie - indien nodig - op basis van een tweede zoekterm uitgevoerd worden. Dit kan ter plaatse of in de kantoren van de BMA gebeuren, doch altijd in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de onderneming.

Voor wat betreft de selecties en de verwerking met de desbetreffende software ter plaatse, worden drie kopies van de geselecteerde gegevens aangemaakt, waarvan er twee verzegeld worden en door de personeelsleden van de BMA meegenomen worden, en een derde aan de onderneming wordt overhandigd. Dit is eveneens het geval indien er bijkomende selecties worden gemaakt in de kantoren van de BMA.

In dit type opzoekingen gebeurt de verwerking van gegevens in beginsel zonder de inhoud van de bestanden te raadplegen, onder voorbehoud van hetgeen volgt.

Een andere digitale opzoekingsmethode bestaat erin dat, nadat met behulp van gespecialiseerde software op basis van zoektermen of andere criteria een hoeveelheid documenten verzameld werd, deze documenten onmiddellijk worden geraadpleegd en het mogelijke "out of scope" en "LPP" karakter van deze documenten wordt bepaald.

In geval van betwisting en/of om andere redenen (bv. "timing") kan dit type opzoeking voortgezet worden op een later ogenblik bij de BMA in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van de onderneming.

Bij deze andere digitale opzoekingsmethode worden eveneens drie kopies van de ter plaatse geselecteerde gegevens aangemaakt, waarvan er twee verzegeld worden en door de personeelsleden van de BMA meegenomen worden, en een derde aan de onderneming wordt overhandigd. Daarnaast worden twee kopies niet-verzegelde elektronische documenten aangemaakt, met de documenten die na consultatie als "in scope" worden beschouwd. Eén van deze kopies is bestemd voor de BMA en de andere voor de onderneming. Dit is evenzeer het geval wanneer bijkomende selecties gebeuren in de kantoren van de BMA.

Op het einde van de huiszoeking ontvangt de onderneming de lijst van zoektermen als bijlage bij het proces-verbaal van het einde van de huiszoeking.

5.2. Manuele selectie op basis van inhoudelijke raadpleging

Deze methode bestaat erin dat de gemachtigde deskundigen en de personeelsleden van de BMA na het selecteren van de relevante gegevens en het overbrengen ervan naar een daartoe bestemde ruimte (bijvoorbeeld een externe harde schijf, een beveiligd netwerk dat door de onderneming ter beschikking wordt gesteld,...) ter plaatse overgaan tot de inhoudelijke raadpleging van de gemaakte kopie in het bijzijn van de vertegenwoordigers van de onderneming.

5.3. Verwerking van geselecteerde documenten

De geselecteerde documenten worden vervolgens gekopieerd in elektronisch formaat en geklasseerd in drie verschillende repertoria,

(1) documenten "in scope", met kopie van de individuele documenten waarvan de kopie niet betwist wordt door de onderneming;

(2) mogelijke "LPP"-documenten (9), met kopie van de individuele documenten waarvan de onderneming van oordeel is dat zij beschermd worden door het LPP en waarvan het LPP-karakter betwist wordt door de personeelsleden van de BMA, en

(3) mogelijke "out of scope"-documenten (10), met kopie van de individuele documenten die de personeelsleden van de BMA als relevant beschouwen maar waarvan de onderneming van oordeel is dat deze individuele documenten buiten het toepassingsgebied van het opdrachtbevel vallen.

Alleen de documenten opgenomen in het repertorium documenten "in scope" onder (1) zijn toegankelijk voor het onderzoeksteam. De documenten opgenomen onder (2) mogelijke "LPP"-documenten en (3) mogelijke documenten "out of scope" worden in beveiligde omslagen verzegeld met het oog op de latere behandeling door een auditeur, die het dossier niet leidt.

Un délai d'au moins 10 jours ouvrables, en fonction du nombre et la taille des documents, est d'application en vue de permettre à l'entreprise de transmettre une liste des documents « out of scope » et « LPP » qui font partie des documents scellés, accompagnée le cas échéant d'une explication succincte du caractère « out of scope » ou « LPP » de chaque document.

RECHERCHE DES DOCUMENTS PAPIERS

6. Pour les recherches des documents papiers, l'éventuel caractère « out of scope » et « LPP » est également examiné en présence de l'entreprise dans la mesure du possible avant la clôture de la perquisition.

A l'instar de ce qui a été indiqué au point 5.3 ci-dessus, seuls les documents dont la copie n'est pas contestée par l'entreprise seront accessibles à l'équipe d'instruction. Les éventuels documents « LPP » reprenant les documents que l'entreprise estime être couverts par le Legal Professional Privilege et dont le caractère LPP est contesté par les membres du personnel de l'ABC ainsi que les éventuels documents « out of scope » reprenant les documents que ces derniers estiment pertinents mais que l'entreprise estime être en dehors du champ d'application de l'autorisation, sont mis sous scellés en vue d'un traitement ultérieur par l'Auditorat et, en cas de désaccord persistant sur leur qualification, en vue d'un éventuel recours.

Le délai d'au moins 10 jours ouvrables, en fonction du nombre et de la taille des documents, est d'application en vue de permettre à l'entreprise d'apporter la justification du caractère « out of scope » ou « LPP » des documents dont la copie est contestée par l'entreprise.

PROCEDURE DE FIN DE PERQUISITION

7. L'entreprise reçoit une copie de tous les documents et données copiés sur support papier ou informatique selon le cas, ainsi qu'une liste les identifiant. Cette procédure est consignée dans le PV de fin de perquisition avec les éventuelles observations ou réserves de l'entreprise. Il en est de même des observations des membres du personnel de l'ABC et des experts mandatés.

Les documents ou données qui se trouvent encore sur l'espace dédié sont effacés définitivement sur place.

JUSTIFICATION DU « LPP » ET DU « OUT OF SCOPE » PAR L'ENTREPRISE

8. Pour rappel, un délai de minimum 10 jours ouvrables, en fonction du nombre et de la taille des documents, est octroyé à l'entreprise afin de faire parvenir à l'auditeur en charge du dossier une liste identifiant et justifiant le caractère « out of scope » ou « LPP » de documents se trouvant dans les enveloppes scellées.

Pour les éventuels documents « LPP » l'auditeur général désignera ultérieurement un auditeur tiers qui vérifiera, en présence de l'entreprise et éventuellement d'experts ICT, la pertinence de la qualification proposée par l'entreprise. Les éléments relevant effectivement de cette catégorie selon l'auditeur tiers sont définitivement supprimés du dossier d'instruction (et effacés du support informatique si nécessaire).

Pour les éventuels documents « out of scope », la pertinence de la qualification proposée par l'entreprise sera vérifiée, dans les locaux de l'ABC en présence de l'entreprise, par l'auditeur en charge du dossier assisté de membres du personnel de l'ABC et éventuellement d'experts ICT.

Afin d'éviter tout malentendu, il faut souligner que, comme le prévoit le livre IV du CDE, les documents copiés pendant la perquisition sont couverts par l'obligation de confidentialité à laquelle sont soumis tous les membres du personnel de l'ABC. (11) A un stade ultérieur de l'instruction, l'entreprise recevra la possibilité de se prononcer sur le caractère confidentiel des données contenues dans chacun des documents copiés et joints au dossier. (12)

Notes

- (1) En date du 17 décembre 2013.
- (2) La dernière version en date est du 12 juin 2013.
- (3) Dans le cadre de cette note, le terme 'entreprise' englobe les entreprises, les associations d'entreprises et les personnes physiques qui font l'objet de perquisitions.
- (4) Article IV. 41 § 3, alinéa 4 du CDE.
- (5) Article IV. 41 § 3, avant-dernier alinéa du CDE.

Aan de onderneming wordt een termijn van tenminste 10 werkdagen gegeven, in functie van het aantal en de omvang van de documenten, om een lijst te doen toekomen met vermelding van de documenten "out of scope" of "LPP" die zich bevinden onder de verzegelde documenten, met, opgave van een korte verantwoording van het "out of scope" of "LPP" karakter van elk document waarvan de kopie betwist wordt.

OPZOEKING VAN PAPIEREN DOCUMENTEN

6. Voor het onderzoek van papieren documenten wordt het mogelijke "out of scope" en "LPP" karakter ook onderzocht in aanwezigheid van de onderneming in de mate van het mogelijke voor het afsluiten van de huiszoeking.

Zoals onder punt 5.3 hierboven is aangegeven, zijn alleen de documenten waarvan de kopie niet wordt betwist door de onderneming voor het onderzoeksteam toegankelijk. De mogelijke documenten "LPP" met inbegrip van de documenten waarvan de onderneming van oordeel is dat zij door het Legal Professional Privilege beschermd zijn en waarvan het "LPP"-karakter betwist wordt door de personeelsleden van de BMA, alsmede de mogelijke documenten "out of scope" die de documenten bevatten die deze laatsten als ter zake dienend beschouwen maar waarvan de onderneming van oordeel is dat deze individuele documenten buiten het toepassingsgebied van het opdrachtbevel vallen, worden verzegeld met het oog op de latere behandeling door het Auditoraat en, in geval van blijvend meningsverschil over hun kwalificatie, van het eventueel aanwenden van een rechtsmiddel.

Een termijn van tenminste 10 werkdagen, in functie van het aantal en de omvang van de documenten, is van toepassing teneinde de onderneming in de gelegenheid te stellen de verantwoording aan te voeren van het "out of scope" of "LPP" karakter van de documenten waarvan de kopie wordt betwist door de onderneming.

PROCEDURE MET BETREKKING TOT HET EINDE VAN DE HUISZOEKING

7. De onderneming ontvangt kopie van alle documenten en gegevens die gekopieerd werden op papieren of elektronische drager naar gelang het geval, alsmede een lijst die hen identificeert. Deze procedure wordt opgenomen in het proces-verbaal van het einde van de huiszoeking met eventuele opmerkingen of voorbehouden van de onderneming. Hetzelfde geldt voor de opmerkingen van de personeelsleden van de BMA en de gemachtigde deskundigen.

De documenten en gegevens die zich nog in de toegewezen ruimte bevinden, worden ter plaatse definitief gewist.

VERANTWOORDING VAN HET MOGELIJKE "LPP" EN "OUT OF SCOPE" KARAKTER DOOR DE ONDERNEMING

8. Zoals vermeld, wordt een termijn van ten minste 10 werkdagen, in functie van het aantal en de omvang van de documenten, toegekend aan de onderneming om aan de auditeur belast met de zaak een lijst te bezorgen met vermelding en verantwoording van de documenten die mogelijks "out of scope" of "LPP" zijn en die zich bevinden in de verzegelde omslagen.

Wat betreft de documenten mogelijks "LPP", zal de auditeur-generaal later een derde, auditeur, aanwijzen die, in aanwezigheid van de onderneming en eventueel ICT-deskundigen, onderzoekt of de kwalificatie die door de onderneming wordt voorgesteld relevant is. De elementen die volgens de derde, auditeur, daadwerkelijk tot deze categorie behoren worden definitief uit het onderzoeksdossier verwijderd (en zo nodig gewist van de elektronische drager).

Wat betreft de documenten mogelijks "out of scope" zal de auditeur die belast is met de zaak, bijstaan door de personeelsleden van de BMA en eventueel ICT-deskundigen, in de lokalen van de BMA en in aanwezigheid van de onderneming, onderzoeken of de kwalificatie die door de onderneming wordt voorgesteld, relevant is.

Teneinde elk misverstand te vermijden, wordt eraan herinnerd dat, zoals Boek IV WER voorziet, de documenten die tijdens de huiszoeking zijn gekopieerd, zijn gedekt door de geheimhoudingsplicht waaraan de personeelsleden van de BMA onderworpen zijn. (11) In een later stadium van het onderzoek, zal de onderneming de gelegenheid krijgen om zich uit te spreken over de betrouwbaarheid van de gegevens van elk gekopieerd document dat aan het dossier werd toegevoegd. (12)

Nota's

- (1) Op datum van 17 december 2013.
- (2) De laatste versie dateert van 12 juni 2013.
- (3) In deze nota omvat de term onderneming de ondernemingen, de verenigingen van ondernemingen en de natuurlijke personen die het voorwerp zijn van de huiszoekingen.
- (4) Artikel IV,41 § 3, vierde streepje van het WER
- (5) Artikel IV,41 § 3, voorlaatste alinea van het WER

(6) Article IV. 41 §§ 3 et 5 du CDE.

(7) Pas plus longtemps que 72 heures dans d'autres locaux que ceux des entreprises ou associations d'entreprises (article IV. 41 § 3, 5^e alinéa du CDE).

(8) Article IV. 41 § 3, dernier alinéa du CDE.

(9) « LPP » veut dire « Legal Professional Privilege ». Le droit belge et la jurisprudence européenne reconnaissent sous certaines conditions que la correspondance échangée entre un avocat et son client soit protégée. Ce LPP forme une exception aux compétences des membres du personnel de l'ABC pour effectuer l'instruction. Dans le droit belge cette protection est également valable pour les juristes d'entreprises affiliés à l'IJE (« Institut des juristes d'entreprise »).

(10) Les documents « out of scope » sont les documents qui ne sont pas visés par le champ d'application prévu dans l'ordre de mission et l'autorisation de perquisition.

(11) Article IV.34 du CDE.

(12) Article IV.41 § 7 du CDE.

(6) Artikel IV.41 §§ 3 en 5 WER.

(7) Niet langer dan 72 uur in andere lokalen dan deze van de ondernemingen of ondernemingsverenigingen (artikel IV.41 § 3, 5de alinea WER) .

(8) Artikel IV.41 § 3, laatste alinea WER.

(9) "LPP" staat voor Legal Professional Privilege. Het Belgische recht en de Europese rechtspraak erkennen onder bepaalde voorwaarden dat de correspondentie gewisseld tussen een advocaat en zijn cliënt bescherming verdient. Dit LPP vormt een uitzondering op de onderzoeksbevoegdheden van de personeelsleden van de BMA. Deze bescherming geldt in het Belgisch recht eveneens voor bedrijfsjuristen aangesloten bij het IBJ ("Instituut voor Bedrijfsjuristen").

(10) Met "out of scope-documenten" worden de documenten bedoeld die buiten het toepassingsgebied van het opdrachtbevel en de machtiging voor de huiszoeking vallen.

(11) Artikel IV.34 van het WER.

(12) Artikel IV, 41,§ 7 van het WER.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11659]

Autorité belge de la Concurrence. — Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° CONC-C/C-13/0034 : D'Ieteren SA/Beerens NV. — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

Le 17 décembre 2013, l'auditeur général de l'Autorité belge de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article IV.10. § 1^{er} de la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV et du livre V dans le Code de droit économique (*Moniteur belge* du 26 avril 2013). Il en ressort que D'Ieteren SA acquiert le contrôle exclusif de Beerens NV, filiale de Beerens Groep NV.

Selon la notification, la concentration concerne le secteur de la distribution automobile.

Conformément à l'article IV.63, § 1^{er} de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 7 janvier 2014.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence CONC-C/C-13/0034 à l'adresse suivante :

Autorité belge de la Concurrence
Auditorat
North Gate III
7^e étage
Boulevard du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11659]

Belgische Mededingingsautoriteit. — Auditoraat. — Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC-C/C-13/0034 : D'Ieteren SA/Beerens NV. — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

Op 17 december 2013, ontving de auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel IV.10. § 1 van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV en van boek V in het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013). Hierin werd meegedeeld dat D'Ieteren SA de uitsluitende controle verwerft over Beerens NV, dochteronderneming van Beerens Groep NV.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van de verdeling van motorvoertuigen.

Overeenkomstig artikel IV.63, § 1 van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 7 januari 2014.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie CONC-C/C-13/0034, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Belgische Mededingingsautoriteit
Auditoraat
North Gate III
7^{de} verdieping
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/207305]

Selectie accountmanager internationaal ondernemen. — Uitslag

De selectie accountmanager internationaal ondernemen (niveau A), voor het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie, Agentschap Ondernemen (selectienummer 16655), werd afgesloten op 16 december 2013.

Er zijn 2 geslaagden.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Tongeren

Bekendmaking van openbaar onderzoek

Overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, brengt het college van burgemeester en schepenen van de stad Tongeren ter kennis van de bevolking dat het ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde Knelpunten », bestaande uit een toelichtingsnota, grafisch plan van de feitelijke en juridische toestand, bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en m.e.r.-screening, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 23 december 2013, in het Administratief Centrum « Praetorium », dienst Ruimtelijke Ordening & Huisvesting (2e verdieping), Maas-trichterstraat 10 te 3700 Tongeren, voor iedereen ter inzage ligt van 27 december 2013 tot en met 25 februari 2014 tijdens de openingsuren.

Al wie omtrent deze plannen bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan de GECORO laten worden, met adres secretariaat GECORO, Maastrichterstraat 10, 3700 Tongeren uiterlijk op 25 februari 2014.

Tongeren, 24 december 2013.

(44267)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

Sofidis, société anonyme,
avenue Franz Guillaume 63, 1140 Bruxelles,

Numéro d'entreprise : 0419.808.971

Mmes et MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 9 janvier 2014, à 11 heures, aux Brasseries rustiques, avenue du Cimetière de Bruxelles 155, à 1140 Bruxelles (Évere).

Ladite assemblée a pour ordre du jour :

- nomination d'administrateurs,

- divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

(44268)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Wetenschappen van de Universiteit Gent is vanaf 1 oktober 2014 een deeltijds ambt van docent (10 %) te begeven binnen de vakgroep Anorganische en Fysische Chemie (WE06) voor een opdracht omvattend wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied « Enkelkristal XRD analyse van bio-anorganische materialen ».

Uw taak zal er in bestaan onderzoek te verrichten naar de ontwikkeling en structurele karakterisering door middel van enkelkristal X-stralendiffractie van nieuwe anorganische materialen die interacties vertonen met biologische doelwitten. Zulke materialen kunnen onder andere toegepast worden in de ontwikkeling van nieuwe biosensoren, diagnose- en geneesmiddelen. Het opstellen van structurele modellen op atomaire schaal laat rationeel ontwerp en optimalisatie van zulke materialen toe. Voorts draagt u bij aan thesisonderwerpen, doctoraatscripties en projectvoorstellen rond dit thema.

Profiel :

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in de wetenschappen : chemie of doctor op proefschrift in de wetenschappen : biochemie of doctor op proefschrift in de wetenschappen : natuurkunde of van een gelijkwaardig erkend diploma in de wetenschappen, ingenieurwetenschappen of materiaalwetenschappen;

- over minstens 2 jaar postdoctorale ervaring beschikken op het moment van aanstelling;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- ervaring in het begeleiden van onderzoek (master- en doctoraatsstudenten) en het verwerven van externe financiering, strekken tot aanbeveling;

- beschikken over goede communicatieve vaardigheden.

De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Een deeltijdse opdracht van een bepaalde graad van het zelfstandig academisch personeel kan in dezelfde universiteit niet gecombineerd worden met een deeltijdse opdracht van een andere graad van het zelfstandig academisch personeel.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1. Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. I. Van Driessche, vakgroepvoorzitter, (tel. +32 (0)9 264 44 33 of e-mail : isabel.vandriessche@ugent.be).

Dit deeltijdse ambt (10%) geeft aanleiding tot een hernieuwbare aanstelling voor 2 jaar.

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren :

Sollicitaties dienen uiterlijk 24 januari 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief, het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link :

<http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(44411)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Letteren en Wijsbegeerte is vanaf 1 oktober 2014 een voltijds mandaat van docent in het Tenure Track stelsel te begeben binnen de vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Vertalen en Meertalige communicatie.

Profiel :

- op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in het gebied van de Franse taal;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op het ogenblik van indiensttreding;

- zowel het Frans als het Nederlands op het niveau C2 van het ERK (Europees Referentiekader) beheersen;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht binnen het domein van het vertalen en/of de meertalige communicatie, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen;

- duidelijk aantoonbare ervaring kunnen voorleggen met het academisch onderwijs in en van het Frans;

- actieve deelname aan internationale wetenschappelijke conferenties strekt tot aanbeveling;

- actieve deelname aan internationale (onderzoeks)netwerken binnen de vakgebieden strekt tot aanbeveling.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd :

- een tekst (max. 1 500 woorden) waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de te begeven functie uiteenzet;

- een onderzoeksvoorstel (max. 1 500 woorden) over het onderzoek dat de sollicitant concreet wil opzetten;

- de vereiste bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van *curriculum vitae*, publicatiedossier en ingediende visie-tekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteitsdecreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin zij/hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Guy Rooryck, afdelingsvoorzitter (tel. +32 (0)9 331 19 52 of e-mail : guy.rooryck@ugent.be) of prof. Veronique Hoste, vakgroepvoorzitter (tel. +32 (0)9 331 19 41 of e-mail : veronique.hoste@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van vooraf vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren

Sollicitaties dienen uiterlijk 3 februari 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief en het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link :

<http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(44413)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Letteren en Wijsbegeerte is vanaf 1 oktober 2014 een voltijds mandaat van docent in het Tenure Track stelsel te begeben binnen de vakgroep Archeologie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Archeologie van het Oude Nabije Oosten, van het Neolithicum tot het begin van de Islam.

Profiel :

- op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor in de Archeologie op proefschrift, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op het moment van indiensttreding;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in de archeologie van het Oude Nabije Oosten (van Eufraat tot Indus, van Kaukasus tot Noord-Oost en Zuid-Oost Arabië), en gestaafd door veldwerk, bijdragen op internationale conferenties en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om in het Nederlands academisch onderwijs te verzorgen op het vlak van de archeologie van het Oude Nabije Oosten;

- onderwijservaring strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- expertise en ervaring in het onderzoek van materiële cultuur, sites of landschappen strekt tot aanbeveling;

- bereidheid tot het organiseren van veldwerk en tot het behalen van de nodige fondsen strekt tot aanbeveling.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur gevoegd te worden :

- een tekst (max. 1 500 woorden), waarin de kandidaat zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. het te begeben ambt uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's)

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteiten-decreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij/zij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees ReferentieKader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Jean Bourgeois, vakgroepvoorzitter, (tel. +32 (0)9 331 01 52 of +32 (0)9 331 01 57, of e-mail: Jean.Bourgeois@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van vooraf vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren

Sollicitaties dienen uiterlijk 3 februari 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be, met in bijlage de sollicitatiebrief en het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link :

<http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(44412)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 22-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 4 décembre 2013, BACHEZ, Jacqueline, née le 4 juin 1931, domicilié à 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING, Home « VIVALDI », rue Laxeries 8, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de BROHEZ, Monique, domiciliée à 1190 FOREST, avenue Général Dumonceau 99.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marie-Jeanne MARBAIX.

(77681)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 5 décembre 2013, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 12 décembre 2013, la nommée Annie BACHERIUS, née à Charleroi le 20 août 1948, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue de l'Ange 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Monsieur Raoul DEMANET, technicien, domicilié à 6001 Marcinelle, rue de l'Ange 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.
(77682)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2013, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 12 décembre 2013, la nommée Suzanne Fimine Jeanne LIEN, née à Bouffioux le 22 mars 1925, domiciliée à 6280 Gerpinnes, rue Fernand Bernard 4, mais résidant à 6001 Marcinelle, Résidence « Notre Foyer », rue Cambier Dupret 47, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Madame Monique WIAME, domiciliée à 6280 Gerpinnes, rue du Sondage 38.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.
(77683)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2013, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 12 décembre 2013, la nommée Josette Marie José Ghislaine LEONET, née à Charleroi le 28 septembre 1955, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Delestienne 20, bte 01, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Maître Caroline DELMARCHE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.
(77684)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Châtelet rendue le 12 décembre 2013, Monsieur Roger DERIEUX, né à Pont-de-Loup le 28 février 1932, domicilié à 6250 AISEAU-PRESLES, rue Saint-Clet 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Yvon-Marie DERIEUX, né à CHARLEROI le 30 juin 1961, domicilié à 6250 PONT-DE-LOUP, rue de la Tour 75.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
(77685)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 25-11-2013, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 17 décembre 2013, le nommé Monsieur Jérémy BESURE, né le 01-03-1991 à Namur, domicilié à 5032 Mazy (Gembloux), chaussée de Nivelles 70, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère, Madame Jeanne LEOCATA, domiciliée à 5032 Mazy (Gembloux), chaussée de Nivelles 70.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil.
(77686)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 20-11-2013, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, rendue le 17 décembre 2013, le nommé Monsieur Albert Jean Ghislain DUCARME, né le 14-01-1921 à Anderlecht, veuf de Madame Marie Louise PIERARD, domicilié à 1450 Chastre, rue des Lovières 12, résidant actuellement à « La Chanterelle », avenue des Combattants 94, à 5030 Gembloux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Jean-Luc Navarre, avocat, dont les bureaux sont établis à 5030 Gembloux, avenue des Combattants 80.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil.
(77687)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 22-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 09-12-2013, SACRE, Muriel Lucie Ghislaine, née à Rocourt le 10 mars 1974, domiciliée à 6940 WERIS (DURBUY), allée de la Haute Famenne 105, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Huart, Frédéric, avocat, dont les bureaux sont sis à 6990 HOTTON, Petite rue de la Vallée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LERUTH, Corine.
(77688)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 5 décembre 2013, Madame SZECSI, Marie-Claire, née à Ixelles le 18 juillet 1939, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Fuchsias 26-28, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître SIX, Anne, avocate, dont le cabinet se situe à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter DHONDT.
(77689)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 6 décembre 2013, Madame LIBOUTON, Octavie, née à Saint-Gilles le 5 décembre 1928, domiciliée à 1090 JETTE, rue F. Mohrfeld 41/1, résidant rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean,

a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître DUTRIEU, Philippe, avocat, dont le cabinet se situe à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter DHONDT.
(77690)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 6 décembre 2013, Madame COEN, Nicole, née à Bruxelles le 27 juillet 1924, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Van Kalck 30, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître LECLERC, Patrick, avocat, dont le cabinet se situe à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter DHONDT.
(77691)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 22 novembre 2013, Monsieur COPPENS, Paul, né à Bruxelles le 17 juillet 1943, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de Birmingham 103, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Maître DE RIDDER, Olivier, avocat, dont le cabinet se situe à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter DHONDT.
(77692)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Namur, en date du 16 décembre 2013, la nommée MALLIEN, Jeannine, née à Belgrade le 7 octobre 1937, domiciliée à 5100 JAMBES, rue Mazy 59/3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître GROSSI, Pierre, avocat à 5100 JAMBES, rue de Dave 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Emmanuel BOQUET.
(77693)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 9 décembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 16 décembre 2013, Madame Simone FOULON, née à Bressoux le 16 octobre 1926, veuve, domiciliée à 4540 Amay, rue Albert I^{er} 18, résidant à la résidence « Saint-François », à 4420 Saint-Nicolas, rue Bordelais 269, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Maître Jacques DE BOECK, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, clos Chanmurly 1A 033.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.
(77694)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 28 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de SAINT-NICOLAS, rendue le 16 décembre 2013, Monsieur Alfred COTTART, né à Laon le 19 JUIN 1930, marié, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Marquet 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont le cabinet est sis rue Vander-snoeck 31, à 4000 Glain (Liège).

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.
(77695)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 28 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 16 décembre 2013, Madame Denise JACOBS, née à Tilleur le 29 octobre 1929, mariée, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Marquet 64, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont le cabinet est sis rue Vandersnoeck 31, à 4000 Glain (Liège).

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.
(77696)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 06-12-2013, en suite de la requête déposée le 25 octobre 2013, Monsieur Pierre Jean Léon JACQUES, né à Villemomble (France) le 17 juillet 1920, domicilié à la Résidence « Parc Palace », à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Madame JACQUES, Anne-Marie, née à Uccle le 16 février 1944, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de Faux 55.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal GOIES.
(77697)

Justice de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Florenville, rendue le 10 décembre 2013, Madame Germaine PECHON, veuve de LAURENT, Claude, née à Saint-Léger le 11 juillet 1929, domiciliée à 6820 Florenville, place des Canadiens 4, résidant Home « Saint Jean-Baptiste », à 6823 Villers-devant-Orval (Florenville), rue de Margny 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Marie-Christine TAVEL, avocate, dont le cabinet est sis à 6820 Florenville, Le-Haut-de-la-Chetteur 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) TOUSSAINT, Mireille.
(77698)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 6 décembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 17 décembre 2013, Monsieur GUILMOT, Antoine, né à Angleur le 13 février 1935, domicilié à 4300 WAREMME, avenue Edmond Leburton 128, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame CONTI, Liliane, née à Angleur le

14 octobre 1938, domiciliée à 4300 WAREMME, avenue Edmond Leburton 128, et d'une personne de confiance en la personne de Monsieur GUILMOT, Benoît, né à Rocourt le 21 janvier 1964, domicilié à 4300 WAREMME, rue des Prés 31/402.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.

(77699)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance rendue par le Juge de Paix du canton d'Etterbeek le 10 décembre 2013, Monsieur ANGELI, Henri, né à Bruxelles le 22 juin 1960, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue Le Marinel 146, et actuellement à 1030 Schaerbeek, rue Léopold Courouble 45/3, a été déclaré à nouveau apte à gérer ses biens.

L'ordonnance rendue à son égard le 20 mars 2008, par le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht, cesse de produire ses effets.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André STALPAERT.

(77700)

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Namur prononcée en date du 17 décembre 2013 (REP. N° 7144/2013), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 23 novembre 2009, par la Justice de Paix du second canton de Namur, à l'égard de Madame JAUMOTTE, Jennifer, née à Charleroi le 29 novembre 1983, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue Saint-Roch 38B, et Maître Françoise DORANGE, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Julien Colson 40/6, sera déchargée de son mandat d'administrateur provisoire, à dater du 31 décembre 2013.

Namur, le 18 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(77701)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 9 december 2013, werd LEUS, Wilfrieda, geboren te ANTWERPEN op 23 oktober 1943, wonende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Karel Coggestraat 7, verblijvende AZ « Middelheim » te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Lindendreef 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Martine COOLS, geboren te Antwerpen op 12 juli 1972, wonende te 9260 WICHELEN, Statiestraat 60.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 november 2013.

Antwerpen, 17 december 2013.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.

(77702)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beveren d.d. 18 december 2013, werd de heer VAN KERCKHOVEN, Jozef Andreas, geboren te Haasdonk op 29 september 1931, wonende te 9120 Haasdonk (Beveren), Keizerstraat 14, verblijvend te rusthuis « Linde », Pastoor Verwilghenplein 25, 9120 Haasdonk (Beveren), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Mevrouw MARTENS, Maria Filomena Charlotta, geboren op 16 oktober 1932 te Haasdonk, gepensioneerde, wonende te 9120 Haasdonk (Beveren), Keizerstraat 14, werd toegevoegd als voorlopig bewindvoerder.

Beveren, 18 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) VAN DEN BERGH, Maggy.

(77703)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 10 december 2013, werd DE WOLF, Guy, geboren te Dendermonde op 5 oktober 1968, wonende te 9280 LEBBEKE, Stationsstraat 43A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : EDIERS, Konstantijn, advocaat, met kantoor te 9300 AALST, Stationsstraat 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 november 2013.

Dendermonde, 18 december 2013.

Voor eensluidend : de griffier, (get.) Christophe Dewitte.

(77704)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 december 2013, werd DE WAELE, Hans, geboren te Gent op 24 januari 1966, wonende te 9850 Nevele, Hulbeekstraat 21, verblijvende te 9000 Gent, « UZ Gent - Revalidatiecentrum », De Pintelaan 185, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. NEELS, Dirk, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12.

Gent, 18 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(77705)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 december 2013, werd JEURISSEN, Hubert, geboren te Overrepen op 17 juli 1926, wonende te 9000 Gent, Charles De L'Épeeplein 32, verblijvende te 9000 Gent, « AZ Jan Palfijn », H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. NEELS, Dirk, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12.

Gent, 18 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(77706)

Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 17 december 2013, werd beslist dat Irène Alice Camilla GOETHALS, geboren te Zelzate op 2 november 1940, wonende te 9940 Ertvelde (Evergem), Elzenstraat 7, verblijvende in het A.Z. « Sint-Lucas, Campus Volkskliniek », te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregister-nummer 40.11.02 294-78, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. VAN CAENEGEM, Peter, advocaat te Einde Were 270, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Stefanie Temmerman.

(77707)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 17 december 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Van Campfort, Marcel, geboren te Herentals op 31 januari 1952, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Vogelzang 1, overleden te Turnhout op 29 november 2013, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals op 29 april 2010 als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd : VERHAEGEN, Bieke, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Herentals, 17 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vervoort, Ann.

(77708)

Vrederecht van het kanton Ieper-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper-1, verleend op 12 december 2013, werd de heer DEMYTTENAERE, Bart, wonende te 1000 BRUSSEL, Leonardo da Vincistraat 1, aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over mevrouw DEMYTTENAERE, Katelijne, geboren te Zillebeke op 24 december 1962, wonende en verblijvende te 8900 IEPEER, Oude Veurnestraat 65, bus 10, in vervanging van meester Smout, Martin, advocaat te 8900 IEPEER, Ter Olmen 8, hiertoe aangesteld bij ons vonnis van 18 december 2008 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 2009, blz. 60125), (dossiernr. 13B214).

Ieper, 12 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.

(77709)

Vrederecht van het kanton Ieper-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-1, verleend op 12 december 2013, werd mevrouw HAUSPIE, Magdalena, geboren te Reninge op 18 april 1930, gedomicilieerd te 8640 VLETEREN (WOESTEN), Woestendorp 33, doch thans verblijvende in het Jan Ypermanziekenhuis te 8900 IEPEER, Briekestraat 12, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder meester Smout Martine, advocaat, kantoorhoudende te 8900 IEPEER, Ter Olmen 8.

Ieper, 12 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.

(77710)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode d.d. 10 december 2013, werd Alexis VILAIN, geboren op 23 april 1993, wonende te, 1640 Sint-Genesius-Rode, Stationsstraat 171, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Maria LAURIENTE, wonende te, 1640 Sint-Genesius-Rode, Stationsstraat 171.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 november 2013.

Sint-Genesius-Rode, 18 december 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Jessica HUYSMANS.

(77711)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven d.d. 13.12.2013, werd NOLMANS, Mattias, geboren te Leuven op 5 mei 1986, wonende Molenveldlaan 4, te 3010 LEUVEN (Kessel-Lo), verblijvend U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1, 3360 BIERBEEK, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Wilfried VANDEPLAS, advocaat, kantoorhoudend Dagobertstraat 49, 3000 LEUVEN.

Leuven, 17 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Katrien WILLEMS.

(77712)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 16 december 2013, werd Michel MELLAERTS, geboren te Leuven op 10-08-1961, gedomicilieerd te 1930 Zaventem, Fazantenlaan 4, verblijvende te U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 18 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(77713)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 4 december 2013, werd Eulaerts, Maria, geboren te WESPELAAR op 2 februari 1919, wonende en verblijvende in het « Heilig Hart Rusthuis », Kerkeblokken 11, te 2560 NIJLEN, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bauweleers, Catherine, geboren te DUFFEL op 17 augustus 1972, wonende te 2560 NIJLEN, Watertorenstraat 32.

Lier, 17 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.

(77714)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verleend op 22-11-2013, werd mevrouw DE VIDTS, Aline, geboren op 4 mei 1938, wonende te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, Hunderenveld 451, verblijvende, Gelukkig Grijsheidstraat 1, te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : meester VAN EECKHOUDT, Barbara, advocaat, met kabinet te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, Dr. Schweitzerplein 18.

Sint-Jans-Molenbeek, 17 december 2013.

Voor eensluidend : de griffier, (get.) Peter DHONDT.

(77715)

Vrederecht van het kanton Waregem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 12 december 2013, werd VANDENBUSSCHE, Marc Johan Marcel, geboren te Kortrijk op 2 november 1951, wonende te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Oostrozebeeksestraat 92, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : zijn echtgenote : DEVLAMINCK, Claudine, geboren te Kortrijk op 4 oktober 1953, wonende te 8710 Wielsbeke (Ooigem), Oostrozebeeksestraat 92.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 29 november 2013.

Waregem, 18 december 2013.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(77716)

Vrederecht van het kanton Wervik

—

Beschikking dd. 26 november 2013, verklaart CORNEILLIE, Denise, geboren te Moorslede op 09.11.1934, wonende te 8890 Moorslede, Stadendreve 2/A, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : CALLEWAERT, Lucrèce, wonende te 8800 Roeselare, Kleine Bassinstraat 1, bus 5.

Wervik, 28 november 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Samyn, Rita.

(77717)

**Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem,
zetel Overijse**

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Overijse-Zaventem, zetel Overijse, verleend op 17 december 2013, werd Mr. CEYMEULEN, Katrien, advocaat, met kantoor te 3090 OVERIJSE, Brusselsesteenweg 292, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, op 5 april 2011 (A.R. 11A232 - Rep.R.nr. 460/2011) tot voorlopig bewindvoerder over : BOHY, René, geboren te Lasne op 30 juli 1953, wonende te 1380 LASNE, route de l'État 285, doch verblijvende in « Residentie Yasmina » te 3090 OVERIJSE, Langeweg 36, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2011, blz. 23609 en onder nr. 64583) met ingang van 17 december 2013 ontslagen van haar opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Stefanie DE WULF, advocaat, met kantoor te 1560 HOEILAART, De Quirinilaan 2.

Overijse, 17 december 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) VAN DER EEKEN, Hilde.

(77718)

**Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem,
zetel Overijse**

—

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Overijse-Zaventem, zetel Overijse, verleend op 17 december 2013, werd BROOThAERS, Walter, advocaat, met kantoor te 3090 Overijse, Esdoornenlaan 5, aangewezen bij beschikking van mevrouw de vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel OVERIJSE, op 13 juli 2010 (A.R. 10A568 - Rep.R.nr. 800/2010) tot voorlopig bewindvoerder over : VANLOOCK, Simone, geboren te Overijse op 20 juli 1930, wonende in WZC « Mariëndal » te 3090 OVERIJSE, J.B.

Dekeyserstraat 75, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2010, p. 48069 onder nr. 69224) met ingang van 17 december 2013 ontslagen verklaard van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Carine THIJIS, advocate, met kantoor te 3000 LEUVEN, Rijschoollaan 1, bus 11.

Overijse, 17 december 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) VAN DER EEKEN, Hilde.

(77719)

Vrederecht van het kanton Beveren

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 17 december 2013, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, werd VAN DAMME, André Florimond Maria, geboren op 29 februari 1952 te Antwerpen, wonende te 2980 Zoersel, Jacobsaan 13, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Beveren op 10 juli 2013 (13A388 - Rep.R. 1364/2013) als voorlopig bewindvoerder over VAN SPRUNDEL, Félicite Julienne, geboren op 11 mei 1926 te Antwerpen, wonende te 9120 Beveren, WZC « Briels », Oude Zandstraat 102, kamer 350 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2013, blz. 45788 en onder nr. 70522), met ingang van 10 november 2013 ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 17 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van den Bergh, Maggy.

(77720)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven van 17 december 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Nathalie LAFOSSE, advocaat aan de balie van Tongeren, met kantoor te 3724 VLIERMAAL (KORTESSEM), Beekstraat 10, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan Mevr. BABKINA, Veronika Igorevna, van Belgische nationaliteit, geboren te Tadshikistan (Kazachstan) op 21 mei 1992, ongehuwd, wonende te 2240 ZANDHOVEN, Ringlaan 28/3, ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton BILZEN van 20 oktober 2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 2010, blz. 64624, nr. 72669.

Zandhoven, 17 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PRESENT, Ingrid.

(77721)

Vrederecht van het kanton Zelzate

—

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zetzate, verleend op 16/12/2013, verklaart UYTENDAELE, Gentil, wonende te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 500A, bus 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederechter Zelzate op 27/06/2006 (rolnummer 06A371-Rep.R. 1516/06) tot voorlopig bewindvoerder over DEN HERT, Suzanna, geboren te Zaffelare op 6 juni 1919 en wonende te 9080 Lochristi, Kanunnik Petrus Jozef Triestlaan 4, met ingang van 21/11/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 18 december 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) LIETANIE, Katelijne.

(77722)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance d'Arlon**

L'an deux mille treize, le dix-huit décembre.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, H. MAZAY, greffier, a comparu :

Maître SERRA, Laëtitia, née le 26 février 1987, avocate, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89, porteuse d'une procuration lui délivrée le 17 décembre 2013, par :

Maître COMBLIN, Manuella, avocate à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur PAYOT, Jules, frère du défunt, né à Mellier le 19 septembre 1939, domicilié à 6860 Légglise (Mellier), rue du Boquillon 155;

ce en vertu d'une ordonnance du Juge de Paix de Neufchâteau rendue en date du 28 mars 2011,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance du Juge de Paix de Neufchâteau rendue en date du 12 novembre 2013, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur PAYOT, Marcel, né à Mellier le 31 juillet 1937, en son vivant domicilié à 6724 Habay (Marbehan), Grand'Rue 4, y décédé le 12 septembre 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître KOECKX, Jean-François, notaire, dont l'étude est située à 6840 Neufchâteau, rue de la Bataille 4.

Arlon, le 18 décembre 2013.

Le greffier, (signé) H. MAZAY.

(44278)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Fait le dix-sept décembre deux mille treize.

Par : Maître Florence VAN DEN BROUCKE, avocate à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 17 novembre 2013, et donnée par :

Maître Philippe DECLERCQ, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur François Antoine VAN HOVE, né à Saint-Gilles le 28 juin 1927, domicilié à 1170 Bruxelles, avenue du Martin-Pêcheur 52/0142, et résidant à 1030 Bruxelles, clos du Chemin Creux 6A-6C, désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem le 31 août 2011.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem rendue le 13 décembre 2013.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de VAN HOVE, Jean François, né à Saint-Gilles le 3 mars 1925, de son vivant domicilié à FOREST, avenue Van Volxem 107, et décédé le 7 septembre 2013 à Forest.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Florence VAN DEN BROUCKE; Cindy DE PAEPE.

Le greffier délégué, (signé) Cindy DE PAEPE.

(44279)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 13-3023 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le dix-sept décembre deux mille treize.

Par : Madame FRANÇOIS, Cécile, candidate-notaire en l'étude sis à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 14, en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 05/12/2013, et donnée par :

- Madame VERSCHUERE, Simone Jeanne Henriette Marie, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Marie-José 135;

- Monsieur SOHIE, Baptiste Jean-Marie Simon Gérard, domicilié à 1560 Hoeilaart, Edmond Vandervaerenstraat 23;

- Madame SOHIE, Valérie Marie Cécile Raymonde, domiciliée actuellement à 1200 Bruxelles, avenue des Cerisiers 217, en cours de changement à 1200 Bruxelles, avenue Tombu 18/4,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur SOHIE, Jean Marie Roger Albert, né à Uccle le 16 juillet 1948, de son vivant domicilié à WOLUWE-SAINT-LAMBERT, avenue Marie-José 135, et décédé le 8 novembre 2013 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Jean VAN DEN WOUWER, notaire à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 14.

Le greffier délégué, (signé) Cindy DE PAEPE.

(44280)

Tribunal de première instance de Huy

Suivant déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Huy, en date du six décembre deux mille treize, les représentants légaux de Mademoiselle STOKARD, Julie Cécile Ghislaine, étudiante, née à Namur le vingt-trois février deux mille, célibataire, mineure d'ans, domiciliée à 5003 Namur (Saint-Marc), rue de la Cointe 31, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur LAMBERT, Roland Charles Julien Alexis Ghislain, pensionné, né à Ohéy le dix-huit février mil neuf cent vingt et un, veuf de Madame DIEU-DONNE, Madeleine, domicilié en son vivant à 4500 Huy, avenue de la Croix-Rouge 1, décédé à Huy le vingt-trois septembre deux mille treize.

Huy, le 17 décembre 2013.

(Signé) Anne-Marie MISONNE, notaire.

(44281)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le dix décembre.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier, a comparu :

Monsieur GALLEZ, Eric, né à Charleroi le 16 juillet 1959, veuf de Madame MANDELAIRE, Françoise, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue de la Gare 17, agissant en sa qualité d'administrateur légal de son enfant mineur :

GALLEZ, Jordan (fils de la défunte), né à Namur le 8 juin 2003, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue de la Gare 17,

et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Gérard COLLIN, Juge de Paix du canton de Braine-l'Alleud, en date du vingt-deux novembre deux mil treize.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame MANDELAIRE, Françoise, née à Namur le dix-sept octobre mil neuf cent soixante-six, domiciliée en son vivant à 5310 Dhuy (Eghezée), chemin des Prés 7, et décédée à Braine-l'Alleud, en date du vingt janvier deux mil treize.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Marie-Anne Delvaux, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à l'étude des notaires Valérie DHANIS & Enguerrand de PIERPONT, à la résidence de Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 17, bte 2.

Namur, le 10 décembre 2013.

(Signé) Marie-Anne Delvaux, greffier.

(44282)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op tien december tweeduizend dertien.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Voor ons, Lodewijk Langelet, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Dupon, Christof, advocaat te 8750 Wingene (Zwevezele), Pastorijsstraat 93, aangesteld bij de ons vertoonde beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt van 25 september 2013 als voorlopige bewindvoerder over :

DENEWETH, Marie-Christine Cecile, geboren te Zwevezele op 8 september 1952, wonende te 8750 Zwevezele, Pastorijsstraat 96.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DEBAEKE, Simona Maria, geboren te Zwevezele op 16, uni 1923, in leven laatst wonende te 8750 Wingene, Pastorijsstraat 96, en overleden te Wingene op 18 mei 2013.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 6 november 2013, waarbij hij gemachtigd wordt om in zijn voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen DEBAEKE, Simona Maria, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op zijn voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) L. Langelet, griffier-hoofd van dienst.

(44284)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op achttien december tweeduizend dertien, heeft :

Dhaenens, Geert, geboren te Eeklo op 21 mei 1972 en wonende te 9950 Waarschoot, Arisdonkstraat 6, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

DHAENENS, Niels, geboren te Gent op 8 augustus 2000;

DHAENENS, Gilles, geboren te Gent op 29 juli 2001;

DHAENENS, Jolien, geboren te Gent op 24 november 2008,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : WILLEMS, Els Clarisse Jules, geboren te Eeklo op 27 juni 1973, in leven laatst wonende te 9950 WAARSCHOOT, Arisdonkstraatje 6, en overleden te Gent op 18 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester D'Aubioul, Karel, notaris met kantoor te 9060 Zelzate, Onteigeningsstraat 3.

Gent, 18 december 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(44285)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op achttien december tweeduizend dertien, heeft :

Mr. Anne-Marie Pennewaert, advocaat te 9420 Erpe-Mere, Ouden-aardsesteenweg 251, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van 2 mei 2006 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst over de hierna vermelde beschermde persoon, zijnde :

DE ROECK, ANNE ALINE JULIENNE, geboren te Lede op 7 februari 1959, wonende te 9340 Lede, Nieuwstraat 7/31, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

DE ROECK, Marie Louise, geboren te Geraardsbergen op 11 januari 1929, in leven laatst wonende te 9340 LEDE, Wijstraat 9, en overleden te Aalst op 7 augustus 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester notaris François De Clippel, met standplaats te Dendermonde.

Dendermonde, 18/12/2013.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(44286)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend dertien, op tweeëntwintig november.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons M. Notelaers, griffier is verschenen :

Vaona, Marc Victor Dominique, geboren te Genk op 27/11/1962, echtgenoot van mevrouw Véronique De Bock, geboren te Ukkel op 15/9/1968, wonende te 3690 Zutendaal, Leeuwerikstraat 5, handelend in zijn hoedanigheid als ouder over het minderjarig kind :

Vaona, Thu Thuy, geboren te Hai Phong (Zuid-Vietnam) op 26/02/1998, wonende te 3690 Zutendaal, Leeuwerikstraat 5, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter kanton Bilzen d.d. 14/11/2013;

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen PETERS, Marjolijn Bathilde, geboren te Zutendaal op 12 september 1963, in leven wonende te 3665 AS, J.F. Kennedystraat 13, 13 overleden te Genk op 4 augustus 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Ann Berben, met kantoor te 3690 Zutendaal, Kempensesteenweg 2, bus 0.1.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) M. NOTELAERS; M. VAONA.

(44287)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout de dato 25 november 2013, werd mevrouw Rotthier-Willems, Bianca Hilde Adolf, geboren te Wilrijk op 6 maart 1986, wonende te 2330 Merksplas, Moerstraat 3, gemachtigd om de nalatenschap van wijlen de heer Potters, Jef Gildardus Clara, geboren te Herentals op 06 november 1983, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Patriottenstraat 103, overleden te Turnhout op 10 september 2013, in naam en voor rekening van haar minderjarig kind, jongeheer Potters, Xander Toon Vanessa, geboren te Turnhout op 11 april 2013, wonende te 2330 Merksplas, Moerstraat 3, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe de verklaring overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek afgelegd werd blijkens akte verleden voor K. Degeest, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de dato 18 december 2013.

Keuze van woonst op het kantoor van notaris Christine Van Haeren, te 2300 Turnhout, Antoine Coppenslaan 2, bus 2.

(Get.) Christine Van Haeren, notaris.

(44288)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Arenndonk de dato 5 december 2013, werd mevrouw Van Gorp, Donatienne Elza Henri Jozef, geboren te Turnhout op 13 maart 1965, wonende te 2381 Ravels (Weelde), Reiakker 20, gemachtigd om de nalatenschap van wijlen de heer Jacobs, Guido Johan Maria Henri Antoon, geboren te Turnhout op 19 mei 1956, in leven laatst wonende te 2381 Ravels (Weelde), Reiakker 20, overleden te Turnhout op 29 oktober 2013, in naam en voor rekening van haar minderjarige kinderen, mejuffrouw Jacobs, Dorien (enige voornaam), geboren te Turnhout op 3 mei 1996 en mejuffrouw Jacobs, Sofie (enige voornaam), geboren te Turnhout op 29 januari 1999, beiden wonende te 2381 Ravels (Weelde), Reiakker 20, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe de verklaring overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek afgelegd werd blijkens akte verleden voor K. Degeest, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de dato 18 december 2013.

Keuze van woonst op het kantoor van notaris Christine Van Haeren, te 2300 Turnhout, Antoine Coppenslaan 2, bus 2.

(Get.) Christine Van Haeren, notaris.

(44283)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 13 décembre 2013, la deuxième chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a mis fin anticipativement, conformément à l'article 41 § 3 de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, de la SPRL LA FRINGALE, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, place E. Buisset 3/1, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0436.264.923.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-B. PAINBLANC.
(44269)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Dinant :

Reporte au jeudi 3 avril 2014, l'échéance du sursis accordé à Monsieur Jacques HENROT, né le 13.01.1972, immatriculé à la B.C.E. sous le n° 0658.549.727, domicilié à 5580 ROCHEFORT (Villers-sur-Lesse), rue de Génimont 13.

Fixe au mercredi 19 mars 2014, à 11 heures 30, l'audience publique à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation rédigé par Monsieur Jacques HENROT.

Rappelle que le plan de réorganisation devra être déposé au greffe par Monsieur Jacques HENROT, au moins vingt jours avant l'audience du 19 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.
(44270)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Dinant :

Homologue le plan de réorganisation déposé par Monsieur DEPRET, Olivier, né le 18.05.1966, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0660.279.988, domicilié à 5650 WALCOURT, rue des Culots 4, dressé dans le contexte de la procédure en réorganisation judiciaire ouverte par un jugement du 18 septembre 2013.

Clôture par conséquent la procédure de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.
(44271)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Dinant :

Reporte au jeudi 27 mars 2014, l'échéance du sursis accordé à la SPRL MENUISERIE LIEVENS DIMITRI, ayant son siège social à 5650 Walcourt, rue des Quairelles 15, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.703.135.

Fixe au mercredi 12 mars 2014, à 11 heures 30, l'audience publique à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation rédigé par la SPRL MENUISERIE LIEVENS DIMITRI.

Rappelle que le plan de réorganisation devra être déposé au greffe par la SPRL MENUISERIE LIEVENS DIMITRI, au moins vingt jours avant l'audience du 12 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(44272)

—
Tribunal de commerce de Dinant
—

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de Dinant :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, de la SPRL MG ENERGY, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0887.275.232, dont le siège social est établi à 5650 WALCOURT, allée des Plantains 14, exerçant une activité de travaux immobiliers.

Fixe au jeudi 26 juin 2014, l'échéance du sursis accordé.

Fixe au mercredi 18 juin 2014, à 11 heures 30, l'audience publique à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation.

Rappelle que le plan de réorganisation devra être déposé au greffe par la SPRL MG ENERGY au moins vingt jours avant l'audience du 18 juin 2014.

Prend acte de la désignation en qualité de juge délégué de Monsieur le juge consulaire J.-M. NALET, juge consulaire au Tribunal de Commerce de Dinant (adresse courriel : greffe.commerce.dinant@just.fgov.be).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(44273)

—
Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne
—

Par jugement du 12 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de ETABLISSEMENTS CLAUDE FELTZ, société anonyme, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Liège 97, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0424.968.183, ayant pour activité, sous cette dénomination, l'exploitation d'une entreprise de commerce de détail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers, d'entretien et de réparation générale d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers, de commerce de détail d'équipements de véhicules automobiles, de commerce de détail de carburants automobiles en magasin spécialisé, à cette adresse et à 5503 Dinant (Sorinnes), zoning de la Voie Cuivrée 1.

Dit que cette procédure a pour objectif de permettre à l'entreprise précitée d'obtenir un accord collectif de ses créanciers sur un plan de réorganisation conformément aux articles 44 à 58 de la loi.

Accorde à la partie requérante un sursis d'une durée de six mois, à compter du jour de la prononciation de la présente décision, soit jusqu'au 12/06/2014.

Prend acte de la désignation en qualité de juge délégué de Monsieur le juge consulaire, Joël GERARD, Palais de Justice, Bâtiment B, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, greffe.commerce.marche@just.fgov.be.

Fixe l'audience à laquelle il sera procédé au vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise et statué sur l'homologation de ce plan au mercredi 28 mai 2014, à 9 heures, dans la salle d'audience du Tribunal de Commerce de et à Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, bâtiment B, rez-de-chaussée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(44274)

—
Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne
—

Par jugement du 12 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg :

Homologue le plan de réorganisation de MARS, Sylviane Julie Marthe Ghislaine, née à Bastogne le 01/10/1971, domiciliée à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue des Tanneries 3, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0880.451.182, ayant pour activité commerciale principale l'exploitation d'un commerce de détail de cadeaux sous la dénomination : « CADO MATHIEU », à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue du Pont 4, approuvé le 5 décembre 2013.

Clôt en conséquence la procédure de réorganisation judiciaire de cette entreprise, déclarée ouverte par jugement de ce Tribunal du 13 juin 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(44275)

—
Tribunal de commerce de Namur
—

Par jugement du 17/12/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à Monsieur André DELSAUTE, domicilié à 5080 Warisoulx, rue de Namur 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0657.710.082, exerçant l'activité de charpentier-ardoisier-zingueur.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 17/12/2013, pour se terminer le 17/06/2014.

Le même jugement fixe au mardi 27/05/2014, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du Tribunal de Commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Freddy PESTIEAU, juge consulaire, désigné par ordonnance du 29/11/2013.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(44276)

—
Tribunal de commerce de Namur
—

Par jugement du 17 décembre 2013, le Tribunal de Commerce de Namur a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de Monsieur Jean-François MORMONT, domicilié à 5080 La Bruyère, rue de Trehet 1, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0807.707.122, ayant pour activité la vente et location de matériel de sonorisation pour forains.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(44277)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Tribunal de première instance de Nivelles**

Par jugement statuant par défaut, du Tribunal correctionnel de Nivelles, sixième chambre, en date du 8 février 2012.

Le nommé STINSKY, Borys Stanislavovych, né à Lanivtsi (Ukraine) le 16 juin 1972, étranger de nationalité ukrainienne, ayant résidé rue de l'Etendard 1, à 1000 Bruxelles, d'où il a été radié d'office, en date du 03.04.08, actuellement sans domicile ni résidence connus tant en Belgique qu'à l'étranger.

Prévenu, défaillant.

A été condamné : du chef des préventions A à G et I et J.

- à une peine d'emprisonnement d'1 an;
- à une peine d'amende de € 1000 majorée de 45 décimes par euro et portée à € 5500 ou 3 mois d'emprisonnement subsidiaire;
- au paiement d'une somme de € 25 augmentée des décimes additionnels soit € 150, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;
- au paiement d'une indemnité de € 31,28 en vertu de l'article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, modifié;
- solidairement avec deux autres prévenus, aux frais du procès taxés en totalité à la somme de € 103,95.

Jugement qui a :

- ordonné la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné;
- ordonné l'interdiction professionnelle des droits énoncés aux articles 1^{er} et 1bis de l'A.R. n° 22 du 24/10/1934, pour une durée de 5 ans.

Du chef d'avoir :

A)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 18 juin 2004 (date du rachat de la société) et le 01/03/2010 (date de la faillite),

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution; pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le délit n'eût pu être commis.

En contravention à l'article 16, alinéa 2 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité des entreprises, étant gérant de droit ou de fait de la SPRL ESPACE OUTREMER, avoir sciemment méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 10 de la loi précitée et plus spécialement, ne pas avoir tenu les livres prévus par ces dispositions.

B)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 18 juin 2004 (date du rachat de la société) et le 1/3/2010 (date de la faillite),

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution; pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le délit n'eût pu être commis.

En contravention aux articles 92 § 1^{er} alinéa 2, 122, 123 et 126 du Code des sociétés :

- ne pas avoir soumis les comptes annuels à l'approbation de l'assemblée générale dans les six mois de la clôture de l'exercice,
- avoir sciemment omis de dresser un inventaire suivant les critères d'évaluation fixés par le Roi et omis d'établir les comptes annuels dont la forme et le contenu sont déterminés par le Roi.

C)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 1/3/2010 (date de la faillite) et le 22 février 2011,

étant gérant de droit ou de fait de la SPRL ESPACE OUTREMER, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.811.652, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 1^{er} mars 2010,

avoir sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis.

D)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 31/12/2007 (derniers comptes annuels déposés) et le 01/03/2010 (date de la faillite),

étant gérant de droit ou de fait de la SPRL ESPACE OUTREMER, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.811.652, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 1^{er} mars 2010,

avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, en l'espèce s'être constitué un crédit fictif par le non paiement systématique et récurrent de ses créanciers, notamment publics.

E)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 01/08/2009 et le 1/3/2010 (date de la faillite),

étant gérant de droit ou de fait de la SPRL ESPACE OUTREMER, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.811.652, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 1^{er} mars 2010,

avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

F)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 1/3/2010 (date de la faillite) et le 22 février 2011,

étant gérant de droit ou de fait de la SPRL ESPACE OUTREMER, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.811.652, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 1^{er} mars 2010,

avoir avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé la totalité de l'actif sociétal.

G)

A Mont-Saint-Guibert, entre le 18 juin 2004 (date du rachat de la société) et le 1/3/2010 (date de la faillite),

en infraction à l'article 5 § 1^{er} de la loi-programme du 10/02/1998, pour la promotion de l'entreprise indépendante, avoir exercé une activité professionnelle, dont l'exercice est réglementé conformément au Chapitre 1^{er}, Titre II de la présente loi, sans disposer des connaissances de gestion de base et de compétence professionnelle, en l'espèce l'activité relative aux métiers de la construction réglementée par arrêté royal du 29 janvier 2007.

I)

A Mont-Saint-Guibert et dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 1^{er} juillet 2004 (date du changement de gérance) et le 01/03/2010 (date de la faillite),

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution; pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans leur assistance, le crime n'eût pu être commis,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir commis des faux en écriture de commerce, de banque ou en écriture privées par addition ou altération de clauses, de déclarations, ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir et de constater, en l'espèce dans l'intention frauduleuse de tromper les tiers sur l'identité et la qualité réelle des gérants de la SPRL ESPACE OUTREMER, et ainsi échapper à leurs obligations, avoir établi ou fait établir :

- un faux contrat de travail entre la SPRL ESPACE OUTREMER et STINSKY Boris, antedaté au 1^{er} mars 2004,

- un prétendu acte de démission de STINSKY Boris et de nomination d'ERTVELDT, Jacques, en qualité de gérant de la SPRL ESPACE OUTREMER, document antedaté au 1^{er} mars 2004, et publié au *Moniteur belge* du 13/12/2004,

et dans la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, avoir usage de la dite pièce sachant qu'elle était fausse.

J)

A Mont-Saint-Guibert et dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 2 octobre 2006 (date du document argué de faux) et le 01/03/2010 (date de la faillite),

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution; pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans leur assistance, le crime n'eût pu être commis.

Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir commis des faux en écriture de commerce, de banque ou en écriture privées par addition ou altération de clauses, de déclarations, ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir et de constater, en l'espèce dans l'intention frauduleuse de tromper les tiers sur l'identité et la qualité réelle des gérants de la SPRL ESPACE OUTREMER, et d'éluider les obligations fiscales et sociales résultant de conclusion de contrats de travail, avoir établi ou fait établir :

- un prétendu acte de nomination en qualité de gérants de la SPRL ESPACE OUTREMER, des nommés KOCINSKI, Artur; KOCINSKI, Stanislaw; KOCINSKI, Andrzej, et KOZLOWSKI, Wieslaw, document publié aux annexes du *Moniteur belge*, en date du 27 octobre 2006, alors que ces derniers exerçaient exclusivement en qualité d'ouvriers de chantier,

et dans la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, avoir usage de la dite pièce sachant qu'elle était fausse.

Nivelles, le 11 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) A. Bauvin. (44289)

Correctionele rechtbank te Brugge

Bij vonnis op tegenspraak en op verzet gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, d.d. 13 november 2013, werd de genaamde :

TEERLINCK, Johan Christian Yvan Marcel, geboren te Brugge op 14.12.1959, landbouwer, wonende Schuurlo 13, te 9880 Aalter;

Uit hoofde van :

A1 t/m 7 :

Bij inbreuk op artikel 489^{ter}, 1e lid, 1^o en laatste lid van het Strafwetboek, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurders, in rechte of in feite van handelsvennootschappen die zich in staat van faillissement bevinden, zich schuldig gemaakt te hebben aan het wegmaken van activabestanddelen, als koopman, natuurlijk persoon in falingsverklaard bij vonnis van 18.06.2007 gewezen door de Rechtbank van Koophandel te Brugge, afdeling Brugge (staking van betaling 18.06.2007) van :

1- de paarden, namelijk Infante de lou, King winner, Krac du tanu, Luth castelets, Lobster, Megane du clos, Mailbox en Quinta do lago op 18.06.2007,

2- de paarden waarvan hij mede-eigenaar is, namelijk Heros de ranes, Inadir, Jeremy, La tulipe noire, Lutin de feugeres, Majestuoso, Mambo de lou en Marquise de castelts op 18.06.2007,

3- een ongekend bedrag aan inkomsten door het stallen en verzorgen van paarden tot 10.02.2009 op het adres Legeweg 154, te 8020 Oostkamp, tussen 18.06.2007 en 10.02.2009,

4- de inkomsten uit de arbeidsovereenkomst bij de NV DBV (Derycke, Peter) tussen 09.07.2007 en 30.06.2008,

5- de inkomsten uit de arbeidsovereenkomst bij de LAST Linsey tussen 10.07.2008 en 01.04.2009,

6- de inkomsten uit de arbeidsovereenkomst bij MISPELON Chris tussen 01.04.2009 en mei 2009,

7- van een motorfiets Piaggio Beverly 500 op 18.06.2007 ten nadele van de burgerlijke partij.

Veroordeeld tot :

- een gevangenisstraf van ZES MAANDEN met uitstel gedurende een periode van drie jaar,

- een geldboete van HONDERD EURO $\times 5,5 = 550,00$ EURO of één maand vervangende gevangenisstraf, met uitstel gedurende een periode van drie jaar,

- het betalen van de proceskosten,

- het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EURO

- het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 150,00 EURO

De datum van staking betaling werd bepaald op 01.06.2006.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer Procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier, (get.) M. d'Hoore.

(44290)

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 04 november 2013,

blijkt dat de genaamde :

Nr. 3249.2013 - MOREAU, Philip Alfred Ghislain, vertegenwoordiger, geboren te Eeklo op 10 januari 1958, wonende te Frankrijk, F-59194 Anhiers, rue Gabriel Peri 444, van Belgische nationaliteit;

beklaagde

VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A.2, B, C, D.1 (beperkt), D.2 (beperkt) en E

Een gevangenisstraf van NEGEN MAANDEN met een gewoon uitstel gedurende een periode van DRIE JAAR.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 6.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 MAANDEN met een gewoon uitstel gedurende een periode van DRIE JAAR.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende ZEVEN JAAR bij toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde overeenkomstig artikel 490 Sw.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA JUCHAL vast op 1 juni 2011.

UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, tussen 25 juli 2011 en 27 februari 2012,

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerder van de BVBA Juchal, met maatschappelijke zetel te 1780 Wemmel, Markt 52, ondernemingsnummer 0884.179.942, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 6 september 2011, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 1 juni 2011, (A, B, D)

A.

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa verduisterd of verborgen te hebben.

2

B.

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk 1 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen.

C.

Misbruik van vertrouwen.

D.

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen

1 (beperkt), 2 (beperkt)

E.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerder van de BVBA Juchal, met maatschappelijke zetel te 1780 Wemmel, Markt 52, ondernemingsnummer 0884.179.942, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 6 september 2011,

wetens naar aanleiding van de aangifte van het faillissement of naderhand, op de vragen van de rechter-commissaris of van de curators, onjuiste inlichtingen te hebben verstrekt.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 21 november 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(44291)

—————
Hof van beroep te Brussel
—

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 04 november 2013, op verzet tegen het arrest bij verstek (Cor/1318/2012-3583.2012) gewezen op 05 november 2012, 15e kamer, betekend op 17 december 2012 sprekende met derde persoon. Verzet ontvankelijk verklaard bij tussenarrest van 10 juni 2013. (cor 723/2013)

blijkt dat de genaamde :

Nr. 3250.2013 - VANACHTER, Alain Leopold Adrien, maatschappij-beheerder, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 25 december 1966, wonende te 1020 Brussel, Moorsledestraat 38,

beklaagde

VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A, B1 (zoals geherkwalificeerd), C (zoals geherkwalificeerd wat betreft de bedragen die opeisbaar werden vanaf 27 augustus 2002), D (zoals geherkwalificeerd) en E (zoals geherkwalificeerd) :

Een gevangenisstraf van 12 MAANDEN, met een gewoon uitstel van VIJF JAAR voor wat betreft het deel van de hoofdgevangenisstraf dat de reeds ondergane hechtenis te boven gaat.

Een geldboete van 2.000 EUR gebracht op 11.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Een beroepsverbod gedurende 3 jaar cf. art. 1 KB nr. 22 van 24.10.1934.

Bekendmaking van dit arrest in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de veroordeelde cf. art. 490 Sw.

Bepaalt de staking van betaling van de NV Christ-Inn op 27 augustus 2002.

UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel,

Tussen 1 mei 2002 en 9 november 2009,

A.

Valsheid in geschriften en gebruik ervan.

B.

1. (zoals geherkwalificeerd)

Op 1 juli 2002,

Als afgevaardigd bestuurder van de handelsvennootschap Christ-Inn, van het handelsfonds van de NV Christ-Inn, met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke directe of indirecte doeleinden gebruik te hebben gemaakt, hoewel hij wist dat zulks op betekenisvolle wijze in het nadeel was van de vermogensbelangen van de rechtspersoon en van die van zijn schuldeisers.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als afgevaardigd bestuurder van de NV The Christ-Inn, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Maria Christinastraat 192, ondernemingsnummer 0458.786.739, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 4 februari 2003, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 1 april 2002,

C. (zoals geherkwalificeerd qua datum van staking van betaling en voor wat betreft de bedragen die opeisbaar werden vanaf 27 augustus 2002)

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen

D. (zoals geherkwalificeerd als op 27 september 2002)

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

E. (zoals geherkwalificeerd in die zin dat de datum van staking van betaling bepaald wordt op 27.08.2002)

Zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 21 november 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(44292)

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld bij verstek, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer, correctioneel, op 28 mei 2013.

Betekend op 7 augustus 2013 aan de Procureur des Konings te Brussel.

Blijkt dat de genaamde :

Nr. 1724.2013 - ASSMUNDSON, Jarl Philip, bestuurder vennootschap, geboren te Wasa Göteborg (Zweden) op 17 september 1960, zonder gekende woon- of verblijfplaats, noch in België, noch in het buitenland, van Zweedse nationaliteit;

Beklaagde,

VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A3a, A3b, D, E1 zoals geherkwalificeerd, E2 zoals geherkwalificeerd, E4 zoals geherkwalificeerd, G1, G2, G3, G4, G5, G6, G7, G8, G9, H2, H3, H4, H5 en H6 al deze tenlasteleggingen onder H in de mate zoals aangehaald :

Een gevangenisstraf van VIER JAAR.

Een geldboete van 2.000 EUR gebracht op 11.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Legt in toepassing van artikel 1 KB nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, aan beklaagde Assmundson het verbod op gedurende een termijn van TIEN jaar om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar, uit te oefenen.

Beveelt overeenkomstig artikel 490 Sw. de publicatie van dit arrest bij uittreksel bedoeld in die bepaling lastens de beklaagde.

Beveelt de onmiddellijke aanhouding van beklaagde.

UIT HOOFDE VAN :

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van « TROUFIELD BV » vennootschap naar Nederlands recht, uitgeschreven uit het handelsregister, handelsregister nummer 23079725, met zetel in Nederland, Van Cralingenstraat 17, 3267 BD Goudswaard;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « PAC HOLDING », voorheen « Belgian Intercoal Company », ondernemingsnummer 0432.757.679, failliet verklaard op 11 april 2002, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 505, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 27.03.2002;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « VALINVEST », voorheen « Ets Debruyne G. et Cie », ondernemingsnummer 0415.313.418, vereffend door vonnis op 4 mei 2004, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 505;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « ALU-INVEST », ondernemingsnummer 0449.163.448, met fictieve zetel te 1000 Brussel, rue de la Presse 4; gerechtelijke vereffend, vereffening afgesloten op 18/10/2005;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « ALPHA INVEST », ondernemingsnummer 0446.699.846, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149-24;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « DELTA HOLDINGS », ondernemingsnummer 0449.463.455, failliet verklaard op 12 november 2001, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan, 149-24, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 13.04.2005;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « STRONGBOX », ondernemingsnummer 0454.642.166, failliet verklaard op 11 februari 2002, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 14924;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « FINORO », ondernemingsnummer 0446.748.445, failliet verklaard op 21 september 2004, met fictieve zetel te 1000 Brussel, Louizalaan 149-24, datum van staking van betalingen door de Rechtbank van Koophandel teruggebracht tot 23.02.1994 (K4F61);

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « SOLINTRADE », ondernemingsnummer 446.101.218, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149-24;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « SECEURIMMO INVEST », ondernemingsnummer 0450.524.517, failliet verklaard op 17 april 2000, met fictieve zetel te 3950 Bocholt, Kerkhofstraat 22;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « IMMO VICTORIA », ondernemingsnummer 433.011.760, met fictieve zetel te 1000 Brussel, rue de la Presse 4;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « HELLEMANS », ondernemingsnummer 0441.318.722, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149-24;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « NORTH SEA VENTURE », voorheen « Medicor Medical Supplies », ondernemingsnummer 0419.951.404, met fictieve zetel te 1000 Brussel, Drukpersstraat 4;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « MARDON ENTREPRISES », voorheen « Vanguard », ondernemingsnummer 0449.309.443, failliet verklaard op 25 februari 2002, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 05.06.2002;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « CODESIN », voorheen « Sapim », ondernemingsnummer 0437.639.947, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 505;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « RYOPA », ondernemingsnummer 0431.681.969, failliet verklaard op 18 juni 2001, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149-24, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 08.05.2002;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « RYOFIN », ondernemingsnummer 0432.914.463, gerechtelijk vereffend op 8.05.2002, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149-24, vereffening afgesloten door vonnis op 05.05.2004;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de vennootschap naar Brits recht « PACIFIC CHARTER LTD », met zetel te 42 Parker Street, Covent Garden, London WC2B5PH;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « PEETERS PROMOTION », ondernemingsnummer 0444.843.285, failliet verklaard op 12 november 2001, met fictieve zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 249, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 24.04.2002;

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap « FINANCIAL SERVICES », ondernemingsnummer 0438.091.392, failliet verklaard op 2 maart 2002, met fictieve zetel te 1050 Brussel, faillissement afgesloten bij gebrek aan actief door vonnis op 13.06.2006;

In het gerechtelijk arrondissement Brussel en bij samenhang elders in het Rijk,

Als dader of mededader,

Meermaals, tussen 1 januari 1993 en tot minstens 21 oktober 2004,

A.

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in authenticiteit en openbare geschriften, in handels- of bankgeschriften of in private geschriften en gebruik ervan.

3a, 3b,

D.

Voortdurend en zonder onderbreking,

Deel uitgemaakt te hebben van een vereniging van misdadigers. (misdaden).

E.

Meermaals,

Als bestuurder in feite of in rechte van de vermelde vennootschappen, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

1 zoals geherkwalificeerd, feiten gepleegd tussen 16.02.1994 en 17.04.2000.

2 zoals geherkwalificeerd, tussen 01.02.1998 en 18.06.2001.

4 zoals geherkwalificeerd, tussen 01.04.1997 en 12.11.2011.

G.

Meermaals,

Als bestuurder van een naamloze vennootschap, buiten de gevallen door de wet toegelaten, de vennootschap middelen te hebben doen voorschieten, leningen te hebben doen toestaan, of zekerheden te hebben doen stellen, met het oog op het verkrijgen van haar aandelen door derden.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,

H.

Meermaals,

Als zaakvoerder van de hieronder vermelde vennootschappen, verzuimd te hebben binnen de zes maand na afsluiting van de vermelde boekjaren, de jaarrekening aan de algemene vergadering der aandeelhouders voor te leggen of, zulks wel gedaan hebbend, verzuimd te hebben deze jaarrekening neer te leggen bij de Nationale Bank van België binnen de dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering.

2 voor de vennootschap Immo Victoria,

3 voor de vennootschap Hellemans,

4 voor de vennootschap North Sea Venture,

5 voor de vennootschap Ryofin,

6 voor de vennootschap Valinvest,

Al deze tenlasteleggingen onder H in de mate zoals aangehaald :

(behoudens het onderdeel betreffende de neerlegging van jaarrekeningen afgesloten vanaf 31 december 2002 bij de Nationale Bank)

- Gezien het tussenarrest van 26.06.2012.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 10 september 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(44293)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij vonnis van 25 juni 2013, uitspraak doende op tegenspraak, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamden,

In notitienummer : TG21.F1.1340/11

1. 1941ex13 : EVENBOER, Johannes, geboren te Zwolle (NI) op 29 december 1942, en wonende te 7943 RW MEPPPEL, Keizersmantel 24 (NI).

2. ...

3. ...

4. HOFENK, Gerhardus Wilhelmus, geboren te Zutphen (NI) op 20 november 1949, en zonder gekende woon- of verblijfplaats in België of in het buitenland.

En

In notitienummer : TG70.F1.5881/10

1. ...

2. EVENBOER, Johannes, geboren te Zwolle (NI) op 29 december 1942 en wonende te 7943 RW MEPPPEL, Keizersmantel 24 (NI).

3. ...

Verdacht van inzake TG21.F1.1340/11

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, om, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben, als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het Strafwetboek.

A.

Met betrekking tot de BVBA J.P.S

1.

De 1e, de 2e en de 4e :

Te Tongeren, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk op 06.07.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 17.01.2011 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opgemaakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA J.P.S. met ondernemingsnummer 0465.432.427, op datum van 06.07.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 13.08.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder HEYLEN, Wim, en de zetel verplaatst wordt naar Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

2.

De 1e, de 2e en de 4e

Te Tongeren, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op hierna vermelde data

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de BVBA J.P.S., met maatschappelijke zetel te Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, met ondernemingsnummer 0465.432.427, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 17.01.2011,

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

a.

tussen 05.07.2010 en 17.01.2011, op niet nader bepaalde data :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

tussen 17.01.2011 en 31.03.2011 (datum memorie), op niet nader bepaalde data :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis

B.

Met betrekking tot de BVBA PITZA SERVICE LOKEREN

1. De 1e :

Te Tongeren, bij samenhang te Dendermonde, gerechtelijk arrondissement Dendermonde, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 19.04.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 06.07.2010 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA PITZA SERVICE LOKEREN, met ondernemingsnummer 0887.651.255, op datum van 19.04.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde op 20.04.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder EVENBOER, Johan, en de zetel verplaatst wordt naar Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

2.

De 1e, de 2e en de 4e

Te Tongeren, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 06.07.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 04.04.2011

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA PITZA SERVICE LOKEREN, met ondernemingsnummer 0887.651.255, op datum van 06.07.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 13.08.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder HEYLEN, Wim, en de zetel

verplaatst wordt naar Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

3.

De 1e, de 2e en de 4e :

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de BVBA PITZA SERVICE LOKEREN, met maatschappelijke zetel te Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, met ondernemingsnummer 0887.651.255, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 04.04.2011, zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name,

a.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen en 19.04.2010 en 04.04.2011, op niet nader bepaalde data :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 04.04.2011 en 06.06.2011 (datum memorie), op niet nader bepaalde data :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis.

C.

Met betrekking tot de BVBA C&K CHICAGO ENTERPRISES

1.

De 1e, de 2e en de 4e :

Te Tongeren, bij samenhang te Turnhout, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 06.07.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 24.01.2011

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA C+K CHICAGO ENTERPRISES, met ondernemingsnummer 0894.233.003, op datum van 06.07.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout op 09.07.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder HEYLEN Wim en de zetel verplaatst wordt naar Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

2.

De 1e, de 2e en de 4e

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de BVBA C+K CHICAGO ENTERPRISES met maatschappelijke zetel te Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, met ondernemingsnummer 0894.233.003, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 24.01.2011, zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name,

a.

te Tongeren en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen en 10.05.2010 en 24.01.2011, op niet nader bepaalde data

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

te Tongeren en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 24.01.2011 en 05.04.2011 (datum memorie), op niet nader bepaalde data :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis.

D.

Met betrekking tot de CVOA EMCA

1.

De 1e :

Te Tongeren, bij samenhang te Hasselt, gerechtelijk arrondissement Hasselt, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 14.04.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 06.07.2010 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de CVOA EMCA, met ondernemingsnummer 0464.758.672, op datum van 14.04.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Hasselt op 20.04.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder de Stichting Administratiekantoor ZZICT, gevestigd te Hapert (NL), met als vaste vertegenwoordiger EVENBOER, Johan, en de zetel verplaatst wordt naar Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden

2.

De 1e, 2e en 4e

Te Tongeren, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 06.07.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 04.04.2011

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van

geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de CVOA EMCA, met ondernemingsnummer 0464.758.672, op datum van 06.07.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 12.07.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe bestuurder HEYLEN, Wim, en de zetel verplaatst wordt naar Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

3.

De 1e, 2e en 4e

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de CVOA EMCA, met ondernemingsnummer 0464.758.672, met maatschappelijke zetel te Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 04.04.2011,

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

a.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 14.04.2010 en 04.04.2011, op niet nader bepaalde data

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

te Tongeren en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 04.04.2011 en 07.06.2011 (datum memorie), op niet nader bepaalde data

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis

E.

Met betrekking tot de BVBA PETENCO

1. De 1e :

Te Genk, te Tongeren, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 01.10.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 04.04.2011 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA POTENCO, met ondernemingsnummer 0806.979.622, op datum van 01.10.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren op 05.10.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe

bestuurder EVENBOER, Johan, en de zetel verplaatst wordt naar Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden

2. De 1e

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de BVBA POTENCO, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, met ondernemingsnummer 0806.979.622, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 04.04.2011,

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

a.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 01.10.2010 en 04.04.2011, op niet nader bepaalde data

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 17.01.2011 en 07.06.2011 (datum memorie), op niet nader bepaalde data :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan die curator aangesteld bij hogervermeld vonnis

F.

Met betrekking tot de BVBA CASTERMANS, Dirk

1. De 1e

Te Borgloon en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 10.05.2010, het gebruik minstens voortdurend tot 06.07.2010 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA CASTERMANS Dirk, op datum van 10.05.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren op 14.05.2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 26.05.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe zaakvoerder EVENBOER, Johan, en de zetel verplaatst wordt naar Balen, Graanstraat 1, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden

2.

De 1e en 2e :

Te Borgloon en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 06.07.2010, het gebruik voortdurend tot minstens 11.10.2010

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van

geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA CASTERMANS Dirk, op datum van 06.07.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout op 09.07.2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 20.07.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe zaakvoerder HEYLEN, Wim, en de zetel verplaatst wordt naar Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

3.

De 1e en de 2e :

Als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, en/of als mededader,

van de BVBA CASTERMANS Dirk, met maatschappelijke zetel te Tongeren, Sint-Truidersteenweg 462, met ondernemingsnummer 0461.766.718, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 11.10.2010,

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

a.

te Borgloon en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 18.06.2010 en 11.10.2010, op niet nader bepaalde data

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

b.

te Borgloon en/of bij samenhang te Balen, gerechtelijk arrondissement Turnhout, en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 18.06.2010 en 11.10.2010, op niet nader bepaalde data

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis.

G.

Met betrekking tot de BVBA 't HEUKSKE

1. De 1e :

Te Dilsen-Stokkem, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 18.06.2010, het gebruik voortdurend tot minstens 01.09.2010 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA 't HEUKSKE op datum van 18.06.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren op 22.06.2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 01.07.2010, waarin wordt aangesteld

als nieuwe zaakvoerder EVENBOER, Johannes, en de zetel verplaatst wordt naar Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

2.

De 1e en de 3e

Te Dilsen-Stokkem, bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, bij samenhang te Grivegnée, gerechtelijk arrondissement Liège, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 01.09.2010, het gebruik voortdurend tot minstens 29.11.2010

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van dé valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van de bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA 't HEUKSKE op datum van 01.09.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 15.11.2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 25.11.2010, waarin wordt aange steld als nieuwe zaakvoerder DUKADINOV, Valentin, en de zetel verplaatst wordt naar Grivegnée, rue de Herve 217, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is, met ondermeer het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeisers en/of zijn verantwoordelijkheden.

3.

De 1e en de 3e :

De 1e als zaakvoerder en/of feitelijke zaakvoerder, de 2e als mede dader,

van de BVBA 't HEUKSKE, met maatschappelijke zetel te Grivegnée, rue de Herve 217, met ondernemingsnummer 0875.331.661, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren van 29.11.2010,

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

a.

te Dilsen-Stokkem en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 18.06.2010 en 29.11.2010, op niet nader bepaalde data :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk een voorraad aan sigaretten, kaarten, schoolgerief, boeken en artikelen eigen aan een krantenwinkel, een koelkast en een ontwikkelingsfotoapparaat

b.

te Dilsen-Stokkem en/of bij samenhang elders in het Rijk tussen 18.06.2010 en 29.11.2010, op niet nader bepaalde data

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, in casu de boekhouding van de hoger vermelde vennootschap

c.

te Dilsen-Stokkem en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 29.11.2010 en 14.02.2011, op niet nader bepaalde data :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis.

Met de omstandigheid dat de feiten sub A.1, B.1-2, C.1, D.1-2, E.1, F.1-2 en G.1-2 strafbaar zijn met criminele straffen, doch dat er aanleiding bestaat om slechts correctionele straffen uit te spreken wegens verzachtende omstandigheden spruitende uit de afwezigheid van vroegere criminele veroordelingen hoofdens verdachten voornoemd;

Verdacht van inzake TG70.F1.5881/10

A.

De eerste, de tweede en de derde : Verdacht van :

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, om, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben, als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het Strafwetboek.

Te Tongeren en bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 18 oktober 2010, het gebruik minstens voortdurend tot 17 maart 2011 :

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een verslag van een bijzondere algemene vergadering van vennoten van de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie, op datum van 18.10.2010, neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Tongeren op 21.10.2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 03.11.2010, waarin wordt aangesteld als nieuwe zaakvoerder EVENBOER, Johannes, en de zetel verplaatst wordt naar Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, waar in werkelijkheid dit een fictieve maatschappelijke zetel is en voormelde zaakvoerder een stroman betreft dewelke geen enkele legale intenties heeft met voormelde vennootschap, met het bedrieglijk oogmerk zich te kunnen onttrekken aan enige schuldeiser van de voormelde BVBA of aan zijn persoonlijke schuldeisers, en/of zijn burgerrechtelijke en/of strafrechtelijke verantwoordelijkheden.

B.

De eerste en de tweede : Verdacht van :

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, om, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben, als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het Strafwetboek.

Te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk, op 23 december 2010, het gebruik minstens voortdurend tot 1 januari 2011

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank of private geschriften te hebben gepleegd, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen valselijk te hebben opge maakt of door ze achteraf in de akten in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hadden op te nemen en vast te stellen, en met hetzelfde bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden gebruik gemaakt te hebben van de valse akte of van het valse stuk wetende dat het vervalst was, namelijk :

door het opgesteld hebben of hebben laten opstellen van een geschrift gedateerd 23.12.2010 uitgaande van de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie en Evenboer, Johan, waarin de aanvaarding

van de overdracht van een schuld aan de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie van Smullenberghs, Jean-Marie, naar de koper van aandelen (Evenboer, Johan) bevestigd wordt en er verklaard wordt dat voormelde BVBA geen vorderingen meer heeft op Smullenberghs, Jean-Marie, met het bedrieglijk oogmerk Smullenberghs, Jean-Marie, te kunnen onttrekken aan zijn schuldeisers en/of zijn burgerrechtelijke en/of strafrechtelijke verantwoordelijkheden.

C.

De eerste, de tweede : Inverdenkinggesteld van :

de derde : Verdacht van :

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, om, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben, als dader of mededader zoals voorzien door art. 66 van het Strafwetboek.

De eerste als zaakvoerder, de tweede als feitelijk zaakvoerder en de derde als mededader,

van de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie, met maatschappelijke zetel gevestigd te Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, met ondernemingsnummer 0436.881.367, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 17.03.2011, zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

1.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, tussen 11 maart 2008 en 18 november 2010 op niet nader bepaalde data, voor wat de voertuigen betreft op 17 november 2010 :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

- (de waarde van) het handelsfonds van de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie

- van een lichte vrachtwagen Hyundai met huidig kenteken 1-ADR-611, een vrachtwagen MAN met huidig kenteken 1-AAR-936, een vrachtwagen MAN met huidig kenteken 1-AAR-852, een vrachtwagen Mercedes met huidig kenteken 1AAT-119

- door opbouw en het niet-aanzuiveren van de R/C zaakvoerder, op datum faillissement gebracht op 195.062,12 €

2.

te Tongeren en/of bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, tussen 11 maart 2008 en 17 maart 2010, meermaals, op niet nader te bepalen data :

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, namelijk door het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet middels het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen opzichstels geduldige schuldeisers, de desbetreffende schuldvorderingen een belangrijk deel van het passief uitmakende, namelijk, op datum van faillissement, 231.331,76 € en 27.129,53 € ten aanzien van de RSZ, 5.567,73 € ten aanzien van Acerta Sociaal Verzekeringsfonds VZW, 44.661,34 € en 3.884 € ten aanzien van de btw, 18.122,65 € en 1.197,52 € ten aanzien van de Directe Belastingen.

D.

De eerste en de tweede : Verdacht van :

Te Tongeren en bij samenhang te Antwerpen, gerechtelijk arrondissement Antwerpen, tussen 17 maart 2011 en 5 mei 2011, op niet nader bepaalde data :

De eerste als zaakvoerder, de tweede als feitelijk zaakvoerder; van de BVBA Verhuizingen Smullenberghs Jean-Marie, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, De Vriërestraat 3, bus 2, met ondernemingsnummer 0436.881.367, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 17 maart 2011 :

zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator aangesteld bij hoger vermeld vonnis.

Veroordeelt tot :

Voegt de dossiers met not. nrs. TG21.F1.1340-11 + TG70.F1.5881-10 samen wegens verknochtheid.

Herstelt de materiële vergissingen in tenlastelegging E en G.3 in het dossier TG.21.F1.1340-11 zoals hierboven vermeld;

Verbeteret de incriminatieperiode van tenlastelegging C.1 in dossier TG.21.F1.1340-11 zoals hierboven omschreven;

Verklaart beklagde Evenboer niet schuldig aan de tenlasteleggingen A.2.a, A.2.b, B.3.a, B.3.b, C.2.a, C.2.b, D.3.a, D.3.b, E.2.a, F.3.a, F.3.b en G.3.b in dossier TG21.F1.1340-11 en spreekt hem hiervan vrij;

Verklaart beklagde Hofenk niet schuldig aan de tenlasteleggingen A.2.a, A.2.b, B.3.a, B.3.b, C.2.a, C.2.b, D.3.a en D.3.b in dossier TG.21.F1.1340-11 en spreekt hem hiervan vrij;

Verklaart beklagde Evenboer schuldig aan de tenlasteleggingen A, B, C.1, C.2 en D in het dossier TG.70.F1.5881-10 en aan de tenlasteleggingen A.1, B.1, B.2, C.1, D.1, D.2, E.1, E.2.b, F.1, F.2, G.1, G.2, G.3.a, G.3.c in dossier TG.21.F1.1340-11 en veroordeelt hem voor de vermengde feiten tot een gevangenisstraf van 40 maanden en een geldboete van 2.000 euro, verhoogd met 45 opdecimen en alzo gebracht op 11.000 euro of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Legt aan de beklagde Evenboer het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen gedurende een termijn van tien jaar vanaf heden.

Verklaart beklagde Hofenk schuldig aan de tenlasteleggingen A.1, B.2, C.1 en D.2 in dossier TG.21.F1.1340-11 en veroordeelt hem voor de vermengde feiten tot een gevangenisstraf van 24 maanden en een geldboete van 1.000 euro, verhoogd met 45 opdecimen en alzo gebracht op 5.500 euro of een vervangend gevangenisstraf van drie maanden.

Legt aan de beklagde het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen gedurende een termijn van tien jaar vanaf heden.

Verplicht de beklagden Evenboer, Johannes; Heylen, Wim; Eens, Alex; Hofenk, Gerhardus, en Smullenberghs, Jean-Marie, bij toepassing van artikel 29 van de Wet van 01.08.1985, gewijzigd bij de Wet van 22 april 2003, het K.B. van 19 december 2003, het K.B. van 31 oktober 2005 en de artikelen 2 en 3 van de wet van 28 december 2011, tot betaling van een bedrag van 25 euro, vermeerderd met 50 opdecimen en alzo gebracht op ieder 150,00 euro, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het Bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, ingesteld bij artikel 28 van de Wet van 01.08.1985.

Legt aan de beklagden Evenboer, Johannes; Hofenk, Gerhardus, en drie anderen overeenkomstig artikel 91, tweede lid van het K.B. van 28.12.1950, houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, een vergoeding op ieder van 51,20 euro.

Beveelt dat onderhavige beslissing op kosten van de veroordeelden bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 490 Sw.

Verwijst de beklaagden Evenboer, Johannes; Hofenk, Gerhardus, en twee anderen hoofdelijk tot de kosten van de strafvordering inzake not. nr. 21.F1.1340-11, deze tot op heden in totaal begroot op 199,23 euro.

Verwijst de beklaagden Evenboer, Johannes, en twee anderen tot de kosten van de strafvordering inzake not. nr. 70.F1.5881-10, deze tot op heden in totaal begroot op 9.937,95 euro.

Voor eensluidend uittreksel aan mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Tongeren, 12 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Y. KIELICH.

(44294)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18.12.2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de Monsieur FONTAINE, Thierry, né le 24.05.1961, immatriculé à la B.C.E. sous le n° 0723.295.643, dont le siège social est établi à 5570 BEAURAING, rue de Givet 22.

Reporte, à six mois, la date de cessation des paiements.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jean-Grégoire SEPULCHRE, avocat à 5570 BEAURAING, rue de Givet 40.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la failli, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(44295)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SA CHIMS, enregistrée dans la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0436.923.335, ayant son siège social à 5590 ACHÈNE (CINEY), rue de Spa — Zoning industriel, déclarée ouverte par, jugement de ce Tribunal du 4 septembre 2001.

Est considéré comme liquidateur : Monsieur Marc LAFFUT, domicilié à 6750 MUSSON, place Abbé Goffinet 2/22.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(44296)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SA LE VAL DES COLVERTS, dont le siège social est situé à 5541 HASTIERE, route de Blaimont 8, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0475.550.517, exerçant une activité dans l'horeca.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jacqueline MEUNIER, avocate à 5620 FLORENNES, rue Ruisseau des Forges 7.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(44297)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL BATAISABLAGE, dont le siège social est situé à 5650 WALCOURT, ruelle de Fiernet 1B, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0818.097.109, exerçant une activité de maçon.

Désigne en qualité de curateur, Maître René WALGRAFFE, avocat à 5660 COUVIN, chemin de Senzeille 15.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(44298)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL LE CHEVAL BLANC DE SPONTIN, dont le siège social est situé à 5530 YVOIR, chaussée de Dinant 26, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0831.745.405, exerçant une activité d'hôtelier et restaurateur.

Désigne en qualité de curateur, Maître Graziella MARTINI, avocate à 5500 DINANT, rue Fétis 26A112.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (44299)

—————
Tribunal de commerce de Dinant
—

Par jugement prononcé le 18 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL JLD CONSTRUCT, dont le siège social est situé à 5651 WALCOURT, Les Battis 21, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0896.800.236, exerçant une activité d'entrepreneur.

Désigne en qualité de curateur, Maître Pierre WERY, avocat à 5650 WALCOURT, rue de la Station 129.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (44300)

—————
Tribunal de commerce de Dinant
—

Par jugement prononcé le 18.12.2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SPRL PG BAT, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0479.234.933, dont le siège social est établi à 5600 PHILIPPEVILLE (Sautour), Gueule-du-Loup 162.

Reporte, à six mois, la date de cessation des paiements.

Désigne en qualité de curateur, Maître Pierre WERY, avocat à 5650 WALCOURT, rue de la Station 129.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres,

Fixe au mercredi 29 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (44301)

Tribunal de commerce de Liège
—

Le 18.12.2013, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de Monsieur Manuel LEMMENS, domicilié à 4000 Liège, rue Pierreuse 105, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0865.773.005, exploitant sous l'enseigne : « Le Spartacus », à 4000 Liège, rue Saint-Jean-en-Isle 12.

Curateurs : Maîtres Yves GODFROID, et François MINON, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 30.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS. (44302)

—————
Tribunal de commerce de Neufchâteau
—

Par jugement du 17 décembre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé, sur AVEU, la faillite de la SPRL UP ON THE HILL EVENTS, dont le siège social est sis à 6830 BOUILLON, Vieille Route de France 58, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0845.555.829, pour exercer l'activité principale renseignée d'organisation de salons professionnel et de congrès.

Curateur : Maître Didier BERNARD, avocat à 6850 PALISEUL, rue Paul Verlaine 7.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 16 janvier 2014.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 14 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) KIEFFER. (44303)

—————
Rechtbank van koophandel te Antwerpen
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van MIKEY & CO NV, CAMERMANSTRAAT 3, B-9130 DOEL, ondernemingsnummer : 0870.582.522, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaars : JAWAD ZER OUR, RUE EL FOUKARA 13, CASABLANCA (MAROKKO); NAIM KHALIL, RUE EL FOUKARA 11, CASABLANCA (MAROKKO).

De curator : Mr. VAN MECHELEN, FRANCIS, advocaat, MECHELENSESTEENWEG 136, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44304)

—————
Rechtbank van koophandel te Antwerpen
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van SZC BVBA, FORTLAAN 10, B-2070 BURCHT (ZWIJNDRECHT), ondernemingsnummer : 0876.255.636, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : P. DE WILDE, BURCHTSESTRAAT 126, 2070 ZWIJNDRECHT.

De curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, advocaat, BREDESTRAAT 4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (44305)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van P.D.J. BVBA, KONING ALBERTSTRAAT 2, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0466.481.413, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ALEX DANKAERT, KONING ALBERTSTRAAT 2, 2610 WILRIJK.

De curator : Mr. VANDENDRIESSCHE, GEERT, advocaat, SCHILDERSSTRAAT 27A, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44306)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van SULTAAN BVBA, TURNHOUTSEBAAN 76, B-2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0886.874.463, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : I. SALHAMI, VAN HEETVELDELEI 14, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. MERTENS, JAN LODEWIJK, advocaat, ALICE NAHONLEI 74, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44307)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van CJM-TRUCKING BVBA, DE FRANQUESLEI 83, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0863.432.137, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : L. COLSON, DE FRANQUESLEI 83, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. CORNILLE, PETER, advocaat, SANTVOORBEEKLAAN 25, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44308)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van MAXI BANDEN SERVICE AUTO BVBA, AMSTERDAMSTRAAT 29, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0809.590.110, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ABDERRAZEK LOFTI, BREDBAAN 163, 2170 MERKSEM.

De curator : Mr. GEERINCKX, HERLINDA, advocaat, SINT-AUGUSTINUSLAAN 3, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44309)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van GEKRI BVBA, PRINS BOUDEWIJNLAAN 321, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0472.163.534, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : BART SIMONS, BLINDESTRAAT 6/8, 2000 ANTWERPEN.

De curator : Mr. SCHOENAERTS, BRUNO, advocaat, AMERIKALEI 31, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44310)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van HET BEZEMKE BVBA, STEENWEG OP ZELLIK 29A, B-1082 BRUSSEL, ondernemingsnummer : 0880.433.861, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : D. FENOLLFRIERE, PALINCKSTRAAT 50, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. BRUNEEL, JACQUES, advocaat, BREDESTRAAT 4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44311)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van B & C FOODS BVBA, GITSCHOTELLEI 112, B-2600 BERCHER (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0474.437.490, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ALI MEHMET BILDIRICI, VAN KERCKHOVENSTRAAT 24, 2060 ANTWERPEN.

De curator : Mr. CORNILLE, PETER, advocaat, SANTVOORBEEKLAAN 25, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44312)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van TROPIKANA BVBA, PRINS LEOPOLDSTRAAT 79, B-2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0808.226.170, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaars : EL BOULAHFATI, MOHAMED, OLDEGAARDE 470C, 3086 AA ROTTERDAM (NEDERLAND); TAHIRI, MOHAMED, BREKERSVELD 152, 3085 BD ROTTERDAM (NEDERLAND).

De curator : Mr. SNEPVANGERS, STEFAN, advocaat, GROTE STEENWEG 154, B-2600 BERCHER (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44313)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van TRIPLE Y BVBA, VAN GEERT-STRAAAT 44, B-2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0884.492.520, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: ROSU BOGDAN, CAMBEENLEI 14, 2960 BRECHT.

De curator : Mr. VAN IMPE, BRUNO, advocaat, GENERAAL SLINGENEYERLAAN 107, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44314)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van ERDEM BVBA, KORTE KIEVIT-STRAAAT 22, BUS C12, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0810.277.523, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: F. HOLLEMAN, DR. DE VISSER-LAAN 50, 3118 XZ SCHIEDAM.

De curator : Mr. DE PRETRE, LUC, advocaat, AMERIKALEI 160, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44315)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van TELECOM BVBA, MANDERLEYLAAN 30, B-2980 ZOERSEL, ondernemingsnummer : 0436.395.080, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: BVBA VAN ARNHEM, MANDERLEYLAAN 30, 2980 ZOERSEL.

De curator : Mr. DE ROY, XAVIER, advocaat, AMERIKALEI 108, D4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (44316)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van INTERSPED BVBA, BOUDEWIJNSTRAAT 17, B-2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0473.244.390, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: ALFRED POPPE, STATIONS-STRAAAT 73, 9961 ASSENEDE.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44317)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van FRANS OBBERS JUWELEN BVBA, VESTINGSTRAAT 56, BUS 39, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0428.471.665, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: FRANS OBBERS, DORPSSTRAAT 15, 2590 BERLAAR.

De curator : Mr. LOYENS, JAN, advocaat, GROTE STEENWEG 417, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44318)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van EURO WHOLESALÉ BVBA, BRUSSELSTRAAT 51, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0466.073.320, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: MARTIN SPENCER, HENKLEY STREET 31, MANCHESTER M11 3 HL (UK).

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44319)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van SEMCO BOUW BVBA, MICHIEL MELYNSTRAAT 1, BUS 3, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0889.113.876, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: ZAJA CC JANUSZ JERZY, MICHIEL MELYNSTRAAT 1, BUS 3, 2100 DEURNE.

De curator: Mr. HOUBEN, LUC, advocaat, BIST 45/8, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44320)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van NADA-BE BVBA, TEN EEKHOVELEI 290, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0808.904.774, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: SEDAT DEMIRI, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, advocaat, VERDUSSEN-STRAAAT 29, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44321)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van SINOBIO CVBA, IN VEREFENING, VAN DE WERVESTRAAT 71/3, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0430.251.022, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar: P. STRUELENS, GROENENBORGER-LAAN 202/1, 2610 WILRIJK.

De curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, advocaat, BREDESTRAAT 4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44322)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van ALLTRAK BVBA, GROENENDAALLAAN 26, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0428.488.194, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : YLDRIM OZMAN, GROENENDAALLAAN 26, 2170 MERKSEM.

De curator : Mr. HEYSSE, BARBARA, advocaat, ESMOREITLAAN 5, B-2050 ANTWERPEN-5.

De griffier, R. Gentier.

(44323)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van TENZIN LOTE BVBA, SINT-BERNARDESTEENWEG 115, BUS 4, B-2620 HEMIKSEM, ondernemingsnummer : 0899.908.293, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : NANDOE WIERENDER, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, advocaat, FRANKRIJKLEI 105, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44324)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van CUSTODEX BELGIUM BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0465.343.147, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : JAN SCHORSIJ, ZUIDMEDE 18, 4337 AH MIDDELBURG (NEDERLAND).

De curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, advocaat, FRANKRIJKLEI 105, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44325)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van ALL-ROOF BVBA, ALFONS SCHNEIDERLAAN 155, BUS 1R, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0873.757.291, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : K. STRUYE, ALFONS SCHNEIDERLAAN 155, BUS 1 R, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, advocaat, PALEISSTRAAT 12-14, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44326)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van THE NEW PINEAPPLE BVBA, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 3, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0870.910.837, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : T. ROBU, TWEEMONTSTRAAT 77, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. VAN DENABEELE, GUY, advocaat, VAN BEETHOVENSTRAAT 28, BUS 402, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44327)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van LVM INTERIEUR BVBA, BOSSAERTSSTRAAT 71, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0863.952.571, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : LUC VAN MEEL, BOSSAERTSSTRAAT 71, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier.

(44328)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van ORIGINEEL BVBA, NATIONALESTRAAT 6, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0462.766.808, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : BILL VERMEERSCH, GUSTAAF GIJSELSTRAAT 42, 2812 MUIZEN.

De curator : Mr. HENDRICKX, CHRISTIAAN, advocaat, QUINTEN MATSIJSLEI 34, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(44329)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van N° 1 RENOVATIE BVBA, BOOMSESTEENWEG 690, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0893.791.553, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ISMAEL SAHBAZ, NACHTEGAALSTRAAT 71, 2850 BOOM.

De curator : Mr. PEETERS, NICK, advocaat, NOORDERLAAN 98, B-2030 ANTWERPEN-3.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44330)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van S & B BVBA, FRUITHOFLAAN 106, BUS 2, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0811.956.811, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : BALECI EN SEQUARIS, FRUITHOFLAAN 106, BUS 2, 2600 BERCHEM.

De curator : Mr. THEUNISSEN, MARC, advocaat, TURNHOUTSEBAAN 315, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44331)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van HORECA SERVICE & TRAINING BVBA, LEOPOLD DE WAELSTRAAT 3, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0810.668.887, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ZAKARIA KESTER, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, advocaat, PALEISSTRAAT 12-14, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44332)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van KORNOFULI BVBA, JAAK COVELIERSSTRAAT 33/15, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0832.170.720, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : NAZIM AHMED SARKAR, OUDEVAARTPLAATS 59, 2000 ANTWERPEN.

De curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, advocaat, FRANKRIJKLEI 105, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44333)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van ROYAL & SHAF ENTERPRISES BVBA, DUINSTRAAT 5, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0826.063.777, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ALI NASIR, BRIALMONTLEI 67, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, advocaat, J. VAN RIJSWIJCKLAAN 164, B-2020 ANTWERPEN-2.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44334)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van VERSNET BVBA, KIELSBROEK 4, B-2020 ANTWERPEN-2, ondernemingsnummer : 0818.866.575, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SARI ASIR, SINT-BERNARDSESTEENWEG 313, 2660 HOBOKEN.

De curator : Mr. DE ROY, XAVIER, advocaat, AMERIKALEI 108, D4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44335)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van BOUARFA TRADING COMPANY BVBA, MECHELSESTEENWEG 249, BUS 0002, B-2550 KONTICH, ondernemingsnummer : 0433.851.504, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SAID BOUARFA, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. GEERINCKX, HERLINDA, advocaat, SINT-AUGUSTINUSLAAN 3, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44336)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van :

- GABRELINA GCV, LANGE DIJKSTRAAT 15, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0838.520.260, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : N. BOUSSABAIN, MARIASTRAAT 18 C/4, 1404 HN BUSSUM (NEDERLAND).

- NADIA BOUSSABAIN, MARIASTRAAT 18 C/4, 1404 HN BUSSUM (NEDERLAND).

WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. BOEYNAEMS, STEVEN, advocaat, AMERIKALEI 191, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44337)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van :

- AMPUKU GCV, BERTHOUTSTRAAT 24, B-2640 MORTSEL, ondernemingsnummer : 0812.248.801, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SARAH VAN MESSEM, OLMENBRUG 33, 2170 MERKSEM.

- SARAH VAN MESSEM, OLMENBRUG 33, 2170 MERKSEM.

WERD VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. DE ROY, XAVIER, advocaat, AMERIKALEI 108 D4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (44338)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van PEETERS, BENJAMIN, DEURNESTRAAT 311, B-2640 MORTSEL, ondernemingsnummer : 0801.026.097, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (44339)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van :

- VIRIATO VOF, VAN DEN HAUTELEI 183, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0822.368.176, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : OSCAR MACHADO FRIAS, KORTE YPERMANSTRAAT 36, 2060 ANTWERPEN.

- OSCAR MACHADO FRIAS, KORTE YPERMANSTRAAT 36, 2060 ANTWERPEN.

WERD NIET VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, advocaat, AMERIKALEI 160, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.
(Pro deo) (44340)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van BANK MAX FISCHER NV, PELIKAANSTRAAT 68, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 404.470.697, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : A. ZUCKER, PRINS ALBERTSTRAAT 36/003E, 1050 ELSENE (BRUSSEL).

De curators : Mr. VAN ORSHAEGEN, WILLY, advocaat, KROONSTRAAT 44, B-2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN); Mr. MOENS, ANNEMIE, advocaat, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-181, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.
(44341)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van AJMIDAR BVBA, OOSTERVELDLAAN 87/4, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0464.926.146, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : P. FRANÇOIS CARRASCO, RUE ORDENER 69, 75018 PARIS (FRANKRIJK).

De curator : Mr. GREEVE, ERIK, advocaat, KONINKLIJKELAAN 60, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.
(44342)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van VAN EESTER-LIEKENS VOF, NIEUWSTRAAT 18, B-2547 LINT, ondernemingsnummer : 0423.914.546, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : L. VAN EESTER, HOVELAAN 15, 2570 DUFFEL.

De curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, advocaat, PALEISSTRAAT 12-14, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.
(44343)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van VAESIMMO NV, ZILVERENHOEKLAAN 24, B-2950 KAPellen (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0424.504.662, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : P. VAN DEN HEUVEL, ZILVERENHOEKLAAN 24, 2950 KAPellen.

De curator : Mr. BERGMANS, JAN, advocaat, EIKENSTRAAT 80, B-2840 RUMST.

De griffier, R. Gentier.
(44344)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van SERECHENKO, ALEXANDER, TER RIVIERENLAAN 183, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0834.077.462, gesloten bij VEREFFENING.

REEDS VERSCHOONBAAR VERKLAARD BIJ VONNIS VAN 22/01/2013.

De curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, advocaat, PALEISSTRAAT 12-14, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.
(44345)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 17/12/2013 werd het faillissement van DECORI KEUKENS BVBA, ESSENSTEENWEG 53, B-2920 KALMTHOUT, ondernemingsnummer : 0880.719.022, gesloten bij VEREFFENING.

Beschouwd als vereffenaar : S. DE COCK, VRASENENSTRAAT 148, 9100 SINT-NIKLAAS.

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier.
(44346)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is :

- GCV BULLDOG BUILDING COMPANY, met zetel te 2540 Hove, Bloemenplein 14, adviesbureaus op het gebeid van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer : 0816.613.207;

- de heer SWANN, REGINALD, thans wonende te 41 Beccles Drive, IG 119, HX Barking Essex, vennoot,

OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44347)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is :

- GCV NASHANO, met zetel te 2640 Mortsels, Prins Leopoldlei 99, detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen, ondernemingsnummer : 0871.857.180,

- de heer KHAIR MOHAMMED ABUL, geboren te Noakhali op 18.03.1958, wonende te 2600 Berchem, Passendalestraat 43,

OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44348)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is ECECA BVBA, HERENTALSEBAAN 185, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0881.732.275, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DENABEELE, GUY, VAN BEETHOVENSTRAAT 28, BUS 402, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44349)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is MATRO NV, BREDESTRAAT 124, 2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer 0408.469.968, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curators : Mr. SWARTELE KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN-1; en : Mr. GOOSSENS, BENNY, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (44350)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is ENES T. BVBA, IN VEREFFENING, STEYNSTRAAT 96, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0866.700.344, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. M. HENQUIN, 2940 Stabroek, Kerkstraat 39B.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier, R. Gentier. (Pro deo) (44351)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d. d. 17/12/2013 is ALTRANS BVBA, LEUGSTRAAT 118, 2630 AARTSELAAR, ondernemingsnummer 0478.878.409, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DEN CLOOT, ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, R. Gentier. (44352)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is BVL PROJECT MANAGEMENT BVBA, BOTERLAARBAAN 108, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0829.594.973, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44353)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 17/12/2013 is TOTAL CLEANING CONCEPT BVBA, BOTERLAARBAAN 108, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0822.592.959, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 17/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 16/01/2014.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/02/2014, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (44354)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17/12/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van Comm. V. DINO, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8310 Brugge, Moerkerksesteenweg 117, bus 2, met als handelsactiviteit transport (volgens verklaring aangever), met als ondernemingsnummer 0879.916.791.

Datum van staking van betalingen : 17/12/2013.

Curator : Mr. VERAMME, JOHAN, advocaat te 8200 BRUGGE, Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 17/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44355)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17/12/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van de heer DINO FAZLINOVIC, geboren te Berlijn op 28 oktober 1972, wonende te 8310 Brugge, Moerkerkse Steenweg 117/0002, als werkend vennoot/zaakvoerder van de Comm. V. DINO, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8310 Brugge, Moerkerkse Steenweg 117, bus 2, met als handelsactiviteit : transport (volgens verklaring aangever), met als ondernemingsnummer 0879.916.791.

Datum van staking van betalingen : 17/12/2013.

Curator : Mr. VERAMME, JOHAN, advocaat te 8200 BRUGGE, Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 17/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44356)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van PILOTS 2000 BVBA, met maatschappelijke zetel te 8200 Brugge, Lieven Bauwensstraat 32, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0899.376.377, en met als handelsactiviteit goederenvervoer over de weg.

Datum van staking van betalingen : 16/12/2013.

Curator : Mr. WEEGMANN, PATRICK, advocaat te 8000 BRUGGE, FILIPS DE GOEDELAAN 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44357)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van BARTJE VAN DYCKE, geboren te Brugge op 10/09/1982, in zijn hoedanigheid van behorend vennoot van de GCV Hands Express, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats.

Datum van staking van betalingen : 16/12/2013.

Curator : Mr. D'ABSALMON, PETER, advocaat te 8310 BRUGGE, JAN MORITONSTRAAT 1/7.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44358)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van Stephan Verbeke, wonende te 9910 Knesselare, Maldegemseweg 1, bus C102, destijds ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0791.115.667, doch sedert 01/11/2013 geschrapt.

Datum van staking van betalingen: 16/12/2013.

Curator: Mr. LATTREZ, JOHAN, advocaat te 8850 ARDOOIE, BEVERENSESTRAAT 3.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44359)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17/12/2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van CATHERINE GARCET, geboren te Brussel op 27/04/1963, wonende te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 311, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0560.425.220, met als handelsactiviteit detailhandel kledij, met handelsuitbating te 1180 Ukkel, Edith Cavellstraat 7, onder de benaming « Celebrity ».

Datum van staking van betalingen: 17/12/2013.

Curator: Mr. VROMBAUT ALEX, advocaat te 8000 BRUGGE, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 17/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44360)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van de GCV HANDS EXPRESS, met maatschappelijke zetel te 8755 Ruiselede, Industriestraat 4, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0836.023.105, met als handelsactiviteit adviesbureaus op gebied van public relations en communicatie.

Datum van staking van betalingen: 16/12/2013.

Curator: Mr. D'ABSALMON PETER, advocaat te 8310 BRUGGE, JAN MORITONSTRAAT 1/7.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44361)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van TOPS BVBA, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Maurice Lippensplein 8, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0463.181.829, en met als handelsactiviteit: uitbaten horecazaak.

Datum van staking van betalingen: 16/12/2013.

Curator: Mr. VAN DEN HEUVEL, KRISTOF, advocaat te 8300 KNOKKE-HEIST, DORPSTRAAT 140-142.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44362)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van WILUFI BVBA, met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, Zeedijk 96-103, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0809.480.539, en met als handelsactiviteit: uitbating horecazaak.

Datum van staking van betalingen: 16/12/2013.

Curator: Mr. DE PAUW, ANNICK, advocaat te 8370 BLANKENBERGE, DE SMET DE NAEYERLAAN 99.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44363)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16/12/2013, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van FAMOUS CLUB BELGIUM NV, met maatschappelijke zetel te 5060 Sambreville, rue Saint-Roch 116, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0832.996.210, en met als handelsactiviteit: organiseren van congressen en beurzen.

Datum van staking van betalingen: 16/12/2013.

Curator: Mr. MARTENS, JOHAN, advocaat te 8300 KNOCKE-HEIST, Elisabethlaan 71.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44364)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17/12/2013, werd op bekendmaking het faillissement uitgesproken van LE TREFLE BVBA, met maatschappelijke zetel te 8300 KNOCKE-HEIST, Veldstraat 7, met ondernemingsnummer 0862.165.593, met als handelsactiviteit: uitbaten restaurant, destijds met uitbatingszetel te 8370 BLANKENBERGE, Manitobaplein 12, onder de handelsbenaming « KLAVERTJE 4 », doch volgens eigen verklaring geen activiteit meer sedert 30/06/2012.

Datum van staking van betalingen: 17/12/2013.

Curator: Mr. CLAESSENS, SABRINA, advocaat te 8370 BLANKENBERGE, TULPENSTRAAT 9.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 17/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(44365)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 16/12/2013, OP BEKENTENIS, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake NANTUM TECHNOLOGY BVBA, plaatsen van zonnepanelen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, CITADELLAAN 48, hebbende als ondernemingsnummer 0896.051.158.

Rechter-commissaris: de heer VANDENBUSSCHE, DIRK.

Datum staking der betalingen: 15/12/2013.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13/01/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 27/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} Fail.W.).

De curator: Meester LARDINOIT, CHRISTIAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, GOUVERNEMENTSTRAAT 20.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) A. Bruynooghe.

(44366)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 16/12/2013, OP BEKENTENIS, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake BEST SOLUTION VOF, onderaanneming van mobistar, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, DENDERMONDSESTEENWEG 409, thans 413, hebbende als ondernemingsnummer 0849.260.140.

Rechter-commissaris: de heer DE WAELE, JOHNNY.

Datum staking der betalingen: 12/12/2013.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13/01/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 27/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} Fail.W.).

De curator: Meester LEAERTS, JEROEN, advocaat, kantoorhoudende te 9052 ZWIJNAARDE, HUTSEPOTSTRAAT 16.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) A. Bruynooghe.

(44367)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 16/12/2013, OP BEKENTENIS, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake OFEI, DESMOND, consulting, geboren te Mampong-Akwapim (Ghana) op 04/11/1987, wonende te 9040 SINT-AMANDSBERG, VICTOR BRAECKMANLAAN 130/A, hebbende als ondernemingsnummer 0835.743.684 (stopgezet 1 september 2013), handelend in eigen naam en in zijn hoedanigheid van vennoot/zaakvoerder van de VOF BEST SOLUTION.

Rechter-commissaris: de heer DE WAELE, JOHNNY.

Datum staking der betalingen: 12/12/2013.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13/01/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 27/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Meester LEAERTS, JEROEN, advocaat, kantoorhoudende te 9052 ZWIJNAARDE, HUTSEPOTSTRAAT 16.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) A. Bruynooghe. (44368)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 16/12/2013, OP BEKENTENIS, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake SOLUS ENGINEERING BVBA, maken van zonnepanelen, met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, EDWARD PYNAERTKAAI 92/4, hebbende als ondernemingsnummer 0833.394.801.

Rechter-commissaris: de heer DE WAELE JOHNNY.

Datum staking der betalingen: 13/12/2013.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 13/01/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 27/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator: Meester MAENHOUT, PETER, advocaat, kantoorhoudende te 9990 MALDEGEM, KATSWEG 26.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) A. Bruynooghe. (44369)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 17 december 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van de BVBA VIVA B, met zetel te 9630 Zwalm, Machelgemstraat 29, met vestigingseenheid op hetzelfde adres, met ondernemingsnummer 0841.793.813, voor de uitbating van een eetgelegenheid met volledige bediening.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 21 november 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken: de heer Rik DUTRANOIT.

Curator: Mr. Eric FLAMEE, advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Eiland 27.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 17 januari 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 3 februari 2014, ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 juni 2014, 3 oktober 2014, 3 februari 2015 en 3 juni 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (44370)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 17 december 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van de BVBA ISO PLUS, met zetel te 9620 Zottegem, Stationsplein 6, met ondernemingsnummer 0838.313.194, voor de uitbating van een eetgelegenheid met beperkte bediening.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 12 december 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken: mevr. Dominique VAN MALLEGHEM.

Curator: Mr. Peter FERMON, advocaat te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 17 januari 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 3 februari 2014, ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 juni 2014, 3 oktober 2014, 3 februari 2015 en 3 juni 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (44371)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 17 december 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van de NV LUMAR, met zetel te 9500 Geraardsbergen, Markt 47, met vestigingseenheid op hetzelfde adres, met ondernemingsnummer 0455.180.022, voor de uitbating van een café, genaamd De Cerkel.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 2 augustus 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken: de heer Jo VANDEN DAELE.

Curator: Mr. Luc BLOCKEEL, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 17 januari 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 3 februari 2014 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 juni 2014, 3 oktober 2014, 3 februari 2015 en 3 juni 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke FOSTIER, griffier.

(44372)

—————

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van ARBRI JOLIE BVBA, IN VEREFFENING, te 3680 MAASEIK, HERTSTRAAT 20/5, ondernemingsnummer: 0891.010.623, voornaamste handelswerkzaamheid: adviesbureau.

Als curators werden aangesteld Mrs. HERMANS, CHRISTOPHE, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN; WIRIX, PIETER, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18/03/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 7018.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44373)

—————

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van OSSELAER, WESLEY (geboren te Genk op 13/01/1978), te 3600 GENK, DENNENSTRAAT 5, ondernemingsnummer: 0773.211.150, voornaamste handelswerkzaamheid: gevel- en voegwerken, handeldrijvende onder de benaming « BRG CONSTRUCT ».

Als curators werden aangesteld Mrs. ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK; RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 26/11/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 7019.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44374)

—————

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van STEVACO BVBA te 3840 BORGLOON, KORTESTRAAT 2, ondernemingsnummer: 0889.637.973, voornaamste handelswerkzaamheid: restaurant/hotel.

Als curator werd aangesteld Mr. KERKHOF, ILSE, MOLENDRIESSTRAAT 19, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 16/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 7020.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44375)

—————

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van MANNIELLO ROBERTO BVBA, te 3630 MAASMECHELEN, OUDE BAAN 457, ondernemingsnummer: 0806.854.215, voornaamste handelswerkzaamheid: chape- en vloerwerken.

Als curator werd aangesteld Mr. VANBERGEN, ELISABETH, KLOKKESTRAAT 12/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 04/12/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 7021.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44376)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van VITA NOVA FLORA BVBA, te 3740 BILZEN, DULGAARDSTRAAT 2A, ondernemingsnummer : 0845.301.946, voornaamste handelswerkzaamheid : een groothandel in bloemen en planten.

Als curators werden aangesteld Mrs. NOELMANS, PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 09/10/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7012.

De griffier, (get.) J. Tits. (44377)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van ABD FACILITYS BELGIUM COMM.V. te 3730 HOESELT, BOVENSTRAAT 59, ondernemingsnummer : 0897.187.741, voornaamste handelswerkzaamheid : het reinigen van gebouwen.

Als curators werden aangesteld Mrs. NOELMANS, PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 09/10/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7013.

De griffier, (get.) J. Tits. (44378)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van THE COURIER FACTORY BVBA SO, te 3740 BILZEN, TONGERSESTRAAT 58, ondernemingsnummer : 0894.667.919, voornaamste handelswerkzaamheid : koerierdienst.

Als curators werden aangesteld Mrs. NOELMANS, PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; NOELMANS, CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7014.

De griffier, (get.) J. Tits. (44379)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van GOVAERTS, PIERRE (geboren te Sint-Truiden op 14/03/1952), te 3570 ALKEN, HENDRIKSTRAAT 123, ondernemingsnummer : 0696.034.188, voornaamste handelswerkzaamheid : carrosseriebedrijf.

Als curators werden aangesteld Mrs. SCHEEPERS, JOZEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; SCHEEPERS, JEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; NATENS, ELKE, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 09/12/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7017.

De griffier, (get.) J. Tits. (44380)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DE HEMPTINNE & ASSOCIES BVBA, te 9100 SINT-NIKLAAS, BELLESTRAAT 90/1, ondernemingsnummer : 0889.001.832, voornaamste handelswerkzaamheid : bandenservicebedrijf.

Als curators werden aangesteld Mrs. SCHEEPERS, JOZEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; SCHEEPERS, JEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; NATENS, ELKE, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 16/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014 om 11.00 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7016.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44381)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 het faillissement uitgesproken van CELEN, CHRISTA (geboren te Sint-Truiden op 27/08/1966), te 3570 ALKEN, STATIONSSTRAAT 36/1, ondernemingsnummer : 0844.526.243, voornaamste handelswerkzaamheid : kinderschoenwinkel, handeldrijvende onder de benaming « T KLEIN SCHOENTJE », Stationsstraat 36, te 3570 Alken.

Als curators werden aangesteld Mrs. SCHEEPERS, JOZEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; SCHEEPERS, JEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; NATENS, ELKE, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 10/12/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7015.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44382)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 16/12/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van ACTIE BVBA te 3770 RIEMST, ABRAHAMSTRAAT 2, ondernemingsnummer : 0831.519.929, voornaamste handelswerkzaamheid : een groothandel in andere consumentartikelen, handeldrijvende volgens de KBO te 3620 Lanaken, Stationsstraat 116.

Als curators werden aangesteld Mrs. SCHEEPERS, JOZEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; SCHEEPERS, JEF, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN; NATENS, ELKE, LEOPOLDWAL 4, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 16/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 15/01/2014 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 30/01/2014, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7011.

De griffier, (get.) J. Tits.

(44383)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 18/12/2013, werd op bekentenis in staat van faillissement verklaard :

De Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid FLANDERS AGRO PROCESSING, IN VEREFFENING, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8630 Veurne, Knollestraat 29, met ondernemingsnummer 0426.878.885, met als gekende handelsactiviteiten « algemene coördinatiewerkzaamheden bouwverf; groothandel in machines, werktuigen en toebehoren voor de landbouw; kleinhandel in een uitgebreid gamma van tuinbouwproducten en tuinbouwbenodigdheden voor particulier gebruik, in gespecialiseerde tuincentra », met als handelsbenaming « FAP ».

Rechter-Commissaris : PETRA BREYNE.

Curator : Mr. JEAN MARIE VERSCHULDEN, advocaat, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE.

Staking van betalingen : 13/11/2013.

Indienen schuldvorderingen vóór 08/01/2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste Proces-Verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 03/02/2014, om 10.00 uur, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} Ger.W.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo.

(Pro deo) (44384)

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 21/11/2013, le Tribunal de Commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la SA RESIDENCE LA ROSERAIE, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.967.549, et dont le siège social est sis à 1332 Genval, rue du Tilleul 69.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. CROCHELET, liquidatrice judiciaire.

(44385)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

En date du 13 décembre 2013, 't Serstevens, Marc Jean Luc, né à Costermansville (Congo belge) le 22 septembre 1937 (NN 37-09-22 307-67), domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 32, bte 012, et son épouse Mme Philippart, Pierrette Yvona Elisabeth Emily Charlotte, née à Pietersburg (Afrique du Sud) le 17 avril 1943 (NN 43-04-17 310-14), domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 32, bte 012, mariés à Olne le 14 août 1963, sous le régime de la séparation de biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage reçu le 13 août 1963 par le notaire Ernest Moreau de Melen, à Liège, et n'ayant apporté, jusqu'à ce jour, aucune autre modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial par l'ajout d'une société d'acquêts avec apport de biens immeubles et meubles, aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé.

(44386)

Par acte reçu par Me Pierre Nicaise, notaire associé de résidence à Grez-Doiceau, soussigné, le 17 décembre 2013, il résulte que M. Lenfant, Marc Polydore Auguste, né à Lens le 15 décembre 1926, et son épouse Mme Jehâns, Raymonde Marie Henriette, née à Baslieux (France) le 4 février 1934, domiciliés ensemble à 7870 Lens, rue Vallaville 38, ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

- maintien du régime de la communauté réduite aux acquêts existant;
- apport à la communauté, par Monsieur, d'un bien immeuble.

Pour extrait conforme : (signé) P. Nicaise, notaire associé.

(44387)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Jean-Charles Dasseleer, notaire suppléant à Boussu, le 29 novembre 2013, enregistré à Saint-Ghislain le 9 décembre 2013, trois rôles, un renvoi, volume 137, folio 32, case 8, reçu cinquante euros. Le Receveur, (signé) Fretin, Ch., M. Laveine, Jules Célestin, né à Baudour, le 16 décembre 1948, et son épouse Mme Zuchowski, Madeleine Lucie, née à Jemappes le 14 décembre 1949, demeurant et domiciliés à 7390 Quaregnon, rue Achille Delattre 79, mariés à Quaregnon le 16 juillet 1966, sans avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage et ayant, aux termes d'un acte de modification de leur régime matrimonial reçu par le notaire Michel Van Boxstael, ayant résidé à Boussu le 4 novembre 1997, déclaré maintenir le régime légal de communauté existant entre eux, et pris des dispositions pour le cas de la dissolution de la communauté existant entre eux par le décès de l'un d'eux, ont modifié le régime matrimonial existant entre eux.

Le contrat modificatif prévoit l'apport au patrimoine commun existant entre eux :

- par M. Jules Laveine des droits indivis lui appartenant, soit un tiers en pleine propriété, dans une maison sise à Quaregnon, 2^e division), chemin du Bon Dieu 178, cadastrée section D, n° 1300 C 4, pour 1 a 40 ca;

- par Mme Madeleine Zuchowski de la nue-propriété, d'une maison sise à Quaregnon (deuxième division), rue Jean Volders 16, cadastrée section D, n° 1169 E 4, pour 1 a 50 ca.

(Signé) Jean-Charles Dasseleer, notaire suppléant.

(44388)

Par actes reçus le 14 octobre 2013 par Me Michel Tulippe-Hecq, notaire associé à Templeuve, M. Lepoutre, Jean-Paul Georges, né à Mouscron le 7 mars 1933 et son épouse Mme Chombar, Nicole Marie Françoise, née à Courtrai le 15 août 1937, domiciliés ensemble à Mouscron, rue des Perdrix 29, ont procédé au changement de leur régime matrimonial et ont adopté le régime de la communauté universelle. Leur contrat de mariage a été précédé d'un inventaire de leurs biens et d'un règlement transactionnel de leurs droits respectifs.

Fait à Tournai (Templeuve), le 7 novembre 2013.

(Signé) Michel Tulippe-Hecq, notaire associé.

(44389)

L'acte modificatif du régime matrimonial entre M. Jadot, Philippe Gilles Louis Monique, né à Grandhan le 17 février 1955 et Mme Martin, Marie-Claire Ghislaine, née à Chanly le 12 septembre 1955, domiciliés à 6940 Durbuy (Grandhan), rue de l'Ourthe 3, a été reçu par le notaire Frédéric Dumoulin, à Durbuy, le 6 décembre 2013.

Cet acte modificatif confirme le maintien du régime légal avec apport d'un immeuble propre au patrimoine commun.

Durbuy, le 19 décembre 2013.

Pour extrait conforme : (signé) Frédéric Dumoulin, notaire à Durbuy.

(44390)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Bruno Michaux, notaire associé à Etterbeek, le 16 décembre 2013, il ressort que M. de Bruyn, Benoît Pierre Anne Antoine, né à Uccle le 26 mars 1969, et son épouse Mme de Montjoie, Isabelle Odette Martine Emilie Roseline Marie-Christine, née à Téhéran le 11 mai 1976, ont adjoint au régime de la séparation de biens qui doit être considéré comme principal, une société d'acquêts accessoire.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Bruno Michaux, notaire associé à Etterbeek.

(44391)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, à Uccle, le 21 novembre 2013, M. Lauwers, Ivan Carol Emile Marie Joseph, né à Termonde le 30 août 1942, et son épouse Mme Delannoy, Christiane Béatrice Suzanne Roberte Marie, née à Uccle le 10 novembre 1944, domiciliés à Uccle (1180 Bruxelles), rue Langeveld 81, mariés devant l'officier de l'Etat Civil d'Uccle le 13 mars 1971 sous le régime de la séparation de biens avec communauté d'acquêts, aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire Emile Marchant, à Uccle, le 5 mars 1971, ont modifié leur régime matrimonial en remplaçant l'article sixième de leur contrat de mariage précité par une clause d'attribution alternative de la communauté d'acquêts et en ajoutant un article huitième, modifiant la composition de leurs patrimoines par l'apport d'un bien propre au profit de la communauté d'acquêts existant entre eux.

Ces modifications n'ont pas entraîné la liquidation du régime préexistant.

Jean-Pierre Marchant, notaire.

(44392)

Par acte reçu par Maître Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, le 22 novembre 2013, enregistré, Monsieur GARTI MOULKI, Ismaël, né à Etterbeek le 7 janvier 1982 (NN 82.01.07 223-35) et son épouse, Madame BOUCHAMA, Ouafa, née à Liège le 12 mars 1987 (NN 87.03.12 110-20), domiciliés ensemble à 1190 Forest, rue Toots Thielemans 31/boîte 14, mariés sous le régime légal de la communauté à défaut de conventions matrimoniales, ont adopté le régime matrimonial de séparation de biens pure et simple.

(Signé) Jean Van den Wouwer.

(44393)

Die Eheleute, Herr Oliver Raymund GANGOLF, geboren in Malmedy am 6. März 1981 und Frau Isabelle THOMMEN, geboren in Sint-Vith am 15. Juni 1985, zusammen wohnhaft in Sint-Vith, Quirinsstrasse, Crombach 66 haben vor dem Notar Huppertz Edgar in Sint-Vith am 18. Dezember 2013 eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Beibehaltung der Gütertrennung und die Gründung einer Errungenschaftsgemeinschaft mit Einbringung in diese durch Frau Thommen von Grundbesitz, in der Gemeinde Sint-Vith, Gemarung Crombach.

Sint-Vith, den 19. Dezember 2013.

(Gez.) Huppertz Edgar, Notar.

(44394)

Er blijkt uit een akte verleden voor ons, Mr. François De Clippel, notaris te Dendermonde, op 19 november 2013, geregistreerd zeven bladen vijf verzendingen te Dendermonde-1 op 3 december 2013. B.A. 127, blad 19, vak 07. Ontvangen : achtduizend euro (8.000 EUR). De e.a. inspecteur, (get.) M. Kindermans, dat de heer Moens, Patrick (NN 68-11-29 373-68), geboren te Aalst op 29 november 1968 en zijn echtgenote mevrouw Hamers, Heidi Carina Wilhelmina (NN 70-12-18 148-90), geboren te Genk op 18 december 1970, samenwonende te 9200 Dendermonde, Perrebroekstraat 3.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Eeman, destijds te Lebbeke op 26 januari 1989, blijkens voormelde akte een grote wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden hebben aangebracht, te weten dat zij overgegaan zijn van een gemeenschapsstelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen met beperkte gemeenschap en keuzebeding, met voorafgaandelijke boedelbeschrijving verleden voor notaris De Clippel te Dendermonde op 28 december 2012.

Dat zij in eerste echt gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Lebbeke, op 3 februari 1989.

Dendermonde, op 16 december 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) François De Clippel, notaris te Dendermonde.

(44395)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu te Neeroeteren op 2 december 2013, hebben de heer Baeten, Jan Hubert Pierre, gepensioneerde, geboren te Genk op achtentwintig april negentienhonderd tweeënvijftig (NN 52-04-28 325-52) en zijn echtgenote mevrouw Plessers, Maria Catharina Mathea, geboren te Opoeteren, thans Maaseik, op twaalf februari negentienhonderd vierenvijftig (NN 54-02-12 318-82), samenwonende te 3665 As, Grotstraat 87, gehuwd te Opoeteren thans Maaseik op achtentwintig juni negentienhonderd tweeënzeventig onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van hun huidig stelsel, door inbrenging te doen van een onroerend goed in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Baeten Jan vernoemd.

Neeroeteren (Maaseik), 17 december 2013.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.

(44396)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu te Neeroeteren op 2 december 2013 hebben de heer Roex, Henri Gerard Hubert, gepensioneerde, geboren te Hasselt op zes juli negentienhonderd negenendertig (NN 39-07-06 243-57), en zijn echtgenote mevrouw Schoofs, Maria Cornelia Christina, huisvrouw, geboren te Meeuwen op vijf januari negentienhonderd veertig (NN 40-01-05 234-75), samenwonende te 3680 Maaseik (Opoeteren), Riestraat 3, gehuwd te Meeuwen op drie mei negentienhonderd drieënzestig onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Michel Indekeu destijds te Neeroeteren op

dertien april negentienhonderd drieënzestig, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van hun huidig stelsel, door inbrenging te doen van onroerende goederen in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Roex Henri vernoemd en door toevoeging van een keuzebeding.

Neeroeteren (Maaseik), 17 december 2013.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.

(44397)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Carine Walravens, notaris te Dilbeek Schepdaal, op 29 november 2013, geregistreerd vier bladen, geen verzendingen te Dilbeek-II de 3 december 2013, boek 607, blad 94, vak 04. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger a.i., (get.) M. Wauters, attaché, dat de heer De Roock, Roger Julien Joseph, geboren te Schepdaal op twintig november negentienhonderd éénenvijftig en zijn echtgenote mevrouw Massaer, Jenny Gilberte Leonie, geboren te Brussel op zeventien juni negentienhonderd tweeënvijftig, samenwonende te 1703 Dilbeek-Schepdaal, Zeyweg 5, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Schepdaal, thans Dilbeek, op dertig november negentienhonderd drieënzeventig, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Albert Van Eeckhoudt te Sint-Martens-Lennik, thans Lennik op twaalf oktober negentienhonderd drieënzeventig, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De wijziging omvat een dadelijke verandering van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen, te weten de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Dilbeek-Schepdaal, op 18 december 2013.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) Carine Walravens, notaris te Dilbeek.

(44398)

Blijkens een akte verleden voor Herlinde Baert, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notariskantoor Verhaeghe & Baert », geassocieerde notarissen met zetel te Ruiselede op 13 november 2013, « Geboekt te Tielt, vijf bladen, drie verzending, 21 november 2013, boek 440, blad 45, vak 04, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De adviseur a.i. e.a. inspecteur a.i., Isabel Lambert, (getekend), hebben de heer Davy Goethals, en zijn echtgenote, mevrouw Veronique Wullaert, samen wonende te Wingene, Oude Bruggestraat 102, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Herlinde Baert, geassocieerd notaris te Ruiselede.

(44399)

Voor notaris Xavier Voets te Bilzen werd op 17 december 2013 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VRANCKEN, Raymond Grégoire René, geboren te Hasselt op 3 januari 1943, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw MOORS, Patricia Denis Mary, geboren te Mopertingen op 22 juni 1947, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 407, gehuwd te Mopertingen op 11 mei 1967, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Theunissen destijds te Eigenbilzen op 10 mei 1967, gewijzigd met behoud van het stelsel bij akte verleden voor notaris Voets op 25 augustus 2010.

Krachtens voormelde wijzigingsakte de dato 17 december 2013 werden er onroerende goederen van de heer Vrancken en van mevrouw Moors in dat toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen ingebracht en een keuzebeding toegevoegd aan dit vermogen.

Bilzen, 17 december 2013.

Namens de echtgenoten Vrancken-Moors, (get.) X. Voets, notaris te Bilzen.

(44400)

Voor notaris Xavier Voets te Bilzen werd op 18 december 2013 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VAN GOIDSENHOVEN, Dominique Jos Ghislain, geboren te Tienen op 19 maart 1960, en zijn echtgenote mevrouw NOE, Marie-Christine, geboren te Tienen op 27 mei 1961, samenwonende te 3770 Riemst, Misweg 31, gehuwd te Boutersem op 21 maart 1986, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Arnold Vuylsteke, op 11 maart 1986. Krachtens voormelde wijzigingsakte de dato 18 december 2013 werden onroerende goederen van beide echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen gebracht, clausules van hun voornoemd huwcontract gewijzigd, en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 18 december 2013.

Namens de echtgenoten van Goidsenhoven-Noe, (get.) X. Voets, notaris te Bilzen.

(44401)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Yasmine FAGARD te Maasmechelen op 27 november 2013, geregistreerd te Maasmechelen op 3 december 2013, boek 5/289, blad 69, vak 11, drie bladen, geen verzendingen, Ontvangen: vijftig EURO (€ 50,-), vr. de e.a. Inspecteur get. i.o. RUTTEN, R., blijkt dat de echtgenoten, de heer GEELEN, Michel Lambert, geboren te Genk op 7 augustus 1958 (N.N. 58.08.07 263-25), en zijn echtgenote mevrouw OP 'T EIJNDE, Michèle Hélène Gerardine Eugénie, geboren te Genk op 27 januari 1960 (N.N. 60.01.27 302-58), samenwonend te 3650 Dilsen-Stokkem, Poelstraat 3, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende ondermeer inbreng van een onroerend goed en een clausule inzake de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

Maasmechelen, op 18 december 2013.

Voor eensluidend beknopt uittreksel: (get.) Yasmine Fagard, notaris.

(44402)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 5 december 2013, geregistreerd te Grimbergen, op 11 december 2013, boek 189 blad 42 vak 9, hebben de heer KNAPEN, Koen Willy Maggy, geboren te Hasselt op negentwintig mei negentienhonderd zeventig, nationaal nummer 700529 021-32, en zijn echtgenote, mevrouw REGA, Veerle Marie-Louise Suzanne, geboren te Brussel op vijftien april negentienhonderd zeventien (nationaal nummer 770415222-03), samenwonende te Grimbergen (1851 Humbeek), Driesstraat 133, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract hun huwelijkscontract gewijzigd, zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald: door inbreng van een onroerend goed door de heer Koen Knapen in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede door toevoeging van een keuzebeding van vooruitmaking en/of toebedeling van het overschot van het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Knapen-Rega, (get.) Toon Bieseman, notaris.

(44403)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 25 november 2013, hebben de heer Boeykens, Marcel August Clement, geboren te Rumst op 28 januari 1929, en zijn echtgenote mevrouw Cillen, Maria Leopoldina Ghislina, geboren te Paal op 10 juni 1932, wonende te 3051 Oud-Heverlee, Beekstraat 20, te wijzigen in zuivere scheiding van goederen.

Bertem (Leefdaal), 17 december 2013.

Voor de echtgenoten Boeykens-Cillen, (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(44404)

Bij akte verleden voor notaris Francis Develter te Menen op 9 december 2013 werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer DELECOURT, Thomas Frédéric Patrice, geboren te Menen op 25 april 1974, identiteitskaart nummer 591-5232564-01, rijksregister nummer 74.04.25-119.34, en zijn echtgenote mevrouw FERLIN, Vanessa Christa, geboren te Menen op 2 december 1974, identiteitskaart nummer 590-9422841-93, rijksregister nummer 74.12.02-272.45, samenwonende te 8930 Menen (Rekkem), Dronckaertstraat 92.

De echtgenoten Delecourt-Ferlin waren gehuwd te Menen op 1 maart 2002 onder het wettelijk stelsel en wensen dit te behouden.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Delecourt, Thomas, een onroerend goed gelegen te Menen (Rekkem), Dronckaertstraat 92, in de gemeenschap ingebracht.

Voor de verzoekers, (get.) Francis Develter, geassocieerd notaris.

(44405)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 6 december 2013, werd Mr. Pieter Soens, advocaat te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 1, bus 3, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van de heer Francis CORSELLE, geboren te Kortrijk op 23 juni 1953, laatst wonende te 8540 DEERLIJK, René De Clercqstraat 9, en overleden te Deerlijk op 1 mei 2013. De aangiftes van schuldvorderingen dienen binnen de twee maanden na huidige publicatie ten kantore van de curator aangegeven.

(Get.) Pieter Soens, advocaat.

(44406)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 18 december 2013 op verzoekschrift verleend, heeft de Rechtbank van Eerste Aanleg, zitting houdende te Turnhout, Eerste Kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen RAMYSEN, Emmanuel Anna Ludo, geboren te Merksem op 01 november 1978, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Grote Markt 18B, en overleden te Herentals op 12 december 2011, als curator aangesteld: Mr. Z. Van Hese, advocaat te 2200 Herentals, Diamantstraat 8/239.

Turnhout, 18 december 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) I. Sterckx.

(44407)

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Mutualités et unions nationales de mutualités

Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten

Uittreksel uit het schriftelijk verslag van de Algemene Vergadering van 21 november 2013:

Punt 2 toetreding leden - ontslag leden.

• De Algemene Vergadering heeft de volgende beslissing genomen:

De heer Van Den Bergh, Frans, Nieuwsloten 60, 2830 Blaasveld, vertegenwoordiger van het Socialistisch Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen: De VoorZorg », Sint-Bernardsesteenweg 20, 2020 Antwerpen, wordt vervangen als bestuurder door de heer Hilven, Roland, Verenigde Natieleaan 28,

2660 Hoboken, als vertegenwoordiger van het Socialistisch Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen: De VoorZorg », Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen.

(44408)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

Katholieke Hogeschool Vives Zuid VZW

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel 2013-2014

1. Conform artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 heeft de Raad van Bestuur op 17 december 2013 beslist dat aan volgende leden van het onderwijzend personeel met een opdracht van meer dan 70 % van een voltijdse opdracht en dit, in afwijking van artikel 1 van hetzelfde besluit, machtiging wordt verleend om de naast hun naam vermelde andere activiteiten op te nemen. Deze toelating wordt individueel verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken personeelslid en nadat, een gunstig advies is uitgebracht door de betrokken directeur en de daartoe gemachtigde cumulatiecommissie.

De beschikbaarheid voor de opdracht aan de hogeschool en de verenigbaarheid met de functies aan de hogeschool werden hierbij als beoordelingscriteria gesteld.

In toepassing van artikel 3 van het bovenvermeld besluit worden deze met redenen omklede beslissingen voor 31 december 2013 nominatief bekendgemaakt via publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze personeelsleden zijn opgenomen op de naamlijst zoals bedoeld in artikel 147, § 2, van het decreet van 13 juli 1994. De nevenactiviteiten waarvoor een afwijking wordt toegekend zijn aangeduid met een asterisk.

2. De naamlijst, zoals bedoeld in artikel 147, § 2, van het decreet van 13 juli 1994 bevat de leden van het onderwijzend personeel aan wie, in toepassing van artikel 147, § 1, van hetzelfde decreet, de Raad van Bestuur op 17 december 2013 toelating heeft verleend om de naast hun naam vermelde andere activiteiten op te nemen.

3. De naamlijst bevat eveneens de deeltijdse leden van het onderwijzend personeel die een opdracht uitoefenen van minstens 50 % en hoogstens 70 % van een voltijdse opdracht en die nevenactiviteiten uitoefenen die verenigbaar worden geacht met hun opdracht aan de hogeschool.

4. De Raad van Bestuur maakt de hoger vermelde lijst openbaar in de hogeschool en deelt hem mee aan de Vlaamse regering via de commissaris van de Vlaamse regering.

Katholieke Hogeschool Vives Zuid VZW

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel 2013-2014

Conform artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 heeft de Raad van Bestuur op 17 december 2013 beslist dat aan volgende leden van het onderwijzend personeel met een opdracht van meer dan 70 % van een voltijdse opdracht en dit, in afwijking van artikel 1 van hetzelfde besluit, machtiging wordt verleend om de naast hun naam vermelde andere activiteiten op te nemen. Deze toelating wordt individueel verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken personeelslid en nadat, een gunstig advies is uitgebracht door de betrokken directeur en de daartoe gemachtigde cumulatiecommissie.

De beschikbaarheid voor de opdracht aan de hogeschool en de verenigbaarheid met de functies aan de hogeschool werden hierbij als beoordelingscriteria gesteld.

AERTS Ilse - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit is niet tegenstrijdig met een opdracht als lector aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

BAEKELANDT GOEDELE - deeltijdse (75 %) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

BAERT Johan - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

BRIERS Rudy - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

BUYSSCHAERT Ruben - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

COTTYN Johan - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk tijdens de weekends en vakantieperiodes uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit is een waardevolle aanvulling bij de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

CROOS Ilse - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DEBEUCKELAERE Peter - deeltijds (80%) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit is een waardevolle aanvulling bij de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DECOLVENAER Koen - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DEFERME Ivan - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit is niet tegenstrijdig met de functie van lector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DEHONDT Yves - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit is niet tegenstrijdig met de functie van lector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DELABIE Hilde - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continue aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DELOBELLE Geert - deeltijds (80 %) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continu aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DE MEYERE Geert - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continu aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DE SCHEPPER Wouter - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool en stelt betrokkene in staat constant op de hoogte te blijven van het economisch en commercieel gebeuren in de praktijk. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DE SMET Pieter - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool en stelt betrokkene in staat constant op de hoogte te blijven van het economisch en commercieel gebeuren in de praktijk. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

DEVOS Tineke - deeltijds (90 %) praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

ENGELEN Ivo - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit is een waardevolle aanvulling bij de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

HENONIN Ann-Sophie - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

LACOMBE Linda - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit is niet tegenstrijdig met de functie van praktijklector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

LOMBAERT LIEVE - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

MADOU TOM - deeltijds (100 %) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

MEES Ronny - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

MAESELE Luc - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

MICHIELS Marijke - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

NAESSENS Katrien - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

PYPE Dirk - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

SCHOTTE Sam - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

SERCU Jozef - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

STAEL Arnold - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

TOYE Pol - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit behelst geen tegenstrijdigheid met de functie van lector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

UYTTENHOVE Nathalie - deeltijds (80 %) praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continue aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VANCAUWENBERGH Miriam - deeltijds (80 %) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continue aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VANDAELE Henk - deeltijds (85 %) lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VANDEWALLE Koen - voltijdse lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool en stelt betrokkene in staat constant op de hoogte te blijven van het economisch en commercieel gebeuren in de praktijk. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VANDORPE Bruno - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VANGHELUWE Marleen - deeltijdse (75 %) praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continue aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VAN HOOLAND Evelien - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

Deze activiteiten behelzen geen tegenstrijdigheid met de functie van lector en wordt buiten de normale diensturen uitgeoefend. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VAN MOSSEVELDE Jurgen - voltijds praktijklector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit is een waardevolle aanvulling bij de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VAN STEENKISTE Hendrik - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VERBEKE Piet - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee uur per week in beslag. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VERGALLE Vincent - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteiten behelzen geen tegenstrijdigheid met de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VERVENNE Filip - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteiten behelzen geen tegenstrijdigheid met de functie van lector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

VROMAN Kurt - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

WYDOOGHE Benedict - voltijds lector

Vrij beroep of ander zelfstandig beroep.

De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze nevenactiviteit situeert zich volledig in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Artesis Plantijn Hogeschool Antwerpen*Nevenactiviteiten voltijds onderwijzend personeel*

Het Bestuursorgaan van de Artesis Plantijn Hogeschool Antwerpen heeft d.d. 18-12-2013,

gelet op :

- het decreet d.d. 13-07-1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid m.b.t. de regelgeving vervat in de artikels 147 en 148;

- het Besluit van de Vlaamse regering d.d. 3-05-1995 tot vaststelling van de lijst van beroepsactiviteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

- het cumulatierglement zoals beslist door de raad van bestuur Artesis d.d. 26-05-2003 (B971/72/26.05.2003) (rechtsvoorganger Artesis);

- de cumulatieprocedure, bijlage van het arbeidsreglement zoals goedgekeurd door de raad van bestuur Plantijn d.d. 19-12-2012 (rechtsvoorganger Plantijn);

- het Bijzonder Decreet houdende regeling van de bestuurlijke organisatie en werking van twee fusiehogescholen dd. 13-06-2012;

- de bepalingen vervat in de fusieovereenkomst;

- de delegatie verleend aan de algemeen directeur d.d. 18-12-2013 met betrekking tot het afhandelen van de hangende dossiers voor academiejaar 2013-2014;

- de gemotiveerde aanvraag van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

- het advies van de betrokken departementshoofden,

beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2013-2014 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen,

- zich hierbij steunend op de na hun naam vermelde motivering;

- na te hebben vastgesteld dat hun beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang komt :

• ADAMS Carl, benoemd lector specifiek opvoeden en begeleiden, orthopedagogisch handelen, ervaren, exploreren en communiceren, specifiek opvoeden en begeleiden, maatschappelijke en methodologische vraagstukken en leergroepen bij het departement Gezondheid en Welzijn. Betrokkene gebruikt de praktijkvoorbeelden van de psychotherapie (cliëntgerichte psychotherapie voor personen met een verslavings- of persoonlijkheidsproblematiek) in de lessen aan de toekomstige opvoederbegeleiders van de opleiding orthopedagogie. De cliëntgerichte psychotherapie gaat meestal 's avonds of tijdens het weekend door, het betreft een maximum van 5 gesprekken per week (gemiddeld 3 gesprekken per week).

• AERTS Ingrid, benoemd lector voedingswetenschappen, zorggerichte communicatie, nutritionele software kooklab en skillslab bij het departement Wetenschap en Techniek, is zelfstandige als voedingsadviesdeskundige, omdat dit kadert in de competenties die ze wil behouden om praktijkgericht te blijven denken m.a.w. om af en toe nog met patiënten te kunnen spreken.

• ANTHONIS Luc, tijdelijk vacant assistent belast met artistiek gebonden onderwijsactiviteiten koördinatie-muziek klassiek bij de School of Arts Koninklijk Conservatorium, heeft tevens een opdracht in het deeltijds kunstonderwijs. Deze lesopdracht is combineerbaar met de opdracht binnen AP en deze bijkomende lesopdracht vormt een meerwaarde voor de uitoefening van zijn ambt.

• BRUGGEMAN Geert, benoemd lector foodproduction, oriëntatie op de sector, integrale kwaliteitszorg, inrichting en uitrusting, projectmanagement, kwaliteitszorg en managementtechnieken, industriële voedselproductie, hygiëne en voedselveiligheid en managementproject bij het departement Management en Communicatie, heeft als zaakvoerder van Qreactiv gedurende gemiddeld 6 halve dagen per maand een aantal activiteiten. Deze activiteiten bestaan uit : advies, opleiding of begeleiding, hoofdzakelijk in het kader van voedselproductie, voedselveiligheid en kwaliteitszorg (voornamelijk in opdracht van Horeca Vorming Vlaanderen), advies en medewerking bij projecten voor Horeca en Grootkeuken (voornamelijk voor Fed Horeca (Vorming) Vlaanderen en het kenniscentrum Horeca en Toerisme, Guidea) en redactie in tijdschriften. De activiteit neemt slechts beperkte tijd in beslag (gemiddeld 6 halve dagen per maand) waarvan een aantal in het weekend of vakantieperiode plaatsvinden. De activiteiten worden niet door de hogeschool zelf georganiseerd. De activiteiten zorgen voor inzicht en praktijkervaring in horeca, foodservice en voedingsbedrijven en dat levert bruikbare info voor de cursussen in hotelmanagement en voeding- en dieetleer. De activiteiten leveren info, ervaring, en contacten die nuttig kunnen zijn in het kader van de eigen lessen en/of voor het ontwikkelen van bijkomende activiteiten in de opleidingen (colloquium, gastgesprek, bedrijfsbezoek) of in het kader van Posthogeschoolvorming, maatschappelijke dienstverlening of projectmatig wetenschappelijk onderzoek.

• DE MEULDER Bert, benoemd en tijdelijk vacant lector ethiek en samenleving, jeugdhulpverlening en maatschappelijk kwetsbare groep, leergroep en orthopedagogisch handelen in de opleiding Orthopedagogie bij het departement Gezondheid en Welzijn is 6 uur per week als zelfstandig psychotherapeut werkzaam. Het uitvoeren van psychotherapie levert illustratie voor de lessen en is ook verdiepend voor psychologisch en filosofisch, ethisch en pedagogisch inzicht.

• DE NAEYER Katelijn, benoemd en tijdelijk vacant lector Duits, zakelijk Engels en technisch Engels bij het departement Wetenschap en Techniek, is freelance stadsgids voor de gidsenorganisatie ViZit op zelfstandige basis in bijberoep. De nevenactiviteit neemt gemiddeld 3 uur per week in beslag. De voornamelijk culinaire wandelingen in Antwerpen en Gent zijn uitstappen 's avonds of in het weekend. Dit draagt bij tot de spreekvaardigheid in de gegeven vreemde talen. Het gidsen valt ook met een 90 % opdracht perfect te combineren.

• DE SMET Wouter, tijdelijk vacant lector Nederlands en Duits bij het departement Management en Communicatie is zelfstandige in bijberoep voor redactie- en correctiewerk en hij corrigeert handboeken uit het domein van Handel en Bedrijfskunde waarin hij lesgeeft. Hij corrigeert ze op correct Nederlands. Verder ontwikkelt hij voor een privéschool een nieuwe cursus rond commercieel Nederlands, één van de vakgebieden waarin hij gespecialiseerd is. Daarnaast geeft hij af en toe lessen in Duits en Nederlands. Door deze opdrachten blijft hij actief met taal bezig en ontwikkelt hij zijn taalkennis ook verder buiten de hogeschool wat ten slotte bijdraagt bij de lessen die hij geeft.

• DESMET Philippe, benoemd lector Public Relations, Engels, managementproject, bedrijfscommunicatie en stagebegeleiding bij het departement Management en Communicatie gebruikt zijn ervaring als freelance journalist in het vak Public Relations en in de stagebegeleiding van de opleiding Hotelbeheer, wat een waardevolle aanvulling is m.b.t. contacten met de pers op de toekomstige werkvloer van deze studenten. De activiteit neemt tevens slechts een beperkte tijd in beslag en door zijn bijdrage als journalist brengt hij de hogeschool in te picture.

• GERENE, Kristien, benoemd en tijdelijk vacant praktijklector Toepassingen ICT bij het departement Management en Communicatie, gebruikt haar zelfstandige activiteit in de IT-sector zodat ze op de hoogte blijft van wat gebruikt wordt in bedrijven op gebied van ICT.

• LECOUTRE Rudi, benoemd en tijdelijk vacant lector btw, Notarieel familierecht, Sociaal statuut van zelfstandigen, Inleiding tot het fiscaal recht, Inleiding recht en burgerlijk recht, zakenrecht, handelsrecht, verbintenissen en personen en familierecht bij het departement Management en Communicatie, heeft sinds zijn indiensttreding zijn onderwijsopdracht gecombineerd met zijn opdracht als zelfstandig advocaat. Vanuit de dagdagelijkse praktijk worden de studenten in contact gebracht met de "rechtspraktijk" en het juridische beroep. Dit levert een positieve bijdrage voor de hogeschool, buiten het theoretisch kader nuttige praktijkervaring.

• LINTERMANS Marc, tijdelijk vacant lector bouwfysica, CV-ontwerpen, luchtgroepen, klimaatsystemen, luchtprocessen en multiprojecten bij het departement Wetenschap en Techniek, verleent diensten op technisch vlak in de farmaceutische sector (valideren van technische processen en HVAC-installaties). Deze activiteit is een toegevoegde waarde (praktijkvoorbeelden) voor de cursussen van de afstudeerrichting klimatisatie en de nieuw op te richten opleiding energimanagement. De activiteiten nemen slechts 8 uur per week in beslag.

• MERMANS Sandra, benoemd en tijdelijk vacant lector journalistieke praktijk, mediatechnieken gedrukte media, workshop creatief ontwerpen, mediafocus, camera en montage, fotografie en photoshop bij het departement Management en Communicatie, is zelfstandig fotograaf in bijberoep (het aantal fotografische opdrachten is beperkt tot 2 uur per week). Deze ervaring is een meerwaarde als lector multimedia. De terugkoppeling met wat er in de praktijk gebeurt op multimediasector is essentieel omdat deze sector enorm onderhevig is aan snel evoluerende technieken. De concrete ervaring wordt doorgegeven aan de studenten. De beroepservaring draagt positief bij tot de lesinhouden. De beperkte tijd die gespendeerd wordt aan de nevenactiviteit heeft als gevolg dat de opdracht als lector en alles wat daarbij komt kijken niet gehinderd wordt en tegelijkertijd de grootste prioriteit kent.

• MICHELS Nele, benoemd lector projectbegeleiding, stagebegeleiding en stagecoördinatie en medische vorming bij het departement Management en Communicatie, voert als medezaakvoerder van de managementvennootschap Midi Management BVBA 's avonds en in het weekend de administratie van de vennootschap uit gedurende 2 uur per week.

• MOENTJENS Gwendy, tijdelijk vacant lector documentatie en onderzoeksmethoden, agogische praktijk en leerprocesbegeleiding, begeleidt in socio-culturele context en leergroep bij het departement Gezondheid en Welzijn, heeft door haar werk als zelfstandig psycholoog (2 uur per week) de mogelijkheid om meer praktijkgericht te werken in haar lessen leergroep, personen met een psychiatrische stoornis en project. Ze kan meer gerichte voorbeelden gebruiken en dat bevordert de integratie van theorie en praktijk.

• PAUWELS Jozef, benoemd lector bij het departement Gezondheid en Welzijn, heeft een beperkte activiteit m.b.t. publicaties die nauw aansluiten bij een toegevoegde waarde hebben voor de te doceren vakken. De inschrijving bij een sociale kas voor zelfstandigen is noodzakelijk teneinde auteursrechten te kunnen innen. Bij elke eventuele uitbreiding van deze nevenactiviteit dient voorafgaandelijk een aanvraag bij het bestuursorgaan ingediend te worden.

• THIJS Alain, tijdelijk vacant lector E-plan, industrieel ontwerpen, Inventor, labo automatisatie, SCADA, procesautomatisatie theorie en labo, optie keuzetraject en multiprojecten bij het departement Wetenschap en Techniek, werkt gemiddeld gedurende 2 uur per week als zelfstandige engineering elektrische installaties. Dit is een bijkomende informatiebron naar de behoeftbepaling in het vakgebied van betrokkene.

• VAN CLEEMPUT Marjan, tijdelijk vacant lector anatomie en fysiologie, chemie, oplossingen maken, basispakket wiskunde, biomedische wetenschappen, humane biochemie, labdiagnostiek en enzymologie bij het departement Wetenschap en Techniek zal als zelfstandig apotheker in bijberoep op drukke zaterdagvoormiddagen (en eventueel tijdens schoolvakanties) helpen in de dorpsapotheek. Zo staat zij opnieuw in het werkveld en kan zij haar farmaceutische achtergrond herwaarderen. Door de activiteit blijft zij op de hoogte van de nieuwste ontwikkelingen in de farmaceutische sector. Het bijberoep interfereert niet met de normale diensturen en neemt een beperkte tijd in beslag (3 uur per week).

• VAN DONINCK Jozef, benoemd lector redactie audiovisuele media, redactie productie televisie, filosofie en recht, interviewen, themajournalistiek cultuur en mixed media bij het departement Management en Communicatie, is journalist bij ATV. De journalistieke praktijk geeft een verantwoorde professionele meerwaarde aan de lessen. Deze nevenactiviteit met een equivalent van 15 % behelst 5,7 uur in een 38 uur tellende werkweek.

• VAN RIEL Karolien, tijdelijk vacant lector bij het departement Management en Communicatie, een zeer beperkte opdracht als zelfstandige webshophouder (feestartikelen en dessertafels) die wordt uitgeoefend als hobby in de vrije tijd van betrokkene.

• VANBRABANT Bart, tijdelijk vacant lector elektriciteit, elektrische machines, labo elektriciteit, labo elektrische machines, technologie elektriciteit, verkoopattitudes, vermogenslektronica labo, aandrijftechnieken labo en multiprojecten bij het departement Wetenschap en Techniek, waarborgt als onbezoldigd zaakvoerder de statutaire en juridische zekerheid aan de bvba BBC Fashion. Dit heeft voor de AP Hogeschool en betrokkene administratief en in tijdsbesteding geen inspanningen tot gevolg.

Protection de la concurrence économique

Loi du 10 juin 2006

Bescherming van de economische mededinging

Wet van 10 juni 2006

Cour d'appel de Bruxelles

La cour d'appel de Bruxelles, neuvième chambre,

après en avoir délibéré, prononce l'arrêt suivant :

R.G. : 2013/MR/17 + 2013/MR/18 + 2013/MR/23 + 2013/MR/27 + 2013/MR/28 + 2013/MR/29

R. n° : 2013/9324

N° :

I. N° 2013/MR/17

EN CAUSE DE :

DELHAIZE GROUPE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.206.045,

Requérante,

Représentée par Maîtres Laurent Garzaniti et Tone Oeyen, avocats à 1050 Bruxelles, place du Champ de Mars 5,

Plaideur : Maître Olivier Vanhulst,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie, 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothee Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Tenselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS, société de droit suisse, dont le siège social est établi à 1213 Petit Lancy (Suisse), route de Saint-Georges 47,

THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, société de droit américain dont le siège social est établi à Cincinnati, OH 45202 (USA), 299 E Sixth street, S 9-109,

Intervenantes volontaires,

représentées par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumet, zoning Industriel, 4^e rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingensesteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepièce, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

II. N° 2013/MR/18

EN CAUSE DE :

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Requérante,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothée Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Temselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS, société de droit suisse, dont le siège social est établi à 1213 Petit Lancy (Suisse), route de Saint-Georges 47,

THE PROCTER & GAMBLE COMPANY, société de droit américain dont le siège social est établi à Cincinnati, OH 45202 (USA), 299 E Sixth street, S 9-109,

Intervenantes volontaires,

représentées par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

DELHAIZE GROUPE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.206.045,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Laurent Garzaniti et Tone Oeyen, avocats à 1050 Bruxelles, place du Champ de Mars 5,

Plaideur : Maître Olivier Vanhulst,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumet, zoning Industriel, 4^e rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingensesteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepière, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

III. N° 2013/MR/23

EN CAUSE DE :

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Requérante,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepière, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothée Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Temselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentées par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumet, zoning Industriel, 4^e rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingensesteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Intervenante volontaire,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

IV. N° 2013/MR/27

EN CAUSE DE :

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Requérante sur incident,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

DELHAIZE GROUPE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.206.045,

Requérante au principal,

Représentée par Maîtres Laurent Garzaniti et Tone Oeyen, avocats à 1050 Bruxelles, place du Champ de Mars 5,

Plaideur : Maître Olivier Vanhulst,

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothee Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Temselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumet, zoning Industriel, 4ème rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingensesteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepière, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

V. N° 2013/MR/28

EN CAUSE DE :

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Requérante sur incident,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Requérante au principal,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothee Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Temselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

DELHAIZE GROUPE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.206.045,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Laurent Garzaniti et Tone Oeyen, avocats à 1050 Bruxelles, place du Champ de Mars 5,

Plaideur : Maître Olivier Vanhulst,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumet, zoning Industriel, 4^e rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingensesteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepièce, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

VI. N° 2013/MR/29

EN CAUSE DE :

MAKRO CASH & CARRY BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 2160 Wommelgem, Nijverheidsstraat 70, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.952.018,

Requérante sur incident,

représentée par Maîtres Dirk Van Liedekerke et Filip Ragolle, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326/26,

plaideur : Maître Dirk Van Liedekerke,

CONTRE :

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE, située à 1000 Bruxelles, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0535.765.741,

Partie adverse,

Représentée par Maîtres Jean-Pierre Buyle et Patrick Kileste, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 240,

EN PRESENCE DE :

MESTDAGH, société anonyme, dont le siège social est établi à 6041 Gosselies, rue du Colombier 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.140.065,

Requérante au principal,

Représentée par Maîtres Renaud Dupont et Annabelle Lepièce, avocats à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 178,

Plaideur : Maître Renaud Dupont,

BEIERSDORF, société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, square Marie Curie 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0406.266.385,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Gerwin Van Gerven et Niels Baeten, avocats à 1000 Bruxelles, rue Brederode 9,

plaideur : Maître Niels Baeten,

BOLTON BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1930 Zaventem, avenue Excelsior 27/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.827.521,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Johan Ysewyn, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Anne Robert,

COLGATE-PALMOLIVE BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 165,

Partie à qui la décision a été notifiée,

BELGIUM RETAIL TRADING, anciennement GEORGIA-PACIFIC BELUX SPRL, société privée à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue de la Papeterie 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.145.073,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Thomas de Meese, avocat à 1000 Bruxelles, rue Joseph Stevens 7,

GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Pascal 2-4-6,

Partie à qui la décision a été notifiée,

HENKEL BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, avenue du Port 16A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0442.619.809,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Vandermeersch, Damien Gerard, Philip Lux et Thomas Woolfson, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 57,

plaideur : Maître Thomas Woolfson,

L'OREAL BELGILUX, société anonyme, dont le siège social est établi à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 584, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0403.136.453,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Sébastien Ryelandt et Dorothée Vermeiren, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65/2,

plaideur : Maître Sébastien Ryelandt,

PROCTER & GAMBLE SERVICES COMPANY, société anonyme, dont le siège social est établi à 1853 Strombeek-Bever, Temselaan 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0437.862.552,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Dirk Arts et Karel Bourgeois, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 268A,

plaideur : Maître Jean-François Willems,

RECKITT BENCKISER (BELGIUM), société anonyme, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, allée de la Recherche 20,

Partie à qui la décision a été notifiée,

D.E HBC BELGIUM BVBA, en sa qualité de successeur de SARA LEE HOUSEHOLD AND BODY CARE BELGIUM NV, dont le siège social est établi à 1850 Grimbergen, Potaarde ZN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.180.410,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Wouter Devroe et Anthony Verhaegen, avocats à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 268A,

plaideur : Maître Anthony Verhaegen,

UNILEVER BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, boulevard de l'Humanité 292,

Partie à qui la décision a été notifiée,

CARREFOUR BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, avenue des Olympiades 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0448.826.918,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Peter Wytinck, Bram Hoorelbeke et Delphine Gillet, avocats à 1000 Bruxelles, rue de Lozum 25,

Plaideur : Maître Peter Wytinck,

DELHAIZE GROUPE, société anonyme, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.206.045,

Partie à qui la décision a été notifiée,

Représentée par Maîtres Laurent Garzaniti et Tone Oeyen, avocats à 1050 Bruxelles, place du Champ de Mars 5,

Plaideur : Maître Olivier Vanhulst,

CORA, société anonyme, dont le siège social est établi à 6040 Jumelet, zoning Industriel, 4^e rue, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0402.537.726,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maîtres Jacques Derenne, Alix Müller-Rappard et Nicolas Pourbaix, avocats à 1040 Bruxelles, rue de la Science 23,

plaideur : Maître Jan Blockx,

Etn. FRANZ COLRUYT, société anonyme, dont le siège social est établi à 1500 Halle, Edingenssteenweg 196,

Partie à qui la décision a été notifiée,

ITM BELGIUM, société anonyme, dont le siège social est établi à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.175.173,

Partie à qui la décision a été notifiée,

représentée par Maître Grégory Sorreaux et Laurent de Brouwer, avocats à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/20,

plaideur : Maître Jan Climck,

MINISTRE DES ECONOMIES, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD, dont le cabinet est établi à 1210 Bruxelles, avenue des Arts 7,

Partie à qui la décision a été notifiée.

Vu les pièces de la procédure et notamment :

- la décision de l'auditorat d'utiliser dans son instruction et dans son rapport motivé, considéré depuis la lettre de l'auditeur général du 23 septembre 2013 comme une communication des griefs au sens de l'article IV.42, § 4, du Code de droit économique, dans l'affaire CONC-1/O-06/0038, des données obtenues illégalement lors des perquisitions menées les 24 et 25 avril 2007 dans les locaux de la requérante et des autres entreprises de la grande distribution,

- les interventions volontaires déposées au greffe de la cour;

Le recours dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/17 est formé par requête, déposée par la SA Delhaize Groupe au greffe de la cour, le 4 octobre 2013.

Le recours dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/18 est formé par requête, déposée par la SA Carrefour Belgium au greffe de la cour, le 4 octobre 2013.

Le recours dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/23 est formé par requête, déposée par la SA Mestdagh au greffe de la cour, le 23 octobre 2013.

Le recours incident dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/27 est formé par requête, déposée par la SA Makro Cash & Carry Belgium au greffe de la cour, le 4 novembre 2013, sur le fondement de l'article IV.79, § 5 du Code de droit économique dans le cadre de l'affaire 2013/MR/17.

Le recours incident dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/28 est formé par requête, déposée par la SA Makro Cash & Carry Belgium au greffe de la cour, le 4 novembre 2013, sur le fondement de l'article IV.79, § 5 du Code de droit économique dans le cadre de l'affaire 2013/MR/18.

Le recours incident dans la cause inscrite au rôle général sous le numéro 2013/MR/29 est formé par requête, déposée par la SA Makro Cash & Carry Belgium au greffe de la cour, le 6 novembre 2013, sur le fondement de l'article IV.79, § 5 du Code de droit économique dans le cadre de l'affaire 2013/MR/23.

Il y a lieu de joindre les causes, les recours étant formés contre la même décision.

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

Statuant contradictoirement,

Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Joint les causes inscrites sous les numéros 2013/MR/17, 2013/MR/18, 2013/MR/23, 2013/MR/27, 2013/MR/28 et 2013/MR/29.

Cet arrêt a été rendu par la 9^{ème} chambre de la cour d'appel de Bruxelles, composée de M. Henry Mackelbert, conseiller, président f.f. de la chambre, Mme Marie-Françoise Carlier, conseiller et Mme Catherine Heilporn, conseiller, qui ont assisté à toutes les audiences et ont délibéré à propos de l'affaire.

Il a été prononcé en audience publique par M. Henry Mackelbert, conseiller, président f.f. de la chambre, assisté de Mme Patricia Delguste, greffier, le 6-12-2013

Patricia DELGUSTE; Catherine HEILPORN; Marie-Françoise CARLIER; Henry MACKELBERT.

E. Helpers, greffier.

(44410)